Flora Batava

FLORA BATAVA,

Afgebeeld

door en van wegens

J. C. SEPP EN ZOON;

beſchreven

door

JAN KOPS.

Commisſaris tot de zaken van den Landbouw, Lid van het Nederlandsch Inſtituut, en van de Hollandſche Maatſchappij der Wetenſchappen en andere Nederlandſche Maatſchappijen.

III. DEEL.

TE AMSTERDAM BIJ

J. C. SEPP EN ZOON,

1814.

LYST DER PLANTEN,

Afgebeeld en beſchreven in Deel III. der *Flora Batava*, op elkander volgende naar derzelver uitgaven.

DERTIGSTE UITGAVE.

No.				Klaſſe van Linneus.
161. Poa trivialis.	*Gemeen Beemdgras.*	—	—	III
162. Verbascum Thapſus.	*Wolbladige Toorts.*	—	—	V
163. Rhamnus catharticus.	*Gemeene Wegedoorn.*	—	—	V
164. Convallaria bifolia.	*Tweebladig Dalkruid*	—	—	VI
165. Mentha aquatica.	*Water Munt.*	—	—	XIV.

EEN-EN-DERTIGSTE UITGAVE.

166. Fumaria claviculata.	*Geklaauwierde Duivenkervel.*	—	—	XVII
167. Ononis ſpinoſa.	*Gedoornd Stalkruid.*	—	—	XVII
168. Leontodon Taraxacum	*Gemeene Paardebloem*	—	—	XIX
169. Senecio Jacobæa.	*Jakobs Kruiskruid.*	—	—	XIX
170. Holcus odoratus.	*Ruikend Zorgh-gras.*	—	—	XXIII

TWEE-EN-DERTIGSTE UITGAVE.

171. Aira canescens.	*Grijzende Windhalm.*	—	—	III
172. Elymus arenarius.	*Gemeene Zandhaver.*	—	—	III
173. Lyſimachia Nummularia.	*Rondbladige Wederik.*	—	—	V
174. Statice Armeria.	*Gemeen Strandkruid.*	—	—	V
175. Berberis vulgaris.	*Gemeene Berberis.*	—	—	VI

DRIE-EN-DERTIGSTE UITGAVE.

176. Antirrhinum Linaria.	*Vlas Leeuwenbek.*	—	—	XIV
177. Antirrhinum Linaria, Peloria.	*Wanſchapenheid van den Vlas Leeuwenbek*	—	—	XIV
178. Vicia Cracca.	*Vogel Wikke.*	—	—	XVII
179. Hieracium umbellatum.	*Kroonbloemig Haviks-kruid.*	—	—	XIX
180. Achillea Ptarmica.	*Bertram Duizendblad*	—	—	XIX

VIER-EN-DERTIGSTE UITGAVE.

No.			Klasse van Linneus.
181.	Milium effusum.	*Uitgebreid Gierst-gras.*	III
182.	Sium latifolium.	*Breedbladige Water-Eppe*	V
183.	Lotus corniculatus.	*Gehoornde Rol-Klaver.*	XVII
184.	Bidens cernua.	*Neerbuigend Tandzaad.*	XIX
185.	Tanacetum vulgare.	*Gemeene Reinevaren.*	XIX

VYF-EN-DERTIGSTE UITGAVE.

186.	Schoenus nigricans.	*Zwartachtige Knop-Bies*	III
187.	Dipsacus sylvestris.	*Gemeene Kaarde-Bol.*	IV
188.	Pyrola rotundifolia.	*Rondbladig Wintergroen*	X
189.	Melampyrum arvense.	*Akker Zwart-Koorn.*	XIV
190.	Anthyllis Vulneraria.	*Gemeen Wondkruid.*	XVII

ZES-EN-DERTIGSTE UITGAVE.

191.	Galium Mollugo.	*Wit Walstroo.*	IV
192.	Echium vulgare.	*Gemeene Slangenkop.*	V
193.	Juncus campestris.	*Veld Bloembies.*	VI
194.	Euphrasia Odontites.	*Roode Oogentroost.*	XIV
195.	Mercurialis annua.	*Eenjarig Bingelkruid.*	XXII

ZEVEN-EN-DERTIGSTE UITGAVE.

196.	Illecebrum verticillatum.	*Gekranste Hardkelk.*	V
197.	Agrostemma Githago.	*Gemeene Bolderik*	X
198.	Polygala vulgaris.	*Gemeene Kruis-bloem.*	XVII
199.	Tussilago hybrida.	*Bastaard Hoefblad.*	XIX
200.	Senecio vulgaris.	*Gemeen Kruiskruid.*	XIX

AGT-EN-DERTIGSTE UITGAVE.

201.	Lolium perenne.	*Gemeen Ray-gras.*	III
202.	Convolvulus sepium.	*Haag Winde*	V
203.	Campanula persicifolia.	*Persikbladig Klokje.*	V
204.	Lathyrus tuberosus.	*Aard-Akker, Latyrus*	XVII
205.	Sparganium ramosum.	*Getakte Egel.kop.*	XXI

NEGEN-EN-DERTIGSTE UITGAVE.

N°.			Classe van Linneus.
206. Avena flavescens.	*Geelbloemige Haver.*	——	—— III
207. Campanula Speculum.	*Spiegelvormend Klokje.*	——	—— V
208. Sedum album.	*Wit Huis-look.*	——	—— X
209. Mentha sylvestris.	*Bosch Munt.*	——	—— XIV
210. Epipactis palustris. (Serapias longifolia. Linn.)	*Langbladig Nieskruid.*	——	—— XX

VEERTIGSTE UITGAVE.

211. Aira flexuosa.	*Bochtige Windhalm.*	——	—— III
212. Erysimum cheiranthoides.	*Violierachtig Steen-Rakct.*	——	—— XV
213. Lathyrus pratensis.	*Veld-Latyrus.*	——	—— XVII
214. Picris hieracioides.	*Ruwbladig Bitterkruid.*	——	—— XIX
215. Gnaphalium (Filago) arvense.	*Akker-Roerkruid.*	——	—— XIX

EEN-EN-VEERTIGSTE UITGAVE.

216. Myosotis Scorpioides.	*Water Muizen-oor.*	——	—— V
217. Symphytum officinale.	*Gemeene Smeerwortel.*	——	—— V
218. Polygonum aviculare.	*Vogel Duizend-knoop.*	——	—— VIII
219. Ononis arvensis.	*Akker Stalkruid.*	——	—— XVII
220. Lapsana communis.	*Gemeene Akker-Kool.*	——	—— XIX

TWEE-EN-VEERTIGSTE UITGAVE.

221. Scabiosa Succisa.	*Moeras Schurftkruid.*	——	—— IV
222. Anthericum ossifragum.	*Moeras Antericum.*	——	—— VI
223. Origanum vulgare.	*Gemeene Orego.*	——	—— XIV
224. Achillea Millefolium.	*Gemeen Duizend-Blad.*	——	—— XIX
225. Orchis bifolia.	*Tweebladig Standelkruid.*	——	—— XX

DRIE-EN-VEERTIGSTE UITGAVE.

226. Prunus avium.	*Krieke Pruim.*	——	—— XII
227. Cochlearia Coronopus.	*Herts-Hoorn Lepelkruid.*	——	—— XV
228. Trigonella corniculata.	*Gekromde Hoorn-Klaver.*	——	—— XVII
229. Medicago lupulina.	*Hoppe Rups-Klaver.*	——	—— XVII
230. Carduus crispus.	*Gekrulde Distel.*	——	—— XIX

VIER-EN-VEERTIGSTE UITGAVE.

VIJF-EN-VEERTIGSTE UITGAVE.

LYST DER PLANTEN

In dit Deel voorkomende, gerangschikt volgens het Stelsel van *Linneus.*

VOORBERIGT
VAN HET
DERDE DEEL.

Het thans voltooide deel zal, vertrouwen wij, geene mindere blijken dragen van naauwkeurigheid en vlijt, als bij de Afbeeldingen en Beschrijvingen der twee vorige Deelen is aangewend. Het deed ons leed, dat de Heer G. J. J. VAN OS, wien wij als afteekenaar der Planten naar de natuur, in het Voorberigt van het tweede Deel deden kennen, door zijn vertrek en woning buiten 's lands deze afteekening niet tot het einde heeft kunnen vervolgen, zijnde de vier laatste uitgaven, of de twintig laatste nommers der Planten niet van zijne hand; doch men zal uit deze laatste Afbeeldingen met genoegen ontdekt hebben, dat men het gemis van dezen Konstschilder op de best mogelijke wijze heeft trachten te vervullen, en zullen de verdere teekeningen die reeds vervaardigd zijn, niet minder de algemeene goedkeuring wegdragen.

De Heer J. FAVROD DE FELLENS, wiens verdiensten in de overzetting der Beschrijvingen in de Fransche Taal wij bij het laatste Voorberigt erkenden, heeft zulks moeten staken met de 36ste uitgaaf, dewijl dezelve zich toen buiten 's lands begaf; doch wij verheugen ons, dat de Amsterdamsche Hoogleeraar C. G. C. REINWARDT, Lid van het Nederlandsch Instituut van Wetenschappen, Letteren en schoone Kunsten, en wiens Botanische Kundigheden algemeen bekend zijn, zich op ons verzoek met deze overzetting heeft willen belasten, als mede met de opgaaf van de krachten en het geneeskundig gebruik der Planten.

In dit Deel, gelijk in het vorige, komen weder geene Afbeeldingen voor, dan die genomen zijn van Planten, welke in de natuur van zelve zijn opgegroeid. Elke Plantkundige is overtuigd, dat dit een volstrekt vereischte is van Afbeeldingen eener echte Inlandsche Flora en wij stellen er hierom onzen roem in, dat wij aan dit vereischte voor het grootst gedeelte in het eerste Deel, en in het tweede en derde Deel geheel voldaan hebben en zullen ons ook hieraan in het vervolg bestendig trachten te houden. Het is in sommige Flora's van andere Landen duidelijk te onderkennen, dat vele Planten zijn afgebeeld naar die

die genen, welke in een Hortus gekweekt waren, en het maakt inderdaad het moeilijke en zorgelijke van eene Inlandſche Flora uit, om alleen de ware, natuurlijke en niet de in een tuin gekweekte Planten te doen afbeelden, welke laatſte door een te weligen of haar niet eigen grond dikwijls eene andere gedaante en houding verkrijgen en in hare deelen, vooral in hare ſoortelijke kenmerken, groote verandering ondergaan.

De gezegde moeilijkheden zijn alleen bij ondervinding te kennen. Een groot aantal Planten groeit op een verren afſtand van de woning van den teekenaar; zelfs in de afgelegenste oorden van het Vaderland, van waar het moeilijk is, dezelve in een goeden bloeijenden ſtaat overtebrengen, of zoo lang te behouden tot zij volkomen zijn afgebeeld: ſommigen verliezen in dien tusſchentijd hare kleur, of de Bloemkranſen weigeren zich te openen, indien al niet de teederſte deelen bij den overtocht grootelijks beſchadigd zijn. Op vele afgelegene plaatſen, rijk in Planten, komt men zelden en wanneer men zich aldaar bevindt, treft men de verlangde Planten niet altoos aan in haren meest volkomen ſtaat, maar voor of na de bloeijing, terwijl het ook niet genoeg is, wanneer men het hoogst belangrijk deel, de vrucht, niet wil verwaarloozen, haar in één tijdperk waartenemen: immers behalve dat eenige Planten Bloem, Blad en Vrucht op drie onderſcheide tijden voortbrengen, en dus op zoo verſchillende tijden moeten waargenomen worden; zoo hebben velen verſcheide weken, en ſommigen maanden nodig tot rijping van het Zaad, maar alsdan zijn zij dikwijls moeilijk in de wilde natuur weder te vinden, wegens het verliezen of verſlenſen der Bladen of het ſlap ter aarde liggen van den Steng, zich onder het gras en andere planten verbergende; of niet zelden zijn paden en kanten van wegen of wateren intusſchen gemaaid of door voorbijgaand vee afgeweid, en alzoo de Plant daar ter plaats verloren geraakt.

Wij geven hier deze kleine ſchets van al het bezwaarlijke in het bekomen van Planten uit de natuur ter afteekening, ten einde billijke reden van verſchooning te kunnen opgeven voor de onnaauwkeurigheden, die in de afbeeldingen zouden mogen plaats hebben.

JAN KOPS.

PRÉFACE
DU
TOME TROISIÈME.

En terminant ce troisième volume, nous osons espérer, qu'on y reconnaitra facilement les mêmes soins et la même exactitude, qu'on a mis à l'exécution des deux volumes. Nous regrettons, il est vrai, que M. G. J. J. VAN OS, *aux talents duquel dans l'art de figurer les plantes nous avons rendu hommage dans la préface du second volume, par son départ d'ici et à cause de son séjour dans un autre pays, n'ait pu continuer son travail jusqu'à la fin de cette partie, les quatre livraisons dernières ou les 20 derniers desseins n'étant pas de sa main: cependant on aura vu avec plaisir par ces mêmes Planches, que nous avons tâché de faire remplacer de la meilleure manière possible un artiste si habile, et nous sommes persuadés, que les desseins qui restent encore à être publiés, dont une partie est déja achevée, seront reçus avec la même approbation.*

Mons. J. FAVROD DE FELLENS, *auquel nous devirons la traduction exacte en langue française du texte de cet ouvrage, ayant quitté ce pays depuis la publication de la 36ème livraison, nous avons été privé de son secours pour l'avenir. Depuis son départ c'est M. le Professeur* C. G. C. REINWARDT *à Amsterdam, membre de l'Institut des sciences, lettres et beaux arts en Hollande, qui s'est chargé de cette partie et qui nous fournit les articles qui concernent les vertus médicales des plantes.*

Dans ce volume, ainsi que dans le précédent, on ne trouvera aucune figure qui ne soit prise sur la plante, telle qu'elle croît spontanément dans ce pays. Tout Botaniste est persuadé, que c'est une condition absolue pour la représentation de la véritable Flore d'un pays, et nous faisons gloire de l'avoir remplie dans la plus grande partie du premier volume, et, sans aucune exception, dans le deuxième et le troisième; nous aurons soin de pouvoir l'observer également pour l'avenir. Dans quelques Flores des autres pays il est souvent facile de reconnoître les figures, qui ont été faites d'après des plantes cultivées dans un jardin botanique. On avouera, que la stricte observation de la règle, de ne faire figurer que les

les plantes qui croissent naturellement dans ce pays, n'augmente pas peu les peines et les soins dans l'exécution d'une Flore indigène; mais nous la croyons nécessaire, puisque la culture des plantes dans un sol trop gras, ou contraire à leur nature, en change quelquefois, la forme et le port, et produit des variations considérables dans les parties et surtout dans les caractères spécifiques.

Ce n'est que pas l'expérience même, qu'on peut se faire une idée exacte des difficultés dont nous venons de parler. Un grand nombre de plantes ne croît qu'à une grande distance de la demeure du desinateur, quelquefois même dans les parties les plus éloignées du pays, d'où ils est difficile de les transporter et de les conserver en même tems en fleur et en bon état, jusqu'à ce que la figure soit entièrement achevée. Pendant cet intervalle quelques unes changent de couleur, ou les corolles des fleurs se refusent à s'ouvrir, si toutefois les parties les plus tendres n'ont pas été endommagées par le transport. Plusieurs endroits éloignés, riches en plantes, ne sont que rarement visités, et quand on se trouve sur les lieux on ne rencontre pas toujours les plantes, qu'on désire dans un état parfait, mais bien souvent soit avant soit après la fleuraison; encore est il dispensable de les observer à plusieurs époques de la végétation, si l'on ne veut pas négliger le fruit, la partie la plus essentielle; et tout le monde sait, que plusieurs plantes produisent les feuilles, les fleurs et les fruits à un tems très différent. C'est ainsi que quelques unes exigent plusieurs semaines ou même plusieurs mois pour la parfaite maturation des graines; mais aussi bien souvent on ne les retrouve alors qu'avec peine sur le même lieu, soit qu'en attendant les feuilles soient tombées ou fanées, soit que la tige ait été couchée par terre, ou que la plante se trouve cachée par l'herbe et les autres plantes; quelquefois même il arrive, que les sentiers ou les bords des chemins et des eaux ont été fauchés, ou broutés par les animaux, de manière que la plante recherchée soit entièrement perdue.

Nous avons cru devoir faire connaître en quelque manière les difficultés que présente l'exécution des figures des plantes dans leur état naturel, afin de donner en même tems les raisons, pour lesquelles on doit excuser quelques fautes, qui pourroient avoir lieu dans ces figures mêmes.

JAN KOPS.

Poa trivialis.

P O A, trivialis.

Gemeen Beemdgras.

Hoogd. Gemeines Rispengras.
Engelsch. Rough-ſtalked Meadow-Graſs.
Nederd. Bijnamen. Tweede Beemdgras; klein gemeen Gras.

Bloeit Juny en July ♃.

TRIANDRIA DIGYNIA. DRIEMANNIGEN TWEEWIJVIGEN.

Natuurl. Rang volgens LINN. IV. *Gramina*, Grasſen.

GESLACHTS KENMERKEN. Calyx 2-valvis, multiflorus; *Kelk beſtaande uit twee Klepjes, a. veelbloemig, vergroot bij b.* Spiculata ovata, *het Aartje eirond, c. vergroot d.* Valvulis margine ſcarioſis, acutiusculis; *met Klepjes aan den rand verdroogd, ſpitsachtig. (zie bij a en b.)*

SOORTELIJKE KENMERKEN. Panicula ſubdiffuſa, *met eene bijkans verſpreide Pluim.* Spiculis trifloris, baſi pubescentibus; *driebloemige Aartjes, van onderen zacht-hartig.* Culmo erecto, tereti; *regtopſtaanden, ronden Halm.*

Het heeft eertijds den Plantkundigen veel moeite gekost, deze ſoort genoegzaam te onderſcheiden van de Poa pratenſis. LINNÆUS *verklaart in zyne* Ord. Naturales, *uitgegeven door* GIESEKE, *dat het nog niet uitgemaakt is, of beide ſoorten al of niet zijn onderſcheiden, en dat dit aan de naſporingen der nakomelingen moet overgelaten worden.* WILLDENOW *houdt de opgegeven kenmerken van beide ſoorten, en ook van de* P. angustifolia, *naauwlijks voor blijkbaar genoeg; doch de beroemde* CURTIS *heeft het onderſcheid der twee eerstgenoemden doen kennen, als hebbende de* Poa trivialis *een ruigachtigen halm, duidelijk merkbaar, wanneer de vingers daar langs worden geſtreken, en voorts een lang puntig bladbindſel, te zien bij e.; terwijl de* P. pratenſis *een gladden Halm, en een kort, ſtomp Bladbindſel heeft. Een zacht-harigen Bloemkrans zie men vergroot bij f. De Meeldraden, die gele Helmknoppen hebben, met de Stampers bij g. Het Zaad, h. vergroot, i. Dit Gras gewoonlijk hoog 2, ſomwijlen 3 voeten.*

Het is minder moeilijk de P. pratenſis *van de twee andere bovengenoemde ſoorten, dan deze beide van elkanderen te onderſcheiden: want één der ſoortelijke kenmerken, door* LINNÆUS *aan de* P. angustifolia *toegekend, van 4-bloemige aartjes te hebben, is verre van beſtendig te zijn; daar men dikwijls 3-bloemige, en daarentegen ook 5-bloemige vindt in elk aartje. Het kenmerk van eene min of meer uitgebreide Pluim is ook zeer verſchillende, naar mate van den ouderdom der Plant. Eindelijk ſchijnen de min of meer ſmalle Bladen geen voldoende onderſcheiden kenmerk tusſchen beide ſoorten opteleveren, om dat dezelve verſchillen naar de droogere of vochtigere plaatſen, waar zij groejen: hierom zou ik zeer geneigd zijn, op het voorbeeld van den beroemden* LA MARCK, *van beide ſlechts éene ſoort te maken, en de* P. angustifolia *ſlechts te beſchouwen als eene verſcheidenheid van de* P. trivialis, *waar van zij niet genoeg verſchilt, om ze voor eene afzonderlijke ſoort te houden.* (FAVROD.)

GROEIPLAATSEN. In goede niet hoog liggende weiden algemeen.

HUISHOUDELIJK GEBRUIK. Behoort tot de beste inlandſche Grasſen, vooral op gronden die genoeg vochtigheid hebben, en levert aldaar voortreffelijk Gras op; waarom ook dit zaad van wegens het Gouvernement is uitgedeeld aan de Commisſien van Landbouw in het Koningrijk, om daarvan zaad te winnen, en hetzelve verkrijgbaar te maken tot het aanleggen en verbeteren der weiden. — Volgens de waarneming van CURTIS, is er geen Gras, dat meer opbrengt, doch het wordt ligt aangedaan door ſtrenge koude en groote droogte, gelijk het ook op een hoogen droogen grond weinig tiert en ſpoedig vermindert, daar de *Poa pratenſis* meer droogen grond bemint.

P O A trivialis.

Paturin trivial.

Allemand. Gemeines Rispengras.
Anglois. Rough-ſtalked Meadow-graſs.
François. Paturin commun.

Il *fleurit* en Juin et Juillet. ♃.

TRIANDRIE DIGYNIE.

Ord. Nat. de LINNE IV. *Gramens.*

CARACTERE GENERIQUE. Calice bivalve, multiflore. (De grandeur naturelle vers *a.* et aggrandi vers *b.)* Epillet ovale, *c*, aggrandi vers *d.* Valvules un peu aiguës, ſcarieuſes à la marge. (Voyez vers *a* et *b.)*

CARACTERE SPECIFIQUE. Pannicule presque diffuſe. Epillets triflores, pubescens à la baſe. Chaume droit, rond.

Les Botanistes ont eu autrefois beaucoup de peine à distinguer suffisamment cette espèce d'avec le Paturin des près. (Poa pratenſis, LINN.) LINNE *lui-même déclare, dans ſes* Ordres naturels, *publiés par* GIESEKE, *que la question n'est pas encore décidée, ſi ces deux espèces ſont bien distinguées l'une de l'autre ou non, et qu'on doit l'abandonner aux recherches de la postérité.* WILLDENOW *ne regarde pas les caractères asſignés à ces deux espèces, ainſi qu'au* Paturin à feuilles ètroites, (Poa angustifolia, LINN.) *comme ſuffiſamment manifestes; cependant, le célèbre* CURTIS *a fait connaitre le caractère diagnostique des deux premières espèces en diſant que le chaume du* Paturin trivial *est évidemment rude, lorsqu'on le paſſe entre les doigts, et que deplus, ſes gaînes ſont terminées par une longue pointe, qu'on voit vers e; tandis que le* Paturin des prés *a un chaume liſſe et des gaines terminées par une pointe courte et émouſſée. On voit une Corolle pubescente, aggrandie vers f. Vers g on a repréſenté les 2 Pistils et les Etamines qui ont des Anthères jaunes. La Semence ſe voit vers h, et aggrandie vers i. Cette plante s'élève ordinairement à la hauteur de 2 et quelquefois de 3 pieds.*

Note du Trad. *Il est bien moins difficile de distinguer le* Paturin des près *d'avec les 2 autres espèces, dont on vient de parler, que de discerner ces deux dernières l'une de l'autre; car, l'un des caractères ſpécifiques asſignés par* LINNE *au* Paturin à feuilles étroites, *qui est de porter des Epillets quadriflores, n'est rien moins que conſtant, puisqu'on n'y trouve très ſouvent que 3 fleurs et, au contraire, quelquefois jusqu'à 5 fleurs à chaque Epillet. Le caractère tiré de la Pannicule plus ou moins étalée est auſſi très variable, d'après l'âge de la plante. Enfin, les Feuilles plus ou moins étroites ne paraiſſent pas fournir ici un caractère distinctif ſuffiſant entre ces 2 espèces, puisqu'elles varient du plus au moins, d'après les lieux plus ou moins ſecs ou humides où ces plantes croiſſent. C'est pourquoi, je ſerais très porté à ſuivre l'exemple du célèbre* LA MARCK, *qui n'en a fait qu'une ſeule espèce et qui ne regarde le* Paturin à feuilles étroites *que comme une variété du* Pat. trivial, *dont il ne diffère point aſſez pour en former une espèce distincte.* (FAVROD.)

LIEU NATAL. Cette plante est commune dans les bonnes prairies qui ne ſont pas trop élevées.

USAGE ECONOM. Elle doit être regardée comme une des meilleures graminées de ce pays, ſur-tout, dans les prairies qui ſont aſſez humides, et fournit un excellent paturage; c'est-pourquoi, ſa ſemence a été distribuée par ordre du Gouvernement aux Membres de la Commiſſion d'Agriculture dans ce royaume, pour tâcher de la multiplier et de la rendre plus facile à s'en procurer, afin d'en établir et améliorer les prairies. D'après l'obſervation de CURTIS, il n'y a point de graminée qui produiſe autant; elle est, cependant, aiſément affectée par un froid rigoureux, ainſi que par une trop grande ſécheresſe; elle réuſſit auſſi fort peu dans les terreins hauts et ſecs et y diminue bientôt, tandisque le *Paturin des prés* aime les terreins plus élevés.

Verbascum Thapsus.

VERBASCUM Thapsus.

Wolbladige Toorts.

Gewoonlijk. Verbascum.
Hoogd. Gemeine Köningskerze.
Engelsch. Great white Mullein, Cow's Lungwort.
Nederd. Bijnamen. Breedbladig Wolle-kruid, Koningskaars, Toortskruid.
Bloeit Junij en Julij. ♂.

PENTANDRIA MONOGYNIA. VIJFMANNIGEN EENWIJVIGEN.

Natuurl. Rang volgens LINN. XXVIII. *Luridæ*, Vuilbloemigen.

GESLACHTS KENMERKEN. Corolla rotata, subinæqualis; *Bloemkrans radvormig, eenigermate ongelijkvormig.* Capsula 2-locularis, 2-valvis; *Zaaddoosje tweekokkig, met 2 klepjes.*

SOORTELIJKE KENMERKEN. Foliis decurrentibus, utrinque tomentosis; *met nederwaarts loopende Bladen, aan wederzijde viltachtig.* Caule simplici, *eenvoudigen Steng.*

Eene Plant in haar geheel verkleind afgebeeld bij A. *De buikachtige, wollige Bloemkelk, rustende op een klein Steeltje en gedekt door een puntig uitloopend Schutblaadje bij a. Eene geopende Bloemkrans b. De twee onderste Meeldraden zijn langer dan de overige en kaal; de drie bovenste met witte haren bezet: te zien bij b. Vruchtbeginsel en Stamper met het Bloemsteeltje c. Eene rijpe Zaaddoos d. ter aanwijzing van de keurige plaatsing der Zaden onder den rand van het Klepje geopend, bij e. Het Zaad f. De Bloemen zijn nu kleinder, dan grooter; nu eens bleek, dan hoog geel; nu eens digt bij elkander, dan eens verder van den anderen afstaande. De Bladen digt aan den grond zijn* 10 *duimen lang, en 6 breed; de Bladen aan den Steng zijn veel kleinder en omvatten voor de helft den Steng met nederwaarts loopende wieken: het Dons of de wolligheid der Bladen is witachtig groen. De Plant verdort terstond, als de Zaden rijp zijn, volgens* MILLER. *Zij groeit ter hoogte van 6 en 7 voeten, vooral in losse zandgrond.*

Verscheidenheden. *De eerste, die vrij merkwaardig is, bestaat in den Stempel, welke in plaats van eenvoudig en kogelrond te zijn, 2-spletig is, en uit 2 bolletjes bestaat: aan deze verscheidenheid, reeds aan* HALLER *en* MURRAY *bekend, is door den laatsten den naam gegeven van* Verbascum bicolle. — *De tweede met een getakten Steng.* (FAVROD.)

GROEIPLAATSEN. Op hooge schraale zandgronden, en langs Dijken.

Aan den binnen-kant der Duinen op zeer vele plaatsen †. Aan den weg bij *Middagten* op de *Veluwe* †. Aan de Dijken tusschen *Maas* en *Waal* †. In het *Spoel* by *Kuilenburg* †, bij *Wageningen* en *Rheenen* †. — Aan den oostkant van den Heereweg op de dijkjes bij de *Wolf* en achter *Haren* bij *Voorveld* buiten *Groningen*, om *Nimwegen*, op eenige plaatsen om *Utrecht*, en elders: ook somwijlen op oude Muren.

De beide verscheidenheden hier en daar gevonden door FAVROD, in de Departementen van *Utrecht* en *Gelderland*.

KRACHT EN GENEESK. GEBRUIK. In de Bataafsche Apotheek opgegeven. De Bladen van deze Plant, die men in het Fransch *Bouillon blanc* noemt, zijn verzachtende en pijnstillende, en worden hierom bij wijze van stoving of pappen tot verdeeling of rijpmaking van gekneusde wonden aangeprezen: het afkooksel derzelven als ook van de Bloemen wordt in borstziekten, hoest en tering geroemd, als ook voor gorgeldrank in keelontsteking aangewend. Klisteren en stovingen uit dezelve bereid, zijn ook in de aambeijen dienstig bevonden. (MURRAY.)

HUISHOUDELIJK GEBRUIK. Uit de Bloemen verkrijgt men eene gele kleur. De Bijen azen op de Bloemen. (REUSS.) De wolligheid of het vilt der bladen kan tot Tonder dienen. In *Noorwegen* gebruikt men met veel vrucht de plant tegen de Longziekte der Runderen, LINN. Als een Paard vernageld is, plette men de Plant tusschen twee steenen, en legge dezelve daar op; en wanneer een Paard in doornen heeft getrapt, kooke men de Plant, en wasche daarmede de kwetsuur. (MATTUSCHKA.) De Plant heeft voor Visschen eene verdoovende kracht, en zij worden hiermede gemakkelijk gevangen. (HALLER en BOCCÔNE, aangehaald door HOUTTUYN.) De Schapen raken dezelve niet aan. (GMELIN.) Volgens HOUTTUYN, zou men de Stengen, gedroogd en met eenig smeer bedroopen, tot fakkels kunnen gebruiken, en hierom de Plant in ons land ook Toorts-kruid geheeten worden, welken naam wij echter meer van derzelver gedaante afleiden. In de Apotheek zorge men om in plaats van deze niet te gebruiken *Verbascum Lychnitis* of *V. nigrum*. (TIEBOEL.)

VERBASCUM Thapsus.

Bouillon ailé.

Pharm. Verbascum.
Allemand. Gemeine Köningskerze.
Anglois. Great white Mullein; Cow's Lungwort.
François. Bouillon blanc mâle; Molène.
Il *fleurit* en Juin et Juillet. ♂.

PENTANDRIE MONOGYNIE.

Ord. Nat. de LINNE XXVIII. *Lurides.*

CARACTERE GENERIQUE. Corolle en roue, un peu inégale. Capsule biloculaire, bivalve.
CARACTERE SPECIFIQUE. Feuilles décurrentes, cotonneuses des deux côtés. Tige simple.

On voit vers A *une plante entière mais rapetissée. On a représenté vers a. un Calice qui est ventru et laineux, porté par un court Pédoncule et couvert par une Bractée pointue et saillante. Vers b. on voit une Corolle ouverte. Les 2 Etamines inférieures sont plus longues que les 3 autres et chauves; les 3 supérieures sont garnies de poils blanc, comme on le voit vers b. Le Germe et le Pistil, avec le Pédoncule sont représentés vers c. On peut voir vers d. une Capsule mûre et ouverte, dans la quelle les semences sont joliment arrangées sous le bord de la Valve, ainsi qu'on le voit vers e. La Semence f. — Les Fleurs sont tantôt plus grandes, tantôt plus petites; tantôt d'un jaune pâle, tantôt d'un jaune plus foncé; tantôt serrées les unes près des autres, tantôt plus distantes entr'elles. Les Feuilles radicales ont jusqu'à 10 pouces de longueur, sur 6 de largeur. Les Feuilles caulinaires sont beaucoup plus petites et sémi-amplexicaules, avec des ailes décurrentes. Le duvet ou coton des Feuilles est d'un vert blanchâtre. La plante se desséche dès-que les Semences sont mûres, suivant* MILLER. *Elle parvient à la hauteur de 6 à 7 pieds, sur-tout, dans les terreins sablonneux et légers.*

Variétés. *Le Traducteur de cette Flore a trouvé dans ce pays deux variétés de cette plante, dont la 1e. qui est assez remarquable, consiste en ce que le Stigmate, au lieu d'être simple et globuleux, est, au contraire, bifide et biglobuleux. Cette variété, déjà connu de* HALLER *et de* MURRAY, *a été désignée par ce dernier sous le nom de* Verbascum bicolle. *La 2e. variété avait la Tige rameuse.* (FAVROD.)

LIEU NATAL. Dans les terreins arides et sablonneux et le long des digues.

En divers endroits du côté intérieur des dunes †. Le long du chemin près de *Middagten* dans le *Veluwe* †. Sur les digues entre *Meuse* et *Waal* †. Dans le *Spoel* près de *Kuilenburg* †. Autour de *Wageningen* et de *Rhenen* †. — Du côté oriental du Heereweg sur les digues près de *Wolf*, et derrière *Haren* près de *Voorveld* dans les environs de *Groningue*. Autour de *Nimègue*, et en certains endroits autour *d'Utrecht* et ailleurs; quelquefois aussi sur de vieux murs.

Les 2 variétés indiquées ci-dessus ont été trouvées çà et là dans les Départemens *d'Utrecht* et de *Gueldre*. (FAVROD.)

VERTUS ET USAGE MED. Cette plante est indiquée dans la Pharmacopée Batave. Les feuilles sont adoucissantes et calmantes; c'est-pourquoi on en recommande l'usage, sous forme de fomentation ou de cataplasme propre à résoudre ou à mûrir les plaies causées par meurtrisure. La décoction de ces mêmes feuilles, ainsi que celle des fleurs est aussi utile dans les maladies pulmoniques, contre la toux et la phthisie, ainsi que comme gargarisme dans les inflammations de gorge. On a aussi découvert que si on applique cette décoction comme clystère ou comme fomentation elle ser à soulager les hémorroïdes. (MURRAY.)

USAGES ECONOM. Les fleurs donnent une couleur jaune. Les abeilles viennent picorer sur les fleurs. REUSS. Le coton des feuilles peut servir à faire de la mèche. On emploie avec succès cette plante, dans la *Norvège* contre la pulmonie des boeufs. LINNE. Lorsqu'un cheval est encloué, on le guérit, en écrasant cette plante entre deux pierres et en la lui appliquant sous le pied; et si un cheval s'est planté une épine au pied, on fait cuire la plante et on lave la blessure du cheval avec cette décoction. (MATTUSCHKA.) Cette plante, et, sur-tout, ses graines étourdit le poisson au point qu'on peut aisément le prendre avec la main. (HALLER et BOCCONE, cités par HOUTTUYN.) Les moutons n'y touchent pas. (GMELIN.) Selon HOUTTUYN on pourrait en employer les tiges séchées et enduites de quelque graisse, en guise de flambeau; c'est pour cette raison, dit-il, que cette plante porte dans notre pays le nom de *toorts-kruid*, *(Plante à flambeau.)* Mais nous aimons mieux faire dériver ce nom-là de son port droit et élévé. Les Pharmaciens doivent avoir soin de ne pas se servir du *Bouillon lychnite (Verbascum lychnitis)* ou du *Bouillon noir (Verbascum nigrum)* aulieu de celui-ci. (TIEBOEL.)

Rhamnus catharticus.

RHAMNUS catharticus.

Gemeene Wegedoorn.

Gewoonlijk. Spina cervina.
Hoogd. Gemeiner Wegdorn.
Eng. Buck thorn, Purging thorn.
Nederd. Bijnamen. Duinbezien, Rhijnbezien-Doorn.
Bloeit in Mei; de Beziën zijn eerst rijp in Augustus of September. ♄.

PENTANDRIA MONOGYNIA. VIJFMANNIGEN EENWIJVIGEN.

Natuurl. Rang volgens LINN. XLIII. Dumosæ, *Mergachtige Struikgewassen.*

GESLACHTS KENMERKEN. Calyx tubulosus *pijpachtige Kelk.* Corolla: squamæ stamina munientes calyci insertæ, *Bloemkrans bestaande uit schubben, die de Meeldraden beschutten, en in den Kelk zijn gelast.* BACCA, *heeft eene Bezie.*

SOORTELIJKE KENMERKEN. Spinis terminalibus, *met doornen aan het einde.* Floribus quadrifidus, dioicis; *vierspletige, tweehuizige Bloemen.* Foliis ovatis, *eironde Bladen.*

Hoe zeer men bij de soortelijke kenmerken hier opgegeven, en algemeen bij de Plantkundigen deze soort als tweehuizig vindt beschreven; is het mij met gelukt deze waarneming bevestigd te hebben gevonden. Bestendig heb ik dezelve waargenomen op de plaatzen om den Haag, hier onder aangeteekend, en de Bloemen op onderscheide Planten onderzocht, maar nimmer dan tweeslachtige gevonden, zoo als de afbeelding, naar eene dier Planten genomen, aanwijst; en dit versterkt mij in 't geen DU ROI, *aangehaald door* REICHARD *en* WILLDENOW, *verzekert, dat van deze soort gevonden wordt met tweeslachtige en met enkel Mannelijke Bloemen, waar door dezelve dan behoort tot de klasse der* Polygamia; *en toevallig zal ik geene dan tweeslachtige boomen hebben aangetroffen, die ook allen zulke rijpe Bezien voortbragten, als hier zijn afgebeeld. — De Bloem is bestendig 4-mannig, men zie een van voren a, van achteren b, vergroot c. De Meeldraden staan regt, zoo als ook de gele Schubjes door sommigen voor Bloembladen gehouden, die achter de Helmdraden staan en dezelve beschutten, nog duidelijker te zien aan den geöpenden en mede vergrooten Bloemkelk, d, in welks buikje zich de Stamper bevindt die een tweespletigen Stempel heeft.* LEERS *zegt bij zijne beschrijving der enkele vrouwelijke Bloem, dat de Stempel 4-spletig is, 't geen met het vierhokkige der Bezie ook wel schijnt overeentekomen; nogtans heb ik die alleen 2-spletig waargenomen, doch daar aan altoos zoodanige vruchten gevonden, als door hem beschreven zijn; men zie eene nog onrijpe groene, en eene volkomen rijpe blaauwe Bezie aan het Vruchttakje e: eene Bezie geöpend f, blijkende daardoor 4 hokjes en 4 zaden te hebben. Een Zaad afzonderlijk g. — De Bloemstelen zijn in onregelmatige bundeltjes, bestaande somwijlen uit 20 en meer Bloemstelen, verzameld aan de blad takjes, ter plaatse waar de bladen beginnen. De bladen hebben zware nerven, en gelijken veel naar die van de Kornoeilje. De doornen zijn niet veelvuldig, en komen zelden voort aan jonge takken. Het Boompje groeit ter hoogte van 8 en 10 voeten.*

GROEIPLAATSEN. In Heggen.

Op den *Wildenborch* in het Kwartier van *Zutphen* gevonden door STARING; by *Wassenaar* door SCHWENKE, en door mij buiten *den Haag* in het Duin achter de Hofstede *Schuddegeest*, even beoosten dezelve dicht bij het land: waar het geschut beproefd wordt †. Verder in de Boschjes op de Duinen, ten oosten van den *Scheveningschen Weg* op de hoogte van *Zorgvliet*, omtrent 150 roeden duinwaarts in. Deze beide plaatsen zullen waarschijnelijk bedoeld zijn door DE GORTER bij zijne aanteekening „ aan den weg van „ *'s Hage* naar *Scheveningen* voorbij het tolhek en elders daaromtrent in de duinen."

KRACHT EN GENEESK. GEBRUIK. De Bezien worden om hare purgerende kracht in de Waterzucht en kwaadsappigheid aangeprezen, en tot een siroop gekookt, toegediend. (VOLTELEN.)

HUISHOUDELIJK GEBRUIK. De Bladen worden door Paarden, Schapen en Geiten gegeten. (LINN.) Dit Boomgewas is zeer geschikt om te pooten op wallen, en tot levendige Heggen aanteleggen. Volgens HOUTTUYN worden van de takken omstreeks *Lyon* sterke bogen gemaakt, en men rekent in *Frankrijk* dit hout 't best om tot houtskool te branden voor buskruid. Men gebruikt den bast in *Zweeden* niet alleen om geel, maar in *Gothland* in het byzonder om donker bruin te verwen (*Swed Abh.*) De onrijpe Bezien verwen donker rood. (LINN.) De rijpe Bezien leveren het groen op, dat onder den naam van *Sapgroen* door de schilders zoo zeer gezocht wordt. Hiertoe worden de besfen met een weinig opgeloste aluin gedaan in een blaas, die men op eene heete plaats hangt. Na eenige tijd bekomt men eene groenachtige stof, vermengt met den droesem der besfen, die men in water losmaakt: men doet dit door een doek en laat het uitdampen en verkrijgt alzoo het sapgroen, (DU HAMEL DU MONCEAU) ook geven de rijpe besfen een puiper roode verw voor de Speelkaarten. (HALLER.)

RHAMNUS catharticus.

Nerprun cathartique.

Pharm Spina cervina.
Allemand Gemeiner Wegdorn.
Anglois. Buckthorn, Purgingthorn.
François. Nerprun ou Noirprun officinal. Nerprun purgatif.
Il *fleurit* en Mai, les Baies ne sont mûres qu'en Août ou Septembre. ♄.

PENTANDRIE MONOGYNIE.
Ord. Nat. de LINNE XLIII. *Buissonnées.*

CARACTERE GENERIQUE. Calice tubuleux. Corolle formée d'écailles qui soutiennent les Etamines et qui sont insérées sur le Calice. Baie.

CARACTERE SPECIFIQUE. Epines terminales. Fleurs quadrifides dioïques. Feuilles ovales.

Quoique les botanistes aient assigné à cette plante les caractères spécifiques que je viens d'énoncer et qu'ils aient ordinairement décrit cette espèce comme dioïque, je n'ai, cependant, pas réussi à m'assurer de cette observation. Je ne l'ai jamais observée, dans les environs de La Haye aux endroits indiqués ci-dessous, et après-avoir examiné les fleurs sur divers individus, je ne l'ai jamais observée qu'à fleurs hermaphrodites, ainsi que le fait voir notre dessin exécuté d'après une de ces plantes; c'est aussi ce qui me confirme dans ce qu'assure DU ROI, *cité par* REICHARD *et* WILLDENOW, *qu'on trouve des individus de cette espèce qui n'ont que des fleurs hermaphrodites et d'autres qui n'ont que des fleurs mâles. Cette espèce doit donc être rangée dans la Classe de la* Polygamie; *je n'ai donc fortuitement rencontré que des arbrisseaux hermaphrodites, qui produisoient tous des Baies mûres, telles que je les ai fait représenter dans notre planche. La Fleur est constamment tétrandrique, on en voit une vue par devant vers a., par derrière vers b. et aggrandie vers c. Les Etamines sont droites, ainsi que les petites écailles jaunes, (que quelques observateurs ont regardées comme des Pétales,) qui se trouvent derrière les Etamines et qui les garantissent; c'est ce qu'on peut voir bien clairement dans le Calice ouvert et aggrandi vers d; dans le ventre duquel se trouve le Pistil dont le Stigmate est bifide.* LEERS, *dans sa description des Fleurs uniquement femelles, dit que le Stigmate est 4-fide, ce qui parait assez bien s'accorder avec les 4 loges de la Baie; cependant, je ne l'ai jamais observé que bifide quoique j'y aie toujours vu les fruits tels qu'il les décrit; on voit vers e. une branche à fruits portant une Baie non encore mûre et verte, et une autre parfaitement mûre et bleue. Vers f. une Baie ouverte où l'on voit clairement les 4 loges et les 4 semences. Une de ces Semences est représentée séparement vers g. — Les Pédoncules sont rassemblés en petits bouquets irréguliers, composés de 20 Pédoncules et davantage, placés sur les rameaux foliifères à l'endroit où les feuilles commencent. Les Feuilles ont de fortes nervures et ressemblent beaucoup à celles du* Cornouiller. *Les Epines sont peu nombreuses; on en voit rarement aux jeunes branches. Cet arbuste s'élève de 8 à 10 pieds.*

LIEU NATAL. Dans les haies.

Près du *Willdenborch*, dans le Quartier de *Zutphen*, où il a été trouvé par STARING. Près de *Wassenaar*, par SCHWENKE. Près de *La Haye* dans les dunes derrière la campagne de *Schuddegeest*, un peu à l'est, tout près de la plaine où l'on éprouve l'artillerie †. Plus loin encore dans les bosquets qui se trouvent sur les dunes à l'est du chemin qui conduit à *Schevening*, à la hauteur de *Zorgvliet*, environ à 150 perches du côté des dunes. Ce sont, vraisemblablement, ces deux endroits que DE GORTER a eu en vue, lorsqu'il dit dans son indication: „ le long du chemin de *La Haye* à *Schevening*, au delà de la barrière „ de péage, et ailleurs dans les dunes d'alentour."

VERT. ET USAG. MED. Les Baies ont une vertu purgative qu'on loue dans l'hydropisie et la dépravation des sucs; on les emploie cuites et en consistance de sirop. (VOLTELEN.)

USAG. ECONOM. Les chevaux, les moutons et les chèvres la mangent. (LINNE.) Cet arbuste est très propre à être planté sur les remparts et à en former des haies vives. HOUTTUYN rapporte, qu'aux environs de *Lyon*, on fait de forts arcs avec ses branches, et qu'on regarde, en *France*, ce bois comme le meilleur pour en faire le charbon dont on se sert dans la fabrication de la poudre à canon. En *Suède*, on se sert de l'écorce, non seulement, pour teindre en brun sombre. *(Swed. Abhand)* Les Baies mal-mûres donnent une couleur rouge foncée. (LINNE.) Celles qui sont mûres fournissent le vert, connu sous le nom de *Vert de vessie*, si recherché par les peintres. Sa préparation consiste à renfermer ces Baies dans une vessie, avec un peu de solution de *Muriate d'alumine (Alun du commerce)*, et à pendre cette vessie dans un endroit très chaud. Quelque temps après on obtient une matière verdâtre, mêlée avec la fécule des baies; on dissout cette matière dans l'eau, on la filtre au travers d'un linge; on la fait évaporer et on obtient ainsi le vert de vessie. (DU HAMEL DU MONCEAU.) Les Baies mûres donnent encore une couleur rouge pourpre qui sert à peindre les cartes à jouer. (HALLER.)

Convallaria bifolia.

CONVALLARIA bifolia.

Tweebladig Dalkruid.

Hoogd. Zweyblättriges Mayblümchen.
Engelsch. Least Solomon's Seal.
Nederd. Bijnaam. Eenblad.
Bloeit in Mei. ♃.

HEXANDRIA MONOGYNIA. ZESMANNIGEN EENWIJVIGEN.

Natuurl. Rang volgens LINN. XI. *Sarmentosæ*, Rankachtigen.

GESLACHTS KENMERKEN. Corolla sex-fida. *Zes-spletige Bloemkrans.* Bacca maculosa, tri-locularis; *gevlekte Bezie, met* 3 *hokjes.*

SOORTELIJKE KENMERKEN. Foliis cordatis, *met hartvormige Bladen.* Floribus tetrandris, *viermannige Bloemen.*

Twee Bloemen met hare roodachtige Bloemstelen, die altoos aan paren vereenigd zijn, bij a. Eene Bloem afzonderlijk, vergroot bij b. De Bloemkrans is maar 4-spletig en eenigzins omgebogen. Vruchtbeginsel en Stamper, hebbende een Stempel in 2 gespleten, bij c Een vrucht-tak met gevlekte of gespikkelde Bezien, eer dezelve volkomen rijp zijn, bij d. Eene roode Bezie welke ten volle rijp is, e, zijnde maar twee-hokkig; één hokje met het zaad f. Het zaad g. Deze soort mist een derde van de deelen der vruchtmaking die bij de geslachts-kenmerken worden opgegeven. De Plant te voorschijn komende, vertoont slechts een enkel blad: de Bloemsteng opschietende, ontdekt zich het tweede blad, dat aan het eerste gelijk is: beide Bladeren zijn met sterke ribben voorzien. Door de voortkruipende wortelen is de plaats waar eene Plant is voortgekomen, spoedig rondöm met meerdere Planten bezet. Er zijn dikwijls jaren, dat zij geene Beziën of zeer schaars voortbrengt. De Plant hoog ½ tot somwijlen 1 voet.

Vele Hoogduitsche Plantkundigen en onder anderen ROTH *in zijne* Flora Germanica, *hebben voor deze soort een afzonderlijk geslacht bepaald, waarvan de laatste onder den naam van* Maianthemum *de volgende geslachts-kenmerken heeft opgegeven: vierdeelige Bloemkrans, omgebogen Slippen, tweehokkige Bezie. Anderen hebben haar den geslachts-naam van* Unifolum, *met bijna dezelfde kenmerken gegeven. Dit geslacht zal dan moeten geplaatst worden onder de Viermannigen Eenwijvigen van* LINNÆUS. — *Het voegt mij niet, mij hier als regter optewerpen en te beslissen, welk van de beide gevoelens het meest gegrond schijnt, of dat van hun, welke met* LINNÆUS *hier van slechts eene soort der* Convallaria; *of van anderen, die met* ROTH *er een afzonderlijk geslacht van maken, onder den naam van* Maianthemum *of* Unifolium. *Verre van mij omtrent beide achtenswaardige partijen te verklaren, vergenoeg ik mij met te zeggen, dat het laatste gevoelen rust op oude voorbeelden, als die van* J. BAUHINUS, BOEHMER, BUXBAUM, DILLENIUS, DODONEUS, RUPP, ZINN, *en van mijn beroemden Landgenoot* HALLER. *Het gezag van den laatsten is te minder te verwerpen, omdat men Hem veeleer heeft verweten, van te weinig dan te veel geslachten bepaald te hebben.* (FAVROD.)

Verscheidenheid. *Schoon deze Plant gewoonlijk maar 2 Bladen heeft, is echter meermalen eene verscheidenheid met 3 Bladen aangetroffen door* FAVROD.

GROEIPLAATSEN. In Bosschen en op beschaduwde plaatsen..

In het *Haagsche Bosch* †. In *Vriesland* bij het *Oranjewoud* en in een Boschje bij *Donkerbroek.* In het *Cluying-Bosch* in *Drenthe.* Bij *Nimwegen*, *Ubbergen*, *Boedelhof*, *Uilenpas* en elders in de Bosschen van *Gelderland.*

De *Verscheidenheid* door FAVROD gevonden in het *Haagsche Bosch.*

HUISHOUDELIJK GEBRUIK. De Bijen azen op de Bloemen. (REUSS, MATTUSCHKA) Verder nuttig gebruik van deze Plant is mij niet bekend.

MUGUET à deux feuilles.

Convallaria bifolia.

Allemand. Zweyblättriges Mayblümchen.
Anglois. Least Salomon's Seale.
François. Muguet quadrifide.
Il *fleurit* en Mai. ♃.

HEXANDRIE MONOGYNIE.

Ord. Nat. de LINNE XI. *Sarmenteuses.*

CARACTERE GENERIQUE. Corolle sex-fide. Baie tachée, tri-loculaire.
CARACTERE SPECIFIQUE. Feuilles en coeur. Fleurs tétrandriques.

On voit vers a. deux Fleurs avec leurs Pédoncules rougeâtres, qui sont toujours disposés par paires. Vers b. on voit une Fleur séparée et agrandie. La Corolle est seulement quadrifide et un peu réfléchie. Le Germe et le Pistil, dont le Stigmate est bifide, sont représentés vers c. On voit vers d. une branche à fruit avec des Baies tachées ou picotées, avant leur maturité parfaite. Vers e. une Baie rouge parfaitement mûre, laquelle n'a que 2 loges; une de ces loges avec la Semence se voit vers f. et la Semence vers g. — Il manque à cette espèce un tiers des parties de la fructification indiquées dans les Caractères génériques. — La plante n'a d'abord qu'une seule feuille; mais à mesure que la Tige se développe il en parait une seconde semblable a la première; l'une et l'autre sont pourvues de fortes côtes. Lorsqu'il s'en trouve quelque part une plante, elle en produit bientôt plusieurs autres autour d'elle, au moyen de ses racines rampantes. Il est souvent des années qu'elle ne produit que peu ou point de Baies. Elle s'élève d'un ½ pied à 1 pied quelquefois.

Note du Trad. *Plusieurs Botanistes Allemands et entr'autres* ROTH, *dans sa* Flore germanique, *ont fait de cette espèce un genre particulier, auquel ce dernier donne le nom de* Maianthemum *et lui assigne les caractères génériques suivans.* Corolle quadripartie; découpures réfléchies. Baie biloculaire. *D'autres lui donnent le nom générique de* Unifolium, *avec à peu près les mêmes caractères. Ce genre devrait donc être rangé dans la* Tetrandrie Monogynie *de* LINNE. *Il ne m'appartient pas de m'ériger ici en juge et de décider laquelle des deux opinions parait être la mieux fondée, ou de ceux qui, avec* LINNE, *ne font de cette plante qu'une espèce du* Muguet, (Convallaria.) *ou de ceux qui, avec* ROTH, *en font un genre particulier, sous le nom latin de* Maianthemum *ou* Unifolium. *Loin de rien prononcer entre des autorités respectables de part et d'autre, je me contenterai de dire que l'opinion des derniers repose sur d'anciens exemples tels que ceux de* J. BAUHIN, BOEHMER, BUXBAUM, DILLEN, DODON, RUPP, ZINN *et de mon illustre compatriote* HALLER. *L'autorité de ce dernier, sur-tout, est d'autant moins à rejetter qu'on lui a plutôt reproché d'avoir trop resserré les genres que de les avoir trop étendus.* (FAVROD.)

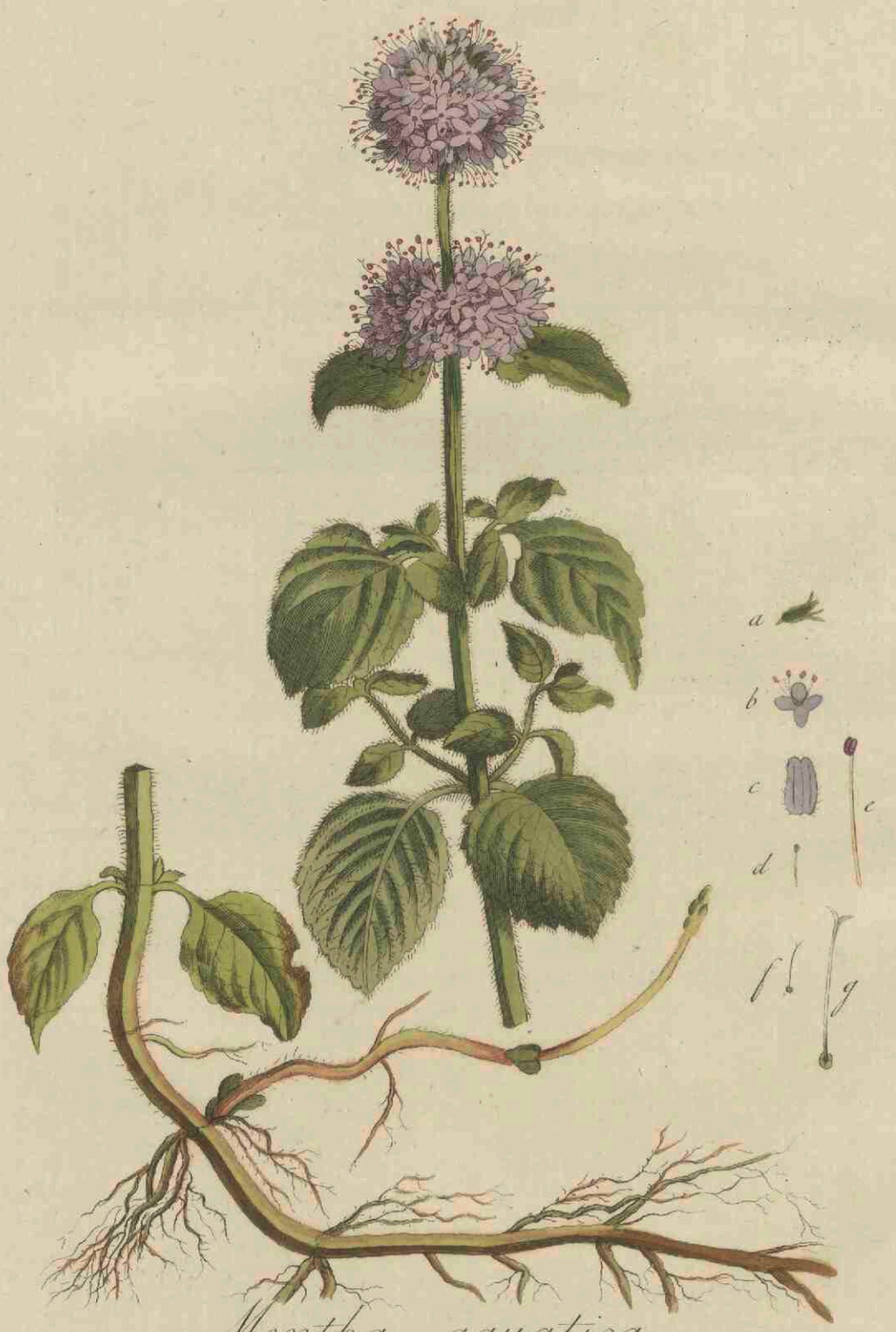
Variété. *Quoique cette plante n'ait ordinairement que 2 feuilles, j'en ai, cependant, rencontré plus d'une fois des variétés à 3 feuilles.* (FAVROD)

LIEU NATAL. Dans les bois et les lieux ombragés.

Au Bois de *La Haye* †. En *Frise* près de *l'Oranjewout* et dans un bosquet près de *Donkerbroek*. Dans le *Cluvings Bosch* dans le pays de *Drente*. Près de *Nimègue*, *Ubbergen*, *Boedelhof*, *Uilenpas* et ailleurs dans les Bois de la *Gueldre*.

La variété à 3 feuilles a été trouvée dans le Bois de *La Haye*. (FAVROD.)

USAGE ECONOM. Les abeilles viennent picorer sur ses fleurs. (REUSS, MATTUSCHKA.) Les autres usages de cette plante me sont inconnus.



Mentha aquatica.

MENTHA aquatica.

Water Munt.

Hoogd. Pferde Münze.
Engelsch. Water Mint.
Nederd. Bijnamen. Bruin-heilig. Rosse Water-Munt.
Bloeit in Augustus en September. ♃.

DIDYNAMIA GYMNOSPERMIA. TWEEMACHTIGEN MET BLOOTE ZADEN.

Natuurl. Rang volgens LINN. XLII. *Verticillatæ*, Kransbloemigen.

GESLACHTS KENMERKEN. Corolla subæqualis, 4-fida; laciniâ latiore emarginata, *bijna gelijkvormige, 4-spletige Bloemkrans; zijnde het breedste slipje uitgerand.* Stamina erecta, distantia; *regtstandige, van elkander verwijderde Meeldraden.*

SOORTELIJKE KENMERKEN. Floribus capitatis; *met Bloemhoofden.* Foliis ovatis, serratis, petiolatis; *met eironde, zaagtandige, gesteelde Bladen.* Staminibus Corolla longioribus, *Meeldraden langer dan de Bloemkrans.*

Een vijftandige Kelk a.; eene Bloemkrans met de regte, wijd vaneenstaande Meeldraden, b; het uitgerande Slipje van den Bloemkrans afzonderlijk, vergroot, c. Een Meeldraad, d., vergroot e. De Stamper, f., vergroot g., hebbende een gespleten Stempel. — Wij hebben lang in twijfel gestaan, of de afgebeelde soort ook de Mentha hirsuta *(Harige Munt) was, dewijl* LINNÆUS *en* WILLDENOW *verklaren, dat de* M. aquatica *niet ruig-harig is; doch de waarnemingen van* HALLER, CRANZ *en anderen spreken dit tegen, en men zal ook zekerder kunnen afgaan op het gesteelde der Bladeren, dat aan de* M. aquatica *en niet aan de* M. hirsuta *wordt toegekend; zelfs houdt* HALLER *de laatste voor eene verscheidenheid van onze soort.* ST. J. VAN GEUNS *heeft in zijn* Spicilegium *de* M. hirsuta *als inlandsch opgegeven, doch alleen om dat* LINNÆUS *had aangeteekend, 't geen ook door* WILLDENOW *in zijne* Species Plantarum *is overgenomen, dat zij in Holland t'huis behoorde; maar* VAN GEUNS *geeft in zijne geschrevene aanteekeningen op dit* Spicilegium, *die voor mij liggen, zijne twijfeling op, of men hierin ook door eene drukfeil misleid is, daar* LINNÆUS *schijnt bedoeld te hebben* Halland, *eene landstreek in* Zweden. *Wij mogen dus met dezen beroemden Plantkundigen in twijfel trekken dat de* Mentha hirsuta *tot onze inlandsche Planten zou behoren, en dit doet ons te geruster de afgebeelde, die zeer algemeen in ons Vaderland wast, voor de* M. aquatica *houden. Steel en Bladen heb ik altoos harig bevonden, en de Bladstelen dikwijls langer dan hier is afgebeeld. De Bloemen zijn in 2 of 3 Kransen om den Steng, die vierhoekig is, geschaard. De bovenste Krans is de grootste en maakt een Bloemhoofd uit. De Steel is roodachtig, ook somwijlen de Bladeren. De Wortel is voortkruipende. De Plant hoog 1½ voeten.*

In dit land heb ik eene Mentha *gevonden, welke, zoo ze al niet de* harige Munt *van* LINNÆUS *is, ten minste als eene merkwaardige verscheidenheid van de* water Munt *moet beschouwd worden, van welke zij verschilt,* 1. *doordien hare Steng gewoonlijk kleiner, meer witachtig en hariger is;* 2. *Hare Bladstelen zeer kort en sterk gehaard;* 3. *Hare Bladeren kleiner, hariger en aan de binnenzijde meer witachtig;* 4. *Hare Kelken geheel met haartjes bedekt;* 5. *Eindelijk hare Meeldraden korter zijn.* (FAVROD.)

GROEIPLAATSEN. Aan vaarten en slootkanten, vooral in veenachtige streken.

Zeer algemeen in *Holland.*

De bovengemelde *verscheidenheid* in een veenachtig en bijna opgedroogd moeras in den omtrek van *Koelhorst*, by *Amersfoort.* (FAVROD.)

HUISHOUDELIJK GEBRUIK. Wordt gegeten door Paarden. (LINN.) De Schapen eten de bladen en de bloemtoppen, als die nog jong en teder zijn. (MATTUSCHKA.) Door BRUGMANS als schadelijk gehouden in de weiden. De Bijen trekken honig uit de Bloemen. (MATTUSCHKA.) De Plant geeft eenige aanwijzing van veengrond.

MENTHA aquatica.

Menthe aquatique.

Allemand. Pferde Münze. Wasser Münze.
Anglois. Water Mint.
Elle *fleurit* en Août et Septembre. ♃.

DIDYNAMIE GYMNOSPERMIE.

Ord. Nat. de LINNE XLII. *Verticillées.*

CARACTERE GENERIQUE. Corolle presqu'égale, 4-fide, dont la découpure la plus large est échancrée. Etamines droites, distantes.

CARACTERE SPECIFIQUE. Fleurs en tête. Feuilles ovales, serretées, pétiolées. Etamines plus longues que la Corolle.

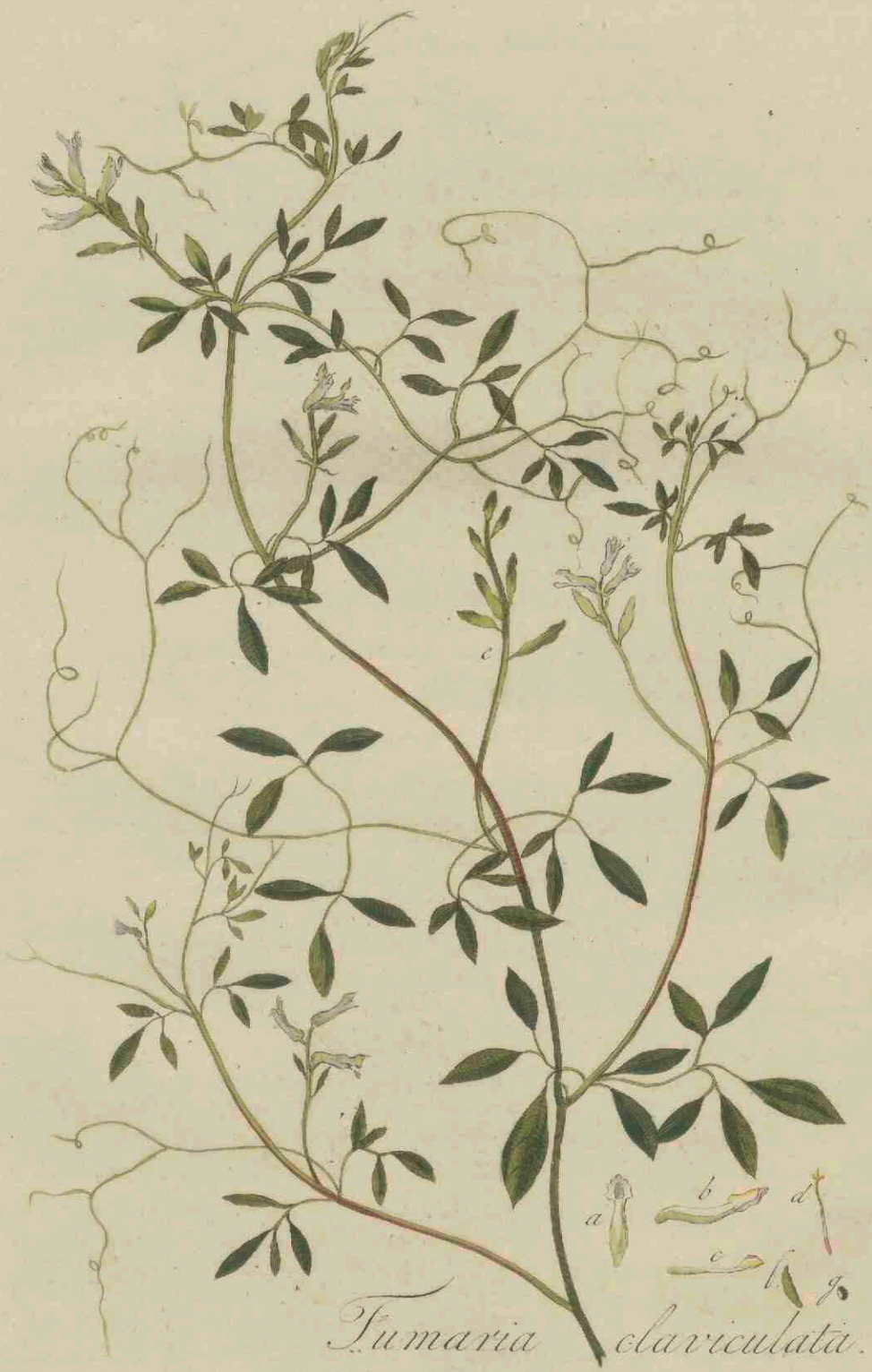
Le Calice à 5 dents a.; la Corolle avec les Etamines droites et distantes b.; la plus large découpure de la Corolle est représentée à part pour en faire voir l'échancrure vers c. Une Etamine de grandeur naturelle vers d. et agrandie vers e. Le Pistil vers f.; agrandi vers g., où l'on voit que son Stigmate est bifide.— Nous avons longtemps douté si cette espèce était la Menthe velue; (Mentha hirsuta, LINN.) *puisque* LINNE *et* WILLDENOW *déclarent, que la* Menthe aquatique *n'est pas velue; cependant, les observations de* HALLER, CRANZ *et de plusieurs autres le contredisent; mais, on en sera plus certain si l'on considère les feuilles pétiolées qu'on accorde à la* Menthe aquat: *et non à la* Menthe velue; *et même* HALLER *ne regarde cette dernière que comme une variété de la première.* ET. J VAN GEUNS, *dans son* Spicilegium, *a indiqué la* Menthe velue *comme indigène, mais seulement parceque* LINNE *avait noté, ce que* WILLDENOW *a aussi adopté dans son* Species plantarum, *qu'elle est indigène à la Hollande; cependant* VAN GEUNS, *dans ses notes écrites sur ce* Spicilegium, *que j'ai sous les yeux, expose ses doutes, si l'on n'a point été induit en erreur par une faute typographique, puisqu'il parait que* LINNE *a eu ici en vue le* Halland, *Province de la* Suède. *Nous pouvons donc douter avec ce célèbre Botaniste que la* Menthe velue *soit indigène à notre patrie, c'est aussi ce qui nous fait regarder avec d'autant plus de fondement l'espèce que nous représentons ici, qui est très commune dans ce pays, comme la véritable* Menthe aquatique. *J'ai toujours trouvé la Tige et les Feuilles velues et les Pétioles souvent plus longs qu'ils ne sont représentés dans notre planche. Les Fleurs sont disposées en 2 ou 3 verticilles autour de la Tige, qui est carrée. Le verticille supérieur est le plus grand et forme une espèce de tête. La Tige est rougeâtre et même quelquefois aussi les Feuilles. La Racine est rampante. La plante s'elève d'un pied et demi.*

Add. du Trad. *J'ai trouvé dans ce pays une* Menthe, *qui, si elle n'est pas la* Menthe velue *de* LINNE, *doit, du moins, être regardée comme une variété remarquable de la* Menthe aquatique, *dont elle diffère en ce que* 1e. *sa Tige est ordinairement plus petite, plus blanchâtre et plus velue;* 2e. *ses Pétioles sont très courts et fort poileux;* 3e. *ses Feuilles sont plus petites, poileuses et blanchâtres inférieurement;* 4e. *ses Calices sont tout couverts de poils;* 5e. *et enfin ses Etamines sont plus courtes.* (FAVROD.)

LIEU NATAL. Le long des canaux et des fossés, sur-tout, dans les terreins tourbeux. Elle est très commune dans toute la *Hollande*

La variété, indiquée ci-dessus, à été trouvée dans un marais tourbeux et presque desséché, dans les environs de *Koelhorst*, près *d'Amesfoort.* (FAVROD.)

USAG. ECONOM. LINNE rapporte que les chevaux la mangent. Les moutons en broutent les feuilles et la sommité des tiges, tandis qu'elles sont encore jeunes et tendres. (MATTUSCHKA.) BRUGMANS la regarde comme nuisible dans les prairies. Les abeilles recueillent du miel de ses fleurs. (MATTUSCHKA. Cette plante donne quelqu'indice de terrein tourbeux.



Fumaria clariculata.

FUMARIA claviculata.

Geklaauwierde Duiven-Kervel.

Hoogd. Gabeln-tragender Erdrauch.
Engelsch. Climbing Fumitory.
Nederd. Bijnaam. Tweede soort van Grijsekom.

Bloeit Juny en July. ⊙.

DIADELPHIA HEXANDRIA, TWEEBROEDERLIJKEN ZESMANNIGEN.

Natuurl. Rang volgens LINN. XXIV. *Corydales* Gehelmden.

GESLACHTS KENMERKEN. Calyx diphyllus, *Kelk van twee Blaadjes.* Corolla ringens, fauce 4-gona; *kaakvormige Bloemkrans met eene 4-hoekige of kruisvormige Keel.* Filamenta 2 membranacea, singula antheris 3; *twee vliesige Helmdraden, elk van 3 Helmknopjes voorzien.*

SOORTELIJKE KENMERKEN. (*Volgens* WILLDENOW.) Caule ramoso, scandente; *met een getakten, klimmenden Steng.* Siliquis oblongis, compressis, dispermis, *met langwerpige, platte, tweezadige Haauwen.* Foliis inferioribus biternatis, rameis simpliciter ternatis, cirrhosis; *de onderste Bladen dubbel drievoudig, de Tak-Bladen enkel drievoudig, geklaauwierd.*

De Bovenlip van den Bloemkrans een weinig vergroot: van boven gezien bij a; ter zijde bij b. de onderlip c. Eén Helmdraad met zijne drie Helmknopjes d. Een Vrucht-Takje aan de Plant e. Een Haauwtje afzonderlijk f. Ik heb dit bevonden eerder gezwollen dan plat te zijn, en ook met SOWERSBY *daarin drie glimmende Zaden opgemerkt. Eén Zaad afzonderlijk g. De Bloempjes, die op kleine Bladstelen rusten, maken airen uit van 3 tot 9 Bloempjes. Het dubbel en enkel-drievoudige der Bladen, door* WILLDENOW *opgegeven, heeft niet bestendig plaats. De Blaadjes zijn eirond, ongedeeld, bijna puntig uitloopende. De Klaauwieren zijn alleen aan de Bladen en aan het einde der takken; zij verdeelen zich in 2 of 3 blaadjes of haren, waarvan sommige weder op gelijke wijze verdeeld zijn. De Plant hoog één voet.*

De Steng is zeer getakt, verspreid, dun, dikwijls paarsachtig, klimmende door middel van de klaauwiertjes op bijstaande kruiden en struiken tot de hoogte van 3 voeten en meer: dezelve is vierkant met scherpe hoeken, die doorschijnende en met dunne haren bezet zijn. De Bladen zijn overhoeks, glad en geelachtig groen. De Takken zijn mede overhoeks en komen voort uit de okfels der Bladen. De Aren staan tegen over de Bladen; zijn eenvoudig, en worden gedragen op lange Bloemstelen: aan den voet van elke Bloem ziet men een eirond, puntig, hol Schutblad, hebbende de lengte van het Bloemsteeltje. De nektar-dragende spoor is kort, stomp en naauwlijks gebogen. (FAVROD.)

GROEIPLAATSEN. Op beschaduwde plaatsen.

Bij *Nimwegen* †. Aan sommige dijken in 't Dep. *Utrecht*, vooral tusschen *Amersfoort* en *Koelhorst* †. In het *Haagsche Bosch* †. — Buiten *Groningen*; omtrent *Oenkerk*, *Oudkerk*, *Heerenveen*, *Mildam*, en *Bergum* in *Vriesland*; bij *Heemze* in *Overyssel*; te *Leuvenich* bij *Harderwijk*, op het *Loo*; op den *Rheenschen Berg*; tusschen *Doorn* en *Leersum*, in het Depart: *Utrecht*, en volgens COMMELIN in den *Haarlemmer Hout*.

§ HUISHOUDELIJK GEBRUIK. Wordt door BRUGMANS als schadelijk op de weiden opgegeven, doch FAVROD heeft schapen en geiten deze plant zonder nadeel zien opzoeken, en gelooft ze hierom niet schadelijk voor deze Dieren. Een verder nuttig gebruik is hiervan nog niet bekend.

FUMARIA claviculata.

Fumeterre claviculée.

Allemand. Gabeln-tragender Erdrauch.
Anglois. Climbing Fumitory.
François. Fumeterre à urilles. Fumeterre urillée.

Elle *fleurit* en Juin et Juillet. ⊙.

DIADELPHIE HEXANDRIE.

Ord. Nat. de LINNE XXIV. *Corydales.*

CARACTERE GENERIQUE. Calice diphylle. — Corolle bâillante : gorge tétragone. — Filets des Etamines au nombre de deux, membraneux, chargés chacun de 3 Anthères.

CARACTERE SPECIFIQUE. (Suivant WILLDENOW.) Tige rameuse, grimpante. Siliques oblongues, comprimées, dispermes. Feuilles inférieures biternées; les raméales simplement ternées, urillées.

On voit vers a. la lèvre supérieure de la Corolle un peu aggrandie et vue par dessus, et vers b. vue par dessous. La lèvre inférieure est représentée vers c. Une des Etamines avec ses 3 Anthères se voit vers d. Une branche chargée de fruits sur la plante même, voyez vers e. Une des Siliques dessinée à part vers f. J'ai observé qu'elle est plutôt renflée que plate, et j'y ai trouvé, ainsi que SOWERSBY, *trois Semences luisantes. Une des Semences se voit vers g. Les fleurs, qui reposent sur de petits Pétioles, forment des épis de 3 à 9 fleurs. La division des feuilles, indiquée par* WILLDENOW, *en biternées et simplement ternées n'a pas toujours lieu. Les folioles sont ovales, entiers, se terminant presqu'en pointe. Les Urilles ne se trouvent qu'aux feuilles et à l'extrémité des rameaux; elles se divisent en 2 ou 3 folioles ou filamens, dont quelques unes se subdivisent de nouveau de la même manière. La plante est haute d'un pied.*

Add. du Trad. *La Tige est très rameuse, diffuse, grèle, souvent purpurine, grimpant au moyen de ses urilles sur les herbes et les arbustes environnans jusqu'à la hauteur de 3 pieds et davantage; elle est carrée, à angles aigus, pellucides parsemes de poils rares. Les feuilles sont alternes, lisses et d'un vert glauque. Les rameaux sont aussi alternes et sortant de l'aisselle des feuilles. Les grappes ou épis sont opposés aux feuilles, simples et portés sur de longs Pédoncules. Au pied de chaque fleur on voit une Bractée ovale, aiguë, concave et de la longueur du Pèdicule. l'Eperon nectarifère est court; obtus et a peine courbé.* (FAVROD.)

LIEU NATAL. Dans les lieux ombragés.

Près de *Nimègue* †. Au Bois de *La Haye* †. — Autour de *Groningue;* dans les environs de *Oenkerk*, *Oudkerk*, *Heerenveen*, *Mildam*, et *Bergum*, en *Frise*. Près de *Heemze*, en *Overyssel*. A *Leuvenich*, près *d'Harderwyk*. A *Loo;* sur la montagne de *Rhenen*. Entre *Doorn* et *Leersum*, dans le Dép. *d'Utrecht*, et, d'après COMMELIN, dans le Bois *d'Harlem*.

Le Traducteur de cette Flore a trouvé cette plante croissant en abondance sur quelques digues du Département *d'Utrecht*, et, sur-tout, entre *Amesfort* et *Koelhorst*. (FAVROD.)

USAGES ECONOM. BRUGMANS la regarde comme nuisible dans les prairies. Cependant, FAVROD qui a vu broutèr impunément cette plante par les moutons et par les chèvres, ne la croit pas dangereuse pour ces animaux. Au reste, on ne connait jusqu'ici à cette plante aucune utilité, ni pharmaceutique, ni économique.

Ononis spinosa.

ONONIS spinosa.

Gedoornd Stalkruid.

Hoogd. Stachliche Hauhechel.
Engelsch. Rest-harrow or Cammock.
Nederd. Bijnaam. Osenbreker.

Bloeit Julij tot September. ♃.

DIADELPHIA DECANDRIA, TWEEBROEDERLIJKEN TIENMANNIGEN.

Natuurl. Rang volgens LINN. XXXII. *Papilionaceæ*, Vlinderbloemigen.

GESLACHTS KENMERKEN. Calyx 5-partitus, laciniis linearibus; *vijf-deelige Kelk, de slippen lijnvormig.* Vexillum striatum, *het Vlagje gestreept.* Legumen turgidum, sessile; *de peul gezwollen, vastzittende.* Filamenta connata absque fissura, *de Helmdradem zamengegroeid, zonder gesplitst te zijn.*

SOORTELIJKE KENMERKEN. Floribus racemosis, solitariis; *met Bloemen aan takken, op zich zelven staande.* Foliis ternatis, solitariisque, *drievoudige en op zich zelven staande Bladen.* Ramis spinosis, *Takken met Doornen.*

De harige Kelk bij a. Het Vlagje b. de Vleugels c. Kieltje d. Meeldraden en Stamper e. vergroot f. Het Peultje met den Kelk nog niet volkomen rijp g. zonder Kelk en geheel rijp h. zich openende en zijne twee zaden vertoonende i. één Zaad afzonderlijk k. — Het is bekend, hoe deze soort door LINNEUS, DE GORTER *en anderen gehouden werd voor eene verscheidenheid van de* O. arvensis, LINN. *thans door* AITON *en* WILLDENOW, O. hircina *genoemd; gelijk ook* S. J. VAN GEUNS *dit in zijn* Spicilegium *twijfelachtig stelt: men meende zelfs dat de Plant jong zijnde, ongedoornd was, en opgroeijende, doornen verkreeg. Het is mij echter met anderen duidelijk gebleken, dat zij jong zijnde reeds doornen heeft; en* PH. MILLER *heeft ondervonden, dat bij de cultuur de beide soorten ook onveranderd blijven. — De Takken zijn zachtharig. De Bloemen zijn dikwijls als tweelingen gepaard, en met kleine Bloemsteeltjes geplaatst in de oksels der doornen, die witachtig zijn en doorgaans met de takken een regten hoek maken. De Blaadjes zijn lancetvormig, zaagtandig. De Plant hoog* 1½ *voet.*

Deze soort verschilt nog van de O. arvensis *door de volgende kenteekenen:* 1. *Door de minder regte, roodachtige en altoos doornige Stengen:* 2 *Door de aan wederzijden harige Bladen:* 3. *Door hare Bloemen, die tweemaal kleiner zijn en doorgaans op zich zelven staan:* 4. *Door hare zij-takken.* (FAVROD.)

Verscheidenheid met witte Bloemen.

GROEIPLAATSEN. Langs dijken en op zandgronden.

In *Vriesland* aan de wegen zoo buiten *Franeker* als elders †. in schrale weiden onder *Werkhoven* in het Dep. *Utrecht* †. Aan de *Lek* bij *Vianen* †. Aan den Waaldijk bij *Tiel* †. Aan de kanten der Bouwlanden bij *Velsen*, en aan Duinwallen in de *Breesaap* †. Aan de dijken in het *Princenland* †. — Verder buiten *Naarden*; op Duingronden onder *Overveen*; buiten *Leiden*, aan den dijk van het *Galgen-water*, bij de Herberg *de Vink*, en het *Haagsche-Schouw.* — Nog zijn eenige Groeiplaatsen door de GORTER opgegeven, maar die wij niet aanteekenen, om dat zij voor de beide hierboven genoemde soorten zonder onderscheid zijn aangewezen.

De Verscheidenheid omtrent *Harderwijk*, *Doesburg*, *Monster*, *'s Gravesande.*

HUISHOUDELIJK GEBRUIK. De uitspruitsels oudtijds als moeskruid gegeten. De Plant nog jong zijnde, wordt volgens LINNEUS door Runderen, Schapen en Geiten gebruikt, maar dit geldt zeker de ongedoornde alleen. — Een afkookſel wordt aan Paarden gegeven, die eene verstopping in de piswegen hebben. Het is nadeelig op weilanden (BRUGMANS) en een lastig onkruid in de Bouwakkers, om dat de taaije wortels dezer Plant den ploeg tegenhouden: BECKMAN rekent ze onder de schadelijkste woeker-Planten.

O N O N I S spinosa.

Ononis épineuse.

Allemand. Stachliche Hauhechel.
Anglois. Rest-harrow or Cammock.
François. Arrête-boeuf, Bugrand, Bugrande, Bugrane épineuse.

Elle *fleurit* dépuis Juillet jusqu'en Septembre. ♃.

DIADELPHIE DÉCANDRIE.

Ord. Nat. de LINNE XXXII. *Papillonacées.*

CARACTERE GENERIQUE. Calice divisé en 5 segmens linéaires. — Etendard strié. — Légume renflé, sessile. — Filamens connés, sans fissure.

CARACTERE SPECIFIQUE. Fleurs en grappe, solitaires: Feuilles ternées et solitaires. Rameaux épineux.

Le Calice qui est velu se voit vers a.; le Pavillon vers b., les Ailes vers c., la Carène ou Quille vers d., les Etamines et le Pistil vers e. et aggrandis vers f. On représente vers g., le Légume avec le Calice, avant sa maturité parfaite; sans le Calice et parfaitement mûr vers h.; s'ouvrant et faisant voir ses deux Semences vers i. On voit une des Semences à part vers k. — Chacun sait que LINNE, DE GORTER *et d'autres Botanistes ont regardé cette espèce comme une variété de* l'Ononis *des champs.* (Ononis arvensis, LINN.) AITON *et* WILLDENOW *en ont fait une espèce distincte sous le nom* d'Ononis hircina. ET. J. VAN GEUNS *dans son* Spicilegium *met aussi le chose en doute; on pensait même que cette plante étant jeune n'avait aucune épine et qu'elle devenait épineuse en grandissant. Il m'a paru, ainsi qu'à d'autres, qu'elle a déjà dans sa jeunesse des épines évidentes, et* PH. MILLER *a observé que le culture ne produit aucun changement dans ces deux espèces. — Les rameaux sont couverts de poils doux. Les fleurs sont souvent disposées par paires, portées par de courts Pedoncules, sortant de l'aisselle des épines, qui sont blanchâtres et forment ordinairement un angle droit avec la tige. Les folioles sont lancéolées et serretées. La plante s'élève à un pied et demi de hauteur.*

Add. du Trad. *Cette espèce diffère de* l'Ononis des champs *par les caractères suivans; 1°. par ses tiges moins droites, rougeâtres et toujours épineuses; 2°. par ses feuilles velues de part et d'autre; 3°. par ses fleurs deux fois plus petites et la plupart solitaires, et 4°. par ses grappes latérales.* (FAVROD.)

Variété. *A fleurs blanches.*

LIEU NATAL. Le long des digues et dans les terreins sablonneux.

En *Frise*, le long des chemins, autour de *Franeker* et ailleurs †; dans les prairies arides autour de *Werkhoven*, dans le Dép *d'Utrecht* †. Le long du *Lek*, près de *Vianen* †. Sur les bords des champs, près de *Velsen* et dans le vallées des dunes au *Breesaap* †; sur les digue dans *le Princenland* †. — Autour de *Naarden*; dans les terreins des dunes, autour *d'Overveen*; près de *Leide*, le long de la digue du *Galgen-water*, près de l'auberge du pinçon et au *Haagsche-Schouw*. — DE GORTER a indiqué quelques autres endroits, que je ne puis citer ici, parceque n'ayant pas distingué les deux espèces sus-mentionnées *d'Ononis* l'une de l'autre, ces indications doivent être considérées comme incertaines quant à l'espèce que nous venons de décrire.

La variété croit autour *d'Harderwyk*, *Doesburg*, *Monster* et *'s Gravesande*.

USAGES ECONOM. On mangeait autrefois les rejettons en guise de jardinage. LINNE rapporte que, tandis qu'elle est jeune encore, les boeufs, les moutons et les chèvres la broutent, ce qui doit sans doute s'entendre de *l'Ononis des champs* et non de celle-ci. On en donne une décoction aux chevaux qui ont quelque obstruction dans les voies urinaires. Elle est nuisible dans les prairies, (BRUGMANS) et très incommode dans les champs, parceque ses racines qui sont très dures retiennent la charrue, d'où lui est venu le nom français *d'Arrête boeuf*. BECKMAN la regarde comme une des plantes parasites les plus nuisibles.

Leontodon Taraxacum.

LEONTODON Taraxacum.

Gemeene Paardebloem.

Gewoonlijk. Taraxacum.
Hoogd. Gemeiner Löwenzahn, Pfaffenblatt.
Engelsch. Dandelion.
Nederd. Bijnamen. Honds-Bloem, Papen-kruid, Papen-ſtoelen, Kanker-Bloem, Mol-ſalade, Pis in 't Bed.
Bloeit April tot Junij; ook in den Herfst. ♃.

SYNGENESIA, POLYGAMIA ÆQUALIS. ZAMENTELENDEN, GELIJKE VEELWIJVERIJ.
Natuurl. Rang volgens LINN. XLIX. *Compoſitæ*, Zamengeſtelden.

GESLACHTS KENMERKEN. Receptaculum nudum, *naakt Ontvangbed.* Calyx imbricatus ſquamis laxiusculis, *Kelk beſtaande uit eenigzins wijde Schubjes, over elkander liggende.* Pappus plumoſus, *Zaadpluis een pluimpje uitmakende.*

SOORTELIJKE KENMERKEN. (*Volgens* WILLDENOW.) Calyce exteriore reflexo, *met den buitenſten Kelk omgebogen.* Scapo unifloro, *éénbloemigen Steng.* Foliis runcinatis, glabris, laciniis lanceolatis, dentatis; *met gladde, ſchaafswijze uitgeſneden Bladen, welker ſlippen lancetvormig, getand zijn.*

De dubbele Kelk a. Een afzonderlijk Bloempje met zijn lintswijze Bloemblad b. van achteren gezien, zijnde aldaar in de lengte in het midden geſtreept, bij c. De geheele Zaadkuif, in het Neérduitsch van deze Plant Stuiver *genoemd, d. Het Zaad heeft een zeer lang geſteeld of liever geſtamd pluis, 't geen niet gepluimd, maar ſlechts eenvoudig harig is, zie bij e. Een Zaad zonder pluis f. De Wortel g. — De Steng is zonder bladen, die alleen uit den Wortel voortkomen. De Plant hoog van twee duimen tot 2 voeten.*

Het is niet zonder grond, dat HALLER, ROTH *en vele andere Plantkundigen deze ſoort van het geſlacht* Leontodon *afgeſcheiden, en er een afzonderlijk geſlacht van gemaakt hebben, 't geen door hun genoemd is* Taraxacum, *waaraan zij de volgende geſlachts kenmerken hebben toegekend: „ Naakt en bol ontvangbed; langwerpige Kelk zelve gekelkd, gevormd door eene dubbele rij van ſchubben, waarvan „ de buitenſte is omgebogen. Het Zaadpluis geſteeld, gepluimd." — Dit geſlacht verſchilt dan van dat van* Leontodon, *doordien 1. het ontvangbed van het laatſte plat; 2. de Kelk niet weder gekelkd, maar geſchubd, en het Zaadpluis niet dan weinig of geheel niet geſteeld is. Dit pluis, 't geen op het eerſte gezigt zeer eenvoudig ſchijnt, bevindt men ongetwijfeld gepluimd te zijn, wanneer men dit met een ſterk vergrootglas onderzoekt.* (FAVROD.)

Verſcheidenheden. *Naar mate van ſtandplaats en onderſcheide gronden verſchilt deze Plant aanmerkelijk in grootte en gedaante. Op Muren en in het vroege voorjaar vindt men Bloemen bijna zonder eenigen Steng. Vooral verſchillen de Bladen: op vochtige en zeer vruchtbare plaatſen zijn de Bladen ſomwijlen geheel gaaf zonder inkerving in den rand; verder zijn dezelve nu breeder dan ſmaller, en ſomtijds zeer fijn ingeſneden, 't geen vooral op ſchrale zand- en duin-gronden plaats heeft. De ſlippen zijn ook nu eens zonder tanden, dan eens met zeer lange tanden als haren.*

GROEIPLAATSEN. In alle ſoorten van gronden en op onderſcheiden ſtandplaatſen zeer algemeen over het geheele Koningrijk.

KRACHT EN GENEESK. GEBRUIK. De geheele Plant wordt als oplosſende, vochten verdunnende, en verſtoppingen ontbindende, in een waterig afkookſel met het grootſte nut gebruikt: weleer plagt men dezelve met andere ſoortgelijke Planten in de zoogenoemde Meidranken te gebruiken. — De Wortel met reuzel gemengd, wordt uitwendig tegen verharde klieren aangeprezen, zij is met regt onder de meest noodzakelijke Planten in de Bataafſche Apotheek opgegeven.

HUISHOUDELIJK GEBRUIK. De Bladen of Struikjes worden algemeen in het voorjaar opgezocht en verkocht, en leveren eene aangename, gezonde ſpijze, 't zij raauw als ſalade, of gekookt als moes-ſpijze gebruikt, en wordt daartoe ook op ſommige plaatſen van ons vaderland opzettelijk geteeld: ook zijn de gekookte wortels, die tot wegneming der bitterheid eerst in warm water zouden kunnen trekken en weeken, als een goed en gezond voedſel aangeprezen door Prof: M. VAN GEUNS. — Geſneden en geroost wordt deze Wortel even als de Cichorei, tot Koffijdrank inzonderheid in *Duitschland* gebruikt. — De Plant is aangenaam aan het Vee bijzonder de Schapen, en heilzaam voor kugchende Paarden, (GATTENHOFF, MATTUSCHKA,) doch volgens LINNEUS zou zij door Paarden niet gegeten, en Runderen en Schapen hieraan moeten gewend worden. Op weiden is zij in zoo verre nadeelig, dat zij voor het vee meer nuttige Planten doet verſtikken. — De Bijen trekken veel honig en was uit de Bloemen (MATTUSCHKA.) — Om deze Plant beſtendig tot ſpijze te kunnen bekomen, wordt door HANBURY, aangehaald door BECKMAN, opgegeven, ze telkens van Zaad aantewinnen, en de aarde om de Plant aantehoogen.

LEONTODON Taraxacum.

Liondent officinal.

Pharm. Taraxacum.
Allemand. Gemeiner Löwenzahn, Pfaffenblatt.
Anglois. Dandelion.
François. Pisſenlit commun, Dent-de-lion commun.
Il *fleurit* depuis Avril jusqu'en Juin et même en Automne. ♃.

SYNGÉNÉSIE, POLYGAMIE ÉGALE.
Ord. Nat. de LINNE XLIX. *Compoſées.*

CARACTERE GENERIQUE. Réceptacle nu. — Calice embriqué d'écailles un peu lâches. Aigrette plumeuſe.

CARACTERE SPECIFIQUE. (Suivant WILLDENOW.) Calice extérieur réfléchi. Hampe uniflore. Feuilles runcinées, glabres, découpures lancéolées et dentées.

On voit vers a. le Calice double; vers b. un Demi-fleuron détaché de la fleur, avec ſa Corolle ligulée et vers c. vu par derrière pour faire voir, qu'il est marqué vers le milieu de ſtries longitudinales. Vers d. on voit l'Aigrette dans ſon entier. La Semence est ſurmontée d'un très long pédicule qui porte l'Aigrette, laquelle n'est point plumeuſe, mais ſimplement capillaire; c'est ce qu'on peut voir vers e. et une Semence ſans aigrette vers f. La racine est repréſentée vers g. — La hampe est nue; les feuilles ſont toutes radicales. La plante s'élève de 2 pouces à la hauteur de deux pieds.

Add. du Trad. *Ce n'est point ſans fondement que* HALLER, ROTH *et pluſieurs autres Botaniſtes, ont détaché cette espèce du genre du* Liondent *et en ont fait un genre diſtinct, ſous la dénomination Latine de* Taraxacum, *et auquel ils aſſignent les caractères génériques ſuivans.* Receptacle nu et convexe. Calice oblong, calicule, formé d'un double rang d'écailles, dont le rang extérieur est réfléchi. Aigrette pédiculée et plumeuſe. *Ce genre diffère donc de celui du* Liondent, *en ce que* 1°. *le Receptacle de ce dernier est plat;* 2o. *ſon Calice n'est point caliculé, mais imbriqué; et* 3°. *ſes Aigrettes ne ſont que peu ou point du tout pédiculées. l'Aigrette qui, au premier aspect parait très ſimple, est évidemment plumeuſe, ſi on l'examine avec une forte lentille.* (FAVROD.)

Variétés. *Cette plante varie d'une manière remarquable, ſoit dans ſa forme, ſoit dans ſa grandeur, d'après ſon expoſition et la nature du terrein. On trouve ſur les murailles, et au premiers jours du printemps des fleurs qui n'ont presque pas de hampe. Mais c'est, ſur-tout, dans les feuilles qu'on obſerve le plus de diverſité; dans les terreins humides et très fertiles les feuilles ſont quelquefois parfaitement entières et ſans aucune découpure en leur bord; d'autres fois, elles ſont plutôt larges qu'étroites, et ſouvent très finement découpées, ce qui a lieu principalement dans les terreins arides et ſablonneux des dunes. Les découpures des feuilles ſont auſſi par fois ſans aucune dent; d'autres fois elles ſont ſerretées de dents très longues, ſemblables à des poils.*

LIEU NATAL. Dans toute ſorte de terreins et d'expoſitions; elle est des plus communes dans tout le Royaume.

VERT. ET US. MED. Toute la plante est regardée comme réſolutive, atténuante et diſſolvant les obſtructions; on l'emploie alors avec le plus grand ſuccès priſe en décoction dans l'eau: jadis on avait coûtume d'employer cette plante avec pluſieurs autres ſemblables dans les potions nommées dans ce pays Meidranken, c'est à dire, tiſannes de Mai. On recommande l'uſage de la racine avec du ſaindoux, appliquée à l'extérieur contre les glandes durcies. Elle est placée avec raiſon dans la Pharmacopée Batave au nombre des plantes les plus indiſpenſables.

USAG. ECONOM. On recherche et on vend ordinairement au printemps les feuilles et les jeunes pouſſes, qui fourniſſent un aliment ſain et agréable, ſoit qu'on les mange crues en guiſe de ſalade, ou étuvées comme les laitues; c'est-pourquoi on les cultive exprès dans quelques endroits de ce pays. Le Prof. M. VAN GEUNS recommande auſſi l'uſage de la racine cuite, comme une nourriture bonne et ſaine, et dont on peut enlever auparavant l'amertume en la faiſant trempér et amollir dans l'eau chaude. — On ſe ſert de la racine, ſur-tout en Allemagne, comme de celle de la Chicorée, pour en préparer du caffé, après l'avoir d'abord coupée et rotie. — Les bestiaux et entr'autres les moutons mangent avec plaiſir cette plante, qui est excellente contre la toux des chevaux (GATTENHOFF et MATTUSCHKA.); LINNE dit cependant, que les chevaux ne la mangent point, et que les boeufs et les moutons doivent y être accoutumés. Elle est d'autant plus nuiſible dans les prairies qu'elle étouffe un grand nombre de plantes plus utiles au bétail. Les abeilles en retirent beaucoup de miel et de cire (MATTUSCHKA.) Afin de ſe procurer au beſoin cette plante comme herbe potagère pour s'en nourrir, HANBURY, cité par BECKMAN, conſeille de la cultiver de graine, qu'on doit avoir ſoin de recueillir, et de relever la terre autour de la plante.

Senecio Jacobaea.

SENECIO Jacobæa.

Jakobs Kruiskruid.

Hoogd. Jacobs Kreutz-kraut.
Engelsch. Common Ragwort.
Nederd. Bijnamen. St. Jakobs kruid, grondheel.

Bloeit Julij en Augustus. ♃.

SIJNGENESIA, POLIJGAMIA SUPERFLUA. ZAMENTELENDEN, OVERBODIGE VEELWIJVERIJ.

Natuurl. Rang volgens LINN. XLIX. *Compositæ* Zamengestelden.

GESLACHTS KENMERKEN. Receptaculum nudum, *naakt ontvangbed a.* Pappus simplex, *eenvoudig Zaadpluis (men zie eene geheele Zaadkuif bij b. één Zaad afzonderlijk c. zonder pluis en vergroot d.)* Calyx cylindricus, calyculatus; Squamis apice sphacelatis, *Kelk, rolrond, zelve gekelkd, de schubben aan den top als gebrand, e.*

SOORTELIJKE KENMERKEN. Radio patente, *met openstaanden straal.* Foliis lyrato-bipinnatifidis, divaricatis, dentatis, glabris; *Bladen liervormig tweemaal als in vinnen gedeeld, verspreid, getand, glad.* Caule erecto, *regtstandigen Steng.*

Een tweeslachtig pijpbloempje van den schijf f. veel vergroot g. een enkel vrouwelijk Bloempje met deszelfs lint van den rand, die den straal uitmaken g. — De Bloemen zijn op het einde van den steng en der takken, en zijn op korter of langer stelen in onderscheiden getale bijeen geplaatst. — De Kelk-schubjes zijn van onderen breed en loopen boven puntig uit. De grootte der Bladen, derzelver insnijdingen en getal van slippen verschillen aanmerkelijk.

De Wortel is witachtig. De Steng, die dikwijls niet hooger is dan 5 of 6 duimen, verheft zich elders tot eene hoogte van 3 of 4 voeten; dezelve is hoekig, gestreept, glad, of een weinig harig. — De Bladen zijn overhoeks, den Steel omvattende, eirond-langwerpig, stomp en van een helder groen. De Bloemen vormen eene tuil. De Bloemstelen zijn takachtig, rolrond, gesleufd, glad of een weinig harig, hier en daar met schubben bezet. De Straal-Bloempjes zijn doorgaans 13; de Schijf-Bloempjes gaan tot 60 in getal. (FAVROD.)

Verscheidenheid. 1. *Welker Bloempjes aan den rand geen lintswijs Bloemblad hebben, en dus gezamenlijk geen straal uitmaken. Deze Planten zijn doorgaans forscher van gewas dan de gestraalden, en van veel bladen voorzien, die veelvuldiger insnijdingen en fijne slippen hebben.*

2. *Met bonte Bladen.*

3. *De onderste Bladen gesteeld, eirond, met stompe zaagtandjes, stijf, dikwijls paarsachtig. De bovenste bladen als in vinnen met tandjes.* (FAVROD.)

GROEIPLAATSEN. In vochtige weilanden. Overal vrij algemeen.

De *Verscheidenheid* N°. 1. Met ongestraalde Bloemen: in de *Hollandsche Duinen* †, zoo als reeds te regt door LINNEUS was aangeteekend — Verder op zandwegen om den *Haag* †, ook in *Vriesland.* N°. 2. Door DE GORTER gevonden bij den *Ulenpas*, in het kwartier van *Zutphen*, N°. 3. In een vochtige weide digt bij *Hoeflaken*, bij *Amersfoort*, door FAVROD gevonden.

HUISHOUDELIJK GEBRUIK. Wordt gegeten door Runderen volgens LINNEUS, maar is nadeelig aan Schapen en Geiten (MATTUSCHKA.) en door BRUGMANS voor schadelijk op de weiden gehouden. Het versche kruid geeft aan de wol eene schoone donker groene, doch onbestendige kleur. (*Sw: Abh:*) De Bijen azen op de Bloemen. (FAVROD.)

SENECIO Jacobæa,

Seneçon Jacobee.

Allemand. Jacobs Kreutz-kraut.
Anglois. Common Ragwort.
François. Jacobée. Herbe de Saint Jaques.

Il *fleurit* en Juillet et Août. ♃.

SYNGÉNÉSIE, POLYGAMIE SUPERFLUE.

Ord. Nat. de LINNE XLIX. *Composées.*

CARACTERE GENERIQUE. Receptacle nu, *a.* — Aigrette simple. (On en voit une entiere vers *b.*; une Semence à part vers *c.*; sans l'aigrette et aggrandie vers *d.*) — Calice cylindrique, caliculé; écailles sphacélées, ou comme brulées, à la pointe, vers *e.*

CARACTERE SPECIFIQUE. Rayon ouvert. Feuilles lyrées-bipinnatifides, à découpures écartées, dentées, glabres. Tige droite.

On voit vers f. une des Fleurons hermaphrodites du disque, et vers g le même fortement aggrandi; vers i. un des Demi-fleurons femelles du rayon avec sa languette. — Les fleurs sont placées au sommet de la tige et des branches; elles sont portées par des pédicules plus ou moins longs, plus ou moins nombreux et plus ou moins rapprochés les uns des autres. — Les écailles calicinales sont larges par le bas et se terminent en pointe au sommet. Les feuilles varient considérablement, soit dans grandeur, soit dans la profondeur et le nombre de leurs découpures.

Add. du Trad. *La Racine est blanchâtre. La Tige, qui n'a quelques fois que 5 à 6 pouces de hauteur, s'élève d'autres fois jusqu'à celle de 3 ou 4 pieds; elle est anguleuse, striée, glabre ou légèrement pubescente; elle se divise en rameaux déjà depuis le bas. Les Feuilles sont alternes, amplexicaules, ovales-oblongues, obtuses et d'un vert gai; leur côté est large et la découpure du sommet plus grande que les autres. Les Fleurs sont disposées en corymbe. Les Pédoncules sont rameux, cylindriques, sillonnés, glabres ou un peu velus, parsemés çà et là d'écailles. Les Demi-fleurons sont ordinairement au nombre de 13. Les fleurons du disque vont jusqu'à la soixantaine.* (FAVROD.)

Variétés. 1°. *A fleurs toutes composées de Fleurons sans aucune languette et ne formant point, par-conséquent, de rayon. Les individus de cette variété sont ordinairement doués d'une végétation plus forte qui ceux qui portent des fleurs rayonnantes; ils sont ornés de beaucoup de feuilles dont les découpures sont plus nombreuses et plus étroites.*

2°. *A feuilles panachées.*

3°. *A feuilles inférieures petiolées, ovales, obtusément serretées, raides, souvent purpurines; les supérieures pinnatifides, denticulées.* (FAVROD.)

LIEU NATAL. Dans les prairies humides. Cette plante croit assez généralement par-tout.

La *var:* N°. 1. A fleurs discoïdes. Dans les dunes de la *Hollande* †, ainsi que LINNE l'avait déjà indiqué. — Le long des chemins sablonneux autour de *La Haye.* † En *Frise.* La *var:* N°. 2. A été trouvée par DE GORTER à *Uilenpas*, dans le Quartier de *Zutphen.* La 3e. *var:* a été trouvée par FAVROD dans une prairie humide dans le voisinage de *Hoeflaken*, près *d'Amesfort.*

USAGES ECONOM. LINNE dit que les boeufs la mangent; mais elle est nuisible aux chèvres et aux moutons; (MATTUSCHKA.) aussi BRUGMANS la regarde comme nuisible dans les prairies. La plante étant fraiche donne à la laine une belle couleur d'un vert sombre, mais elle n'est pas de tenue. *(Sw: Abh:)* Les abeilles viennent picorer sur ses fleurs. (FAVROD.)

Holcus odoratus.

H O L C U S odoratus.

Ruikend Zorgh-gras.

Hoogd. Wohlriechendes Pferdegras.
Engelsch. Softgrafs.
Bloeit April en Mei. ♃.

POLIJGAMIA MONOECIA, VEELWIJVIGEN EENHUIZIGEN.

Natuurl. Rang volgens LINN. IV. *Gramina*, Grasfen.

GESLACHTS KENMERKEN. Hermaphroditi, *tweekunnige Bloemen.* Cal, gluma 1- S. 2-flora; *Kelk, zijnde een 1 of 2-bloemig kaf-blaadje.* Corolla, gluma fub apice aristata. *Bloemkrans, zijnde een kaf-blaadje onder den top met een naald voorzien.* Stamina 3, 3 *Meeldraden.* Styli 2, 2 *ftijltjes.* Semen 1, *één Zaad.*

Masculi, *Mannelijke Bloemen.* Cal, gluma 2-valvis, *Kelk, zijnde een tweekleppig kafblaadje.* Corolla 0 S. 2-valvis, *geene of een tweekleppige Bloemkrans.* Stamina, 3, 3 *Meeldraden.*

SOORTELIJKE KENMERKEN. Panicula patente, *met eene openftaande Pluim.* Glumis trifloris, muticis; *driebloemige kaf-blaadjes zonder naald.* Flosculis confertis, hermaphrodito intermedio diandro apice villofo; masculis triandris, margine villofo-ciliatis, dorfo fubloevibus; *digt bij elkanderen ftaande Bloempjes, zijnde de in het miaden geplaatfte tweekunnige, tweemannig, aan den top vlokkig; de mannelijke Bloempjes driemannig, aan den rand vlokkig gewenkbraauwd, aan den rug meest glad.*

Een Bloempje afzonderlijk bij a. vergroot b. De Kelk die eene kastanje bruine glanfende kleur en aan de randen ligt goudgeel en vliesachtig is, te zien bij c. vergroot d. Een mannelijk Bloempje met 3 Meeldraden e. Het tweekunnige middelfte 2-mannige Bloempje f. Volgens de GORTER *zou het middelfte Bloempje meestal enkel vrouwelijk, ook bij ons, zijn, doch ik heb dit nimmer gevonden. De Meeldraden zijn, eer de Plant bloeit, roodachtig. — De Halm heeft alleen dicht bij den Wortel één of twee knoopen, maar is voor het overige zonder knoopen. De Bloemftelen zijn tenger en kronkelen eenigzins. —* SCHKUHR *heeft aangetoond, dat van deze foort twee zeer kennelijke verfcheidenheden zijn, waarom hij dezelve tot twee onderfcheide foorten maakt, noemende de hier afgebeelde* Holc: repens, *en de andere, doch die wij nimmer hebben aangetroffen,* Holc: odoratus, *welker Bloemblaadjes genaald zijn, en Bloemfteel even onder den kelk met haartjes bezet is, terwijl de bovenfte Bladfchede witachtig en ftomp is, zonder in eenig Blaadje te eindigen; welk alles bij de door ons gevondene en befchrevene Plant geen plaats heeft. Onze Plant, die een aangenamen reuk heeft, als van de* Anthoxanthum odoratum, *gemeen reukgras, is hoog* 1½ *tot* 2 *voeten.*

GROEIPLAATSEN. In vochtige veenachtige gronden.

In de *Nieuwkoopfche* en *Zevenhovenfche Droogmakerij*, ten noorden van den *Rhijn* † door mij, en aan den weg tusfchen *Rotterdam* en *Overfchie*, ook bij *Gouda* en *Bodengraven*, door D. RAINVILLE gevonden.

HUISHOUDELIJK GEBRUIK. Van dit aangename Gras zou in de gemelde gronden voor weiden zeer veel nut kunnen getrokken worden, om dat hetzelve zeer vroeg groeit en bloeit. Volgens LINNEUS en anderen wordt dit door de vrouwen tusfchen de klederen gelegd, om dezelve welriekend te maken.

H O L C U S odoratus.

Houque odoratus.

Allemand. Wohlriechendes Pferdegras.
Anglois. Softgrass.
François. Houlque odorant.

Il *fleurit* en Avril et Mai. ♃.

POLYGAMIE MONOECIE.

Ord. Nat. de LINNE IV. *Graminées.*

CARACTERE GENERIQUE. *Fleurs hermaphrodites.* Calice formé d'une Bâle qui renferme 1 ou 2 fleurs. — Corolle formée d'une Bâle, qui porte une barbe ou arête sur le dos au dessous de la pointe. — Trois Etamines. — Deux Styles. — Semence unique.
Fleurs mâles. Calice formé d'une Bâle bivalve. — Corolle nulle ou à 2 valves. — Trois Etamines.

CARACTERE SPECIFIQUE. Panicule ouverte. Bâles triflores, sans arêtes. Fleurs ramassées, l'hermaphrodite intermédiaire, diandrique, velue à la pointe; les mâles triandriques, velues-ciliées à leurs bords, prisque lisses sur le dos.

Vers a. on voit une fleur dessinée séparément, et aggrandie vers b. On peut voir vers c. le Calice, qui est d'une brillante couleur brun-chatain et d'un jaune d'or clair aux bords, et membraneux; le même objet aggrandi vers d. Une fleur mâle avec ses 3 étamines vers e. Une fleur hermaphrodite intermédiaire diandrique f. DE GORTER *dit que, même dans ce pays, la fleur intermédiaire est pour l'ordinaire simplement femelle; c'est ce que je n'ai, cependant, jamais observé. Avant que la plante fleurisse les étamines sont rougeâtres. Le chaume n'a que 1 ou 2 noeuds tout près de la racine, il n'en a aucun ailleurs. Les Pédoncules sont grêles et s'entortillent tant soit peu.* — SCHKUHR *a fait voir qu'il existe deux variétés distinctes de cette espèce, c'est pourquoi il en fait deux espèces différentes; il nomme celle que nous venons de décrire* Holcus repens *et l'autre, que nous n'avons jamais rencontrée dans ce pays,* Holcus odoratus, *dont les Bâles de la Corolle sont pourvues d'une arête et dont les Pédoncules, un peu au dessous du Calice, sont garnis de poils, tandisque la gaîne supérieure est blanchâtre et obtuse, sans être terminée par aucune feuille; ce qui n'a point lieu dans la plante que nous avons trouvée et décrite. Notre plante répand une odeur fort agréable et semblable à celle de* l'Anthoxante odorant (Anthoxanthum odoratum, LINN.) *Elle s'elève à la hauteur d'un à 2 pieds.*

LIEU NATAL. Dans les terreins humides et tourbeux.
Dans les asséchemens de *Nieuwkoop* et de *Zevenhoven*, au nord du *Rhin* †, et le long du chemin entre *Rotterdam* et *Overschie;* elle a aussi été trouvée par D. RAINVILLE près de *Gouda* et de *Bodegraven.*

USAGE ECONOM. On pourrait tirer un très grand avantage dans les terreins que nous avons indiqués pour en faire des prairies, parcequ'elle croit et fleurit de très bonne heure. LINNE et d'autres rapportent, que les femmes en mettent entre leurs habits pour leur donner une bonne odeur.

Aira canescens.

A I R A canescens.

Gryzende Windhalm.

Hoogd. Graue Schmelen.
Engelsch. Grey Hair-Grafs
Nederd. Bijnaam. Bundgras.

Bloeit Juny en July. ♃ volgens WILLDENOW. ☉ volgens RAEUSCHEL.
♂ volgens LINN. *Flora Suedica.*

TRIANDRIA DIGIJNIA, DRIEMANNIGEN TWEEWIJVIGEN.

Natuurl. Rang volgens LINN. IV. *Gramina*, Grasfen.

GESLACHTS KENMERKEN. Calyx 2-valvis, *Kelk beftaande uit 2 Klepjes a. (vergroot b.)* 2 florus; Flosculi absque interjecto rudimento; *heeft 2 Bloemen, zonder het beginfel van een derde Bloempje tusfchenbeide.*

SOORTELIJKE KENMERKEN. Foliis fetaceis, fummo fpathaceo, paniculam inferne involvente; *met borftelachtige Bladen, het bovenfte Blad als eene Schede, de Pluim van onderen inwikkelende c.*

De geheele Plant heeft een fchraal en bleek aanzien, bleeker dan alle overige inlandfche Grasfen, en aart naar het fchrale Zand, waarin zij alleen voorkomt. De Wortel is wit, gelijk ook het onderfte van den Halm, welke twee of drie zwartachtige Knoopen heeft. Het bovenfte en fchedevormige Blad houdt alleen de Pluim ingewikkeld, wanneer die begint te bloeijen: vervolgens fchiet zij op uit de fchede, gelijk dit alles aan de afgebeelde Plant te zien is. — Eene Bloem afzonderlijk d. vergroot e. De Bloemkrans met deszelfs naald afzonderlijk vergroot bij f. Deze naald is aan de buitenzijde van het éene Bloemblad onder aan gehecht; is tot even onder den top van dit Bloemblad zwart, vrij dik, en op gemelde hoogte met tandjes omringd; fchiet verder boven het Bloemblad uit, en dit bovenfte gedeelte is witachtig en dunner, wordende boven aan iets dikker als een knodsje. De Plant hoog tot één voet.

De Bladen zijn menigvuldig en maken eene zoode uit, zij zijn allen gepunt, een weinig ftijf en gefleufd. De Blad fchede is ruw in het aanraken. De Halmen zijn menigvuldig, regt, onder aan een weinig gekromd. De Pluim is lang één of twee Duimen, breidt zich gedurende den bloeitijd uit, maar voor en na dit tijdperk is zij in één gedrongen; derzelver kleur is zilverachtig, gemengd met roze- of violet-kleur. Elk takje van de Pluim rust op een doorfchijnend en zeer helder bolletje. De Helmknoppen zijn donker paarsch. (FAVROD.)

Verfcheidenheid 1. *van eene bonte kleur.* 2. *Met eene geheel zeegroene Pluim, en Helmknoppen van eene zwavelkleur.* (FAVROD.)

GROEIPLAATSEN. In fchralen Zandgrond.

In de Duingronden van *Holland* †. Op het *Loo* bij *Harderwijk*, ook in de omftreken van *Nijmegen.*

De eerfte *Verfcheidenheid* in de Duinen niet ver van *Zandvoort* volgens DE GORTER; de tweede ook aldaar en door FAVROD gevonden.

HUISHOUDELIJK GEBRUIK. Wordt volgens MATTUSCHKA gegeten door Runderen en Geiten. Is door SOLE in *the letters of the Bath fociety vol.* IX. als een voortreffelijk Gras voor Schapen aangeprezen, 't geen hiervoor weinig minder gefchikt zou zijn dan het Schaaps Gras *Festuca ovina*, en hiertoe op fchralen zandgrond verdiende aangekweekt te worden. In het barre zand ftrekt deze Plant mede om den grond te doen bekorften.

A I R A canescens.

Aire blanchâtre.

Allemand. Grane Schmelen.
Anglois. Grey Hair-grafs.
François. Foin blanchâtre.

Il *fleurit* en Juin et Juillet. ♃, Suivant WILLDENOW; ⊙, D'après RAEUSCHEL; et ♂, ſelon LINNE; *Flor: Suea:*

TRIANDRIE DIGYNIE.

Ord. Nat. de LINNE IV. *Gramens.*

CARACTERE GENERIQUE. Calice bivalve, *(a.* et aggrandi vers *b.)* biflore; fleurs ſans rudiment d'une 3 placée entr'elles.

CARACTERE SPECIFIQUE. Feuilles ſétacées, dont la ſupérieure est ſpathacée et enveloppe le bas de la pannicule, *c.*

Toute la plante a un aspect maigre et pâle; elle est plus pâle qu'aucune de nos Graminées indigènes et parait tenir de la nature du ſable aride où elle croit de préférence. Sa racine est blanche, ainſi que le bas du chaume; qui porte 2 ou 3 noeuds noirâtres. La feuille ſupérieure, qui est ſpathacée, n'enveloppe la pannicule que lorsqu'elle commence à fleurir; elle s'en dégage enſuite en fleuriſſant, c'est ce qu'on peut voir dans le deſſin que nous donnons ici de la plante entière. On voit vers d. une fleur deſſinée ſéparément et agrandie vers e. On a repréſenté vers f. la Corolle avec ſa barbe ſéparée, et agrandie vers g.; cette barbe, qui est fixée à l'extérieur et au bas de l'un des pétales, est, presque jusqu'au ſommet de ce même pétale, noire et aſſez épaiſſe, et à cette hauteur elle est entourée de petites dents; elle s'élève enſuite au deſſus du pétale et cette partie de la barbe qui le ſurpaſſe est blanchâtre, plus mince et terminée à ſon ſommet comme en maſſue. La plante s'élève à la hauteur d'un pied.

Add. du Trad. *Les feuilles ſont nombreuſes et dispoſées engazon; elles ſont toutes mucronées, un peu raides et canaliculées. La gaîne est rude au toucher. Les chaumes ſont nombreux, droits, un peu courbés vers le bas. La pannicule est longue d'un à 2 pouces, étalée pendant la fleuraiſon, mais, avant et après cette epoque elle est reſſerrée; ſa couleur est argentée, mêlée de roſe ou de violet. Chaque rameau de la pannicule repoſe ſur un globule transparent et très brillant. Les anthères ſont d'un noir pourpré* (FAVROD).

Variété. 1°. *De couleur bigarrée.* 2°. *A pannicule tout à fait glauque et à anthères de couleur ſoufrée* (FAVROD).

LIEU NATAL. Dans les terreins ſablonneux et arides.

Dans les dunes de la *Hollande* †. Au *Loo*, près *d'Harderwyk*, et aux environs de *Nimègue.*

La 1e. *variété* a été obſervée par DE GORTER, dans les dunes près de *Zandvoort*, et la 2e. a auſſi été trouvée à *Zandvoort* par FAVROD.

USAGES ECONOM. MATTUSCHKA rapporte que les boeufs et les chèvres le broutent. SOLE, dans les *lettres de la Société de Bath*, *vol. IX.*, recommande cette plante comme étant excellente pour les moutons; et peu inférieure, à cet égard, à la *Fétuque ovine* (Festuca ovina, LINN.) et comme méritant d'être cultivée dans les terreins ſablonneux et arides. Elle peut encore ſervir à fixer la mobilité des ſables nus.

Elymus arenarius.

ELYMUS arenarius.

Gemeene Zandhaver.

Hoogd. Sand Haargras, Sandhaber.
Engelsch. Sea Lyme-Grafs.
Nederd. Bijnamen. Zeehaver, Zandig Koorn-Gras.

Bloeit Junij en Julij. ♃.

TRIANDRIA DIGYNIA, DRIEMANNIGEN TWEEWIJVIGEN.

Natuurl. Rang volgens LINN. IV. *Gramina*, Grasfen.

GESLACHTS KENMERKEN. Calyx lateralis, bivalvis, aggregatus, multiflorus; *zijdelingsche, tweekleppige, zaamgeschaarde, veelbloemige Kelk.*

SOORTELIJKE KENMERKEN. Spica ereta, arcta; *met eene regt opstaande, zaamgedronge Aar.* Calycibus tomentosis, flosculo longioribus; *met viltachtige Kelken, langer dan het Bloempje.*

Bij A. *eene Plant in haar geheel verkleind afgebeeld. De Kelken, waarvan één afzonderlijk bij a, staan in paren aan de rist van de Aar, en zijn met een tandachtig kliertje aan de rist gehecht: zoodanig paar Kelken met de Bloemen is bij b. aangewezen, welke beide Kelken zoo na vereenigd zijn, dat zij te zamen bijna een 4-bladig Bloembekleedsel uitmaken. Niet alleen de Kelk, maar ook de Bloembladen heb ik zachtharig bevonden. Het vruchtbeginsel met de beide stempels bij c. het Zaad, dat met een viltachtig pluis gekroond is bij d. volkomen rijp e. De Steng en Bladen zijn met een helder ligt-blaauwe daauw bedekt. De Bladen zijn breed, gestreept, lang, rollen zich bovenaan in één, en eindigen in eene scherpe punt, te zien bij f.*

De Wortel is kruipende, en er komen uit denzelven vele Bladen voort. De Halmen zijn regt, met leden, gebladerd, en komen boven de Bladen uit: zij dragen op het einde eene fraai witachtige Aar, die harig of katoenachtig is, ongebaard en 3 of 4 duimen lang. De Wortel-Bladen zijn somwijlen lang tot 2 voeten, en de Halmen tot 4 voeten en zelfs meer. De geheele Plant heeft eene fraaije zeegroene of witachtige kleur. (FAVROD.)

Verscheidenheid *met* 3 *Bloemen.* (FAVROD.)

GROEIPLAATSEN. In zandgronden, meest aan zee.

In de Zeeduinen vooral bij het Strand †. inzonderheid tusschen *Petten* en *Camperduin*, *Katwijk aan Zee* en *Scheveningen* †. Ook aan binnenduinen onder *Wassenaar.* — Verder aan den Zeekant bij *Harderwijk* †. Ook op de *Veluwe*, en door DE BEYER omstreeks *Nijmegen* gevonden.

De *Verscheidenheid* met 3 Bloemen hier en daar in de *Hollandsche Zeeduinen* gevonden door FAVROD.

HUISHOUDELIJK GEBRUIK. Is even als de Duinhelm, *Arundo arenaria*, zeer geschikt, om het stuifzand tot staan te brengen, — De Wortels kunnen dienen, om er in tijden van gebrek brood van te bakken. (LINN. *reize door Gothland.*) De Zaadkorrels zijn ook tot voeding van menschen geschikt, als eenig meel opleverende. (VIBORG *Sandgewächse*) De Bladen worden gegeten door Paarden, Runderen en Geiten. (LINN.)

ELYMUS arenarius.

Elyme sablonneux.

Allemand. Sand Haar-grafs, Sand-haber.
Anglois. Sea Lyme-grafs.
François. Elyme des sables; Blé des sables.

Il *fleurit* en Juin et Juillet. ♃.

TRIANDRIE DIGYNIE.

Ord. Nat. de LINNE IV. *Gramens.*

CARACTERE GENERIQUE. Calice latéral, bivalve, aggrégé, multiflore.

CARACTERE SPECIFIQUE. Epi droit, resserré. Calices tomenteux, plus longs que les fleurs.

On a représenté vers A. *une plante entière, mais rapetissée. Les Calices, dont on en voit un séparé vers a, sont placés par paires sur la rape de l'épi, à laquelle ils sont fixés au moyen d'une glandule dentée; on voit une de ces paires de Calices avec les fleurs vers b.; ces 2 Calices sont tellement réunis qu'ils forment ensemble une espèce d'involucre ou de collerette tétraphylle. J'ai observé que non seulement les Calices, mais aussi les Pétales, étaient couverts d'un poil doux. Vers c. on voit le Germe avec les deux Stigmates, et vers d. on voit la graine couronnée d'une aigrette semblable à celle du Roseau; vers e. on la voit parfaitement mûre. Le chaume et les feuilles sont couvertes d'une rosée d'un bleu clair. Les feuilles qui sont longues, larges et sillonnées se roulent intérieurement vers le sommet, et se terminent en pointe aiguë, voyez vers f.*

Add. du Trad. *Sa racine est rampante et pousse beaucoup de feuilles. Ses chaumes sont droits, articulés, feuillés et surpassent les feuilles; ils sont terminés par un bel épi blanchâtre, pubescent ou cotonneux, sans barbes et long de 3 à 4 pouces. Les feuilles radicales ont quelquefois jusqu'à 2 pieds de longueur, et les chaumes jusqu'à 4 pieds et même au delà. Toute la plante a une belle couleur glauque ou blanchâtre* (FAVROD).

Variété. *A 3 fleurs.* (FAVROD.)

LIEU NATAL. Dans les terreins sablonneux, sur-tout, le long de la Mer.

Dans les dunes maritimes, principalement, le long des bords de la Mer †, sur-tout, entre *Petten* et *Camperduin*, à *Katwyk aan Zee* et *Scheveningen* †. On le trouve aussi sur les dunes intérieures près de *Wassenaar:* — Près *d'Harderwyk* du côté de la Mer †; ainsi que dans la *Weluwe*, et autour de *Nimègue*, où il a été observé par DE BEYER.

La *variété* a été trouvée çà et là dans les dunes maritimes de la *Hollande* par FAVROD.

USAGES ECONOM. Il a la même propriété que le *Roseau des sables* (Arundo arenaria, LINN.) pour fixer la mobilité des sables. Les racines peuvent servir, en temps de disette pour en faire du pain. (LINNE, *voyages en Gothie.*) Les semences fournissent une espèce de farine et peuvent servir d'aliment à l'homme. (VIBORG *Sandgewächsen, Plantes sablonneuses.*) Les chevaux, les boeufs et les chèvres en mangent les feuilles. (LINNE.)

Lysimachia Nummularia.

LYSIMACHIA Nummularia.

Rondbladige Wederik.

Hoogd. Rundblättrige Lysimachie.
Engelsch. Mony-wort.
Nederd. Bijnaam. Penningkruid.

Bloeit Junij en Julij. ♃.

PENTANDRIA MONOGYNIA. VIJFMANNIGEN EENWIJVIGEN.

Natuurl. Rang volgens LINN. XX. *Rotaceæ* Radbloemigen.

GESLACHTS KENMERKEN. Corolla rotata, *radvormige Bloemkrans.* Capsula globosa, mucronata, 10-valvis; *Het Zaaddoosje kogelvormig, met een spitsje,* 10-*kleppig.*

SOORTELIJKE KENMERKEN. Foliis subcordatis, *bijna hartvormige Bladen.* Floribus solitariis, *Bloemen op zich zelven staande,* Caule repente, *kruipenden Steng.*

Eene Bloem met den Kelk op zijde a. van voren b. Meeldraden die van onderen te zamen vereenigd zijn en de Stamper c. Stamper afzonderlijk d. De Kelk, wanneer de Plant heeft uitgebloeid, e.— Welke moeite ik ook heb aangewend, om rijp Zaad te vinden, en hoe vele honderde Planten ik hiertoe onderzocht heb, is dit noch aan mij noch anderen, welke ik dit verzocht had natesporen, gelukt; zijnde alleen in den overgebleven Kelk het verdroogde vruchtbeginsel te vinden. Deze onvruchtbaarheid wordt rijkelijk vergoed, doordien de Plant al voortkruipende wortelen schiet, en zich vermenigvuldigt.

De Stengen zijn kruipende, vierkant, glad, dikwijls getakt, en één voet lang, en somwijlen nog langer. De Bladen staan bij paren tegenover elkanderen, gekeerd naar dezelfde zijde, rustende op Bladstelen die bovenaan gesleufd en omtrent 2 lijnen lang zijn. De Bloemen rusten op Bloemstelen, die in de oksels zijn geplaatst, en tegen over elkanderen, en op zich zelven staan; vierhoekig, eenbloemig en 5 of 6 lijnen lang zijn. De Kelkblaadjes zijn eirond; puntig; aan hun voet golvende en nedergebogen. De Bloemen zijn dikwijls aan de randen gemerkt met zeer kleine roode vlekjes. De Helmdraden zijn op zijde en van boven met haartjes bezet. De Zaden zijn bruin, zeer klein en naauwlijks zigtbaar: de Zaaddoos, welke dezelve bevat, misdraagt doorgaans in dit land; maar in Zwitserland heb ik dikwijls vruchtbare en volkomen rijpe gevonden. (FAVROD.)

GROEIPLAATSEN. Op vochtige weiden en aan slootkanten.
Overal vrij overvloedig, zoo in zand-, klei-, als veengronden.

KRACHT EN GENEESK. GEBRUIK. Wordt uit hoofde van derzelver zamentrekkende kracht in bloedspuwingen, bloedwateren en al te sterke aambijen en stondenvloed door sommigen inwendig gebruikt, en is hiertoe aangeprezen door BERGIUS.

HUISHOUDELIJK GEBRUIK. Het is een gezond en aangenaam voeder voor al het vee, inzonderheid voor Schapen, en de herders geven de Plant klein gemaakt met zout vermengd aan de Schapen, tegen allerlei ongemakken; (*Ph. œcon. Ausz.* aangehaald door GATTENHOFF) nogtans verklaart HALLER de Plant schadelijk voor de Schapen, en BRUGMANS telt ze onder de onkruiden der weiden op. SCOPOLI beweert volgens de opgave van FAVROD, dat wanneer men deze Plant in olie giet, dezelve kan dienen, om de *Curculio Granarius*, zwarte Kalander, te verdrijven.

LYSIMACHIA Nummularia.

Lysimachie Nummulaire.

Allemand. Rundblättrige Lysimachia.
Anglois: Money-wort.
François. Nummulaire; Monnoyère; Herbe aux écus; Herbe à cent maladie Lysimaque monnoyère.

Elle *fleurit* en Juin et Juillet. ♃.

PENTAMDRIE MONOGYNIE.

Ord. Nat. de LINNE XX. *Rotacées.*

CARACTERE GENERIQUE. Corolle en roue. — Capsule globuleuse, mucronée, 10 valve.
CARACTERE SPECIFIQUE. Feuilles presqu'en coeur. Fleurs solitaires. Tige rampante.

On a représenté vers a. une fleur, avec son Calice, vue de côté, et de face vers b. Les Etamines. qui sont réunies vers le bas, se voient avec le Pistil vers c. Ce même Pistil séparé vers d. Le Calice, lorsque la plante est défleurie, vers e. Quelque peine que je me sois donné pour trouver des graines mûres, et quoique j'aie examiné, dans ce but, du centaines de plantes, je n'ai, cependant, jamais pu y réussir, non plus que d'autres personnes que j'avais chargées, de cette découverte; nous n'avons trouvé dans le Calice persistant que le Germe desséché. Cette infécondité des graines est abondamment récompensée par la multitude de rejets que poussent de tous côtés ses racines rampantes.

Add. du Trad. *Ses Tiges sont rampantes, carrées, glabres, souvent rameuses et longues d'un pied et au delà. Ses Feuilles sont opposées par paires, tournées du même côté, et portées par des Pétioles sillonnés supérieurement et longs d'environ 2 lignes. Les Fleurs sont soutenues par des Pédoncules axillaires, opposés, solitaires, tétragones, uniflores, longs de 5 à 6 lignes. Les Folioles du Calice sont ovales, acuminées, ondulées à leur base et réfléchies. Les Fleurs sont souvent marquées dans leurs bords de très petites taches rousses. Les Filets des Etamines sont parsemés de poils latéraux et capités. Les semences sont brunes, très menues et à peine visibles. La Capsule, qui les contient, avorte ordinairement dans ce pays, mais, j'en ai souvent trouvé, en Suisse, de fécondes et parfaitement mûres.* (FAVROD.)

LIEU NATAL. Dans les prairies humides et le long des bords des fossés.
Elle est par-tout très commune dans les terreins argilleux, sablonneux et tourbeux.

VERT. ET USAGE MED. A cause de sa vertu astringente, quelques médecins en ordonnent l'usage à l'intérieur, contre les crachemens de sang, les urines sanguinolentes et contre de trop violens flux hémorroïdaux et menstruaux; c'est aussi sous ce rapport que BERGIUS la recommande.

USAGE ECONOM. C'est une pâture très saine pour tous les bestiaux et, sur-tout, pour les moutons, et les bergers donnent cette plante à leurs moutons, après l'avoir hachée menu et mêlée avec du sel, pour les guérir ou les préserver de toute sorte d'indisposition. (*Pr. œcon. Ansz.* cité par GATTENHOFF) néanmoins, HALLER déclare que cette plante est nuisible aux moutons et BRUGMANS la range au nombre de celles qui sont nuisibles dans les prairies. SCOPOLI, cité par FAVROD, prétend que si on la fait infuser dans l'huile, elle peut servir à détruire le *Charenson des blés.* (Curculio granarius, LINN.)

Statice Armeria.

STATICE Armeria.

Gemeen Strandkruid.

Hoogd. Gemeinste Grasnelke.
Engelsch. Thrift, Sea Gilly-flower.
Nederd. Bijnamen. Zeegras. Bloejend Zeegras. Anjelierachtig Strandkruid. Veelbloemig Gras.

Bloeit Julij en Augustus. ♃.

PENTANDRIA PENTAGYNIA. VIJFMANNIGEN VIJFWIJVIGEN.

Natuurl. Rang volgens LINN. XLVIII. *Aggregatæ*, Tropbloemigen.

GESLACHTS KENMERKEN. Calyx 1 phyllus, integer, plicatus, scariosus; *Kelk van 5 Blaadjes, gaaf, geplooid, verdroogd.* Petala 5, 5 *Bloembladen.* Semen 1, superum, *één Zaad, in den Kelk besloten en rijpende.*

SOORTELIJKE KENMERKEN. Scapo simplici, capitato; *met een eenvoudigen, bloemhoofddragenden Steng.* Foliis linearibus, planis, obtusis; *lijnvormige, vlakke, stompe Bladen.*

Het algemeen Bloembekleedsel of de Kelk, welke rondachtige stompe schubben heeft, loopt naar beneden om den Steng, en verstrekt denzelven tot eene schede, die van onderen als gescheurd is en van den Steng afwijkt, zie bij a. Een Bloempje met zijn eigen Kelk afzonderlijk b. De Kelk afzonderlijk met de Meeldraden en Stamper c. zijnde deze eigen Kelk van ieder Bloempje eene vernaauwde buis, welke boven aan vliesig is en vijf plooijen heeft. De Bloembladen zijn van onderen smal en loopen boven breed uit. Eén afzonderlijk d. Eén der Meeldraden aanmerkelijk vergroot e. Het vruchtbeginsel met de vijf Stampers, welke zeer harige Stijlen hebben, aanmerkelijk vergroot f De Vruchtkelk, het rijpe Zaad besloten houdende, met den uitgespreiden vliesigen boord, vergroot bij g. Het Zaad afzonderlijk, 't geen op zijde van een draadje voorzien is, h. De Bladen zijn grasaardig, van waar de Plant den naam van zeegras ontleent. De Steng hoog één voet.

De Wortel is lang, vezelig en roodachtig. De Stengen zijn veel in getal, naakt, rolrond, vast, een weinig ruw in het aanraken. De Bladen zijn niet vlak maar gesleufd of gekield. De algemeene Kelk is veelbladig en vormt drie rijen van Schubben. De bijzondere Kelk bestaat eigenlijk uit twee Kelken, de een in den anderen geplaatst, van welke de buitenste groen is met 5 roodachtige tanden; de buitenste is wit, doorschijnende, papierachtig, voorzien aan de binnenste oppervlakte van een groen halsje en latende zich gemakkelijk van den anderen Kelk scheiden. De Bloembladen zijn dikwijls aan de nagels vereenigd: de Meeldraden zijn in de nagels gehecht. De Helmknopjes zijn geel en tweelingen: men vindt dikwijls 2 Helmdraden vereenigd tot bijna aan de Helmknopjes. Verscheide Planten hebben Bloemen met 4 Bloembladen, 4 Meeldraden en 4 Stijltjes: deze moeten echter niet als verscheidenheden worden aangemerkt, maar als gedrochten, uit hoofde eener verminking, want aan dezelfde Plant heb ik 4-mannige en 5-mannige Bloemen gevonden. (FAVROD.)

Verscheidenheid 1. *Met een Steng ongeveer van 6 duimen en met tengerder Bladen.* 2. *Met witte Bloemen.* (FAVROD.)

GROEIPLAATSEN. Aan den Zeekant, en op lage met zout-water overstroomde gronden. In het *Koegras* bij de *Helder* †. — Aan den Zeedijk tusschen *Harlingen* en *Dijkshoek*; bij *Francker* op eene waterachtige plaats. Bij *Harderwijk* op de *Mehen* †. Aan den Zeekant bij *Huisen* in het *Gooiland*, bij *Muiderberg*, ook omstreeks *Nijmegen*. In *Zeeland* aan de stranden.

De beide bovengenoemde verscheidenheden zijn gevonden langs den Zeedijk van de *Zuider-zee*, te *Spakenburg* bij *Bunschoten*, door FAVROD.

HUISHOUDELIJK GEBRUIK. Wordt gegeten door Paarden, Schapen en Geiten. LINN. Verder is hier van geen nuttig gebruik bekend, maar wordt veel in tuinen om bloemperken geplant, om dat zij den geheelen zomer in tuinen bloeit.

STATICE Armeria.

Statice capitée.

Allemand. Gemeinste Grasnelke.
Anglois. Thrift, Sea Gelly-flower.
François. Staticée à tête; Gazon d'Olympe; Gazon d'Espagne. Oeillet de Paris.

Elle *fleurit* en Juillet et Août. ♃.

PLNTANDRIE PENTAGYNIE.

Ord. Nat. de LINNE XLVIII. *Aggrégées.*

CARACTERE GENERIQUE. Calice monophylle, entier, plissé, scarieux. — Corolle pentapétale. — Semence unique, supère.

CARACTERE SPECIFIQUE. Hampe simple, capitée. Feuilles linéaires, planes, obtuses.

Le Périanthe ou Calice, qui est formé d'écailles arrondies et obtuses, descend jusque sur la Hampe et l'enveloppe comme une gaîne ou spathe, qui est comme déchiré vers le bas et s'écarte de la Hampe, ainsi qu'on le voit vers a. On a représenté vers b. un Fleuron isolé avec son Calice propre, et vers c. un Calice séparé, avec les Etamines et les Pistils; le Calice propre de chaque Fleuron est un tube resserré, membraneux au sommet et chargé de 5 plis. Les Pétales sont étroits par le bas et s'élargissent vers le haut; on en voit un séparé vers d. Une des Etamines considérablement agrandie se voit vers e. Le Germe avec ses 5 Pistils, dont les Styles sont très velus, sont fortement agrandis vers f. Le Calice du fruit renfermant la semence mûre, avec son bord membraneux développé, se trouve agrandi vers g., et vers h. on voit cette semence séparée, qui est pourvue d'un fil latéral. Les Feuilles sont graminées, ce qui a fait donner à cette plante le nom de Gazon d'Olympe ou d'Espagne. La Hampe a un pied de hauteur.

Add. du Trad. *Sa racine est longue, fibreuse et rougeâtre. Ses hampes sont nombreuses, nues, cylindiques, solides, un peu rudes au toucher. Ses feuilles ne sont pas planes, mais canaliculées ou carenées. Le Calice commun est polyphylle et formé de 3 rangs d'écailles. Le Calice particulier est proprement formé de deux Calices placés l'un dans l'autre, dont l'extérieur est vert et à 5 dents rougeâtres; l'intérieur est blanc, diaphane, papyracé, collé sur la surface interne du vert et pouvant aisément s'en séparer. Les Pétales sont souvent réunis par les onglets. Les Etamines sont insérées aux onglets des Pétales. Les Anthères sont jaunes, didymes; on trouve quelquefois 2 filets réunis presque jusqu'aux Anthères. Les Styles sont velus vers leur base. Plusieurs individus offrent des fleurs à 4 Pétales, à 4 Etamines et à 4 Styles. Ces individus ne doivent pas, cépendant, être envisagés comme des variétés, mais seulement comme des monstres par défaut. Car, j'ai trouvé à la même plante des hampes à fleurs pentandriques et d'autres à fleurs tétrandriques.* (FAVROD.)

Variété. 1°. *A hampe d'environ 6 pouces, et à feuilles plus ténues.* (FAVROD.)
2°. *A fleurs blanches.* (FAVROD.)

LIEU NATAL. Le long des bords de la mer et dans les terreins bas et sujets à être submergés par les eaux de la mer.

Au *Koegras*, près du *Helder* †. — Sur la digue maritime entre *Harlingen* et *Dykshoek*; près de *Franeker*, dans un endroit aquatique. Près *d'Harderwyk*, sur le *Mehen* †. Le long de la mer, près de *Huissen*, dans le *Gooiland*, près de *Muiderberg*. Aux environs de *Nimègue*. En *Zélande* sur les bords de la mer.

Les 2 *varietés*, ci-dessus mentionnées, ont été trouvées l'une et l'autre le long de la digue maritime du *Zuider-zee*, à *Spakenburg*, près de *Bunschoten*, par FAVROD.

USAGE ECONOM. LINNE dit que les chevaux, les moutons et les chèvres la broutent; on ne connait, d'ailleurs, aucun autre usage utile de cette plante; on s'en sert beaucoup comme bordure dans les jardins, parce qu'elle y fleurit pendant tout l'Eté.

Berberis vulgaris.

BERBERIS vulgaris.

Gemeene Berberis.

Gewoonlijk. Berberis.
Hoogd. Gemeine Berberitze, Saurach, Sauerdorn.
Engelsch. Barberry or Pipperidge-Bush.
Nederd. Bijn. Barberis, Sanse-boom, Suring-boom, Berberis-saude, Boom-surkel.
Bloeit in Mei; rijpt in September. ♄.

HEXANDRIA MONOGYNIA. ZESMANNIGEN EENWIJVIGEN.

Ord. Nat. LINN. *Vagæ et incertæ sedis.*— ROYEN's *Prodomi class.* XVI. Oligantheræ, *Ord.* VIII, *Staminibus sex.* — *Ord. Nat.* DE JUSSIEU *class.* XIII. *Plantæ dicotyledones, Polypetalæ, Stamina hypogyna. Ord* XVIII. Berberides.

GESLACHTS KENMERKEN. Calyx 6-phyllus, *Kelk van 6 Blaadjes.* Petala 6, ad jungues glandulis 2, 6 *Bloembladen, elk aan den nagel van 2 Kliertjes voorzien.* Stylus 0, *geene stijl.* Bacca 2-sperma, 2-*Zadige Bezie.*

SOORTELIJKE KENMERKEN. (*Volgens* WILLDENOW.) Racemis simplicibus, pendulis; *met eenvoudige, nederhangende Bloem-Trossen.* Foliis obovatis, ciliato-dentatis; *Bladen bijkans eirond, met tandjes een wenkbraauw vormende.*

Eene Bloem afzonderlijk a. De Kelk afzonderlijk b. een Bloemblad c. vergroot met één der Meeldraden, welke twee aangegroeide Helmknopjes hebben, bij d. en waarbij ook de twee roodachtige Kliertjes aan den nagel van het Bloemblad zeer zigtbaar zijn. Het rolronde vruchtbeginsel, met den schijfronden stempel gedekt, bij e. vergroot f. Een vrucht-tak g. eene doorgesnede Bezie met één Zaad, h. De vrucht wordt meestal 2-zadig opgegeven, doch ook dikwijls maar één Zaad te hebben, zoo als ik die slechts alleen gevonden heb, en daarom hier zoodanig afgebeeld voorkomt. Een Zaad of Pit afzonderlijk bij i. — De Bloemen maken onderscheide trossen uit, welker steel, gelijk ook de Bloemsteeltjes, roodachtig zijn. De Helmdraden en Knoppen zijn veerkrachtig: wanneer de Honigbijen dezelve aanraken, naderen de Helmknoppen den Stempel en werpen met eene veerkracht het stuifmeel uit: dit kan men ook door middel van eene naald te weeg brengen. De Takken zijn onder de zaamgeschaarde Bladen met drievoudige doornen bezet, welke doornen boven aan de takken doorgaans twee- en enkelvoudig worden. Men vindt sommige en wel Bloemdragende Takken zonder eenige doornen. De tanden om den rand der Bladen kan men eer voor slappe doorntjes houden. De Bladen zijn van onderen witachtig groen, en somwijlen om den rand, vooral de jonge Bladen, roodachtig. Den overgang der Stoppel- of onderste Blaadjes der vereenigde Bladen in de drievoudige doornen, welke overgang in het volgende jaar zou plaats hebben, en door LINNEUS *reeds is opgemerkt, kan ik door eigen waarneming niet bevestigen.— Er is mij ook geen voorbeeld bekend, dat deze Heester, waar zij aan de natuur in ons vaderland is overgelaten, vruchten zonder Zaad voortbrengt, welke speling der natuur in andere landen is waargenomen. Zij groeit ter hoogte van 6 en 7 voeten.*

GROEIPLAATSEN. In drooge zandige gronden.

Aan den Heerenweg bij *Haren*, en bij de *Mickelhorst* buiten *Groningen*, bij het dorp *Warnsveld* in het kwartier van *Zutphen*, op duingrond onder *Velsen*, in het Bosch bij *Saxenburg* onder *Bloemendaal*, in de voorduinen van *Overveen*, tusschen *Wassenaar* en *den Haag*, en in de duinen ten noord-ooste van den *Scheveningschen weg* op de hoogte van de laan van *Zorgvliet.*

KRACHT EN GENEESK. GEBRUIK. De Bast, Vrucht en Zaden verdienen volgens BERGIUS gebruikt te worden. De versche Bast zou eene versterkende en purgerende kracht bezitten, doch de vruchten worden het allermeest en met nut gebruikt in alle Koorts-ziekten, vooral bij Gal- en Rot-koortsen, als ook in het Gal-kolijk.

HUISHOUDELIJK GEBRUIK. De vruchten of Beziën hebben een aangenaam zuur, en komen als gezuikerd oof dikwijls op onze tafels voor. Het uitgeperste sap kan in plaats van Citroen vooral tot het maken van Punch gebruikt worden, en wordt zelfs gehouden alle zuren uit het Plantenrijk in zuiveren smaak te overtreffen. Van dit sap met zuiker bereid, kunnen aangename koekjes of tabletten gemaakt worden, welker bereiding door KNOOP in zijne *Fructuologia* is opgegeven. In Zweden wordt van deze vrucht wijn en azijn gemaakt (*Sued. Abhand.* th. XI). Onder Appelen en Kweeën gestoofd, maken zij dezelve zeer aangenaam. Ook de Bladen hebben den smaak van Zuring, en kunnen hiervoor bij de spijzen of als Salade gebruikt worden. Wortel en Bast geven eene gele kleur, en men bedient er zich vooral in Polen van, om het Turksch leder eene glansachtige gele kleur te geven. (LINN. MATTUSCHKA.) Het sap met aluin in azijn ontbonden, geeft eene roode kleur. (REUSS.) Van het wortelhout worden fijne Neurenburger waren gemaakt. Het hout van den stam is hard en wordt door Schrijnwerkers tot inleggen gebruikt. (MATT.) Deze Heester kan tot heggen dienen, maar geeft dan weinig vrucht. Het stuifmeel der Bloemen doet geen nadeel aan de bijstaande granen, zoo als sommigen gemeend hebben. (*Hann. Mag.* aangehaald door BECKMAN.) De Bijen azen bij uitnemendheid gaarne op de Bloemen.

Men kweekt ze van stek of door de uitloopers der wortelen zeer gemakkelijk voort. Om vele en goede vruchten te hebben, moeten in den herfst alle de in dat jaar gemaakte loten afgesneden worden. (MILLER.)

BERBERIS vulgaris.

Berbéride vulgaire.

Pharm. Berberis.
Allemand. Gemeine Berberitze Saurach, Sau.
Anglois. Berberry or Pipperidge Bush.
François. Epine-vinette vulgaire. Vinetier commun.
Il *fleurit* en Mai et mûrit en Septembre. ♄.

HEXANDRIE MONOGYNIE.

Ord. Nat. de LINNE. *Douteuses et incertaines.* — *Ord. Nat. de* VAN ROYEN, *Prodr. cl.* XVI. *Oliganthères. Ord.* VIII. *A six Etamines.* — *Ord. Nat.* DE JUSSIEU, *Cl.* XIII. *Plantes dicotylédones, Polypétales; Etamines hypogynes, Ord.* XVIII. *Berbéridées.*

CARACTERE GENERIQUE. Calice 6 phylle. — Corolle 6 pétale; 2 glandules à l'onglet de chaque pétale. — Style nul. — Baie disperme.

CARACTERE SPECIFIQUE. Suivant WILLDENOW. Grappes simples. Feuilles ovales-renversées, ciliées-dentées.

On voit vers a. une Fleur séparée, et le Calice vers b.; un des Pétales vers c.; le même agrandi, avec une des Etamines, qui porte 2 Anthères à son sommet, voyez vers d, où l'on a aussi représenté les 2 glandules rougeâtres qui se trouvent de chaque côté de l'onglet du Pétale et qui y sont très visibles. Le Germe cylindrique couvert d'un Stigmate discoïde, vers e, et agrandi vers f. Vers g. on voit une Grappe de fruits, et vers h. une Baie coupée transversalement pour en faire voir la Semence. Le Fruit est le plus souvent disperme; cependant, on le trouve aussi assez souvent monosperme; comme je l'ai toujours trouvé moi-même, c'est-pourquoi, je l'ai fait représenter tel. On voit vers i. une des Semences ou pepins. — Les Fleurs forment différentes Grappes, dont le Pédoncule commun et les particuliers sont rougeâtres. Les Etamines et les Anthères sont très irritables; lorsque les Abeilles touchent les Anthères, elles se rapprochent aussi-tôt du Stigmate, et éjaculent en même temps leur Pollen; c'est ce qu'on peut aussi effectuer en les touchant avec la pointe d'une aiguille. — Les Rameaux au dessous des faisceaux de Feuilles sont armés d'épines ternées; mais, au sommet des Rameaux ces épines sont ordinairement binées ou simples. On trouve quelquefois des Rameaux et, sur-tout, ceux qui portent des fleurs, absolument sans épines. On pourrait regarder les dents du bord des Feuilles comme de petites épines faibles. Les Feuilles sont par dessous d'un vert blanchâtre; elles sont par-fois rougeâtres en leurs bords et, principalement les jeunes. Je n'ai point pu m'assurer par mes propres observations du passage, dont parle LINNE, *des Stipules ou folioles inférieures du faisceau des feuilles en épines ternées, lequel passage, suivant cet auteur, doit avoir lieu l'année suivante. Je ne connais, de plus, aucun exemple qui prouve que cet arbrisseau, croissant spontanément dans ce pays, produise des fruits sans Semence; ce n'est qu'en d'autres pays où l'on a observé ce jeu de la nature. Cet arbrisseau croit à la hauteur de 6 à 7 pieds.*

LIEU NATAL. Dans les terreins secs et sablonneux.

Au Heerenweg près de *Haren* et près de *Mickelhorst* dans les environs de *Groningue*; près du village de *Warnsveld*, dans le Quartier de *Zutphen*; dans les dunes près de *Velsen*, dans le Bois près de *Saxenburg*, aux environs de *Bloemendaal*; dans les avant-dunes *d'Overveen*; entre *Wassenaar* et *La Haye*, et dans les dunes situées au nord-est du chemin de *Scheveningen*, à la hauteur de l'allée de *Zorgvliet*.

VERT. ET USAGE MED. BERGIUS dit que l'écorce; le fruit et la semence méritent d'être employés. L'écorce fraiche possède une vertu fortifiante et purgative; cependant, les fruits jouissent de cette vertu à un bien plus haut degré et sont employés avec succès dans toutes sortes de fièvres, et, sur-tout, dans les fièvres bilieuses et putrides; ainsi que dans les coliques bilieuses.

USAGE ECONOM. Les fruits ou baies ont une acidité agréable et paraissent souvent au dessert sur nos tables. On peut se servir du jus exprimé par la pression, au lieu de jus de citron, sur-tout, pour en faire du ponche; ce jus pasle même pour surpasser en pureté de gout tous les autres acides végétaux. On peut faire avec ce jus et du sucre d'agréables tablettes ou pastilles; dont la préparation est décrite dans la *Fructuologie* de KNOOP. On fait, en Suède, avec ces fruits, du vin et du vinaigre. (*Swed. Abhand.* th. XI.) Si on cuit des pommes et des coings avec ces baies, ou avec leur suc, elles en acquièrent un gout des plus agréables. Les feuilles ont aussi un gout d'oseille et peuvent par cette raison être employées avec nos légumes, ainsi qu'avec la salade. La racine et l'écorce donnent une couleur jaune, et l'on s'en sert, sur-tout, en Pologne, pour donner au cuir de Turquie une couleur jaune lustrée. (LINNE. MATTUSCHKA). Le suc des fruits mêlé avec de l'alun dissous dans du vinaigre fournit une couleur rouge. (REUSS.) On fait avec le bois de la racine différens petits ouvrages, connus sous le nom de marchandises de Nuremberg. Le bois du tronc, qui est dur, est employé comme placcage par les tablettiers. (MATT.) Cet arbrisseau peut servir à former des haies vives, mais alors il porte peu de fruits. Le Pollen des fleurs ne fait aucun tout aux blés voisins, ainsi que quelques personnes l'avaient imaginé. (*Hann. Mag.* cité par BECKMAN.) Les abeilles viennent de préférence picorer sur ses fleurs.

On le multiplie très facilement de bouture ou par les rejets de la racine. Pour en obtenir de bons fruits et en abondance, il faut couper en automne tous les rejets qui ont poussé pendant l'année. (MILLER.)

Antirrhinum Linaria.

ANTIRRHINUM Linaria.

Vlas Leeuwenbek.

Gewoonlijk. Linaria.
Hoogd. Gemeines Löwenmaul, Harnkraut.
Engelsch. Common Yellow Toadflax.
Nederd. Bijnamen. Gemeene Leeuwenbek, Vlas-Kruid, wild Vlas, eerste Linaria.

Bloeit in Hooimaand en Oogstmaand. ♃.

DIDYNAMIA ANGIOSPERMIA, TWEEMAGTIGEN MET VERDEKTE ZADEN.

Natuurl. Rang volgens LINN. XL. *Personatæ*, Grijnsbloemigen.

GESLACHTS KENMERKEN. Calyx 5-phyllus, *Kelk van 5 Blaadjes.* Corollæ basis deorsum prominens, nectarifera; Faux palato bipartito, convexo clausa: *het voetstuk van den Bloemkrans nederwaarts puntig uitstekende, honigdragende; de keel met een bolrond in twee gedeeld verhemelte gesloten.* Capsula 2-locularis, apice in lacinulas reflexas dehiscens; *tweehokkige Zaaddoos, boven aan losgaande of splijtende in omgebogen Slipjes.*

SOORTELIJKE KENMERKEN. Foliis lanceolato-linearibus, confertis; *met lancetsgewijze-lijnvormige, digt geschaarde Bladen.* Caule erecto, *regt opstaanden Steng.* Spicis terminalibus, sessilibus; *vastzittende Aren op het einde van den Steel.* Floribus imbricatis, *de Bloemen als Schubben over elkander liggende.*

De Kelk a. De omtrek van den geopenden Bloemkrans, om de plaatsing der Meeldraden te doen zien, bij b. Eene rijpe Zaaddoos c. dezelve horizontaal doorgesneden, waardoor het tweehokkige zigtbaar is, bij d. Het Zaad, dat menigvuldig en klein is e. — De Plant verschilt in grootte en forschheid aanmerkelijk naar mate van de natuur van den grond waarin zij groeit. Op schralen zandgrond is de Steng meestal ongetakt, en de Bloem-aar sterk in een gedrongen: in vruchtbaren grond, waarvan de afgebeelde genomen is, schiet de Steng onderscheide bloemdragende Takken, ook sommijlen Bladtakken uit; en alsdan dringen de Bloemen minder digt op elkander, en kunnen bezwaarlijk gezegd worden als visch-schubben op elkanderen te liggen. — De Steng en Stelen zijn glad, de Bloemen rusten op kleine Bloemstelen, die met lancetvormige Schut-Blaadjes gedekt zijn: de gapende Bloemkrans is aan deszelfs verhemelte zacht-harig. De Bladen zijn glad en niet gesteeld. — De Plant heeft naar mate van derzelver groeiplaats de onderscheide hoogte van één tot drie voeten.

De wanschapenheid van de Vlas Leeuwenbek (Antirrhinum Linaria, Peloria), *wordt in de volgende afbeelding en beschrijving gevonden.*

Verscheidenheid. *Wier onderste Bladen drievoudig, sommijlen zelfs viervoudig zijn* (FAVROD)

GROEIPLAATSEN. Op opene plaatsen en aan wegen, zoo op het zand als in de klei.

Zeer algemeen door het gansche Rijk, vooral langs onze dijken: ook op uiterwaarden en aan den Duinkant.

De *Verscheidenheid* door FAVROD gevonden in de Duinen bij *Overveen*, als ook achter den *Aardenhout.*

KRACHT EN GENEESK. GEBRUIK. Wegens hare pijnstillende, verdrijvende en oplossende kracht werd zij weleer in de geel- en waterzucht aangeprezen; als ook tegen aambeijen en in sommige huidziekten uitwendig gebruikt, met varkens-reuzel tot een zalf gekookt.

HUISHOUDELIJK GEBRUIK. De Plant wordt gegeten door Schapen en Geiten, (LINN. REUSS) en de Bloemen zijn aangenaam aan de Bijen. (GLEDITSCH) De lucht der Plant weert de vliegen af, waarom men dezelve in *Zweden* tot dit oogmerk bij de vengsters plaatst. (LINNEUS.)

ANTIRRHINUM Linaria.

Muflier Linaire.

Pharm. Linaria.
Allemand. Gemeines Löwenmaul; Hamkraut.
Anglois. Common Yellow Toadflax.
François. Muflier à feuilles de Lin; Linaire.

Il *fleurit* en Juillet et Août. ♃.

DIDYNAMIE ANGIOSPERMIE.

Ord. Nat. de LINNE XL. *Personées.*

CARACTERE GENERIQUE. Calice pentaphylle. — Corolle dont la base se termine en pointe descendante et nectarifère. — Gorge fermée par un palais biparti et convexe. — Capsule biloculaire, s'ouvrant vers le haut en petites découpures réfléchies.

CARACTERE SPECIFIQUE. Feuilles lancéolées-linéaires, ramassées. Tige droite. Epis terminaux, sessiles. Fleurs embriquées.

On a représenté le Calice vers a., et vers b. le contour de la Corolle ouverte pour faire voir la position des Etamines. Une Capsule mûre vers c.; la même vers d. coupée, horizontalement où l'on apperçoit les 2 loges. La Semence qui est petite et nombreuse vers e. — Les individus de cette plante diffèrent considérablement entr'eux, soit par leur grandeur, soit par leur force, à proportion de la nature du sol où ils végètent. Dans les terreins maigres et sablonneux, la Tige est ordinairement simple et l'Epi de fleurs très resserré; dans les terres fertiles, au contraire, (et c'est une de celles-ci que nous avons fait représenter) la Tige pousse plusieurs rameaux florifères, et quelques fois aussi seulement des rameaux feuillés; les fleurs de l'Epi sont alors moins serrées les unes contre les autres et peuvent à peine être nommées embriquées. *La Tige et les Rameaux sont glabres. Les Fleurs sont portées par de courts Pédicules, qui sont couverts par des Bractées lancéolées. Le palais de la Corolle baillante est orné de poils doux. Les Feuilles sont glabres et sessiles. La plante, à raison du terrein où elle croit, a depuis un jusqu'à 3 pieds de hauteur. On trouvera dans la Planche suivante la figure et la description de la monstruosité du* Muflier Linaire, *à la quelle* LINNE *a donné le surnom de* Pélorie.

Variété. *A feuillles inférieures ternées, quelquefois même quaternées.* (FAVROD.)

LIEU NATAL. Dans les lieux ouverts et le long des chemins, dans les terreins sablonneux, comme dans les argileux.

Elle est très commune dans tout le Royaume, sur-tout, le long de nos digues, ainsi que dans les alluvions et le long des dunes.

La *variété* ci-dessus mentionnée a été trouvée entre *Overveen* et les dunes, ainsi que derrière le *Hardenhout* (FAVROD.)

VERT. ET US. MED. On la louait autrefois dans l'hydropisie et la jaunisse, à cause de sa vertu calmante, dissipante et dissolvante; on l'employait aussi à l'extérieur contre les hémorroïdes et quelques maladies cutanées, on en faisait une espèce d'onguent au moyen du sain-doux.

USAGE ECONOM. Les moutons et les chèvres la broutent, (LINN. REUSS.) et ses fleurs sont assez agréables aux abeilles. (GLEDITSCH.) L'odeur de cette plante éloigne les mouches; c'est pourquoi, en *Suède*, on la place dans ce but sur les fenêtres. (LINN.)

Antirrhinum Linaria; Peloria.

ANTIRRHINUM Linaria, Peloria.

Wanschapenheid van de Vlas-Leeuwenbek.

Daar de Vlas Leeuwenbek ook in ons vaderland wanschepsels voortbrengt, welke hierom in deze Flora behoorden opgegeven te worden, meenden wij dezelve door afzonderlijke Afbeelding en Beschrijving te moeten doen kennen. Er is tot nog geene Plantsoort bekend, wier Bloemen zulk eene geheele ontaarding ondergaan, vooral ten aanzien van den Bloemkrans, wanneer dezelve tot zulk een volkomen gedrogt is overgegaan, als bij Fig. e. is aangewezen. Zoodanig eene geheel wanschapene Plant werd in Zweden in den jare 1742 het eerst gevonden, of waargenomen; en men stond in den beginne in twijfel, of zij eene ontaarding van den Vlas Leeuwenbek, of eene bastaard-soort uit twee onderscheide geslachten ware. Zoo lang men alleen Planten ontdekte, waarvan de Bloemen allen even zeer en geheel wanschapen waren, en wel in de verst mogelijke afwijking van de natuurlijke Bloemen, viel dit moeilijk te beslisen; maar de latere plantkundigen namen Planten waar, aan welke natuurlijke en wanschapene Bloemen beide werden gevonden, waardoor alle twijfel moest ophouden, dat zij in waarheid een gedrogtelijk voortbrengsel was van de genoemde soort; terwijl door eenigen Planten zijn waargenomen, welker Bloemen verschillende trappen van wanschapenheid ondergaan hadden. — Het is mij gelukt zulke Planten aantetreffen in den plantrijken tuin van den Heere J. A. COLLITZI *bij* den Haag, *welke uit eene echte Plant aldaar was voortgekomen, en waarvan de afbeelding genomen is. Aan deze Plant ontdekte men niet éene natuurlijke Bloem. De bovenste Bloemen van de Aren aan de onderscheide Stengen der Plant waren allen geheel wanschapen, zoo als aan de afgebeelde te zien is, maar lager aan den Steng waren de heel en half wanschapene zonder eenigen regel door elkanderen geplaatst.*

De eerste trap van wanschapenheid vertoont zich bij Fig. a. De Kelk ondergaat zoo in deze, als in de verdere ontaardingen geene verandering, maar wordt een weinig meer uitgezet, om dat de Bloemkrans zich van onderen buikachtig begint te verwijden, doch welks uitzetting van achteren even boven het voetstuk een rug vormt, waaruit drie sporen of hoornen, welke elsvormig zijn, voortkomen en regt uitschieten, doch eenigzins omgebogen zijn; terwijl de éene spoor aan de natuurlijke Bloem nederwaarts gaat. Deze sporen moeten als nektar-vaatjes beschouwd worden. — De Keel van den Bloemkrans is nog met een in twee gedeeld verhemelte gesloten, maar de slippen beginnen zich boven aan in drie lapjes te verdeelen, en zijn van onderen in twee gespleten, en het onderste van het verhemelte is meer bloot gekomen. Bij Fig. b. is deze driesporige Bloem geopend, blijkende reeds 5-mannig te zijn, van welke Meeldraden 3 een weinig langer zijn dan de twee anderen.

Fig. c. stelt eene verdere afwijking van de natuurlijke Bloem voor, hebbende niet alleen eene vierde spoor verkregen, maar ook beginnen de lapjes der bovenste slip zich naar achteren tot een boord omteslaan. Bij Fig. d. is de Bloem reeds bijna geheel wanschapen: de Bloemkrans heeft eene regelmatige gedaante; is regtstandig; vormt een buik, met een langen hals of buis voorzien. Onder den buik die op een rolrond voetstuk rust, zijn vijf nektardragende sporen geplaatst, die een regelmatigen Krans vormen. De Lapjes aan den mond van de buis zijn nog ongelijkvormig, en met kreukels even omgeslagen; terwijl bij den laatsten trap van ontaarding, te zien bij e. deze Lapjes allen gelijkvormig en met een gedeelte van de Buis ver omgeslagen zijn. Bij de doorgesnedene Bloem Fig. f. ziet men den omslag of boord, van binnen voorzien met 5 gezwollene, zaamvereenigde, zachtharige, gele verhevenheden, waarin het verhemelte van de natuurlijke Bloem is overgegaan. De Meeldraden hebben zich in de regtstandige buis tot op de helft van den Bloemkrans kunnen verlengen, en de Helmknoppen staan door de naauwte van de buis tegen elkanderen gedrongen. Eén Meeldraad afzonderlijk en vergroot g. Vruchtbeginsel en Stamper h. eene nog onrijpe Zaaddoos i. eene geheel rijpe en opengegane Zaaddoos k. Horizontaal doorgesneden l. Het Zaad m. Het Zaad is bijna overal onvruchtbaar bevonden. Het is echter den Hoogleeraar HOFFMANN *te* Gottingen *gelukt, hiervan Planten te doen voortkomen, doch welker Bloemen weder allen tot haren natuurlijken staat waren terug gekeerd, 't geen ook door* LEERS *bevestigd wordt: nogtans verzekert* WILLDENOW, *dat het Zaad in een vetten grond gezaaid, weder wanschapene Bloemen voortbrengt. Deze wanschapenheid wordt anders alleen door afzetsels voortgeteeld. Het nieuwste berigt wegens deze ontaarding is medegedeeld door* D. G. KIESER in Phytographische Blatter von HOFFMANN, A°. 1803.

GROEIPLAATSEN. ST. J. VAN GEUNS heeft dezelve in zijn *Spicilegium* het eerst opgegeven, als hier te lande voortkomende, namelijk zulke, waaraan de 4 of 5 bovenste Bloemen geheel wanschapen, de overige natuurlijke waren, terwijl hij enkele aantrof, die maar éene wanschape Bloem hadden. — De door Hem opgegevene groeiplaatsen zijn, op een bouwland aan den *Enk* bij *Harderwijk* en aan den weg even buiten *Naarden*. — In de geschrevene aanteekeningen van genoemden VAN GEUNS geeft hij op, dat JOH. GESNERUS in zijne *Dissert. de Ranunc. bellidifloro et plantis degeneribus, Tiguri* A°. 1753. p. 16 meldt, eene gedroogde Plant, die in de Nederlanden gevonden was, in een kruidboek gezien te hebben.

Behalve de reeds boven gemelde plaats, waar ik de afgebeelde, en aldaar uit zich zelve ontaarde Plant heb waargenomen, is nog door mij eene gevonden met eenige Bloemen van drie sporen, zoo als bij Fig. *a.* is afgebeeld, maar die verder natuurlijke Bloemen had, buiten *den Haag* in de Duinen, voor *Zorgvliet* liggende naar den kant van *Loosduinen*.

ANTIRRHINUM Linaria, Peloria.

Muflier Linaire, Pélorie.

Comme le Muflier Linaire *produit aussi dans notre patrie des monstruosités, qui doivent être indiquées dans cette* Flore, *nous avons cru devoir les faire connaître par une figure et une description particulières. On ne connait aucune espèce de plante dont les fleurs subissent une si grande altération de nature, sur-tout, par rapport à sa Corolle, lorsqu'elle est parvenue au point complet de monstruosité, tel qu'on la voit représentée vers e. On a découvert, ou plutôt observé, pour la première fois, en Suède, l'an* 1742, *une telle plante tout à fait monstrueuse, et on fut, au commencement, dans le doute si elle était seulement une altération du* Muflier Linaire, *ou une espèce hybride provenue de deux genres différents. Cette question fut très difficile à décider, aussi long temps qu'on ne découvrit que des plantes dont les fleurs étaient toutes et entièrement monstrueuses; mais, les botanistes postérieurs observérent des plantes qui portaient en même temps des fleurs naturelles et des fleurs monstrueuses; ce qui dissipa tous les doutes et prouva que cette plante était réellement une production monstrueuse du* Muflier Linaire; *d'autant plus que quelques uns d'entr'eux ont observé des plantes dont les fleurs avaient éprouvé divers degrés d'altération monstrueuse. J'ai réussi à observer une plante semblable dans le riche jardin botanique de* Mr. J. COLLITZI, *à* la Haye, *qui y était provenue d'une plante naturelle et d'après laquelle notre figure a été desinée. On ne découvrait à cette plante aucune fleur naturelle. Les fleurs supérieures des épis des différentes tiges ou branches de la plante étaient toutes entièrement monstrueuses, comme on peut le voir dans notre figure; mais les fleurs inférieures étaient entremêlées sans aucun ordre fixe de fleurs demi-monstrueuses et de fleurs tout à fait monstrueuses.*

Le 1e. *degré de monstruosité est représenté vers Fig. a. Le Calice n'éprouve ici, ainsi que dans les autres degrés d'altération des Corolles aucun changement sensible, il est seulement un peu plus renflé, parceque la Corolle commence à s'y courber et à s'y étendre; ce renflement forme, cependant, par derrière, un peu au dessus de la base, un dos, d'où sortent* 3 *éperons ou cornes subuliformes, qui en partent en ligne droite, mais qui sont cependant tant soit peu récourbés, tandis que l'éperon, dans les fleurs naturelles, descend perpendiculairement; ces éperons doivent être considérés comme des vaisseaux nectarifères. La gorge de la Corolle est formée par un palais biparti, mais les segments commencent, vers le haut, à se diviser en* 3 *petites lanières et sont, vers le bas, divisés en deux découpures, et la partie inférieure du palais se montre plus à découvert. — Vers la Fig. b., on voit cette même fleur à* 3 *éperons ouverte, qui parait évidemment être pentandrique, et dont* 3 *des Etamines sont un peu plus longues que les* 2 *autres.*

On a représenté vers la Fig. c. une monstruosité plus éloignée encore de la forme de la fleur naturelle, ayant non seulement acquis un 4e *éperon, mais dont, outre cela, les* 3 *lanières de la lèvre supérieure commencent à se courber en arrière pour former une sorte de bord. Vers la Fig. d. la fleur est déjà presqu'entièrement monstrueuse: La Corolle a une forme régulière, elle est droite et forme un ventre pourvu d'un long cou ou tuyau. Au dessous du ventre, qui repose sur une base cylindrique, sont placés* 5 *éperons nectarifères qui forment une couronne ou guirlande régulière. Les lanières de l'ouverture du tube sont encore dissemblables entr'elles et un peu recourbées par plis; tandis qu'au dernier point d'altération; vers la Fig. e., ces lanières sont toutes égales et tout à fait renversées avec une partie du tube. Vers la Fig. f. où la fleur est coupée, on voit le bord garni intérieurement de* 5 *protuberances jaunes, renflées, réunies, et couvertes de poils doux, c'est en ces protubérances que s'est métamorphosé le palais de la fleur naturelle. Les Etamines ont pu se prolonger dans le tube droit jusqu'au milieu de la Corolle, et les Anthères, par suite du cou étroit du tube, sont pressées les unes contre les autres. On voit vers g. une Etamine séparée et agrandie. Vers h. on voit le Germe et le Pistil. Vers i. on a représenté une Capsule avant sa maturité. Vers k. parfaitement mûre et ouverte; et vers l. coupée horizontalement. La Semence est représentée vers m. Cette Semence est presque toujours stérile. Le Professeur* HOFFMANN, *à* Göettingue, *a cependant réussi à en obtenir des plantes, mais dont les fleurs étaient toutes retournées à leur état naturel; c'est ce qui a aussi été confirmé par* LEERS. *Toutefois* WILLDENOW *assure que si l'on sème ces graines dans un terrein bien gras, elles reproduisent des plantes à fleurs monstrueuses. Au reste, cette monstruosité ne se multiplie que par boutures. Les avis les plus récens touchant cette altération ont été communiqués par* D. G. KIESER, dans les Feuilles Phytographiques d'HOFFMANN; *l'an* 1803:

LIEU NATAL. ET. J. VAN GEUNS est le premier qui, dans son *Spicilegium*, ait fait mention de cette monstruosité comme indigène à ce pays, et principalement, celle dont les 4 ou 5 fleurs supérieures étaient entièrement monstreuses et dont les autres étaient naturelles; il en a aussi observé quelques individus qui n'avaient qu'une seule fleur monstrueuse. Il lui indique pour lieu natal un terrein cultivé au *Enk*, près *d'Harderwyk*, et le long du chemin au sortir de *Naarden*. — Dans ses notes manuscrites le même VAN GEUNS rapporte que J. GESNER, dans sa *Dissertation sur la Renoncule à feuilles de Paquerette et sur les plantes dégénérées*. Zurich, An 1753, p. 16, fait mention d'une plante semblable, séchée, trouvée dans les Pays-bas, qu'il avait vue dans un herbier.

Outre les endroits indiqués ci-dessus, où j'ai observé la plante que j'ai fait représenter ici et où elle croit spontanément monstrueuse, j'en ai aussi trouvé une qui avait quelques fleurs à 3 éperons, telle qu'on la voit vers la Fig. *a.*, mais dont les autres fleurs étaient toutes de forme ordinaire, près de *La Haye*, dans les dunes en avant de *Zorgvliet*, du côté de *Loosduinen*.

Vicia Cracca.

VICIA Cracca.

Vogel Wikke.

Hoogd. Vogel Wicke.
Engelsch. Tusted Vetch.
Nederd. Bijnamen. Veelbloemige Vitsen, kleine Wikken of Vitsen, Nacht-Wikken, ook somtijds Krok genoemd.
Bloeit in Hooimaand en Oogstmaand. ♃.

DIADELPHIA DECANDRIA, TWEEBROEDERLIJKEN TIENMANNIGEN.

Natuurl. Rang volgens LINN. XXXII. *Papilionaceæ*, Vlinderbloemigen.

GESLACHTS KENMERKEN. Stigma latere inferiore transverse barbatum, *de Stempel naar beneden overdwars gebaard.*

SOORTELIJKE KENMERKEN. (*volgens* WILLDENOW) Pedunculis multifloris, folio longioribus; *met veelbloemige Bloemstelen, langer dan het Blad.* Floribus imbricatis, *Bloemen als schubben over elkander liggende.* Foliolis lanceolatis, obtusis; *lancetvormige, stompe Blaadjes.* Stipulis semi-sagittatis, lineari subulatis, integerrimis; *met stoppels als een halve pijl, lijnvormig in een punt uitloopende, geheel gaaf.*

De Kelk a. Het Vlagje van den Bloemkrans b. De Wieken c. De Kiel d. Meeldraden en Stamper e. De Peul geopend f. Het Zaad g. Een Stoppel van natuurlijke grootte h. Vergroot i. — Aan elken Bloemsteel liggen de Bloemen, van kleine Bloemstelen voorzien, van 7, 10, tot een getal van 30 en dikwijls meerder, tegen elkander aan, naar eene zijde gekeerd; dringen zich boven aan den Bloemsteel zoo digt op één, dat zij denzelven ombuigen, en de uiterste Bloemen al kleinder worden en dikwijls niet volgroeid zijn. Volgens de opmerking van ERDMAN, *in* Usteri Annalen st. 5. *heeft elke Wiek aan de buitenzijde 2 holligheden, waarvan de onderste sluit in eene verhevenheid van de Kiel, bij d. te zien. — De Blaadjes maken 8 of 9 paren uit, maar staan niet altoos tegen over elkanderen. De Bladstelen eindigen in eene driebladige Klavier.*

WILLDENOW *heeft met regt de Wikke met donsige, langwerpige, eironde Bladen, die van de beschrevene soort te voren niet genoeg is onderscheiden, en ook in ons vaderland groeit, tot eene afzonderlije soort gebragt, en* Vicia villosa *genoemd.*

De Vicia villosa WILLDENOW *is niet de eenige soort van dit geslacht, welke men tot hiertoe met de* V. Cracca *verward heeft. Ik heb zelfs in dit land twee andere soorten waargenomen, die zich duidelijk genoeg onderscheiden, om ze niet onder de verscheidenheden te rangschikken: deze zijn* 1. V. Gerardi WILLD. 2. V. multiflora POLLICH. WILLDENOW *geeft van de eerste de volgende soortelijke kenmerken op: veelbloemige Bloemstelen; lijnvormige, stompe Bladen met 3 nerven; gave stoppels; regte Steng. (men zie zijne* Prodr. Flor. Berol. N°. 736) *De soortelijke kenmerken door* POLLICH *aan de tweede toegekend, zijn deze: Bloemstelen dragende omtrent 12 Bloemen, taksgewijze geplaatst; de onderste Bladen eirond, de bovenste lancetvormig, stomp, van onderen harig; gave stoppels; eenzadige Haauwen. (zie* POLLICH Flor. Palat. N°. 683) *Men kan nog omtrent beide soorten raadplegen.* ROTH. Flor. German. Vicia N°. 7 *en* 7. (FAVROD.)

Verscheidenheid *met witte Bloemen* (FAVROD.)

GROEIPLAATSEN. Op Akkers, in Heggen en langs de wegen.

De *Verscheidenheid* gevonden door FAVROD te *Noordloos* in een digt Boch.

Zeer algemeen door het geheele Rijk.

HUISHOUDELIJK GEBRUIK. Dit is een zeer aangenaam voeder voor al het vee; wordt hiertoe door BECKMAN zeer aangeprezen, en volgens HALLER in *Zwitserland* dadelijk als beestenvoeder veel gebruikt. De Bloemen bevatten veel honig (GMELIN) en de Duiven vallen bovenal op het Zaad. Op weiden verhinderen zij, dat het mos zich verspreidt. (MATTUSCHKA) Op de bouwlanden groeit de Plant welig en is daar een schadelijk onkruid, ook door hare omslingerende klawieren.

VICIA Cracca.

Vesce multiflore.

Allemand. Vogel Wicke.
Anglois. Tusted Vetch.
Elle *fleurit* en Juillet et Août ♃.

DIADELPHIE DÉCANDRIE.

Ord. Nat. de LINNE XXXII. *Papillonacées.*

CARACTERE GENERIQUE. Stigmate barbu, transversalement, sur le côté inférieur.

CARACTERE SPECIFIQUE. (Suivant WILLDENOW.) Pédoncules multiflores, plus longs que la feuille. Fleurs embriquées. Folioles lancéolées, obtuses. Stipules sémi-sagittées, linéaires-subulées, très entières.

Le Calice est représenté, vers a.; le Pavillon ou l'Etendard de la Corolle, vers b.; les Ailes, vers c.; la Quille ou Carène, vers d.; les Etamines et le Pistil, vers e.; la Cosse ou Légume ouvert, vers f.; la Graine ou Semence, vers g.; une Stipule de grandeur naturelle, vers h., et agrandie, vers i. — Les Pédoncules communs portent les Fleurs qui sont toutes pourvues d'un petit Pédicule particulier; elles sont au nombre de 7 à 10, jusqu'à 30 et souvent davantage, appliquées les unes contre les autres; rangées sur un seul côté, et si rapprochées entr'elles au haut du Pédoncule qu'elles le font pencher; les supérieures deviennent graduellement plus petites et avortent ordinairement. — D'après l'observation d'ERDMAN, *dans les* Annales d'Ustéri, N°. 5, *chaque Aile, du côté extérieur, a 2 enfoncements, dans l'inférieur desquels s'emboîte une éminence ou protubérance de la Quille, comme on peut le voir vers d. — Les Folioles forment 8 à 9 paires, mais ne sont pas toujours opposées les unes aux autres. Les Pédoncules se terminent en une Vrille trifide.*

WILLDENOW *a en raison de former une espèce particulière, à laquelle il a donné le nom de* Vesce velue (Vicia villosa) *de cette espèce de* Vesce, *dont les feuilles sont velues et ovales-allongées, qui n'était pas, ci-devant, suffisamment distinguée de celle que nous décrivons ici, et qui croit aussi dans ce pays.*

Note du Trad. *La* Vesce velue *de* WILLDENOW *n'est pas la seule espèce de ce genre, qui ait été confondue jusqu'ici avec la* Vesce multiflore (Vicia Cracca, LINN.), *j'en ai observé moi-même dans ce pays, deux autres espèces qui en sont assez distinctes pour ne pouvoir être rangées au nombre des variétés; ce sont* 1°. *la* Vesce de Gérard, (Vicia Gerardi, WILLD.) *et* 2°. *la* Vesce multiflore *de* POLLICH (Vicia multiflora, POLL.). WILLDENOW *assigne à la* 1e. *les caractères spécifiques suivants.* Pédoncules multiflores, feuilles linéaires, obtuses, à 3 nervures; stipules entières; tige droite. *Voyez le* Prodr. de la Flore Berl. N°. 376. *Les caractères spécifiques attribués, par* POLLICH, *à la* 2de *sont les suivants.* Pédoncules d'environ 12 fleurs, disposées en grappe; feuilles inférieures ovales, les supérieures lancéolées, émoussées, pubescentes en dessous; stipules entières; siliques monospermes: *Voyez* POLLICH *dans sa* Flore du Palatinat. N°. 683. *On peut encore consulter sur ces deux espèces la* Flore German. *de* ROTH, *au Genre de la* Vesce, N°. 6 *et* 7. (FAVROD.)

Add. du Trad. *Le célèbre* HALLER *a observé, dans cette espèce, une monstruosité très remarquable, une sorte de Pélorie, formée par la réunion de 5 fleurs, dont les 5 Etendards imitaient la forme d'une fleur pentapétale, et dont les onglets étaient réunis en un tube d'une fleur campanulée. Voyez son* Hist. des plantes indigènes de la Suisse, N°. 424. (FAVROD.)

Variété. *A fleurs blanches.* (FAVROD.)

LIEU NATAL. Dans les champs, dans les haies et le long des chemins.

Elle est très commune dans tout le Royaume.

La variété a été trouvée, par FAVROD, à *Noordloos*, dans un bois sombre et touffu.

USAGE ECONOM. Cette plante fournit à tous les bestiaux une nourriture des plus agréables; c'est-pourquoi BECKMAN en fait un grand éloge, et HALLER dit qu'en Suisse on s'en sert, en effet, comme d'une des meilleures pâtures. Les fleurs contiennent beaucoup de miel, (GMELIN) et les pigeons tombent avidement sur ses graines. Dans les prairies, elle s'oppose à l'extension de la Mousse (MATTUSCHKA). Dans les terres cultivées, elle croit avec beaucoup de force, et y est parconséquent nuisible, aussi bien que par ses vrilles entortillantes.

Hieracium umbellatum.

HIERACIUM umbellatum.

Kroonbloemig Haviks-Kruid.

Hoogd. Doldenblumiges Habichts-Kraut.
Engelsch. Narrow-leaved bushy Hawkweed.
Nederd. Bijnaam. Gemeen groot Havikskruid.

Boeit in Hooimaand en Oogstmaand ♃.

SYNGENESIA, POLYGAMIA ÆQUALIS. ZAMENTELENDEN, GELIJKE VEELWIJVERIJ.

Natuurl. Rang volgens LINN. XLIX. *Compositæ*, Zamengestelden.

GESLACHTS KENMERKEN. Receptaculum nudum, *naakt ontvangbed a.* Calyx imbricatus, subinde calyculatus, ovatus; *de Kelk geschubd, als een dubbelen Kelk uitmakende, eirond.* Pappus simplex, sessilis; *het Zaadpluis eenvoudig, vastzittende. (eene geheele Zaadkuif c. één Zaad afzonderlijk d.)*

SOORTELIJKE KENMERKEN. Foliis linearibus, subdentatis, sparsis; *met lijnvormige, eenigzins getande, verspreide Bladen.* Floribus subumbellatis, *de Bloemen bijkans eene zonnescherm uitmakende.*

De Steng is bij den wortel eenigzins gebogen en rigt zich verder regt op. De Bloemen maken geen volkomen zonnescherm uit, maar eene onregelmatige tuil; onder den tuilachtigen zonnescherm zijn 4 Bladen van ongelijke grootte, die als een schermdeksel kunnen gerekend worden. — De Kelk-schubben verwijden zich aan de einden. Een Bloempje uit het midden van den schijf bij e. Een Bloempje van den rand f. Het Zaad is violetkleurig, langwerpig en door het vergrootglas gezien, gestreept. — De Bladen zijn dikwijls zonder eenige tandjes, die bij andere planten meer of minder sterk en talrijk zijn. De Plant hoog tot 3 voeten.

Het ontvangbed van deze soort is even als van de Hieracium Sabandum, *celachtig en een weinig zijdachtig, waarom* HALLER *in zijne* Enumeratio Plant. Horti Gotting. *van de beide soorten een afzonderlijk geslacht onder den naam van* Intybus *gemaakt heeft; zijnde intusschen vervolgens overtuigd geworden, dat de kenmerken aan zijn nieuw geslacht gegeven, niet voldoende waren, om dat van het geslacht* Hieracium *afteschéiden, bij hetwelk hij dit in zijne volgende werken gevoegd heeft.* (FAVROD.)

Verscheidenheid, *met een dwergachtigen, draadvormigen, bijna eenbloemigen Steng; eironde of eirond lancetvormige, tedere, een weinig getande Wortel-bladen: de Steng-bladen weinig, lancetsgewijze-lijnvormig, geheel gaaf* (FAVROD.)

GROEIPLAATSEN. Op hooge, drooge gronden.

Aan dijken en wegen omtrent *Zwol* †, op den *Essenburg* buiten *Harderwijk* †. Op de Duinen bij *Haarlem*, *Katwijk*, *Wassenaar* en *den Haag* †. — Aan den *Heerenweg* en *Oostweg* bij *Haren* buiten *Groningen*; in de wouden in *Vriesland*, en op andere plaatsen van het Rijk.

De *Verscheidenheid*, gevonden door FAVROD op de muren van *Utrecht*.

HUISHOUDELIJK GEBRUIK. De Plant heeft eene zeer sterke reuk: zij verwt de wol met eene fraaije gele kleur: (LINN. REUSS.) is een goed en aangenaam voeder, vooral voor Schapen: op de weiden groeit zij hoog en digt, en belet den groei van het Mos, (MATTUSCHKA) schoon door BRUGMANS op weiden als nadeelig gerekend.

HIERACIUM umbellatum.

Epervière ombellée.

Allemand. Doldenblumiges Habichts-Kraut.
Anglois. Narrow-leaved bushy Hawkweed.

Elle *fleurit* en Juillet et Août. ♃.

SYNGÉNÉSIE POLYGAMIE ÉGALE.

Ord. Nat. de LINNE XLIX. *Composées.*

CARACTERE GENERIQUE. Réceptacle nu; vers *a.* — Calice embriqué, quelquefois caliculé. ovale, vers *b*, *b.* — Aigrette simple, sessile. (On voit vers *c.* l'Aigrette entière et vers *d.* la Semence.)

CARACTERE SPECIFIQUE. Feuilles linéaires, un peu dentées, éparses. Fleurs presqu'en ombelle.

Près de la racine la Tige est tant soit peu courbée, mais, ensuite elle s'élève perpendiculairement. Les Fleurs ne forment pas une ombelle parfaite, mais un corymbe irrégulier. On trouve, au dessous de cette fausse ombelle, 4 feuilles de grandeur différente, qui peuvent être considérées comme une collerette ou involucre. Les écailles du Calice s'écartent les unes des autres au sommet. Vers e. on voit un des Demi-fleurons du centre, et vers f. un de ceux du bord. La Semence est de couleur violette; elle est allongée et, si on l'examine à la loupe, elle parait striée. Les Feuilles n'ont souvent aucune des dents, qu'on trouve sur d'autres individus, plus ou moins grandes et plus ou moins nombreuses. La plante a jusqu'à 3 pieds de hauteur.

Note du Trad. *Le Réceptacle, dans cette espèce, ainsi que dans* l'Epervière Savoyarde, (Hieracium sabaudum, LINN.) *est alvéolé et tant soit peu soyeux; c'est pourquoi* HALLER, *dans sa* Flore de Gottingue, *a fait de ces deux espèces, un genre particulier, auquel il donna le nom* d'Intybus. *Cependant, s'étant convaincue par la suite que les caractères qu'il assignait à son nouveau genre, ne suffisaient pas pour détacher ces deux plantes du genre des* Epervières, *il les y a replacés, dans ses ouvrages postérieurs.* (FAVROD.)

Variété. *A Tige naine, filiforme, presqu'uniflore; à feuilles radicales ovales, ou ovales-lancéolées-linéaires, tendres, un peu denticulées; les caulinéaires, très entières.* (FAVROD.)

LIEU NATAL. Dans les terreins élevés et secs.

Le long des digues et des chemins, autour de *Zwol* †; à *Essenburg*, près *d'Harderwyk* †. Sur les dunes, près *d'Harlem*, *Katwyk*, *Wassenaar* et *La Haye* †. — Au *Heerenweg* et *Oostweg*, près de *Haren*, autour de *Groningue;* dans les bois de la *Frise* et en plusieurs autres endroits de ce pays.

La variété naine a été trouvée, par FAVROD, sur les remparts *d'Utrecht.*

USAGE ECONOM. La plante exhale une très forte odeur. Elle teint la laine d'une très belle couleur jaune. (LINNE, REUSS.) Elle fournit aux bestiaux et, sur-tout, aux moutons, une bonne et agréable nourriture. Dans les prairies elle devient haute et serrée et y empêche le développement de la Mousse. (MATTUSCHKA.) Elle est, cependant, regardée par BRUGMANS comme nuisible aux prairies.

Achillea Ptarmica.

ACHILLEA Ptarmica.

Bertram Duizendblad.

Gewoonlijk. Ptarmica.
Hoogduitsch. Sumpf Garbe.
Engelsch. Sneeze-wort or Goose-tongue.
Nederd. Bijnamen. Wilde Bertram; wilde, ook veld-dragon, wilde Pyretrum.
Bloeit in Hooimaand en Oogstmaand ♃.

SYNGENESIA, POLYGAMIA SUPERFLUA. ZAMENTELENDEN, OVERBOODIGE VEELWIJVERIJ.

Natuurl. Rang volgens LINN. XLIX. *Compositæ*, Zamengestelden.

GESLACHTS KENMERKEN. Receptaculnm paleaceum, *stoppelig ontvangbed.* Pappus nullus, *geen Zaadpluis.* Calyx ovatus, imbricatus; *eironde, geschubde Kelk.* Flosculi radii 5—10. *De Bloempjes van den rand 5—10 in getal.*

SOORTELIJKE KENMERKEN. Foliis linearibus, acuminatis, argute serratis; *met lijnvormige, spitse Bladen, met fijne zaagtandjes voorzien.*

De Kelk a. Het ontvangbed b, een tweeslachtig pijpbloempje van den schijf van natuurlijke grootte e, vergroot f. Een enkel vrouwelijk Bloempje met deszelfs breede lint; van natuurlijke grootte c. vergroot d. Het Zaad zonder pluis natuurlijk g, vergroot h. — De Wortel is, vooral in vruchtbaren grond, sterk kruipende en heeft vele vezelen, zoo als op de afbeelding te zien is. De Steng is boven aan getakt, en tuilachtig; op schralen grond maakt dit slechts eene kleine tuil boven aan den Steng. De Straalbloempjes zijn doorgaans 8 of 9 in getal. De Bladen zijn niet gesteeld, en hebben aan de beide randen gelijke fijne zaagjes. De Plant hoog van 1½ tot 3 voeten.

Verscheidenheid, *met dubbelde Bloemen, welke ik echter reden heb te vermoeden, dat uit een tuin ontsnapt zijn, alwaar men ze menigmaal vindt onder den naam van* Zilverknoop. (FAVROD.)

GROEIPLAATSEN. In vochtige niet onvruchtbare gronden.

Omtrent *Haskerdijken, Heerenveen, Wolvega* en elders in de *Vriesche Wouden;* in *Overijssel*, in de *Mehen* bij *Harderwijk, Nijkerk* enz: in het Kwartier van *Zutphen*, op bouwlanden te *Zandwijk* bij *Tiel*, ook buiten Leuter-poort bij *Wijk te Duurstede.* Op de uiterwaarden aan de *Lek* onder *Vreeswijk* †, op de *Bilt*, te *Zeyst* en *Doorn* †. verder in het Depart. *Utrecht* en bij *Nijmegen.*

COMMELIN geeft mede den *Aardenhouts laan* buiten *Haarlem* op, maar noch aldaar, noch in het geheele voormalige gewest *Holland* heb ik dezelve immer gevonden

De *Verscheidenheid* door FAVROD gevonden bij den *Ham*, tusschen *Amersfoort* en *Koelhorst.*

KRACHT EN GENEESK. GEBRUIK. De scherpte dezer Plant gekaauwd wordende, veroorzaakt kwijling, en wordt hierom in de kiespijn aangeprezen en is weleer door BOERHAAVE in sommige keelziekten ter oplossing van taaje slijm gebruikt: het kan ook uit dezen hoofde als een niesmiddel dienst doen. Het afkooksel dezer Plant wordt ook wel tegen Bloedstortingen en Bloedwateren dienstig geoordeeld. Thans is dezelve buiten gebruik.

HUISHOUDELIJK GEBRUIK. Men bewaart het bier voor zuur worden, en houdt dit lang goed, wanneer men 2 lood klein gestooten van deze Plant met even zoo veel van den Wortel van *Anthemis Pyrethrum*, (kwijlwekkende Kamille) in een sakje in het biervat hangt (MATTUSCHKA.) — De Plant wordt door al het vee gegeten, en is aan hetzelve niet onaangenaam, *(Pan Suecus.* REUSS.) BRUGMANS houdt dezelve nadeelig op weiden.

ACHILLEA Ptarmica.

Achillière Sternutatoire.

Pharm. Ptarmica.
Allemand. Sumpf Garbe.
Anglois. Sneeze wort or Goose-tongue.
François. Herbe à éternnuer.
Elle *fleurit* en Juillet et Août. ♃.

SYNGÉNÉSIE POLYGAMIE SUPERFLUE.

Ord. Nat. de LINNE XLIX. *Composées.*

CARACTERE GENERIQUE. Réceptacle paléacé. — Aigrette nulle. — Calice ovale, embriqué. Demi-fleurons du rayon au nombre de 5 à 10.
CARACTERE SPECIFIQUE. Feuilles linéaires, acuminées, finement serretées.

Le Calice est représenté vers a.; le Réceptacle vers b.; un Fleuron hermaphrodite du centre, de grandeur naturelle vers e. et agrandi vers f.; un Demi fleuron femelle du rayon avec sa large languette, de grandeur naturelle vers c. et agrandi vers d.; la Semence sans aigrette, de grandeur naturelle vers g. et agrandie vers h. — Dans les terreins fertiles, sur-tout, la racine est très rampante et garnie de fibres nombreuses, ainsi qu'on peut le voir par notre planche. La Tige est branchue vers le haut, où elle forme une sorte de corymbe. Dans les terreins maigres elle ne forme qu'un petit corymbe au sommet. Le Rayon est ordinairement formé de 8 à 9 Demi fleurons. Les Feuilles sont sessiles et sont marquées en leur bords de dents très fines et egales. La plante s'élève d'un pied et demi jusqu'à 3 pieds.

Variété. *A fleurs doubles, que j'ai lieu de soupçonner être échappée de quelque jardin, où on la trouve assez frequemment, sous le nom de* Bouton d'Argent. (FAVROD.)

LIEU NATAL. Dans les terreins humides et un peu fertiles.

Autour de *Haskersdyken*, *Heerenveen*, *Wolvega* et ailleurs dans les bois de la *Frise*; en *Overyssel*; à *Mehen*, près de *Harderwyk*; *Nykerk* et ailleurs; dans le Quartier de *Zutphen*; dans les terres cultivées à *Zandwyk*, près de *Tiel*, ainsi que hors du Leuterspoort à *Wyk te Duurstede*. Sur les alluvions du *Leck*, près de *Vreeswyk* †; au *Bilt*, à *Zeyst* et à *Doorn* † et ailleurs dans le Départ. *d'Utrecht* et près de *Nimègue*.

La variété à fleurs doubles a été trouvée, par FAVROD, près du village du *Ham*, entre *Amesfoort* et *Koelhorst*.

COMMELIN indique encore comme lieu natal de cette plante l'allée du *Aardenhout*, près de *Harlem*; cependant, je ne l'y jamais trouvée, non plus que dans toute la ci-devant Province *d'Hollande*.

VERT. ET USAGE MED. L'acreté de cette plante occasionne en la mâchant une salivation assez abondante, c'est pourquoi on la recommande dans les maux de dents, et a été employée autrefois par BOERHAVE, dans quelques maladies de la gorge pour résoudre des glaires ténaces; elle peut aussi par cette même raison être utile comme moyen sternutatoire. La décoction de cette plante a encore été jugée utile contre les hémorragies et les urines sanguinolentes. On n'en fait plus maintenant aucun usage.

USAGE ECONOM. On peut empêcher la bière de s'aigrir et la conserver bonne pendant long temps, en pendant dans le tonneau un petit sachet contenant une once de cette plante pilée menu, avec égale portion de racine *d'Anthemide Pyrèthre. (Anthemis Pyrethrum,* LINN.) (MATTUSCHKA.) — Tous les bestiaux la broutent volontiers. (*Pan Suecus.* LINN., REUSS.) BRUGMANS la regarde cependant comme nuisible aux prairies.

Milium effusum.

M I L I U M effusum.

Uitgebreid Gierst-Gras.

Hoogd. Ausgebreitetes Hirsegras.
Engelsch. Millet Gras.
Nederd. Bijnamen. Hirsgras, Zaadgras, vierde Beemdgras.

Bloeit in Zomermaand ♃. Volgens HUDSON. ⊙.

TRIANDRIA, DIGYNIA. DRIEMANNIGEN TWEEWIJVIGEN.

Natuurl. Rang volgens LINN. IV. *Gramina*, Grassen.

GESLACHTS KENMERKEN. Calyx 2-valvis, uniflorus; valvulis subæqualibus: *Kelk 2-kleppig, éénbloemig; de klepjes bijna gelijkvormig.* Corolla brevissima, *de Bloemkrans zeer kort.* Stigmata penicilliformia, *de Stempel penceelvormig.*

SOORTELIJKE KENMERKEN. Floribus paniculatis, dispersis, muticis; *met pluim-makende, verspreide, ongenaalde Bloemen.*

Eene Plant in haar geheel verkleind bij A, *'t geen hare statige, rijzige en zich als met armen wijd uitspreidende gestalte aanwijst. Een afzonderlijke Kelk a. vergroot b. hebbende elk Klepje drie nerfjes, en zijnde het buitenste Kelk-Klepje een weinig meer buikachtig en breeder dan het andere. Bloemkrans c. vergroot met Meeldraden en penceelvormige Stempels bij d. De verdorde Kelk, welke het Zaad nog besloten houdt, doch 't geen daaruit gemakkelijk valt, bij e. Het Zaad afzonderlijk f. Het bladbindsel is geknot; te zien bij g. De Bladschede is lang, wijd en sterk gestreept. De Bladen zijn breed en vlak, en volgens* FAVROD *wel effen aan hunne oppervlakte, maar aan de beiden zijden ruw in het aanraken. De Halm heeft kort boven den Wortel een zwaren knoop; hooger aan den Halm nog één of twee knoopen. De Bloemstelen van elke afzonderlijke Pluim komen gezamenlijk uit den Halm voort, en vormen bij derzelver oorsprong eene soort van knoop. De Halm heeft een zeer aangenamen geur. — De Plant is hoog van* 3 *tot* 5 *voeten.*

GROEIPLAATSEN. In Bosschen en op beschaduwde plaatsen.

In het *Haagsche Bosch* †. In *Vriesland.* In den *Enk* bij *Harderwijk*, om *Nijmegen*, *Utrecht*, in den *Haarlemmer Hout*, en in vele andere Bosschen.

HUISHOUDELIJK GEBRUIK. Deszelfs aangenamen reuk stelt LINNEUS bijna met de *Melilote Klaver* gelijk. Dit Gras wordt door Runderen, Schapen en Geiten gegeten (LINN.) en HALLER houdt het gemaaid zijnde voor een uitmuntend Beestenvoeder: ook zijn de Halmen zeer bekwaam tot stroojing, en hunne lucht verdrijft Insekten en Motten (REUSS). Men kan ook van de Halmen onderscheiden fijn stroo-werk maken. Het Zaad is meelrijk en kan in tijd van gebrek tot meel gebruikt worden (MATTUSCHKA). De Vinken zijn zeer op het Zaad gesteld, en worden hierdoor gelokt.

M I L I U M effusum.

Millet épars.

Allemand. Ausgebreitetes Hirsegras.
Anglois. Millet grass.

Il *fleurit* en Juin ♃. Suivant HUDSON ☉.

TRIANDRIE DIGYNIE.

Ord. Nat. de LINNE IV. *Gramens.*

CARACTERE GENERIQUE. Calice bivalve, uniflore; valvules à peu près égales. — Corolle très courte. — Stigmates en forme de pinceau.

CARACTERE SPECIFIQUE. Fleurs paniculées, dispersées, mutiques.

On voit vers A. *une plante entière, mais rapetissée, pour en faire voir la stature et le port, qui est droit, élevé et comme divisé en divers bras étalés. On a représenté vers a. un Calice, et le même, mais aggrandi vers b., où l'on voit que chaque valvule est marquée de trois petites nervures. La Corolle est représentée vers c.; la même aggrandie avec les Etamines et les Stigmates pénicilliformes vers d. Le Calice fané qui contient encore la Semence, mais qui s'en détache aisément, vers e. La Semence représentée séparément vers f. Le ligament des feuilles, qui est tronqué, se voit vers g. La gaîne est longue, large et fortement rayée. Les Feuilles sont larges et unies. Le Chaûme a un gros noeud, un peu au dessus de la racine, et plus haut il a encore un ou deux noeuds plus petits. Les Pédicules de chaque panicule séparée sortent tous en même temps du Chaûme et forment à leur origine une sorte de noeud. La plante a une très agréable odeur et s'elève de* 3 *à* 5 *pieds.*

Add. du Trad. *Les Feuilles quoiqu'unies à leur surface sont cependant rudes au toucher des deux côtés. La valvule extérieure du Calice est un peu plus ventruce et plus large que l'autre.*

LIEU NATAL. Dans les bois et les lieux ombragés.
Au *Bois de la Haye* †. En *Frise.* Au *Enk*, près *d'Harderwyk.* Autour de *Nimègue* et *d'Utrecht;* dans le *Bois d'Harlem* et dans plusieurs autres bois.

USAGE ECONOM. LINNE compare l'agréable odeur de cette plante, à celle du *Trèfle Mélilot.* (Trifolium Melilotus, LINN.) Les boeufs, les moutons et les chèvres la broutent volontiers. (LINN.) HALLER la regarde, comme une excellente pâture pour les bestiaux, lorsqu'elle a été fauchée. Son chaûme est très propre à servir de litière; son odeur éloigne les Insectes et les Teignes. (REUSS.) On peut aussi faire de ce même chaûme divers jolis ouvrages de paille. Sa Semence est très farineuse et peut, en cas de disette, servir à en tirer de la farine. (MATTUSCHKA.) Les pinsons sont très avides de ces graines, aussi s'en sert-on pour les attirer.

Sium latifolium.

S I U M latifolium.

Breedbladige Water-Eppe.

Hoogd. Breitblättriger Merk, Wasser Eppich.
Engelsch. Great Water-Parsnep.
Nederd. Bijnaam. Juffrouw-Markt.

Bloeit in Hooi- en Oogstmaand ♃.

PENTANDRIA DIGYNIA. VIJFMANNIGEN TWEEWIJVIGEN.

Natuurl. Rang volgens LINN. XLV. *Umbellatæ*, Zonneschermbloemigen.

GESLACHTS KENMERKEN. Fructus subovatus, striatus; *de vrucht bijkans eirond, gestreept.* Involucrum polyphyllum, *veelbladig schermdekzel.* Petala cordata, *hartvormige Bloembladen.*

SOORTELIJKE KENMERKEN. Foliis pinnatis, *met gevinde Bladen.* Umbella terminali, *Bloemkroon aan den top.*

De Plant heeft een algemeen en afzonderlijk schermdeksel: een afzonderlijk Blaadje van het algemeene schermdeksel bij a. en van het afzonderlijke bij b. Het schermdeksel verschilt dikwijls in grootte en gedaante; een Bloempje c. vergroot d. zijnde de hartvormige Bloemblaadjes eenigzins hol gebogen. Vruchtbeginsel en Stampers bij e, een Zaad f. vergroot g. De Steng is aan den Wortel zwartachtig met rood doormengd. De geheele Steng is hoekig, en sterk gesleufd. -- De Wortelbladen zijn in de lente volgens eene opmerking van WILLDENOW *dubbeld zamengesteld en tweemaal gevind, doch alsdan zijn de Stengbladen, gelijk ook die vervolgens in den zomer voortkomen, enkel gevind. De Vinnen zijn langwerpig-lancetvormig, en aan beide randen gelijkelijk gezaagd. De Plant hoog 4 en 5 voeten.*

De kogelvormige gedaante der vrucht heeft CRANZ *en* ROTH *bewogen, deze soort afte-scheiden van het geslacht* Sium, *welks vrucht eirond is, en haar te plaatsen onder het geslacht van* Coriandrum, *als* Coriandrum latifolium, *onder welk geslacht zij ook gebragt hebben* Cicuta virosa, Æthusa Cynapium *en* Conium maculatum, *de beide laatste reeds voorkomende in deze* Flora Bat. D. I. No. 24. *en* D. II. No. 104. *Men zie* CRANZ. Stirp. Austr. Fasc: 3. Tab. I. No. 16 *en* 17. *en* ROTH, Flora Germ: Tom 2. p. 346—349. (FAVROD.)

GROEIPLAATSEN. In Slooten en Beeken.

Aan het einde van de hooge *Zijpel*, bij *Harderwijk* †. om *Utrecht* †. in de *Uiterwaarden* aan de *Lek*; om *Nijmegen*, *Amsterdam*, in *Waterland* †., om *Haarlem* †, *Leyden* †. en op vele andere plaatsen.

HUISHOUDELIJK GEBRUIK. De Wortel door Rundvee gegeten, bleek in het voorjaar geheel onschadelijk, maar in Augustus en later gedolven wordende, schadelijk te zijn voor menschen en vee. *(Swed: Abh.)* door BRUGMANS schadelijk op de weiden gehouden. Volgens LINNEUS wordt de Plant door Paarden en Varkens gegeten, en ook somwijlen door Schapen, volgens SCHREBER, welke echter wil, dat het op zoodanige weiden waar het veel groeit, uitgeroeid worde.

S I U M latifolium.

Sion à feuilles larges.

Allemand. Breitblättriger Merk; Wasser Eppich.
Anglais. Great Water Parsnep.
Français. Berle à feuilles larges; Ache aquatique.

Il *fleurit* en Juillet et Août. ♃.

PENTANDRIE DIGYNIE.

Ord. Nat. de LINNE XLV. *Ombellées.*

CARACTERE GENERIQUE. Fruit presqu'ovale, strié. — Collerette polyphylle. — Pétales en coeur.

CARACTERE SPECIFIQUE. Feuilles pinnées. Ombelle terminale.

La Plante a une Collerette universelle et des Collerettes particulières; on voit vers a. une foliole séparée de la Collerette universelle, et une de la Collerette particulière vers b. La Collerette diffère souvent en forme et en grandeur. Vers c. on voit une fleur de grandeur naturelle, et vers d. la même aggrandie, dont les pétales cordiformes sont tant soit peu concaves et recourbés. Vers e. on voit le Germe et les Pistils. La Semence vers f., aggrandie vers g. La Tige près de la racine est noirâtre, mêlée de rouge. Elle est très anguleuse et profondement sillonnée. — Les feuilles radicales, au printemps, suivant l'observation de WILLDENOW, *sont composées et deux fois pinnées, tandis que les caulinaires et celles qui pousent ensuite sont simplement pinnées. Les pinnes sont allongées-lancéolées, et également serretées en leurs bords. La plante est haute de 4 à 5 pieds.*

Note du Trad. *La forme globuleuse du fruit a engagé* CRANZ *et* ROTH *à détacher cette espèce du genre des* Sions *(Sium), dont le fruit est ovale, pour la placer dans le genre du* Coriandre, *sous le nom de* Coriandrum latifolium; *ils y ont aussi placé* l'Æthusa Cynapium, *la* Cicuta virosa, *et le* Conium maculatum. *Voyez* CRANZ, stirp. Austr. Fasc. 3. Tab. 1. No. 16 *et* 17; *ainsi que* ROTH, Flora German. Tom. 2. pag. 346—349. (FAVROD.)

LIEU NATAL. Dans les fossés et les ruisseaux.

Au bout du *Hooge Zypel*, près *d'Harderwyk* †; autour *d'Utrecht* †; dans les alluvions du *Leck*; autour de *Nimègue*; ainsi qu'aux environs *d'Amsterdam*, dans le *Waterland* †; autour *d'Harlem* et de *Leide* †, et en divers autres endroits.

USAG. ECONOM. Si les boeufs mangent sa racine au printemps, il parait qu'elle ne leur fait aucun mal; mais, si on la tire de terre en Août et plus tard, elle est alors très nuisible aux hommes et aux bêtes. *(Swed. Abh.)* LINNE dit que les chevaux et les cochons broutent impunément cette plante. SCHREBER dit aussi que les moutons la mangent quelquefois; il conseille, cependant, de l'arracher des prairies où elle croit en trop grande abondance. BRUGMANS la regarde aussi comme nuisible dans les prairies.

Lotus corniculatus.

L O T U S corniculatus.

Gehoornde Rol-Klaver.

Hoogd. Gemeiner ſchoten-klee, unſer Frauen ſchuh.
Engelsch. Birdi's-foot Trefoil, Lady Finger-Graſs.
Nederd. Bijnamen. Kleine gehoornde Klaveren, Juffers ſchoenen, Steenklaver, eerſte gehoornde Klaver.
Bloeit in Zomer- en Hooimaand. ♃.

DIADELPHIA DECANDRIA, TWEEBROEDERLIJKEN TIENMANNIGEN.

Natuurl. Rang volgens LINN. XXXII. *Papilionaceæ*, Vlinderbloemigen.

GESLACHTS KENMERKEN. Legumen cylindricum, ſtrictum; *Peul rolrond, regt uitſtaande.* Filamenta cuneiformia, *wigvormige Helmdraden.* Alæ ſurſum longitudinaliter conniventes, *de wieken bovenaan in de lengte zamenloopende.* Calyx tubuloſus, *pijpachtige Kelk.*

SOORTELIJKE KENMERKEN. Capitulis depreſsis, *met neergedrukte Bloemhoofden.* Caulibus decumbentibus, *neerliggende ſtengen.* Leguminibus cylindricis, patentibus; *rolronde, wijdſtaande Peulen.*

De pijpachtige Kelk bij a. de bovenaan zamenloopende wieken b. Het Vlagje dat ſomwijlen eenigzins getand is d. Het Kieltje c. Vruchtbeginſel, Meeldraden en Stamper e. Eene wigvormige Helmdraad afzonderlijk f. De Peul, welke veerkrachtig is, bij g. — In de legnte met hare Zaden geopend h. — De Bloemkroon beſtaat uit 3 tot 7 en dikwijls meerder Bloemen, rustende op kleine éénbloemige Bloemſtelen, en eene bloemſcherm uitmakende, die op een vrij lange Bloemſteel geplaatst is. De goudgele Bloemen, gedroogd zijnde, hebben eene donkere zee-groene kleur, doch niet het kieltje. De Bladen zijn drievoudig als Klaver-Bladen; doch het Bladſteeltje heeft van onderen twee Stoppelblaadjes, gelijkvormig aan de andere Blaadjes en den Steng omvattende, zoo dat de Bladen bijna als vijfvoudig zouden kunnen aangemerkt worden. De Plant heeft de lengte van 5 tot 8 duimen.

Verſcheidenheid, *met zeer lange Stengen, grootere Bladen, zwaarder Bloemhoofden en langere peulen; zijnde veel forſcher van gewas, en ter hoogte van twee en drie voeten, zoo dat zij in houding en geſtalte eene andere ſoort ſchijnt uittemaken. Hare Bloemhoofden beſtaan tot uit 12 en meer Bloemen, en de Kelken zijn zachtharig, bovenal eer zij uitkomen, als wanneer het Bloemhoofd geheel vlokkig is. De Bladen zijn meer lijnvormig, en de Stoppelbladen hartvormig: beiden zijn met zachte, ſomwijlen zeer lange haaren bezet.*

GROEIPLAATSEN. Op hoogliggende zandgronden, gelijk ook op de Duinen algemeen: mede niet zeldzaam op kleigrond, waarvan de afgebeelde genomen is.

De *Verſcheidenheid* op beſchaduwde, eenigzins vochtige plaatſen: deze Plant ſchijnt in de ſchaduw deze verſcheidenheid voortebrengen. DODONEUS heeft dezelve reeds waargenomen en genoemd, *derde gehoornde Klaver.* Bij MEESE aangeteekend te groeijen in *Vriesland;* buiten *Balk* en elders in de wouden, aan kanten van koornlanden en wegen enz. door FAVROD waargenomen in verſcheide Bosſchen en Boschjes van de Departementen *Utrecht* en *Gelderland*, onder anderen nabij *Amersfoort*, *Rozendaal* en *Sonsbeek;* en door mij gevonden aan beſchaduwde ſlootkanten in de *Vogelenzang*, en aan den *Haagſchen Straatweg*, niet verre van de *Mannepads-laan*, bij *Haarlem* †.

HUISHOUDELIJK GEBRUIK. Deze Plant levert, gelijk vele anderen, zekere kleur op; als eene roode; (*Ph. œcon: Auſz:* aangehaald door GATTENHOFF) en blaauwe ſtof (LINN. *Flor: ſuec.*) en ſchijnt inzonderheid als verwſtof de hoogſte aandacht te moeten trekken. In het boven reeds opgemerkte groen-worden der gedroogde Bloemen vond reeds LINNEUS eenige gelijkvormigheid met de Planten, die de Indigo opleveren, en dezelfde kleurverandering ondergaan. ERHART vermoedde vervolgens, dat zij hierom dadelijk als Indigo tot blaauw-verwen te gebruiken was; en onze Hoogleeraar BRUGMANS verzekert in zijne *orat: de accur: Plant: ind: notitia* p. 37. dat de Plant, als de Bladen der *Indigofera* behandeld, gelijke hemelsblaauwe kleur geeft, en zulks door proeven is bevestigd: wij bevelen de herhaling dezer proeven ten ſterkſte aan.

Als veevoeder komt de Plant ook in bijzondere aanmerking: al het vee, uitgenomen Varkens, is er zeer opgeſteld, en de Plant is voor hetzelve zeer heilzaam wegens hare openende kracht: ook als hooi is zij zeer aangenaam en gezond, (LINNEUS, KALM, GUNNER, SCHREBER, ERHART) zelfs ſtelt BRUGMANS dit voeder bijna met klaver gelijk. Ondanks al deze verzekeringen en opmerkingen verklaart PH. MILLER de Plant aan onderſcheiden vee gegeven te hebben, dat ze weigerde; en verwondert zich hierom, dat het Zaad door ſommigen werd opgezameld, om hierdoor weiden te verbeteren. De Bloemen, die welriekend zijn, zijn zeer rijk in honig. (GLEDITSCH.)

L O T U S corniculatus.

Lotier corniculé.

Allemand. Gemeiner Schoten-klee; Unser Frauen schuh.
Anglois. Birds-foot; Trefoil; Lady-Finger-grass.
François. Lotier cornu; Lotier à corne.
Il *fleurit* en Juin et Juillet ♃.

DIADELPHIE DÉCANDRIE.

Ord. Nat. de LINNE XXXII. *Papillonacées.*

CARACTERE GENERIQUE. Légume cylindrique, étroit. — Filets cunéiformes. — Aîles conniventes dans leur longueur au sommet. — Calice tubuleux.

CARCTERE SPECIFIQUE. Fleurs en tête aplatie. — Tiges couchées. — Légumes cylindriques, étalés.

On voit vers a. le Calice tubuleux; les Aîles conniventes vers le haut, vers b.; l'Etendard, qui est quelquefois denté, vers d.; la Quille, vers c.; le Germe, les Etamines et le Pistil, vers e; le Filet cunéiforme d'une Etamine, vers f.; le Légume, qui est élastique, vers g.; le même avec ses Semences, ouvert dans sa longueur, vers h. — La tête de fleurs est composée de 3 à 7 fleurs et souvent davantage, portées par de petits pédicules uniflores et formant une sorte d'ombelle placée au haut d'un pédoncule commun assez long. Les fleurs qui sont d'un jaune doré acquièrent, étant sèches, une couleur foncée de vert de mer, excepté la quille. Les feuilles sont ternées comme celles du Trèfle; *mais les pétioles sont garnis vers le bas de deux Stipules, semblables aux autres feuilles, et embrassant tellement la Tige que ces feuilles pourraient presque être regardées comme quinées. La plante s'élève de 5 à 8 pouces de hauteur.*

Variété. *A tiges très longues, à feuilles plus grandes, têtes de fleurs plus considérables et légumes plus longs; cette variété a beaucoup plus de force de végétation et s'élève à la hauteur de 2 à 3 pieds; de sorte qu'à son port et à sa taille on la prendrait pour une autre espèce. Ses têtes de fleurs sont formées de 12 fleurs et plus; les Calices sont couverts de poils doux, sur-tout, avant leur développement, ce qui fait paraitre la tête entière comme laineuse. Les feuilles sont plus linéaires et les Stipules cordiformes; les unes et les autres sont couvertes d'un poil doux, quelquefois très long.*

LIEU NATAL. Cette plante est commune dans les terreins sablonneux et élevés, ainsi que sur les dunes; elle n'est pas rare non plus dans les terreins argileux; c'est aussi de là qu'est tirée la plante que nous représentons ici.

La *variété* croit dans les lieux ombragés et un peu humides; c'est dans des lieux semblables que notre plante parait former cette variété. DODONEUS en avait déjà fait mention et l'a nommée *Troisième Trèfle corniculé. (Trifolium corniculatum tertium.)* Elle a aussi été notée, par MEESE, comme croissant en *Frise*, près de *Balk*, et ailleurs dans les bois, sur la lisière des champs et le long des chemins. Je l'ai trouvée le long des bords d'un fossé ombragé au *Vogelenzang* et le long de la nouvelle route pavée entre *La Haye* et *Harlem*, proche de l'allée du *Mannepad*, près d'*Harlem* †.

Le traducteur de cette *Flore* a trouvé cette même variété dans plusieurs bois et bosquets différens des Départemens *d'Utrecht* et de *Gueldre*; entr'autres, dans le voisinage *d'Amesfort*, de *Rozendaal* et de *Sonsbeek*. (FAVROD de Fellens.)

USAG. ECONOM. Cette plante, ainsi que plusieurs autres, fournit une certaine quantité de principe colorant; comme *p. ex. le rouge* (*Ph. œcon. Ausz.* cité par GATTENHOFF) et *le bleu* (LINN. *Fl. Succ.*) et parait, surtout, mériter la plus haute considération dans les teintures. Le changement en vert, dont nous avons déjà parlé, des fleurs desséchées, avait déjà fait sentir à LINNE l'analogie qui existe entre cette plante et celle qui fournit l'indigo et qui éprouve le même changement de couleur. ERHART soupçonna ensuite d'après cela, que par cette raison elle pourrait réellement être employée en guise d'indigo; de plus, le Professeur BRUGMANS affirme, (dans son discours. *De accur. Plant. ind. notitia*, pag. 37.) que si l'on traite cette plante de la même maniere que les feuilles de *l'Indigotier* (*Indigofera* LINN.) elle fournit une couleur semblable *bleu céleste*, et comme la chose a été confirmée par des essais, je suis très fortement encouragé par là, à répéter ces essais.

Cette plante mérite encore une considération particulière en sa qualité de pâture pour les bestiaux, qui, à l'exception des cochons, en sont tous très avides et à qui elle est des plus salutaires à cause de sa vertu apéritive. (LINNE.) Elle leur est aussi très agréable et fort saine en guise de foin, (LINNE, KALM, GUNNER, SCHREBER, ERHART.) et même BRUGMANS la compare à cet égard au *Trèfle*. Nonobstant toutes ces assurances et ces observations PH. MILLER déclare en avoir offert à divers bestiaux qui la refusaient, et, d'après cela, il est surpris que quelques personnes en recueillent la graine pour en améliorer les prairies. Les fleurs qui ont une agréable odeur, sont très riches en miel. (GLEDITSCH.)

Bidens cernua.

B I D E N S cernua.

Neerbuigend Tandzaad.

Hoogd. Hangender Zweyzahn.
Engelsch. Whole-leaved Water-Hemp.
Nederd. Bijnaam. Water Boelkens-Kruid met neergebogen Bloemen.
Bloeit in Hooi- en Oogstmaand ☉.

SYNGENESIA, POLYGAMIA ÆQUALIS. ZAMENTELENDEN, GELIJKE VEELWIJVERIJ.

Natuurl. Rang volgens LINN. XLIX. *Compositæ*, Zamengestelden.]

GESLACHTS KENMERKEN. Receptaculum paleaceum, planum, *stoppelig, vlak ontvangbed.* Semina tetragona, *vierkantige Zaden.* Pappus aristis 2 f. 4 erectis, scabris; *Zaadpluis bestaande uit 2 of 4 regtstandige, ruwe Kafnaalden.* Calyx subæqualis, calyculatus; *Kelk bijna gelijkvormig, zelve gekelkt.* Corolla rarius flosculo uno alterove radiante instruitur, *de Bloemkrans is somwijlen met één of twee straalbloempjes voorzien.*

SOORTELIJKE KENMERKEN. Floribus sub-radiatis, cernuis; *met bijna gestraalde, neerbuigende Bloemen.* Calyce exteriore flore longiore, *de buiten-kelk langer dan de Bloem.* Foliis lanceolatis, subconnatis, dentatis; *lancetvormige, bijkans zaamgegroeide, getande Bladen.*

De Buiten-Kelk bestaat uit 5 tot 8 en 9 Blaadjes, te zien bij a. a., die ten aanzien van kleur en zelfstandigheid als gewone Bladen kunnen aangemerkt worden: zij zijn lancetvormig, gaaf, scherp aan de randen. De Binnen-Kelk bestaat uit eironde, gekleurde, in het midden zwart gestreepte, aan den rand vliesige Blaadjes b. b., één afzonderlijk c. Met deze Kelkblaadjes hebben veel overeenkomst de Stoppelblaadjes, welke op het ontvangbed tusschen de Bloempjes zitten. Eén Stoppelblaadje d. een Bloempje afzonderlijk e.: het zelve veel vergroot met het vruchtbeginsel en daaraan gehechte Stoppelblaadje f., Zaad g., vergroot h. Het heeft vier scherpe kanten, elk in een naald of hoorntje uitloopende, dat even als de kanten, aan wederzijde met scherpe zaagtandjes voorzien is. De Steng en Bloemstelen zijn gesleufd en bij forsche Planten met scherpe korte hairtjes bezet. De Bloemstelen komen uit de okfels der Bladen voort. De Bloemen buigen zich niet, dan na dat zij in vollen bloei zijn. De Plant hoog 1½ voet.

Verscheidenheid, *met Straalbloemen aan den rand, die onzijdig of onvruchtbaar zijn, en welke hierom door* LINNEUS *en anderen onder de orde der vruchtelooze veelwijverij en onder een ander geslacht gebragt, en genoemd is* Coreopsis Bidens; *doch het is door latere waarnemingen vooral van* LEERS *beslist, dat dit enkel eene verscheidenheid is van de hier beschrevene, welke in niets anders van aezelve verschilt. Deze Straalbloempjes komen voort, wanneer de Plant diep in het water staat.* LEERS *nam waar, dat de Planten, die in een drogen zomer Bloemen zonder stralen voortbragten, terzelfde plaats in een jaar, dat het veel geregend had, meest allen Straalbloemen aan den rand hadden.*

Indien deze verscheidenheid een ander geslacht onder eene andere orde moest uitmaken; zou men op gelijken grond de verscheidenheid der Centaurea Jacea *met vruchtbare vrouwelijke Straalbloemen, door den Heer* FAVROD *waargenomen, en opgegeven in onze* Flora Bat: D. I. No. 59. *tot een afzonderlijk geslacht onder de orde der overboodige veelwijverij moeten vormen.*

De volgende waarneming van den Heer FAVROD *schijnt te beslissen en allen twijfel wegtenemen, dat de beide Planten dezelfde soort uitmaken: zijnde namelijk door Denzelven Planten gevonden, die tegelijk aan den top van den Steng Straalbloemen, en een weinig lager Bloemen zonder stralen hadden. Deze waarneming wordt ook bevestigd door* MULLER, *welke in zijne* Fl: Dan. *wegens plaat* 841 *zegt, dat hij aan dezelfde Plant Straalbloemen en ongestraalde heeft gezien.* (FAVROD.)

GROEIPLAATSEN. In slooten en op vochtige plaatsen.

In slooten bij het *Haagsche Bosch* en langs den *Bezuidenhoutschen Weg* †. — In de slooten langs het *Kalfjes-Laan* bij den *Amstel* †. — In de wouden in *Vriesland*, om de stads weide bij *Harderwijk*, bij het huis *Marquette* in *Amstelland*; onder *Bergen* bij *Alkmaar*; tusschen *Haarlem* en *Overveen*; bij *Leyden*; bij *Zandhorst* onder *Wassenaar*, meestal bij de *Bidens tripartita*, doch veel zeldzamer.

De *Verscheidenheid* door DE GORTER als *Coreopsis Bidens* opgegeven te groeijen in de slooten van het *Haagsche Bosch* en elders, waar het mij echter nimmer gelukt is dezelve aantetreffen, hoe veelvuldig ik daar ook de gewone heb gevonden.

HUISHOUDELIJK GEBRUIK. De Plant geeft eene gele kleur op (St. J. v. GEUNS). even nadelig als de *B. tripartita* bij vijvers voor de Visschen, welke het met haken voorziene Zaad doorslikkende, hieraan ligtelijk sterven. Schapen en Geiten eten de Plant zonder weerzin, maar ander vee weigert dezelve (GILIBERT aangehaald door FAVROD.)

B I D E N S cernua.

Bident penché.

Allemand. Hangender Zweyzahn.
Anglais. Whole-leaved Water-Hemp.

Il *fleurit* en Juillet et Août. ⊙.

SYNGÉNÉSIE POLYGAMIE EGALE.

Ord. Nat. de LINNE XLIX. *Composées.*

CARACTÈRE GENERIQUE. Réceptacle paléacé, plan. — Semences tétragones. — Aigrette formée de 2 ou 4 barbes, droites et rudes. — Calice presqu'égal, caliculé. — La Corolle est rarement pourvue d'un ou deux fleurons rayonnans.

CARACTERE SPECIFIQUE. Fleurs presque rayonnantes, penchées. — Calice extérieur plus long que la fleur. — Feuilles lancéolées, presque connées, dentelées.

Le Calice extérieur est composé de 5 à 8 ou 9 folioles, représentées vers a. a., et qui, quant à leur couleur et à leur consistance, peuvent être regardées comme des feuilles ordinaires de la plante; elles sont lancéolées, entières et tranchantes en leurs bords. Le Calice intérieur est formé de folioles ovales, colorées, rayées de noir vers le milieu et membraneuses en leurs bords; voyez vers b. b.; on en a représenté une séparément vers c. Ces folioles ont beaucoup de rapport avec les lamelles qui se trouvent entre les fleurons sur le receptacle; on voit une des lamelles, vers d.; un des fleurons, vers e., et vers f. ce même fleuron fortement agrandi, avec le germe et la lamelle qui y est attachée; on voit la Semence vers g. et agrandie vers h.; elle a 4 angles aigus qui se terminent tous en une barbe ou petite corne, qui, de même que les angles, sont garnies de chaque côté de dentelures aiguës. La Tige et le Pédoncule sont cannelés et couverts de poils courts et raides. Les Pédoncules sortent de l'aisselle des feuilles. Les Fleurs ne se penchent point avant leur entière floraison. La plante est haute d'un pied et demi.

Variété. *A rayon formé de demi-fleurons, neutres et stériles.* LINNE *et d'autres Botanistes ont placé cette variété dans l'Ordre de la* Polygamie superflue, *sous le genre du* Coreopsis *et l'ont nommée* Coreopsis Bidens. *Cependant, des observations postérieures et, sur-tout, celles de* LEERS, *ont prouvé que ce n'est qu'une variété de la plante que nous décrivons ici, dont elle ne diffère d'ailleurs en aucun autre point. Ces demi-fleurons paraissent lorsque la plante croit profondément dans l'eau.* LEERS *a observé que les plantes qui, pendant un été sec, produisaient des fleurs sans rayon, avaient, dans le même endroit, pendant un été pluvieux, presque toutes, des fleurs rayonnantes.*

Si cette variété doit être rangée dans un autre Genre et dans un autre Ordre, on devrait, avec autant de fondement, former un Genre particulier de l'Ordre de la Polygamie frustranée, *de la variété de la* Centaurée Jacée *à demi-fleurons femelles fertiles observée par* ET. J. VAN GEUNS *et par* FAVROD, *et indiquée dans notre* Flore Batave, partie I. No. 59.

Note du Trad. *L'observation suivante sur l'idenlité d'espèce de ces deux plantes parait décider la question et dissiper tous les doutes; la Traducteur de cette* Flore *a trouvé, sur le même individu, des fleurs rayonnantes au sommet de la tige et des fleurs sans rayons un peu plus bas; cette observation se trouve confirmée par* MULLER, *qui dit, dans sa* Fl. Dan., *relativement à la planche* 841, *qu'il a vu sur la même plante des fleurs radiées et des fleurs flosculeuses.* (FAVROD de Fellens.)

LIEU NATAL. Dans les fossés et les lieux humides.

Le long des fossés, dans le *Bois de la Haye* et au *Bezuidenhoutschen weg* †. — Dans les bois de la *Frise;* autour des prairies de la ville *d'Harderwyk;* près de la Maison de *Marquette* dans *l'Amstelland;* dans les environs de *Bergen*, près *d'Alkmaar;* entre *Harlem* et *Overvéen;* près de *Leyden* à *Zanthorst*, près de *Wassenaar*, ordinairement avec le *Bident chanvrin*, (*Bidens tripartita*, LINN.) mais beaucoup plus rare.

La *variété* a été indiquée par DE GORTER, sous le nom de *Coreopsis Bidens*, comme croissant dans les fossés du *Bois de la Haye* et ailleurs, où, cependant, il ne m'est jamais arrivé de la rencontrer, quoique j'y aie trouvé la plante ordinaire en abondance.

USAGE ECONOM. La plante fournit une couleur jaune (ET. J. VAN GEUNS.) Elle est aussi nuisible dans les viviers que le *Bident chanvrin* aux poissons, qui, en avalant ses Semences garnies de crochets, périssent aisément. Les moutons et les chèvres la mangent sans répugnance, mais les autres bestiaux la refusent. (GILIBERT cité par FAVROD.)

Tanacetum vulgare.

TANACETUM vulgare.

Gemeene Reinevaren.

Gewoonlijk. Tanancetum.
Hoogd. Gemeines Wurmkraut, Wurmſamen.
Engelsch. Common Tanſy.
Nederd. Bijnamen. Wurmkruid, Boeren Wurmkruid.
Bloeit in Hooi- en Oogstmaand. ♃.

SYGNENESIA, POLYGAMIA SUPERFLUA. ZAMENTELENDEN, OVERBODIGE VEELWIJVERIJ.

Natuurl. Rang volgens LINN. XLIX. *Compoſitæ*, Zamengeſtelden.

GESLACHTS KENMERKEN. Receptaculum nudum, *naakt ontvangbed.* Pappus ſubmarginatus, *Zaadpluis bijna gerand.* Calyx imbricatus, hemisphæricus; *Kelk geſchubd, een halfrond vormende.* Corollæ radii obſoletæ, 3-fidæ; *de Bloemkransſen aan den rand als verouderd, drie-ſpletig.*

SOORTELIJKE KENMERKEN. Foliis bipinnatis, inciſis, ſerratis; *met dubbel-gevinde, ingeſnedene, zaagvormige Bladen.*

Ontvangbed a. Kelk, die een vrij volledig halfrond uitmaakt b. Een enkel vrouwelijk Bloempje van den rand, welks Bloemkrans in drie geſpleten is, doch geen het minſte lint of ſtraaltje heeft c. De waarneming, dat de ſtraal bij een zeer warmen zomer zou ontſtaan, kan ik door eigen ondervinding niet bevestigen. Een Bloempje van den ſchijf van beide kunne, welks Bloemkrans in vijf geſpleten is. d. De Schijfbloempjes zijn grooter, dan die aan den rand, en onderdrukken als 't ware dezelve. In het midden van den ſchijf vallen de Bloempjes meestal iets korter; waardoor aldaar een kuiltje gevormd wordt. — Een Zaad natuurlijk e. vergroot f. waardoor het ſmalle platte kroontje op hetzelve zigtbaar wordt. — De Wortel heeft doorgaans zwarte draden en breidt zich verre uit. De ſteng is geſleufd. De Plant hoog van 2 tot 4 voeten.

Verſcheidenheid, *in tuinen tot cieraad gekweekt; zijnde grooter, forſcher en met geplooide of gefronſelde Bladen.* (FAVROD.)

GROEIPLAATSEN. Langs akkers en dijken, vooral op kleigrond.

In de woudſtreken van *Vriesland* aan wallen en wegen †. doch in dat Departement minder op de klei. Aan de *Liniedijk* bij *Woudenberg*; in *Utrecht* †. aan de *Lekkendijk* bij *Wijk bij Duurſtede* en bij *Vianen* †. Aan den *Maasdijk* van het land van *Heusden* en *Althena*, vooral bij *Woudrichem* † — ook om de ſtad *Utrecht*; *Nijmegen; Katwijk aan Zee* bij het *Mallegat*; het kerkhof te *Warmond*, en vele andere plaatſen.

KRACHT EN GENEESK. GEBRUIK. Hoe zeer deze prikkelende, bederfwerende, maagverſterkende, ſtonden- en pisdrijvende Plant (MURRAY) in tusſchenpoozende koortſen, zenuwziekten en waterzucht vooral geprezen wordt; zijn echter de Bloemen en het Zaad als een zeer vermogend worm-afdrijvend middel meer bekend, en in algemeen gebruik (HOFFMANN, ROSENSTEIN.) In jichtpijnen en te ruggedrevene podagreuſe ſtoffen naar de maag en ingewanden, wordt een aftrekſel met warme witte wijn door ſommigen aangeraden. (BRADLEY.) Tegen de Aars-Maden wordt het Zaad, gekookt in melk, als klisteer gebezigd, en aangeprezen door HOFFMANN. ANDRY wil het poeder met violenſiroop gemengd, den kinderen het liefst toedienen. Deze Plant wordt ook opgegeven in de Bataafſche Apotheek.

HUISHOUDELIJK GEBRUIK. De Bladen verwen groen; de Bloemen geel. (REUSS.) Door ſommigen in plaats van Hoppe tot het Bierbrouwen gebruikt (GMELIN.) Zeer jonge Blaadjes in Meelkoeken gedaan, maken dezelve zeer ſmakelijk (DODONEUS. GUNNER.) In *Fransch Vlaanderen* en *Braband* worden eenige van deze Planten in de ſlooten, waarin het vlas geroot wordt, geworpen tegen den root-tijd, en uit het water genomen, eer men het vlas daarin legt; gevende zekere gisting aan het water, die de zilver blanke kleur van het fijne vlas aldaar bevordert. — Het ſchijnt van bijzondere kracht te zijn, om vleesch en ook lijken tegen verrotting en wormen te bewaren (LINN.) De Bladen en het Zaad weren wandluizen en vlooijen af (REUSS.) Volgens BOCCONE, aangehaald door MATTUSCHKA, zou de moeiheid van den wandelaar weggenomen worden, door dit kruid onder den hoed te leggen.

De Plant wordt gegeten door Runderen en Schapen (LINN. *Pan ſuec.*); doch BECKMAN telt dezelve op onder de Planten, welke groen gebruikt wordende, voor het vee nadeelig zijn of melk en boter wanſmakelijk maken.

TANACETUM vulgare.

Tanaisie vulgaire.

Pharm. Tanacetum.
Allemand. Gemeines Wurmkraut; Wurmsamen.
Anglais. Common Tansy.
Français. Tanaisie; Herbe aux vers commune.
Elle *fleurit* en Juillet et Août. ♃.

SYNGÉNÉSIE POLYGAMIE SUPERFLUE.

Ord. Nat. de LINNE XLIX. *Composées.*

CARACTERE GENERIQUE. Réceptacle nu. — Aigrette submarginée. — Calice embriqué, hémisphérique. — Corolles du rayon irrégulières, trifides.

CARACTERE SPECIFIQUE. Feuilles bipinnées, découpées, serretées.

Le Réceptacle vers a. Le Calice qui forme une demi sphère presque parfaite vers b. Une Fleur femelle du rayon, dont la Corolle est divisée en 3 parties, sans aucune languette, vers c. Ma propre expérience ne m'a point confirmé l'observation qui porte que les fleurs femelles du rayon ne paraissent que pendant des êtes très chauds. On voit vers d. un fleuron hermaphrodite du disque, dont la Corolle est divisée en 5 segments. Les fleurs du disque sont plus grandes que celles du rayon qu'elles compriment en quelque sorte. Les fleurs du milieu du disque sont ordinairement un peu plus courtes que les autres, c'est pourquoi on y remarque une espèce d'enfoncement. Une semence, de grandeur naturelle, vers e., et agrandie, vers f., où l'on peut voir la couronne étroite et plate qui la termine — La Racine a ordinairement des filets noirs et s'étend au loin en tout sens. La Tige est cannelée. La plante s'élève de 2 jusqu'à 4 pieds.

Variété. *On en cultive, comme ornement, dans les jardins une variété plus grande, plus forte et à feuilles plissées ou frisées.* (FAVROD de Fellens.)

LIEU NATAL. Le long des champs et des digues, sur-tout, dans les terres argileuses. Dans le quartier des bois en *Frise*, sur les remparts et le long des chemins †; cependant, dans ce Département on la trouve moins fréquemment dans les terreins argileux. Au *Liniedyk*, près de *Woudenberg*, dans le Dép. *d'Utrecht* †; sur la digue du *Leck*, près de *Wyk by Duurstede* et de *Vianen* †; sur la digue de la *Meuse*, dans la contrée de *Heusden* et *d'Althena*, sur-tout, près de *Woudrichem* †. On la trouve aussi autour *d'Utrecht*, *Nimègue*, *Katwyk aan Zee*; près du *Mallegat*; au cimetière de *Warmond* et en plusieurs autres endroits.

VERT ET USAG. MED. Quoique l'usage de cette plante soit fortement recommandé comme excitatif, antiputride, stomachique, emménagogue, diurétique, (MURRAY) dans les fièvres intermittentes, les maladies nerveuses et, sur-tout, dans l'hydropisie; cependant, les fleurs et les semences sont plus connues et d'un usage plus général, comme étant un très puissant vermifuge. (HOFFMANN, ROSESTEIN) Quelques personnes conseillent l'infusion de cette plante dans du vin blanc chaud contre les douleurs de la goutte et contre les humeurs goutteuses refoulées vers l'estomac et les intestins. (BRADLEY.) HOFFMANN recommande l'usage des Semences cuites dans du lait et employé comme clystère contre les Ascarides. ANDRY préfère donner aux enfans la poudre de ces semences mêlée avec du Sirop de violettes; elle est indiquée dans la Pharmacopée Batave.

USAGE ECONOM. Les feuilles donnent une couleur verte, et les fleurs en fournissent une jaune (REUSS.) Diverses personnes l'emploient au lieu de Houblon pour en faire de la bière. (GMELIN.) Si l'on met de très jeunes feuilles de cette plante dans les galettes à la farine, elles en acquièrent un goût plus agréable. (GUNNER.) Il parait qu'elle jouit d'une vertu particulière pour préserver de la putréfaction la viande et même les cadavres. (LINN.) Les feuilles et les semences éloignent les punaises et les puces. (REUSS.) BOCCONE, cité par MATTUSCHKA, prétend que si un promeneur fatigué met de cette plante dans le fond de son chapeau il se trouve bientôt délassé.

LINNE dit que les vaches et les moutons la broutent. *(Pan Suec.)* Cependant BECKMAN la range au nombre des plantes qui, étant employées vertes, sont nuisibles aux bestiaux, ou qui donnent au lait et au beurre un goût désagréable.

Schoenus nigricans

SCHOENUS nigricans.

Zwartachtige Knop-Bies.

Hoogd. Schwärzliches Knopf-gras.
Engelsch. Round black-headed Bog-rush.
Nederd. Bijnaam. Zwartachtig Bies-gras, bij HOUTTUYN.

Bloeit in Zomermaand ♃.

TRIANDRIA MONOGYNIA. DRIEMANNIGEN EENWIJVIGEN.

Natuurl. Rang volgens LINN. III. *Calamariæ*, Biesachtigen.

GESLACHTS KENMERKEN. Glumæ paleaceæ, univalves; congestæ: *stoppelige, éénklepige Kafblaadjes; zijnde dezelve zamengedrongen.* Corolla o, *geene Bloemkrans.* Semen 1, subrotundum, inter glumas; *één Zaad, rondaehtig, tusschen de Kafblaadjes.*

SOORTELIJKE KENMERKEN. Culmo tereti, nudo; *met een ronden, naakten Halm.* Capitulo ovato, *eirond Bloemhoofd.* Involucri diphylli valvula altera subulata, longa; *het éene Klepje van het tweebladig Bloem-omwindsel elsvormig, lang.*

Het Bloemhoofd, rustende op een zeer langen Halm, kon hierom aan de Plant niet worden afgebeeld: men zie hetzelve afzonderlijk bij A. *Het tweebladig omwindsel bij a. a. de lange elsvormige naald van deszelfs grootste Klepje is het vervolg van de zware nerf, welke het Klepje in het midden heeft: de punt van het andere Klepje is niet langer dan het Bloemhoofd. Een afzonderlijk Airtje uit het Bloemhoofd b. Het Kafblaadje c. Meeldraden en Stamper, vergroot d. Vruchtbeginsel en Stamper, hebbende een driespletigen Stempel, vergroot bij e. De Rist van een Airtje met de Zaden, welke in iedere buiging van de rist ter wederzijde in eene holligheid zitten, f. Het witte Zaad, naar dat van* Lithospermum *(Paarlkruid) zweemende, bij g.*

Uit den Wortel, die zwarte draden heeft, komen gelijkelijk vele Halmen voort, die zonder knoopen zijn, en verre boven de Bladen uitsteken. Elke Halm zit van onderen ter hoogte van 2 of 3 Duimen in eene stijve schede, die denzelven digt omsluit. Deze scheden zijn aan den Wortel zwart en glimmende, en hooger op donker of kastanje bruin, gelijk het Bloemhoofd, en gestreept. Uit den rand der scheden komen bladen, somwijlen 3 in getal voort, te zien bij h. h., welke eenigzins driekantig en smal zijn, en in een punt eindigen. De Plant heeft de hoogte van 1½ tot 2 voeten.

Het Zaad van dezen Knop-Bies is versloken van eene zijdeachtige stof, waarvan het meerendeel van deszelfs medeslachtigen voorzien is. De binnenste Kafblaadjes, welke puntig zijn, terwijl de anderen stomp zijn, konden en moesten misschien als Bloemkrans aangemerkt worden. (FAVROD.)

GROEIPLAATSEN. In laag liggende vochtige Duingronden.

In zoodanige Duingronden onder *Velsen, Bloemendaal, Overveen, Zandvoort, Katwijk aan Zee*, het kamp van *Waasdorp*, onder *Wassenaar* †. Op vochtige en veenachtige gronden bij *Amesfoort* gevonden door J. FAVROD.

HUISHOUDELIJK GEBRUIK is van deze Bies nog niet bekend.

SCHOENUS nigricans.

Choin noirâtre.

Allemand. Schwärzlicher Knopfgras.
Anglais. Round black-headed Bog-rush.

Il *fleurit* en Juin. ♃.

TRIANDRIE MONOGYNIE.

Ord. Nat. de LINNE III. *Calamaires.*

CARACTERE GENERIQUE. Bâles paléacées, univalves, entasſées ou ramasſées. Corolle nulle. Semence unique, arrondie, entre les Bâles.

CARACTERE SPECIFIQUE. Chaume arrondi, nu. Fleurs en tête ovale. Collerette de 2 feuilles, dont l'une est ſubulée, longue.

La tête de fleurs étant portée ſur un très long chaume, on n'a point pur la repréſenter ici ſur la plante, mais on la voit ſéparément vers A. *On a repréſenté la collerette diphylle vers a a. La longue barbe ſubulée de la plus grande de ſes folioles est formée par la continuation de la forte nervure que cette foliole porte vers ſon milieu. La pointe de l'autre foliole n'est pas plus longue que la tête de fleurs. On voit vers b. un épillet ſéparé de la tête de fleurs, et vers c. la bâle. Les étamines et le piſtil ſont agrandis vers d. Le germe et le piſtil qui est terminé par un Stigmate trifide, auſſi agrandis, vers e. On voit vers f. la rape d'un épillet avec les Semences, qui ſont placées de chaque côté dans une cavité à chaque inflexion de la rape. Vers g. on voit la Semence qui est luiſante et reſſemble à celle du* Grémil *ou* Lithosperme (Lithospermum. LINN.)

La racine, qui a des filamens noirs, pouſſe en même temps pluſieurs chaumes, qui ſont ſans noeuds et s'élèvent beaucoup au deſſus des feuilles. Chaque chaume ſort, vers le bas, à la hauteur de 2 à 3 pouces, d'une gaîne raide qui l'embraſſe étroitement. Ces gaînes, près de la racine, ſont noires et luiſantes, et plus haut, elles ſont d'un brun foncé ou chatain, ainſi que la tête de fleurs, et rayées. Les feuilles, quelque-fois au nombre de 3, ſortent du bord des gaînes, comme on peut le voir vers h. h.; ces feuilles ſont tant ſoit peu triangulaires, étroites et terminées en pointe. La plante s'élève à la hauteur d'un pied et demi à 2 pieds.

Add. du Trad. *Les Semences de ce* Choin *ſont dépourvues des ſoies dont ſont pourvues la plupart de ſes congénères. Les bâles intérieures qui ſont acuminées, tandis que les autres ſont mutiques ou émouſſées, pourraient et devraient, peut-être, être conſidérées comme la Corolle de la fleur* (FAVROD de Fellens).

LIEU NATAL. Dans les terreins bas et humides des dunes.

Dans les dunes de *Velſen*, *Bloemendaal*, *Overveen*, *Zandvoort*, *Katwyk aan Zee*; au camp de *Waasdorp* et près de *Waſſenaar* †. Cette plante a auſſi été trouvée par le Traducteur de cette *Flore*, dans les terreins humides et tourbeux des environs d'*Ameſfort*.

L'uſage économique de cette plante est encore inconnu.

Dipsacus sylvestris.

DIPSACUS sylvestris.

Gemeene Kaarde-Bol.

Hoogd. Wald-karten.
Engelsch. Wild Teasel.
Nederd. Bijnamen. Kaarde, Wilde Kaarde, Kaardenkruid, Kannewasser.
Bloeit in Hooimaand ♂.

TETRANDRIA MONOGYNIA. VIERMANNIGEN EENWIJVIGEN.

Natuurl. Rang volgens LINN. XLVIII. *Aggregatæ*, Tropbloemigen.

GESLACHTS KENMERKEN. Calyx communis polyphyllus; proprius superus: *de algemeene Kelk veelbladig; de bijzondere boven het Vruchtbeginsel.* Receptaculum paleaceum, *stoppelig Ontvangbed.*

SOORTELIJKE KENMERKEN. Foliis sessilibus, serratis; *met vastzittende, gezaagde Bladen.* Paleis rectis, *regte Stoppels.*

Eene Plant in haar geheel verkleind afgebeeld bij A. *De algemeene Kelk, welke het bolronde Bloemhoofd omgeeft en beschut, bij a. a., welks kantige Bladen ongelijk van lengte en met scherpe doornachtige Haakjes bezet zijn. Een gedeelte van het stoppelig Ontvangbed b. De Stoppel-Blaadjes zijn langwerpig-eirond en eindigen in eene lange, regte, elsvormige punt, men zie één afzonderlijk bij c. Elk Bloempje van het Bloemhoofd wordt door zoodanig Stoppelblad omvat en beschermd. Een Bloempje afzonderlijk d.; hebbende deszelfs eigen Kelk boven op het Vruchtbeginsel: zie e. De Bloemkrans is vierspletig. Een Vruchtbeginsel afzonderlijk zonder Kelk f. Het rijpe Zaad, dat vierkant en gestreept is, bij g. — De Steng en Stelen, waarop de Bloemhoofden rusten, zijn sterk gesleufd en aan de kanten met doorntjes voorzien. De Bladen zijn meer dan vastzittende: tegen over elkanderen staande, zijn zij om den Steng zamen gegroeid en vormen aldaar eene kom, waarin men doorgaans water vindt. De Bladen hebben in het midden eene zware witte nerf, welke van onder mede van scherpe doornen voorzien is. — De regt uitstekende Stoppels doen deze soort terstond onderkennen van de* D. Fullonum, *(Vollers Kaarde-Bol), welker Stoppels krom en hakerig zijn.* LINNEUS *hield de laatste voor eene verscheidenheid der eerste, doch beide ondergaan nimmer verandering.* PH. MILLER, *die ze meer dan 40 jaren kweekte, heeft er nimmer eenige verandering in ontdekt. Onze* DE GORTER, HOUTTUYN *en* MEESE, *hebben even min als* LINNEUS *deze twee soorten onderscheiden. — De Plant hoog 5 en 6 voet.*

Behalve het zeer onderscheiden soortelijk Kenmerk, ontleend van de Stoppels van het ontvangbed, zijn dezelve niet alleen zeer regt aan de punt, maar ook paarsachtig, langer dan de Bloemkransen, lijnvormig, borsteliger, breeder aan den voet, gewenkbraauwd en zeer buigzaam; terwijl die van de D. Fullonum, *groen, lancetvormig, gekromd, een weinig korter dan de Bloemkransen, om den rand met Doorntjes bezet, vleesig en zeer stijf zijn. Men zou nog een ander onderscheiden kenmerk kunnen nemen van den Steng zelve, welke zonder Doornen en volkomen glad is.* (FAVROD)

GROEIPLAATSEN. Aan klei-wegen, maar vooral aan onze Dijken.

Tusschen *Houten* en *Schalkwijk*, in het Departement *Utrecht* †; aan den *Lekkendijk* en de *Uiterwaarden* bij *Vreeswijk* †; aan den *Maasdijk* achter *'s Gravesande* †; in het *Overmaasche* tusschen *Katenderecht* en de *Oude Maas* †; aan de Dijken in het Land van *Tholen* †. — Ook enkel te *Velsen* en om *Utrecht.* — Op deze plaatsen heb ik deze soort zelve waargenomen, en nimmer de *D. Fullonum* gevonden.

Op de hierna volgende plaatsen, geven DE GORTER en MEESE op, de *D. Fullonum* te groejen, welke echter zeer waarschijnelijk onze *D. Sijlvestris* zal zijn, door hun niet van de andere onderkend: als bij *Haren* buiten *Groningen;* aan de stads-wal te *Franeker;* te *Oosterwierum* aan den rijweg naar *Sneek*, en bij de *Bolswarder-Brug;* aan de *Harlinger Trekvaart*, en aan den slagdijk niet ver van *Oosterbierum* en elders. — Te *Zwol*, *Harderwijk*, bij *Zutphen*, in de *Betuwe*, *Kuylenburg*, *Leerdam*, *Naarden*, *Muiderberg*, *Overschie.*

HUISHOUDELIJK GEBRUIK. Van deze soort zijn de Bollen, om derzelver regte en slappe Stoppels geheel onbruikbaar voor de Laken- en Deken-fabrieken. — HOUTTUYN geeft op, dat de Plant een smakelijk Moeskruid oplevert, 't geen zeker alleen van de eerste uitspruitzels zal moeten verstaan worden. De Bijen trekken Honing uit de Bloemen (MATTUSCHKA) en de Distel-Vinken zijn sterk op het Zaad gesteld. (HOUTTUYN).

DIPSACUS sylvestris.

Dipsaque sauvage.

Allemand. Wald-Karten.
Anglois. Wild Teasel.
François. Cardère sauvage Faux Chardon bonnetier. Faux Chardon à foulons.
Il *fleurit* en Juillet ♂.

TÉTRANDRIE MONOGYNIE.

Ord. Nat. de LINNE XLVIII. *Agrégées.*

CARACTERE GENERIQUE. Calice commun polyphylle; Calice propre supère. — Receptacle paléacé.

CARACTERE SPECIFIQUE. Feuilles ferretées. Paillettes droites.

On a representé vers A *une plante entière, mais rapetisée. Le Calice commun qui entoure et défend la tête de fleurs qui est ovale, se voit vers a. a.; ses folioles sont anguleuses, inégales en longueur et garnies de crochets pointus et épineux. Vers b. on voit une partie du Réceptacle paléacée. Les paillettes sont ovales-allongées et se terminent en une pointe longue, droite et subulée; on en voit une séparément vers c. Chaque fleuron de la tête de fleurs est embrassé et défendu par une de ces paillettes. On voit un de ces fleurons à part, vers d.; il a son Calice propre placé au dessus du Germe; voyez vers e. La Corolle est quadrifide. Vers f. on voit un germe représenté séparément et sans Calice. Enfin, on voit vers g. la Semence mûre, qui est carrée et rayée. — La Tige et les Rameaux qui portent les têtes de fleurs sont profondément sillonés et garnis de petites épines en leurs bords. Les Feuilles sont plus que sessiles; étant parfaitement opposées et connées autour de la Tige, elles y forment une sorte de cuvette dans laquelle on trouve ordinairement de l'eau. Les Feuilles ont dans leur milieu une grosse nervure blanche, qui est aussi garnie de forts crochets inférieurement. Les paillettes, qui dans cette espèce sont tout à fait droites, la font sur le champ distinguer du* Dipsaque *ou* Cardère à foulons *(Dipsacus fullonum,* LINN.*), dont les paillettes sont recourbées et accrochantes.* LINNE *regardait cette dernière espèce comme une variété de la* 1e.*; cependant, elles ne subissent, ni l'une, ni l'autre, aucune altération par la culture.* PH. MILLER *qui les a cultivées pendant plus de* 40 *ans, ne leur a jamais vu éprouver le moindre changement. Nos compatriotes* DE GORTER, HOUTTUYN *et* MEESE *n'ont pas mieux discerné que* LINNE, *ces deux espèces l'une de l'autre. La plante s'élève de* 5 *à* 6 *pieds.*

Add. du Trad *Outre le caractère spécifique tiré des paillettes du Réceptacle qui dans notre espèce sont, non seulement, très droites à la pointe; mais, encore purpurines, plus longues que les Corolles, linéaires, sétacées, plus larges à la base, cilées et très flexibles, tandis que celles du* Dipsaque à foulons *sont vertes, lancéolées, recourbées, un peu plus courtes que les Corolles, garnies d'aiguillons à leurs bords, charnues et très raides, on pourrait trouver encore un autre caractère diagnostique tiré de la Tige même qui est sans aiguillons et tout à fait glabre* (FAVROD de Fellens.)

LIEU NATAL. Le long des chemins argileux et, sur-tout, le long de nos digues.

Entre *Houten* et *Schalkwyk*, dans le Départ: *d'Utrecht* †; sur la digue du *Leck* et dans les alluvions près de *Vreeswyk* †; sur la digue de la *Meuse*, derrière *'sGravesande* †; à *l'Outre-Meuse*, entre *Katendrecht* et la *Vieille Meuse* †; sur les digues dans la contrée de *Tholen* †. — Ainsi qu'à *Velsen* et autour *d'Utrecht.* — J'ai trouvé dans tous ces endroits le *Dipsaque sauvage*, mais jamais je n'y ai vu le *Dipsaque à foulons.*

DE GORTER et MEESE disont que le *Dipsaque à foulons* croit spontanément dans les endroits suivans; cependant, il est très vraisemblable qu'ils ont en en vue le *Dipsaque sauvage* et non point celui *à foulons* qu'ils n'ont pas su distinguer l'un de l'autre. Ces endroits sont p: ex: à *Haren*, près de *Groningue*; à *Franeker*, sur les remparts de la ville; à *Oosterwierum*, le long du grand chemin qui conduit à *Sneek* et près du *Bolswarder brug*; le long du canal de navigation *d'Harlingen*, et au *Slagdyk*, assez près *d'Oosterbierum* et ailleurs. — Près de *Zwol*, *Harderwyk*, et *Zutphen*; dans la *Bétuve*; près de *Cuylenburg*, *Leerdam*, *Naarden*, *Muiderberg* et *Overschie.*

USAGE ECONOM. Les paillettes des têtes de cette espèce étant droites et faibles ne peuvent être d'aucun usage dans les fabriques de draps et de couvertures de laine. HOUTTUYN prétend que cette plante fournit un légume de bon goût; ce qui, sans doute, ne doit s'entendre que des premières pousses de la plante. Les abeilles retirent du miel de ses fleurs. (MATTUSCHA) et les chardonnerets sont très avides de ses graines. (HOUTTUYN.)

Pyrola rotundifolia.

P Y R O L A rotundifolia.

Randbladig Wintergroen.

Gewoonlijk. Pyrola rotundifolia.
Hoogd. Rundblättriges Wintergrün,
Engelsch. Common Wintergreen.

Bloeit in Hooimaand ♃. volgens den Nomenclator van RAEUSCHEL Ed: 3. ♄. doch zeker door een misslag zoodanig opgegeven.

DECANDRIA, MONOGYNIA, TIENMANNIGEN EENWIJVIGEN.

Natuurl. Rang volgens LINN. XVIII. *Bicornes*, Tweehoornigen.

GESLACHTS KENMERKEN. Calyx 5-partitus, *Kelk in vijf gedeeld.* Petala 5, *vijf Bloembladen.* Capsula 5-locularis, angulis dehiscens; 5-*hokkige Zaaddoos, aan de hoeken losgaande.*

SOORTELIJKE KENMERKEN. Staminibus adscendentibus, *met opgaande Meeldraden.* Pistillo declinato, *neergebogen Stamper.*

De Kelk, welks Blaadjes aan de einden eenigszins gekleurd zijn, bij a. Meeldraden en Stamper b. De Meeldraden hebben twee-hoornige Helm-knoppen. De neergebogen Stijl kromt zich aan het einde een weinig naar boven, en is aldaar voorzien van een bandje even onder den Stempel, welke in de schuinte geknot is: alt alles te zien bij c. De Stamper blijft aan de rijpe Zaaddoos over in het midden der 5 hokjes d. De Zaaddoos horizontaal doorgesneden e; blijkende elk hokje 2 Zaden te hebben. Het Zaad afzonderlijk f. De Bloembladen zijn bijna cirkel-rond, en sluiten eer de Bloem zich opent, zoodanig aan elkanderen, dat zij alsdan een rond balletje uitmaken; zie g. g. Elke Bloem rust op een Bloemsteeltje, dat door een gekleurd Schutblaadje gedekt is. De Steng is bladeloos, maar heeft twee kleine Schubjes; het een op een derde, het tweede op twee derde van de lengte van den Steng. De Bladen komen met vrij lange Bladstelen uit den Wortel voort; zijn rond, eenigzins lederachtig, en rollen aan den rand even om. Zij blijven, gelijk aan de meeste soorten van dit geslacht, gedurende den winter groen aan de Plant; waarvan de geslacht-naam ontleend is. De Bladen gelijken iets naar die van de gemeene Peer, van waar de latijnsche geslachts-naam herkomt. De Plant hoog één voet.

De Wortel is bijkans horizontaal, van gedaante als een touw, bleek-roodachtig. De Steng die uit het midden der Bladen opschiet, is regt, vaststaande, enkel, en heeft aan den top een tros Bloemen die beurtelings staan en overhellen. De Bladstelen zijn driehoekig, en van boven gesleufd. (FAVROD).

GROEIPLAATSEN. Op beschaduwde schrale Zandgronden.
In Duinvalleijen onder en bij laaghout; als te *Castricum*, *Overveen*, *Vogelenzang* en *Katwijken* †. In Duingronden tusschen *Heemsteden* en den *Heereweg* bij *Haarlem* †. In moerasige gronden bij *Soestdijk* †. — Bij *Bergum* in *Vriesland*; in het Bosch op *Uilenpas*, in het Kwartier van *Zutphen*; bij *Nijmegen*; ook in Duinvalleijen in *Zeeland.*

GENEESK. KRACHT. Door BERGIUS als zamentrekkende opgegeven.

HUISHOUDELIJK GEBRUIK. Kan dienen tot het Leerloojen volgens MATTUSCHKA. De Schapen raken de Plant niet aan (*Dezelfde*). Deze fraaije Plant is zeer bezwaarlijk in Tuinen overtebrengen volgens de ondervinding van MILLER; en LINNEUS verzekert, dat men ze in vruchtbaren grond niet vindt, 't geen zich in ons Vaderland bevestigt.

P Y R O L A rotundifolia.

Pyrole à feuilles rondes.

Pharm. Pyrola rotundifolia.
Allemand. Rundblättriges Wintergrün.
Anglois. Common Wintergreen.
François. Grande Pyrole. Pyrole majeure.

Elle *fleurit* en Juillet. ♃. Suivant le Nomenclateur de RAEUSCHEL Ed: 3. ♄; il parait, cependant, que c'est par erreur.

DECANDRIE MONOGYNIE.

Ord. Nat. de LINNE XVIII. *Bicornes.*

CARACTERE GENERIQUE. Calice divisé on 5 parties. — Corolle pentapétale. — Capsule quinqueloculaire, s'ouvrant par les angles.

CARACTERE SPECIFIQUE. Etamines montantes. Pistil décliné.

On voit vers a. le Calice, dont les segmens sont un peu colorés vers leur extrémité. Les Etamines et le Pistil sont représentés vers b. Les Etamines ont des Anthères bicornées. Le Style incliné du Pistil est un peu redressé vers le bout et se trouve garni dans cet endroit d'un petit lien, un peu au dessous du Stigmate, qui est tronqué obliquement; c'est ce qu'on peut voir vers c. Le Pistil persiste sur la Capsule mûre au milieu des 5 loges, vers d. La Capsule coupée horizontalement, vers e., où l'on voit que chaque loge contient deux Semences. On voit vers f. la Semence à part. Les Pétales sont presque circulaires, et sont tellement fermés avant l'ouverture de la fleur, qu'ils forment alors une espèce de petite boule ronde; voyez vers g. g. Chaque Fleur est portée par un Pédicule, qui est couvert par une petite Bractée colorée. La Tige est sans feuilles, mais elle a deux petites écailles, dont l'une est placée au tiers et l'autre aux deux tiers de la longueur de la Tige. Les Feuilles sortent de la Racine avec d'assez longs Pétioles; elles sont rondes, un peu coriaces, et se roulent en leurs bords. Ces Feuilles, ainsi que celles de la plupart des autres espèces de ce genre, restent vertes et fixées à la plante pendant l'hiver. C'est de cette particularité que l'on a donné à ce genre le nom qu'il porte en Allemand, en Anglais et en Hollandais. Les Feuilles ressemblent un peu à celles du Poirier commun, *c'est de-là que dérive son nom générique. La plante est haute d'un pied.*

Add. du Trad. *La Racine est presque horizontale, funiforme ou en forme de corde, d'un blanc rougeâtre. La Hampe, qui se lève du milieu des feuilles, est droite, ferme, anguleuse, simple et terminée par une grappe de fleurs alternes et penchées. Les Pétioles des Feuilles sont triangulaires et canaliculés supérieurement.* (FAVROD de Fellens.)

LIEU NATAL. Dans les terreins arides, sablonneux et ombragés.

Dans les vallées des Dunes et près des brossailles, comme à *Castricum*, *Overveen*, *Vogelenzang* et aux deux *Katwyk* †. — Près de *Bergum*, en *Frise*; dans le Bois *d'Uilenpas*, dans le Quartier de *Zutphen*; près de *Nimègue*; ainsi que dans les vallées des dunes de la *Zélande*.

Le Traducteur de cette *Flore* l'a aussi trouvée assez abondamment près *d'Harlem*, dans les dunes situées entre *Hemstede* et le *Heereweg*.

USAGE MED. Elle est indiquée comme astringente par BERGIUS.

USAGE ECONOM. D'après MATTUSCHKA elle peut servir à tanner les cuirs. Le même auteur dit que les moutons n'y touchent pas. MILLER a éprouvé que cette belle plante est très difficile à être transplantée dans les jardins, et LINNE assure qu'on ne la trouve point dans les terreins fertiles, ce qui se confirme dans notre patrie.

Melampyrum arvense.

MELAMPYRUM arvense.

Akker Zwart-Koorn.

Hoogd. Acker Wachtelweizen. Kuh-weizen.
Engelsch. Cow-Wheat.
Nederd. Bijnamen. Het wild, wilde Tarw of Weit, Dolijk. Dollik Hengel Paardsbloemen in *Braband.*
Bloeit in Zomer- en Hooimaand, ook in Oogstmaand ☉.

DIDYNAMIA ANGIOSPERMIA, TWEEMAGTIGEN MET VERDEKTE ZADEN

Natuurl. Rang volgens LINN. XL. *Personatæ*, Grijnsbloemigen.

GESLACHTS KENMERKEN. Calyx 4-fidus, *4-spletige Kelk.* Corollæ labium superius compressum, margine replicato; *de bovenlip van den Bloemkrans zaamgedrukt, aan den rand toegebogen.* Capsula 2-locularis, obliqua, hinc dehiscens; *2-hokkige Zaaddoos, scheef, aan eene zijde losgaande.*

SOORTELIJKE KENMERKEN. Spicis conicis, laxis; *met kegelvormige, wijde Airen.* — Bracteis dentato-setaceis, coloratis; *tandswijze-borstelige, gekleurde Schutbladen.* Calycum dentibus scabris, *scherpe Kelk-tanden.* Corollis clausis, *gesloten Bloemkransen.*

De Kelk met deszelfs 4 lange, als een Els uitloopende Punten of Tanden a. De Bloemkrans b. Meeldraden en Stamper c. De Zaaddoos ongeopend d: loodregt doorgesneden, blijkende het eene hokje grooter te zijn dan het andere, waaruit de scheve gedaante ontstaat, bij e. Het Zaad f; vergroot g. zijnde langwerpig rond en bruin, en zeer veel gelijkende naar de korrel van gewone Rogge. Een Schutblad afzonderlijk h. Zij zijn zwaar en menigvuldig, zoo dat de Bloemen even tusschen de Schutbladen zigtbaar zijn: zij maken eene zware, fraaije, gekleurde Kuif uit, waardoor men de Plant gemakkelijk kan onderkennen. De Blaaen zijn op gelijke wijze als de Schutbladen, aan hun voet met tanden voorzien; doch zijn verder lancetvormig, in eene spits toeloopend, en ook geheel niet gekleurd. Hoe meer benedenwaards de Bladen zitten, hoe slaauwer de tanden worden; en onder aan den Steng hebben zij geheel geen tanden. De Plant hoog 2 tot 3 voeten.

De Wortel is hard, vezelig, geelachtig van buiten, wit van binnen. De Steng is regt, vierkant, een weinig ruw, geknokkeld, onder aan groen, boven aan gekleurd. De Takken staan tegen over elkanderen. De Bladen zijn doorgaans gepaard; echter vindt men eenige, die een weinig beurtelings geplaatst zijn: de onderste zijn voorzien van kleine Bladstelen: zij zijn allen harig en ruw op het aanraken (FAVROD).

GROEIPLAATSEN. Op Klei Bouwlanden.

Bij *Uilenpas*, *Steenderen* en elders in het Kwartier van *Zutphen* †. op de kleigronden in het Departement *Utrecht* †. In het land van *Vianen* †; In de landen van *Voorne* en *Putten* †. in *Zeeland* †, ook om *Zwol*, *Thiel* en *Nijmegen.*

HUISHOUDELIJK GEBRUIK. Het is op de kleilanden een algemeen sterk onkruid, en brengt niet alleen de gewone nadeelen van alle sterkwassende onkruiden aan den Akker toe, maar om de overeenkomst van het Zaad in gedaante en kleur met de rogge en tarwe-korrel, kunnen ook deze granen hiervan bijkans niet gezuiverd worden. Dit Zaad maakt het brood blaauwachtig, lood-kleurig en somwijlen met zwarte vlekken, en geeft daaraan een bitteren en onaangenamen smaak; schoon RAY verklaart, zulk brood meermalen gegeten te hebben, zonder daarin eenigen wansmaak te vinden: het blijkt algemeen onschadelijk te zijn in het brood, maar volgens MATTUSCHKA meenen eenigen opgemerkt te hebben, dat het Zaad in het bier hoofdpijn verwekt. De *Holl. Huishoudelijke Maatsch.* heeft A°. 1807 eene premie uitgeloofd voor de beste opgaaf der middelen tot verdelging der Plant op de Akkers. H. PONSE geeft in *het Magazijn van vaderl. landbouw* D. V. st. 3. hiertegen het middel op, om een Akker Winter-Tarw, in het voorjaar met roode en witte Klaver te bezaaijen; twee zomers als Klaverland te laten snijden en beweiden; den derden zomer te braken, en in het najaar met Winter-Tarw te bezaaijen.

Het is een aangenaam voeder voor het vee, en vooral geschikt om rundvee vet te mesten, 't geen dus de kosten van het uitwieden der Plant van den Akker veel zal vergoeden. De Bijen azen op de Bloemen (MATTUSCHKA). De Plant wordt als poeder het vee bij longziekte ingegeven (GMELIN.) — CRÖNSTADT heeft in de *Swed. Abh.* aangetoond, dat de Bloemairen, mits verwelkt, eene vrij duurzame blaauwe; en met loogzout, eene purper-roode verw opleveren.

MELAMPYRUM arvense.

Mélampyre des champs.

Allemand. Acker wachtelweizen.
Anglois, Cow-wheat.
François. Blé de Vache.
Il *fleurit* en Juin, Juillet et même en Août. ⊙.

DIDYNAMIE ANGIOSPERME.

Ord. Nat. de LINNE XL. *Personnées.*

CARACTERE GENERIQUE. Calice quadrifide. — Corolle dont la *Lèvre supérieure* est comprimée, et repliée en ses bords. Capsule biloculaire, oblique, s'ouvrant de côté.

CARACTERE SPECIFIQUE. Epis coniques, lâches. Bractées colorées, garnies de dents sétacées. Dents du Calice rudes. Corolles fermées.

On voit vers a. le Calice avec ses 4 dents ou segmens, longs et terminés comme en pointe d'alène. La Corolle vers b. Les Etamines et le Pistil vers c. La Capsule fermée vers d. et coupée verticalement vers e, par où l'on voit clairement qu'une des loges est plus grande que l'autre, de-là vient aussi la forme oblique qu'elle affecte. On voit la Semence vers f. et agrandie vers g.; elle est oblongue, ronde, brune et fort ressemblante aux grains du Seigle commun. On voit vers h. une Bractée séparée; elles sont grandes et nombreuses, tellement que les Fleurs sont à peine visibles entre les Bractées. Elles forment un beau et grand panache coloré, ce qui distingue aisément cette espèce de toutes les autres. Les Feuilles, ainsi que les Bractées, sont garnies de dents à leur base; mais, du reste, elles sont lancéolées, terminées en pointe et point du tout colorées. A mesure que les Feuilles descendent sur la Tige leurs dents s'effacent peu à peu, et les inférieures n'ont plus aucunes dents. La plante s'élève de 2 à 3 pieds.

Add. du Trad. *Sa Racine est dure, fibreuse, jaunâtre au dehors et blanche au dedans. Sa Tige est droite, carrée, un peu rude, genouillée, verte vers le bas et colorée vers le haut. Ses Rameaux sont opposés. Ses Feuilles sont ordinairement conjuguées; cependant, on en voit quelques unes qui sont un peu alternes; les plus inférieures sont pourvues de pétioles très courts; elles sont toutes pubescentes et rudes au toucher.* (FAVROD de Fellens.)

LIEU NATAL. Dans les champs argileux.

A *Uilenpas*, *Steenderen* et ailleurs dans le Quartier de *Zutphen* †; dans les terreins argileux de Département *d'Utrecht* †; dans les contrées de *Vianen*, de *Voorne* et de *Putten* †; dans la *Zélande* †, ainsi qu'autour de *Zwol*, de *Thiel* et de *Nimègue*.

USAGE ECONOM. Cette plante est des plus nuisibles dans les champs argileux, car elle cause aux champs, nonseulement, les dommages ordinaires à toutes les mauvaises herbes qui végétent avec force; mais, outre cela, par suite de la ressemblance de ses graines, en forme et en couleur, avec celles de Seigle et même avec celles du Froment, on a beaucoup de peine à en purifier ces dernières. Ces graines donnent au pain une couleur bleuâtre, plombée, et quelquefois des taches noires, et lui communiquent un goût amer et désagréable. RAY déclare, cependant, avoir souvent mangé de ce pain, sans y trouver aucun mauvais goût; il parait donc qu'en général, ces graines ne sont pas nuisibles dans le pain; suivant MATTUSCHKA, quelques personnes s'imaginent avoir observé que s'il se trouve de ces Semences dans la bière elles occasionnent des maux de tête. La *Société économ: Holland: a promis*, l'an 1807, une prime à celui qui indiquerait les meilleurs moyens de détruire cette plante dans les champs. H. PONSE dans le *Magazyn van Vaderl. Landbouw*, *D.* V. *fl.* 3. indique le moyen suivant; savoir, d'ensemencer au printemps un champ de Froment d'hiver avec du Trèfle rouge et blanc; de le faire faucher et brouter pendant deux étés comme une prairie de trèfle, de le rompre au troisième été et de l'ensemencer en automne de Froment d'hiver.

Cette plante fournit une nourriture agréable au bétail, et, sur-tout, très propre pour engraisser les boeufs; ce qui dédommage ainsi des fraix qu'on fait pour la sarcler dans les champs. Les abeilles viennent picorer sur ses fleurs. (MATTUSCHKA). On donne cette plante réduite en poudre aux bestiaux dans les maladies pulmoniques (GMELIN). — CRONSTADT a démontré dans les *Swed: Abhand:* que les épis de fleurs, pourvû qu'ils soient fanés, fournissent une couleur bleue assez durable, et avec les alkalis une couleur rouge pourprée.

Anthyllis Vulneria.

ANTHYLLIS Vulneraria.

Gemeen Wondkruid.

Hoogd. Gemeine Wollblume.
Engelsch. Kidney-Vetch, Ladies Finger.

Bloeit in Hooi- en Oogstmaand ♃.

DIADELPHIA DECANDRIA, TWEEBROEDERLIJKEN TIENMANNIGEN.

Natuurl. Rang volgens LINN. XXXII. *Papilionaceæ*, Vlinderbloemigen.

GESLACHTS KENMERKEN. Calyx ventricosus, *buikachtige Kelk.* Legumen subrotundum, tectum, mono-S. trispermum; *peul rondachtig gedekt, eén- of driezadig.*

SOORTELIJKE KENMERKEN. Herbacea, *kruidachtig.* Foliis pinnatis, inæqalibus; *met gevinde, ongelijke Bladen.* Capitulo duplicato, *verdubbeld Bloemhoofd.*

Eene Bloem afzonderlijk a. De buikachtige, opgezwollene, zachtharige, gekleurde Kelk, met 5 roestkleurige tanden b. Het vlagje, dat een zeer langen nagel heeft c. De wiekjes d, welke, even als het kieltje e, in vergelijking van het vlagje zeer klein zijn. Meeldraden en Stamper van natuurlijke grootte f. vergroot g. De blijvende Kelk met het verdorde Bloemkransje, en het in zich besloten houdende rijpe Peultje h. Het Peultje afzonderlijk i. 't geen naauwlijks dien naam verdient. Het heeft een hoog rugje; loopt van onderen uit in een punt, en is aan de andere zijde met een steeltje of staartje voorzien, zoo dat het eenigzins naar een Muis gelijkt. Het bevat één rond zaad, zie bij k.

De Bloemhoofden zijn niet altoos dubbeld, somwijlen enkel, somwijlen driedubbeld. Zij rusten op een schermdeksel of algemeenen Kelk, die onderscheide lancetvormige insnijdingen heeft. De Bladen zijn met een grijs waas bedekt, en van onderen fijn- en zachtharig. De vinnen zijn eirond; de bovenste op zich zelve staande, is zeer groot. — De Wortel is in het zand zeer lang, en breidt zich ver uit. De Plant lang 1½ tot 2 voeten.

Men heeft in andere landen waargenomen de verscheidenheden *van witte en roode Bloemen, en dat dit afhangt van de verschillende soort van gronden, in welke zij groeit. Het is mij niet bekend, dat dezelve in ons vaderland in andere gronden, dan in de Duinen is waargenomen, waar zij altoos met gele Bloemen voortkomt; weshalve ons land geene gelegenheid opgeeft tot bevestiging van de genoemde waarneming.*

De Blaadjes, die zich onder de Bloemhoofden bevinden, moeten misschien eerder als schutbladen, dan als een algemeen schermdeksel aangemerkt worden; te meer om dat, wanneer het Bloemhoofd enkel is, men inderdaad aan deszelfs voetstuk niets vindt, dan één enkel gevingerd schutblad. Men ziet daarenboven onder elk Bloempje een zeer klein, gekleurd, en elsvormig schutblaadje (FAVROD).

GROEIPLAATSEN. In Duingronden.

Onder *Overveen* en *Vogelenzang* †. *Noordwijk aan Zee* †. — Ook onder de *Egmonden* en *Velsen.* Volgens DE GORTER mede in de Duinen buiten *den Haag*, waar ik dezelve echter niet heb gevonden.

HUISHOUDELIJK GEBRUIK. Wordt door Schapen gezocht, en verdient op de schraalste zandgronden aangekweekt te worden; (EHRHART) zeker mede dienstig om de Duinen tegen verstuiving te bewaren. Volgens BERKHEY *Natuurl. Historie van Holland*, D. II. bl. 692. zou de Plant van nut zijn voor de glasfabrieken. Dezelve geeft eene gele kleur. (REUSS). Volgens J. BECKMAN. *Teutsch Landw:* zou zij een kleigrond aanwijzen, 't geen zich althans in ons vaderland niet bevestigt.

ANTHYLLIS Vulneraria.

Anthyllide Vulnéraire.

Allemand. Gemeine Wollblüme.
Anglois. Kidney-Vetch; Ladies Finger.
François. Vulnéraire; Vulnéraire rustique.

Elle *fleurit* en Juillet et Août. ♃.

DIADELPHIE DÉCANDRIE.

Ord. Nat. de LINNE XXXII. *Papillonacées.*

CARACTERE GENERIQUE. Calice ventru. — Légume presque rond, couvert, renfermant 2 ou 3 Semences.

CARACTERE SPECIFIQUE. Herbacée. Feuilles pinnées, inégales. Tête de fleurs double.

On voit vers a. une Fleur à part. Vers b. le Calice qui est ventru, renflé, pubescent, coloré et divisé en 5 dents couleur de rouille. Le Pavillon ou Etendard qui a un onglet très long, vers c. Vers d. on voit les Aîles, qui ainsi que la Quille ou Carène représentée vers e., sont très petites à proportion du Pavillon. Vers f. on voit les Etamines et le Pistil de grandeur naturelle et agrandis vers g. On a représenté vers h. le Calice persistant avec la Corolle desséchée et le petit Légume qui y est renfermé. Vers i. on voit, à part, ce même Légume, qui mérite à peine ce nom. Il a un dos élevé, et se termine inférieurement en pointe; et de l'autre côté il est pourvu d'un pédicule ou d'une petite queue, tellement qu'il ressemble en quelque sorte à une souris. Il contient une seule semence ronde, voyez vers k.

Les têtes de fleurs ne sont pas toujours doubles; mais quelquefois simples; d'autres fois triples. Elles reposent sur une collerette ou Calice commun, qui est divisé en plusieurs lanières ou découpures lancéolées. Les Feuilles sont couvertes d'un duvet gris et d'un poil fin et doux inférieurement. Les pinnes sont ovales; la pinnule supérieure est solitaire et très grande. La Racine, dans les sables, est très longue et s'étend fort au loin. La plante s'élève de 1½ à 2 pieds.

Note du Trad. *Les folioles sétacées au bas des bouquets de fleurs doivent plutôt être considérées comme des Bractées que comme une Collerette universelle, d'autant plus que lorsque le bouquet est simple on ne trouve en effet à sa base qu'une seule Bractée digitée. On voit, outre cela, au bas de chaque Fleur une très petite Bractée, colorée et subulée.* (FAVROD de Fellens.)

LIEU NATAL. Dans les terreins des dunes.

Près *d'Overveen* et du *Vogelenzang* †; à *Noordwyk sur mer* †; on la trouve aussi aux deux *Egmond* et à *Velsen.* Suivant DE GORTER elle croit aussi dans les dnnes prés de *la Haye*, oú je ne l'ai, cependant, jamais observée.

USAGE ECONOM. Les moutons la recherchent; c'est pourquoi elle mériterait d'être cultivée dans les terreins les plus arides des dunes (EHRHART.) Elle peut aussi servir à fixer la mobilité des sables des dunes. D'après BERKHEY, *Hist: natur: de la Hollande*, Tome 2 page 692, cette plante pourrait être utile dans les verreries. La plante fournit une couleur jaune (REUSS.) Suivant J. BECKMAN. *Teutsch Landw:* elle indique un terrein argileux, ce qui, cependant, ne se confirme pas dans ce pays.

Galium Mollugo.

G A L I U M Mollugo.

Wit Walstroo.

Hoogd. Weisses Labkraut.
Engelsch. Wild Madder, or great Bastard-Madder.
Nederd. Bijnaam Zachtbladig Walstroo.
Bloeit in Zomer- en Hooimaand ♃. Schoon zij algemeen zoodanig wordt opgegeven, is zij echter in ons vaderland meest ☉.

TETRANDRIA MONOGYNIA. VIERMANNIGEN EENWIJVIGEN.

Natuurl. Rang volgens LINN. XLVII. *Stellatæ*, Stervormigen.

GESLACHTS KENMERKEN. Corolla 1-petala, plana; *Bloemkrans van één Bloemblad, vlak.* Semina 2 subrotunda, *twee rondachtige Zaden.*

SOORTELIJKE KENMERKEN. Foliis octonis, ovato-linearibus, subserratis, patentissimis, mucronatis; *met achtvoudige, eirond-lijnvormige, bijkans gezaagde, zeer wijde, puntige Bladen.* — Caule flaccido, *slappen Steng.* Ramis patentibus, *wijde takken.*

Eene Bloem afzonderlijk en vergroot a. vruchtbeginsel en stamper (vergroot) b. Het Zaad c. De Plant heeft eene eige houding en gestalte, die zich moeilijk laat beschrijven, en zij is door de opgegevene soortelijke kennerken nog bezwaarlijk te onderkennen van G. sylvaticum *en* linifolium: *zoo is althans het bijkans gezaagde Blad zeer twijfelachtig, ten minste op onze Duingronden, van waar de afgebeelde genomen is, doch het is eene algemeene opmerking, dat de gedaante der Bladen in deze soort veel verschilt: zij zijn meest, althans op de gemelde gronden, waar de Plant bovenal eene eige houding heeft, kort, digt aan en om den Steng gedrongen, ja als 't ware stijf aangebonden, zoo dat zij aan de punten naar boven ombuigen: zij worden, gelijk in de meeste soorten van dit geslacht, hoe hooger zij geplaatst zijn, minder in getal, zelfs tot 4- en 3 voudige. De Plant heeft somtijds enkele Bladtakken zonder Bloemen, zijnde zoodanige Blad-tak afgebeeld. — De Bloemtakken zijn veelvuldig, en rijk en digt van Bloemen. De Steng is vierkantig, en door deszelfs slapheid kan de Plant zich niet regt ophouden, maar ligt tegen den grond, hebbende de lengte van 2 en 3 voeten.*

De door DE GORTER *opgegevene verscheidenheid van* C. BAUHINUS, *met smalle Bladen.* (Mollugo montana angustifolia) *is door* WILLDENOW *en anderen te regt als geene verscheidenheid aangemerkt.*

De duidelijke kenmerken, die deze soort onderscheiden van de G. sylvaticum, *bestaan* 1 *dat de Steng van de laatste vrij stevig en regt, rolrond en zonder eenige kanten is, terwijl de eerste zwak en nederliggende en daarenboven volkomen vierkantig is, hebbende* 4 *duidelijk uitkomende kanten* 2. *dat de Bladen van* G. sylv. *eene groene kleur hebben, naar het gele hellende, en een weinig ruw aan randen en nerf zijn, daar die van de* G. Mollugo *helder groen en bijna glad zijn. Het is noodeloos, hier de bijzondere kenteekenen aantewijzen, welke de* G. Mollugo, *van de* G. linifolium *onderscheiden, om dat deze laatste niet van zelve in dit land groeit, of ten minste door* DE GORTER, ST. J. VAN GEUNS, *of mij nimmer gevonden zijn* (FAVROD).

GROEIPLAATSEN. Op hooge en drooge Zandgronden.

Op de Duinen onder *Amstelland* en *Maasland* †. — aan de dijkjes bij *Haren* in *Groningen*, omtrent *Zwolle*, te *Harderwijk* aan den wal buiten de groote poort, om *Nijmegen.*

HUISHOUDELIJK GEBRUIK. De Wortel levert volgens HALLER, DAMBOURNEY en REUSS eene roode, paarsche of bruinachtige kleur op, en J. BECKMANN noemt dezelve met de *Galium verum*, wit Walstroo, onder die Planten op, welke ten aanzien der roode verw, de Meekrap zou kunnen vervangen, schoon daarmede geheel niet gelijk staande; doch MATTUSCHKA merkt te regt aan, dat deze Wortel te klein en te dun is, om tot dit oogmerk veel te beteekenen, 't geen althans het geval is op onze Zandgronden.

G A L I U M Mollugo.

Galiet blanc.

Allemand. Weisses Labkraut.
Anglois. Wild Madder, or great bastard Madder.
François. Gaillet ou Caille-lait blanc.

Il *fleurit* au mois de Juin et de Juillet. ♃.

Quoiqu'on regarde ordinairement cette espèce comme vivace, elle est, cependant, du moins dans ce pays, le plus souvent annuelle. ⊙.

TÉTRANDRIE MONOGYNIE.

Ord. Nat. de LINNE XLVII. *Etoilées.*

CARACTERE GENERIQUE. Corolle monopétale, plane. — Deux semences arrondies.

CARACTERE SPECIFIQUE. Feuilles au nombre de 8, ovales-linéaires, un peu serretées, très ouvertes et mucronées. Tige débile. Rameaux ouverts.

On voit vers a. une fleur séparée et agrandie. Vers b. le Germe et le Pistil agrandis. Vers c. la Semence. La plante a une attitude et une stature propres difficiles à décrire, et d'après les caractères spécifiques qu'on lui assigne elle est difficile à distinguer du Galiet des bois (Galium sylvaticum LINN.) *et du* Gaillet à feuilles de lin. (Galium linifolium. LINN.) *Ce qu'il y a ici, sur-tout, de fort douteux, c'est que les feuilles soient presque dentées en scie, au moins dans nos dunes, d'où a été tirée la plante que nous représentons ici; on remarque, cependant, en général, que la forme des feuilles de cette espèce varie considérablement. Elles sont ordinairement, du moins dans les terreins sus-mentionnés, où cette plante a, surtout, un port particulier, elles sont, dis-je, courtes, serrées de très près autour de et contre la tige, et comme fortement liées avec elle, tellement que vers leur pointe elles sont recourbées en haut. Dans cette espèce, ainsi que dans la plupart de ses congénères, le nombre des feuilles diminue graduellement depuis le bas de la tige et à mesure qu'elles montent, de manière que les verticilles supérieurs sont quelquefois quaternés et même ternés. La plante pousse par fois des rameaux feuillés sans aucune fleur; on en a représenté un dans notre planche. Les rameaux florifères sont nombreux, riches et couverts de fleurs. Sa tige est carrée, et par suite de sa débilité, la plante n'est pas en état de se soutenir droite par elle-même et est ordinairement couchée par terre ou supportée par les plantes voisines; sa longuer est de 2 à 3 pieds.*

Note du Trad. *Les caractères diagnostiques qui distinguent cette espèce d'avec le* Galiet des bois *consistent* 1°. *en ce que la tige de ce dernier est assez ferme et droite, cylindrique et sans aucun angle remarquable; tandis que celle du premier est faible et couchée, et de plus, exactement carrée, ayant* 4 *angles saillans et bien prononcés. et* 2°. *en ce que les feuilles du* Galiet des bois *sont d'un vert presque glauque, un peu rudes en leur bord et en leur nervure, tandis que celles du* Galiet blanc *sont d'un vert gai, et presque glabres. Il est inutile d'indiquer ici les caractères particuliers qui distinguent le* Galiet blanc *d'avec le* Galiet à feuilles de lin, *puisque ce dernier ne croit point spontanément dans ce pays, où, du moins,* DE GORTER, ET. J. VAN GEUNS *et moi ne l'avons jamais trouvé.* (FAVROD.)

La variété de BAUHIN, *à feuilles étroites, citée par* DE GORTER, (Mollugo montana angustifolia.) *n'est point regardée, et cela avec raison, comme une variété, ni par* WILLDENOW, *ni par d'autres.*

LIEU NATAL. Dans les terreins élevés et sablonneux.

Dans les dunes des départemens de *l'Amstel* et de la *Meuse.* — Le long des digues près de *Haren*, dans le département de *Groningue.* Autour de *Zwolle*, à *Harderwyk*, sur le rempart près de la grand-porte; autour de *Nimègue.*

USAGE ECONOM. La racine fournit, suivant HALLER, DAMBOURNEY et REUSS, une couleur rouge, violette ou brunâtre, et J. BECKMANN range cette espèce, ainsi que le *Galiet jaune* (Galium verum. LINN.) au nombre des plantes qui, à cause de leur couleur rouge, pourraient remplacer la *Garance* (Rubia tinctorum. LINN.) sans pouvoir, cependant, lui être comparée. MATTUSCHKA observe avec raison, que sa racine est trop petite et trop mince pour atteindre ce but d'une manière bien satisfaisante, ce qui a lieu, du moins, dans nos terreins sablonneux.

Echium vulgare

E C H I U M vulgare.

Gemeene Slangenkop.

Hoogd. Gemeiner Natterkopf.
Engelsch. Vipers Bugloſs.
Nederd. Bijnaam. Slangekruid.

Bloeit in Hooi- en Oogstmaand ♂.

PENTANDRIA MONOGYNIA, VIJFMANNIGEN EENWIJVIGEN.

Natuurl. Rang volgens LINN. XLI. *Asperifoliæ*, Scherpbladigen.

GESLACHTS KENMERKEN. Corolla irregularis, fauce nuda; *onregelmatige Bloemkrans met een naakten Keel.*

SOORTELIJKE KENMERKEN. Caule tuberculato-hispido. *De Steng knobbelachtig-borſtelhairig.* Foliis caulinis lanceolatis, hispidis; *met lancetvormige, borſtel-hairige Steelbladen.* Floribus ſpicatis, lateralibus; *airvormende, zijdelingſche Bloemen.*

De vijffpletige borſtel-hairige Kelk a. De onregelmatige ſcheve Bloemkrans, hebbende een boord, met 5 ſchuins ſtaande lobben voorzien, en van binnen zonder eenige klepjes, bij b. b. Eer de Bloemkranſen open gaan, zijn zij meest rood. De Bloemen bloejen aan elke air, de één na de ander, en de nog niet bloejende Bloemen zijn als dan zoo digt en menigvuldig op één gedrongen, dat de Air naar beneden ſterk ombuigt. De ongelijke Meeldraden, zoo als zij in den Bloemkrans geplaatst zijn, c. De Helmdraden zijn rood en ſteken ver boven den Bloemkrans uit. Vruchtleginſel en Stamper d. Het ſtijltje is eenigzins hairig, de Stempel twee-ſpletig. De vier rijpe tegen elkander zittende Zaden, invoege als bij de klasſe der tweemagtigen met naakte Zaden doorgaans plaats heeft, te zien bij e. Een gedeelte van de opperhuid van den Steng, waaraan de roode puistjes met de borſtelhairen te meer zigtbaar zijn, bij f. — De Wortel beſtaat in een zwaren Penwortel, die boven den grond uitkomt, en aldaar zware, zwartachtige Schubben verkrijgt, zoo als dit op de Plaat is afgebeeld. — De Plant hoog tot 4 en 5 voeten.

De Verſcheidenheden *met hemelsblaauwe en roode Bloemen, door* DE GORTER *gemeld, zullen alleen doelen op de verſchillende kleuren der Bloemen, voor en gedurende den tijd van bloejing, en dus als geene verſcheidenheden kunnen gerekend worden. — Eene verſcheidenheid met bondelsgewijze zaamgegroeide Stengen, komt volgens* DE GORTER *voor tusſchen Nijmegen en het dorp Hulſen.*

Door den vertaler dezer Flora is in dit land eene andere verſcheidenheid met volkomen witte Bloemkranſen, doch waarvan de Helmdraden gelijk ook de Stamper Rozekleurig waren, gevonden in de binnen Duinen van Heemſtede bij Haarlem, welke thans beſloten zijn binnen de Hofſtede Knapenburg. (FAVROD.)

GROEIPLAATSEN. Op hooge drooge gronden.

Op begroeide en niet te hoog liggende Duinen, vooral onder *Castricum*, *Overveen*, *Vogelenſang* en *Katwijk* †. langs de wegen bij *Rheenen* †. — Op de ſtads muren van *Zwol*, *Hattem* en *Doetichem*. In de fortificatien van *Zutphen*, *Doesburg* en *Arnhem*, te *Keppel* bij de Kerk. Om *Nijmegen*. In het Spoel bij *Cuilenburg*. Buiten *Haarlem* voorbij de *Posthuislaan*, en bij de *Hartekamp* en elders.

HUISHOUDELIJK GEBRUIK. De Bloemen worden bij uitnemendheid gezocht door de Bijen. (LINN. GLEDITSCH.)

E C H I U M vulgare.

Vipérine Vulgaire.

Allemand Gemeiner Natterkopf.
Anglais. Vipers Bugloſs.
François. Herbe aux vipères.

Elle *fleurit* en Juillet et Août. ♂.

PENTANDRIE MONOGYNIE.

Ord. Nat. de LINNE XLI. *Aspérifeuilles.*

CARACTERE GENERIQUE. Corolle irrégulière, à goſier nu.

CARACTERE SPECIFIQUE. Tige tuberculée-hispide. Feuilles caulinaires lancéolées, hispides. Fleurs en épis, latérales.

On voit vers a. le Calice quinquéfide et hispide. Vers b. b. la Corolle qui est irrégulière et oblique, ayant une bordure, diviſée obliquement en 5 lobes et ſans aucune valvule intérieure. Avant que les Corolles ſoient ouvertes elles ſont ordinairement rouges. Les fleurs de chaque épi fleuriſent ſucceſſivement l'une après l'autre, et celles qui ne fleuriſent pas encore, ſont en ſi grand nombre et ſi ſerrées les unes contre les autres que l'épi en est fortement penché. Vers c. on voit les Etamines irrégulières, telles qu'elles ſont placées dans la Corolle. Les filets des Etamines ſont rouges et s'élèvent de beaucoup au deſſus de la Corolle. Le Germe et le Piſtil ſont repréſentés vers d. Le Style est tant ſoit peu velu. Le Stigmate est biſide. On voit vers e. les 4 Semences mûres placées à l'oppoſite les unes des autres, comme cela a ordinairement lieu dans la Claſſe de la Didynamie Gymnosperme. *Vers f. on voit un morceau de l'épiderme de la tige, dont les pustules rouges, ainſi que les ſoies, ſont plus évidentes. — La racine conſiste en une forte de groſſe cheville qui s'élève au deſſus de la terre et qui y est couverte de groſſes écailles noirâtres, comme nous l'avons repréſenté dans notre planche. La plante a 4 à 5 pieds de hauteur.*

Variété. *Les variétés à fleurs d'un bleu céleste et rouges, indiquées par* DE GORTER, *ne ſe rapportent qu'aux différentes couleurs des fleurs avant et pendant la fleuraiſon, et par conſéquent ne peuvent point être regardées comme des variétés. — Le même* DE GORTER *dit qu'on trouve entre Nimègue et le village de Hulſen, une variéte à tige comme compoſée de pluſieurs tiges liées entr'elles et formant une ſorte de faisceau.*

Le Traducteur de cette Flore a trouvé dans ce pays une autre variété de cette plante à corolles tout à fait blanches, mais dont les filets des Etamines, ainſi que le Piſtil étaient de couleur roſe. (FAVROD de Fellens.)

LIEU NATAL. Dans les terreins ſecs et élevés.

Sur les dunes gazonnées et de médiocre hauteur, ſur-tout, du côté de *Castricum*, *Overveen*, *Vogelenſang* et *Katwyk* †. Le long des chemins près de *Rhenen* †. — Sur les murs des villes de *Zwol*, *Hattem* et *Doetichem*. Sur les remparts de *Zutphen*, *Doesburg* et *Arnhem*. A *Keppel* près de l'Egliſe. Autour de *Nimègue*, *Cuilenburg* et *Harlem*, au delà du *Posthuislaan*, au *Harrekamp* et ailleurs.

La variété à fleurs blanches a été trouvée dans les dunes de la ſeigneurie *d'Hemſtede*, renfermées aujourd'hui dans la campagne de *Knaapenburgh*. (FAVROD de Fellens.)

USAGE ECONOM. Les abeilles recherchent avidement les fleurs de cette plante. (LINNE, GLEDITSCH.)

Juncus campestris.

J U N C U S campestris.

Veld Bloembies.

Hoogd. Feld Simse.
Engelsch. Small hairy wood-Rush.
Nederd. Bijnaam. Kleinhairig Gras.

Bloeit in Gras- en Bloeimaand ♃.

HEXANDRIA MONOGYNIA, ZESMANNIGEN EENWIJVIGEN.

Natuurl. Rang volgens LINN. V. *Tripetaloideæ*, Driebloembladigen.

GESLACHTS KENMERKEN. Calyx 6 phyllus, *Kelk van 6 Blaadjes.* Corolla o, *zonder Bloemkrans.* Capsula 1-locularis, *éénhokkig Zaaddoosje.*

SOORTELIJKE KENMERKEN. (*volgens* WILLDENOW.) Foliis planis, pilosis; *met vlakke, hairige Bladen.* Spicis peduncalatis umbellatis, intermedia sessili, *gesteelde Airen, eene Bloemscherm vormende; de middelste Air vastzittende.* Calycinis foliolis mucronatis, capsula longioribus, *de Kelkblaadjes puntig, langer dan het Zaaddoosje.*

Een Bloempje afzonderlijk, zich geheel openende, vergroot a. zijnde de Kelk- of Bloemblaadjes nagenoeg genaald. De Bloempjes zijn in de Airen gedekt met eironden, witte, vliesige Schutblaadjes, vergroot bij b. Een Zaaddoos met den voortdurenden Kelk, vergroot bij c. De Zaaddoos is flaauw driehoekig, zijnde de hoeken buiten aan de Zaaddoos door een naad onderscheiden; in elken hoek bevindt zich één Zaad. De Zaaddoos horizontaal doorgesneden, in natuurlijke grootte te zien bij d. Het Zaad e. De Airen uitgebloeid hebbende, buigen zich voorover. De Steng heeft één of twee niet zeer merkbare Knoopen. De einden der Bladen, vooral der twee Bladen, die de Bloemairen of schermen beschutten, zijn dikwijls rood. De Bladen zijn, vooral aan de bindsels, met lange, witte, zijdachtige hairen bezet. De Wortel gaat schuins in den grond, gelijk ook op de Afbeelding te zien is.

De Plant verandert aanmerkelijk in grootte, en meer of minder zware Airen, naar gelang van de natuur en ligging van den grond, en verschilt alzoo in hoogte van 3 *tot* 18 *duimen.*

De Wortel schiet, verscheide regte, rolronde, ligt gestreepte, gladde, eenvoudige en gebladerde Halmen uit. De Wortel-Bladen zijn zoodanig geplaatst, dat zij om den Wortel eene krans vormen De Bloemscherm, aan den top van den Halm geplaatst, bestaat uit 4 *of* 5 *enkele Bloemstelen, waarvan elk eene Air draagt van* 9 *tot* 13 *Bloemen.* (FAVROD.)

GROEIPLAATSEN. Op drooge gronden.
In begroeide Duinvalleijen. In Weiden omtrent *Zwol*, in *den Enk* bij *Harderwijk*, om *Nijmegen*, *Haarlem*, *Leyden*, *den Haag* en elders.

HUISHOUDELIJK GEBRUIK. Een goed voeder voor de Schapen, vooral van belang, om dat zij dit in het vroege voorjaar kunnen vinden. BRUGMANS noemt het op onder de onkruiden in de Weiden. — De Bloemknopjes en Zaden hebben een zoeten smaak, en worden in Silesien door de kinderen gegeten, en aldaar Hazenbrood genoemd. (MATTUSCHKA.)

JUNCUS campestris.

Jonc champêtre.

Allemand. Feld Simse.
Anglois. Small hairy wood-Rush.
François. Jonc des champs.

Il *fleurit* en Avril et Mai. ♃.

HEXANDRIE MONOGYNIE.

Ord. Nat. de LINNE V. *Tripétaloides.*

CARACTERE GENERIQUE. Calice hexaphylle. — Corolle nulle. — Capsule uniloculaire.

CARACTERE SPECIFIQUE. (Suivant WILLDENOW.) Feuilles planes, poileuses. Epis pédonculés, ombellés; l'épi intermédiaire sessile. Folioles du Calice mucronées, plus longues que la Capsule.

On voit vers a. une fleur à part, tout-à fait ouverte et agrandie; dont les folioles du Calice sont à peu près aciculées. Les fleurs étant sur les épis sont couvertes par des bractées squamiformes, ovales, blanches et membraneuses, représentées agrandies vers b. Vers c. on voit une Capsule avec le Calice persistant. Cette Capsule est obscurément triangulaire, et ses angles sont distingués extérieurement par une suture, et dans chaque angle se trouve une semence. Vers d. on voit une Capsule de grandeur naturelle coupée horizontalement. La Semence est représentée vers e. Les épis après la floraison se penchent en arrière. La tige a un ou deux noeuds qui sont assez peu remarquables. Le bout des feuilles, sur-tout, des deux qui soutiennent les épis ou ombelles, sont souvent rouges. Les feuilles sont garnies, principalement, vers les gaînes, de poils longs, blancs et soyeux. La racine pénètre obliquement dans la terre, ainsi qu'on peut le voir dans notre planche.

La plante varie considérablement dans sa grandeur et la grosseur de ses épis, à proportion de la nature et de la position du terrein où elle croit et varie ainsi de la hauteur de 3 pouces jusqu'à celle de 18.

Add. du Trad. *La racine pousse plusieurs chaumes droits, cylindriques, légérement striés, glabres, simples et feuillés. Les feuilles radicales sont disposées en rosette autour de la racine. L'ombelle, placée au sommet du chaume, est formée de 4 à 5 pédoncules simples, dont chacun porte un épi composé de 9 à 13 fleurs.* (FAVROD de Fellens.)

LIEU NATAL. Dans les terreins secs.

Dans les vallées gazonnées des Dunes. Dans les prairies autour de *Zwol;* au *Enk* près *d'Harderwyk;* autour de *Nimègue*, *Harlem*, *Leide*, *la Haye* et ailleurs.

USAGE ECONOM. Cette plante fournit aux moutons une bonne nourriture, et ce qu'il y a ici d'intéressant, c'est qu'ils peuvent la trouver déjà au commencement du printemps. BRUGMANS la regarde comme une mauvaise plante dans les prairies. Les boutons à fleurs et les semences ont un goût doux, c'est pourquoi, en *Silésie*, les enfans les mangent et on les nomme là *Pain de lièvre.* (MATTUSCHKA.)

Euphrasia Odontites.

EUPHRASIA Odontites.

Roode Oogentroost.

Hoogd. Rother Augentrost.
Engelsch. Red Eye-bright.
Nederd. Bijnamen. Tandig Oogentroost. Tweede Oogentroost.

Bloeit in Oogst- en Herfstmaand. ☉.

DIDYNAMIA ANGIOSPERMIA, TWEEMAGTIGEN MET VERDEKTE ZADEN

Natuurl. Rang volgens LINN. XL. *Perſonatæ*, Grijnsbloemigen.

GESLACHTS KENMERKEN. Calyx 4-fidus, cylindricus; *de Kelk 4-deelig, rolrond.* Capſula 2-locularis, ovato-oblonga; *Zaaddoosje 2-hokkig, langwerpig-eirond.* Antheræ inferiores altero lobo baſi ſpinoſæ, *de onderſte Helmknopjes van onderen aan de eene lobbe met een Doorntje voorzien.*

SOORTELIJKE KENMERKEN. (*volgens* WILLDENOW.) Foliis lineari-lanceolatis, ſerratis; *met lijnvormig-lancetvormige, zaagtandige Bladen.* Laciniis labii corollæ inferioris obtuſis *de lapjes van den onderlip van den Bloemkrans ſtomp.*

De Kelk a. Eene Bloem afzonderlijk b. Meeldraden en Stamper vergroot, en de Bloemkrans met geſtippelde lijnen vergroot aangewezen bij c. zijnde de lobben van den onderlip 3 in getal en afgeſlompt. Het Zaaddoosje blijft in den voortgegroeiden Kelk beſloten, en is met den overblijvenden Stamper voorzien, die verre uit den Kelk ſteekt, zie bij d. Hetzelve uit den Kelk genomen e. volkomen rijp, en horizontaal doorgeſneden, waardoor het tweehokkige zigtbaar wordt f. het bovenſte gedeelte van het Zaaddoosje g. De Zaden h. — De Bladen zijn doorgaans kleinder dan de Bloemen en niet veel in getal, en de Plant heeft ten aanzien van hare Bladen een armoedig voorkomen: zelden hebben wij zwaarder en meerder Bladen aangetroffen, dan de afgebeelde vertoont. De Steng is eenigzins geſleufd. De Plant hoog 1½ voet.

De Steng is regt, vierkant, zeer takachtig, paarsachtig, groen, en bedekt met korte en terugloopende Haaren. De Bloemen zijn geplaatst in lange Airen, waarin de Takken eindigen: dezelve zijn regt, doch een weinig hellende aan den Top; de Bloemen ſtaan bij paren in de okſels der ſchutbladen en allen gekeerd naar dezelfde zijde. (FAVROD.)

GROEIPLAATSEN. Op ſtijve gronden, en aan kanten van Akkers.
Buiten *Franeker* en elders op de klei in *Vriesland* †. ook aldaar in de Wouden doch minder. Bij *Uilenpas*, *Enghuizen*, *Oldbroek* en elders in *Gelderland* †. Op Weiden bij de *Blauwkapel*, en tusſchen *Houten* en *Schalkwijk*, in *Utrecht* †. — Verder om *Zwol*, *Nijmegen*, aan den *Slooterweg* bij *Amſterdam*, om *Haarlem*, bij *Noordwijkerhoek*, *Loosduinen*, *Monſter*, *Staalduin* en op andere plaatſen.

HUISHOUDELIJK GEBRUIK. Schoon bitter van ſmaak, echter een aangenaam en onſchadelijk voeder voor het vee. LINN. SCHREBER, MATTUSCHKA. Volgens BRUGMANS een onkruid in de Weiden.

EUPHRASIA Odontites.

Eufraiſe Odontite.

Allemand. Rother Augentrost.
Anglois. Red Eyen bright.
François. Eufraiſe rouge. Eufraiſe tardive.

Elle *fleurit* en Août et Septembre. ⊙.

DIDYNAMIE ANGIOSPERME.

Ord. Nat. de LINNE XL. *Perſonnées.*

CARACTERE GENERIQUE. Calice quadrifide, cylindrique. — Capſule biloculaire, ovale-allongée. — Anthères inférieures dont l'un des lobes est pourvu d'une petite épine à ſa baſe.

CARACTERE SPECIFIQUE. (d'après WILLDENOW.) Feuilles linéaires-lancéolées, ſerretées. Segmens de la lèvre inférieure de la Corolle obtus.

Vers a. on voit le Calice. Vers b. une fleur à part. On voit vers c. les Etamines et le Pistil agrandis, ainſi que la Corolle agrandie et marquée de lignes ponctuées; les lobes ou ſegmens de la lèvre inférieure ſont au nombre de 3 et tous émouſſés. La Capſule reste renfermée dans le Calice développé et est terminée par le Style perſistant qui s'élève beaucoup au deſſus du Calice, ce qu'on peut voir vers d. On voit vers e. la même Capſule tirée du Calice, parfaitement mûre et coupée horizontalement, pour en faire mieux voir les deux loges vers f. La partie ſupérieure de la Capſule vers g et les Semences vers h. — Les feuilles ſont ordinairement plus petites que les fleurs et peu nombreuſes, et la plante, par ſuite du peu de feuilles dont elle est ornée, préſente un aspect aſſez pauvre; nous n'avons que très rarement obſervé des feuilles plus grandes et plus nombreuſes que celles repréſentées dans notre figure. La tige est tant ſoit cannelée. La plante a un pied et demi de hauteur.

Add. du Trad. *La Tige est droite, carrée, très rameuſe, d'un vert pourpré et couverte de poils courts et rebrouſſés. Les fleurs ſont dispoſées en longs épis terminant les rameaux, ils ſont droits et un peu penchés au ſommet; les fleurs ſont placées par paires dans les aiſſelles des Bractées et toutes tournées du même côté.* (FAVROD de Fellens.)

LIEU NATAL. Dans les terreins âpres et ſur le bord des champs.

Autour de *Franeker* et ailleurs dans les terres argileuſes de la *Friſe* †; on l'y trouve auſſi dans les bois, mais plus rarement. Près *d'Uilenpas*, *Enghuizen*, *Oldbroek* et ailleurs en *Gueldre* †. Dans les prairies près de *Blauwkappel* et entre *Houten* et *Schalkwyk*, dans le Départ: *d'Utrecht* †. Dans les environs de *Zwol*, *Nymègue*; au *Slooterweg* près *d'Amſterdam*; autour *d'Harlem*, près du *Noordwykerhoek*, de *Loosduinen*, *Monster*, *Staalduin* et en divers autres endroits.

USAGE ECONOM. Quoique cette plante ait un goût amer, elle fournit, cependant, aux bestiaux une nourriture ſaine et agréable. (LINNE, SCHREBER, MATTUSCHKA.) BRUGMANS la regarde comme nuiſible dans les prairies.

Mercurialis annua.

MERCURIALIS annua.

Eenjarig Bingelkruid.

Gewoonlijk. Mercurialis.
Hoogd. Jähriges Bingelkraut.
Engelsch. French Mercury.

Bloeit in Hooi- Oogst- en Herfstmaand. ☉.

DIOECIA ENNEANDRIA, TWEEHUIZIGEN NEGENMANNIGEN.

Natuurl. Rang volgens LINN. XXXVIII. *Tricoccæ*, Driezaadhuizigen.

GESLACHTS KENMERKEN. *Mannelijke Bloem.* Calyx 3-partitus, Corolla 0; *Kelk in 3 gedeeld, zonder Bloemkrans.* Stamina 9 ſ. 12. *Meeldraden van 9 tot 12.* Antheræ globoſæ, didymæ; *kogelronde, tweeling Helmknopjes.*

Vrouwelijke Bloem. Calyx 3-partitus, Corolla 0; *Kelk in 3 gedeeld, zonder Bloemkrans.* Styli 2, 2 *Stijltjes.* Capſula dicocca, 2-locularis, 1-ſperma; *Zaaddoosje tweezaadhuizig, 2-hokkig, éénzadig.*

SOORTELIJKE KENMERKEN. (*volgens* WILLDENOW.) Caule herbaceo, brachiato, *met een kruidaardigen, arm-makenden Steng.* Foliis oblongis, glabris; *langwerpige, gladde Bladen.* Floribus masculis ſpicatis, *de mannelijke Bloemen geaird.*

De Kelk der Mannelijke Bloem afzonderlijk van natuurlijke grootte a. vergroot b. een Bloempje, natuurlijk c. vergroot d. waaraan de Tweeling-Helmknopjes duidelijk zigtbaar zijn. Aan de lange Bloemſtelen, die uit de okſels der Bladen voortkomen, zijn de Bloempjes eerder geplaatst in Kransjes, die boven digt op elkanderen zitten, dan in Airen. — De Kelk der Vrouwelijke Bloem vergroot e. een Bloempje, natuurlijk f. vergroot g. houdende de Kelk de Vrouwelijke Deelen wel bewaard: vruchtbeginſel en ſtamper h; ter wederzijde van het vruchtbeginſel komen uit het voetſtuk twee elsvormige, opwaards gaande en boven het vruchtbeginſel uitſtekende, draden voort, door A. L. JUSSIEU *niet ten onregt gehouden voor onvruchtbare Meeldraden. De Stempels zijn omgebogen, dwars over den naad van de beide zaadhuisjes, alleszins te zien bij h. De ſcherphairige Zaaddoos i; horizontaal doorgeſneden k. Het Zaad l. De Vrucht is naar evenredigheid van het Bloempje zeer groot. Voor zoo ver de Plant tweezaadhuizig is, behoorde zij niet in den natuurlijken rang der driezaadhuizigen, maar vindt daarin hare plaats wegens den aard en gedaante der Zaadhuisjes. Het Zaaddoosje dat meest aan paren zit, rust op kleine Steeltjes in de okſels der Bladen.*

Bij de Mannelijke en Vrouwelijke Plant is de Wortel takachtig, te zien bij A. *De Steng is eenigzins geſleufd, en ter plaatſe, waar de Bladſtelen uitſchieten, knoopachtig gezwollen. De Bladen zijn in beide gelijk, geſteeld, met ſtompe Zaagtandjes voorzien en tegen over elkanderen ſtaande. — De Plant hoog 1½ tot 2 voeten.*

GROEIPLAATSEN. Op Klei-Bouwlanden en in Moeshoven.

Bij *Harderwijk* †. — Op ſommige Bouw- en Moeslanden in *Vriesland.* Om *Nijmegen.* Om *Utrecht* buiten de waardpoort, en elders in tuinen. In de Garst te *Scherpenisſe* in het land van *Tholen.*

KRACHT EN GENEESK. GEBRUIK. Het Kruid als den afgang en de ſtonden bevorderende, weleer in gebruik.

HUISHOUDELIJK GEBRUIK. Oudtijds werd zij als Moes gekookt en gebruikt (GATTENHOFF, HOUTTUYN.) De geheele Plant kan tot blaauw-verwen dienen, (WIEGLEB *Handbuch der chemie*, aangehaald door ST. J. v. GEUNS). In tuinen wordt dezelve ſpoedig een lastig onkruid, en door J. BECKMAN zelfs opgenoemd onder de ſterkſte onkruiden der Moeslanden.

MERCURIALIS annua.

Mercurielle annuelle.

Nom Pharm. Mercurialis.
Allemand. Jähriges Bingelkraut.
Anglois. French Mercury.
François. Mercurielle mâle ou femelle.

Elle *fleurit* en Juillet en Septembre. ⊙.

DIOECIE ENNÉANDRIE.

Ord. Nat. de LINNE XXXVIII. *Tricoques.*

CARACTERE GENERIQUE. Calice divisé en 3 parties. — Corolle nulle. — Etamines de 9 à 12. — Anthères globuleuses, didymes. Fleur femelle. Calice divisé en 3 parties. — Corolle nulle. — Styles au nombre de deux. — Capsule dicoque, biloculaire, monosperme.

CARACTERE SPECIFIQUE. (D'après WILLDENOW.) Tige herbacée, branchue. Feuilles oblongues, glabres. Fleurs mâles en épis.

Le Calice d'une fleur mâle représenté séparément et de grandeur naturelle vers a. et agrandie vers b. Une fleur de grandeur naturelle vers c. et agrandie vers d. où l'on voit bien distinctement les Anthères didymes. Les fleurs, qui sont placées sur les longs pédoncules sortant de l'aisselle des feuilles, y sont plutôt disposées en verticilles très serrés au sommet les uns contre les autres, qu'en véritables épis. — Le calice de la fleur est agrandi vers e.; une fleur de grandeur naturelle se voit vers f. et agrandie vers g.; le calice protège très bien les parties sexuelles, savoir le Germe et le Pistil, représentés vers h. De chaque côté et de la base du Germe sortent deux filets subulés qui vont en montant et surpassent le Germe, lesquels ont été regardés, avec raison par A. L. JUSSIEU, *comme autant d'Etamines stériles. Les stigmates sont recourbés obliquement vis à vis de la suture. Les 2 loges sont représentées en tout sens vers h. La Capsule couverte de poils rudes se voit vers i. et coupée horisontalement vers k. La Semence vers l. Le fruit est très gros à proportion de la petitesse de la fleur. Comme cette plante est réellement dicoque, elle ne devrait pas être placée dans l'ordre naturel des Tricoques, mais elle y mérite une place par la nature et la forme de ses Coques. La Capsules placées ordinairement par paires sont portées par de courts pédicules sortant de l'aisselle des feuilles.*

Dans la plante mâle, ainsique dans la femelle, la racine est branchue, comme on peut le voir vers A. *La tige est un peu cannelée et renflée en noeuds aux endroits d'où sortent les pétioles. Les feuilles sont semblables dans les deux sexes, pétiolées, opposées et serretées de dents obtuses. La plante s'élève d'un pied et demi à 2 pieds.*

LIEU NATAL. Dans les terres cultivées argileuses et les jardins potagers.

Près *d'Harderwyk*†. Dans quelques terres cultivées et les jardins potagers en *Frise.* — Autour de *Nimegue;* hors du waardpoort, et ailleurs; dans les jardins près *d'Utrecht. Parmi* l'orge à *Scherpenisse* dans le quartier de *Tholen.*

VERTUS ET USAGE MED. Cette plante a été employée autefois comme pargative et emménagogue.

USAGE ECONOM. On s'en servait jadis comme légume en la faisant étuver. (GATTENHOFF, HOUTTUYN.) Toute la plante peut fournir une couleur bleue (WIEGLEB *Handbuch der chemie*, cité par ET. J. VAN GEUNS.) Cette plante devient en très peu de temps fort nuisible et très incommode dans les jardins; c'est-pourquoi J. BECKMANN la range au nombre des plus nuisibles dans les jardins potagers.

Illecebrum verticillatum.

ILLECEBRUM verticillatum.

Gekranste Hard-Kelk.

Hoogd. Wirtelblüthige Knorper-Blume.
Engelsch. Verticillate Knotgrass.
Nederd. Bijnaam. Melk-kruid.

Bloeit in Zomer- en Hooimaand, ⊙ ook volgens *Raeuschel*: *Willdenow* en anderen stellen dit als ♃

PENTANDRIA MONOGYNIA; VIJFMANNIGEN EENWIJVIGEN.

Natuurl. Rang volgens LINN. XII. *Oleraceæ*, Moesgewassen.

GESLACHTS KENMERKEN. Calijx 5-phijllus, cartilagineus, Corolla o; *Kelk van 5 Blaadjes, Kraakbeenig, zonder Bloemkrans.* Stigma simplex, *eenvoudige Stempel.* Capsula 5-valvis, monosperma; *Zaaddoos, 5. kleppig, eenzadig.*

SOORTELIJKE KENMERKEN. Floribus verticillatis, nudis; *met kransvormende, naakte Bloemen.* Caulibus procumbentibus, *neervallende Stengen.*

Een takje vergroot A. *Eene Bloem afzonderlijk, nog niet volkomen bloeijende, vergroot bij* a. *In vollen bloei en veel vergroot* b. *De Bloemen schijnen op het eerste voorkomen een Zaaddoos te zijn. Elk Kelkblaadje, dat bevallig gekleurd is, maakt een muiltje uit, waarvan een op zijde vergroot te zien is bij* c. *en van binnen bij* d. *Uit de punt van het muiltje komt eene eenvoudige Meeldraad voort. Tusschen elk Kelkblaadje wordt een tandvormig Schubje gevonden bij* e *aangewezen; door* LINNEUS *in* Prælect. in Ord. Nat. ed. Gieseke p. 308. *gehouden voor beginzelen van Meeldraden. Het Stijltje in het midden van den Kelk geplaatst, is zeer kort, met een stompen stempel, te zien bij* b. *De vrucht verschilt weinig van de Bloem op het uiterlijk aanzien; bestaande uit den overblijvenden Kelk, welk eene zeer kleine eenhokkige vijfkleppige Zaaddoos in zich bevat, te zien bij* e, *hebbende slechts één zaad* f, *veel vergroot bij* g. *De kransjes van Bloemen bestaan uit* 8 *tot* 20 *Bloempjes: elk kransje heeft vier doorschijnende Schubjes, door* SCHKUHR *als Schutblaadjes aangemerkt, en is verder beschermd door twee tegen over elkander staande, vastzittende, langwerpig-eironde Bladen. De Stengjes zijn roodachtig. — De geslachts-kenmerken en verdere beschrijvingen van deze soort zijn door sommigen niet juist opgegeven, en kunnen dezelve ook niet waargenomen worden zonder hulp van het vergrootglas.*

GROEIPLAATSEN. Op lage heigronden.

Bij het huis ter *Heiden* in *Utrecht* †. op de heide bij *Doorn* en *Driebergen* †. in het land van *Breda* †. en dat van *Kuik* †. op de *Veluwe* †. — Verder aan wallen en wegen bij het *Heereveen*, *Orangewoud*, *Augustinga* en elders in *Vriesland*, omtrent *Zwol*, tusschen *Poppen* en *Hengelo* in *Overijssel*, bij *Zelhem* in het kwartier van *Zutphen*, om *Nijmegen* en meerdere plaatsen.

HUISHOUDELIJK GEBRUIK. Is hiervan nog niet bekend.

ILLECEBRUM Verticillatum.

Illécébrum Verticille.

Allemand. Wirtelblüthige Knorpelblume.
Anglois. Verticillate Knotgrass.

Il fleurit en Juin et Juillet. ⊙; c'est ainsi qu'il est aussi marqué par RAEUSCHEL: suivant WILDENOW et d'autres il est ♃.

PENTANDRIE, MONOGYNIE.

Ord. Nat. de LINNÉ. XII. *Oléracées.*

CARACTERE GENERIQUE. Calice pentaphylle, cartilagineux. Point de Corolle. Stigmate simple, Capsule à 5 valves, monosperme.

CARACTERE SPECIFIQUE. Fleurs verticillées, nues; tiges couchées.

Une branche grossie A. *une fleur séparée, entre-ouverte, grossie* a. *La même, entierement ouverte, plus grossie* b. *Les fleurs ressemblent au premier abord à une capsule. Les folioles du calice sont d'une belle couleur; elles sont dilatées et spongieuses vers les sommets, terminées par un filet grêle, et rep ésentent du côté intérieur un creux; on en voit une de côté en* c, *et une autre en dedans* d. *De l'extrémité du côté intérieur sort une seule étamine. Entre les folioles du calice on trouve encore une écaille* b, *que* LINNE (Præl. in Ord. Nat. ed. GIESEKE p. 308) *a cru être des rudimens d'étamines. Le style, placé au centre du calice, est très court, et porte un stigmate aplati* b. *Le fruit ne differe guere de la fleur dans son extérieur; c'est le même calice, persistant, renfermant une capsule très-petite, uni-loculaire, et à cinq valves. Le fruit est représenté en* e. *La capsule ne contient qu'une seule graine* f, *beaucoup grossie en* g. — *Les Verticilles sont composés de* 8 *à* 20 *fleurs: chaque Verticille est muni de quatre écailles transparentes, nommées bractées par* M. SCHKUHR, *et de deux feuilles opposées, ovales. Les tiges sont rougeâtres. L'indication des caractères génériques et la description ultérieure de cette espèce, faites par quelques botanistes, ne sont pas très-exactes, ce qui aura été causé par la petitesse des parties de la fleur, qu'on ne peut pas bien observer qu'à l'aide d'une loupe.*

LIEU NATAL. Dans les lieux bas des bruyeres.

Près du *huis ter Heiden*, †. *Doorn* et *Driebergen;* dans le pays de *Breda* †. et de *Kuyk* †. le long des remparts et des chemins *à Heereveen*, *Oranjewoud*, *Augustinga*, et autres endroits de la *Frise;* aux environs de *Zwol*, entre *Poppen* et *Hengelo* en *Overyssel;* à *Elspeet*, village de la *Veluwe;* à *Zelhem*, dans le quartier du *Zutphen;* près de *Nimegue;* et en plusieurs autres endroits. Cette plante est assez commune dans le bruyeres de GUELDRE.

On ne connoit aucun USAGE ÉCONOMIQUE de cette plante.

AGROSTEMMA Githago.

Coquelourde des bleds.

Allemand. Gemeiner Raden, Kornnäglein, Marien-Rosen, Schwarzer Feldkümmel.
Anglais. Corn-Cockle.

Fleurit aux mois de Juin et de Juillet. ☉

DECANDRIE, PENTAGYNIE.

Ord. Nat. de LINNE XXII. *Caryophyllées.*

CARACTERE GENERIQUE. Calice monophylle coriace. Cinq pétales, onguiculés, à lames obtuses, entières. Capsule uniloculaire.

CARACERE SPECIFIQUE. Toute la plante couverte de poils alongés. Les pétales sans appendice, et plus courts que le calice.

Le calice a a. *deux étamines attachées aux onglets de chaque pétale* b. *Pistils* c. *Capsule* d. *coupée transversalement* e. *Semence anguleuse, noire* f. *Le calice et les feuilles sont couverts de poils longs et gris; ces poils sont moins nombreux dans un terrein léger. La Plante qui à servi au dessin, étoit originaire d'un terrein argileux. Dans toutes les plantes de cette espèce, que j'ai observées, les découpures du calice dépassoient la Corolle, comme l'observe aussi* M. PERSOON; *cependant* LINNE *et autres donnent comme caractère spécifique, qu'elles sont de la même longueur. Les pétales sont joliment peints de veines rouges, et légérement échancrés. La Capsule est ovale et un peu Sillonnée dans sa longueur; la tige est cylindrique; les feuilles et les dents du calice sont lancéolées-linéaires; les feuilles sont opposées et forment un noeud à leur réunion sur la tige. La racine est blanche et fusiforme, comme on le voit dans la figure. La Plante est d'une hauteur de* 1 *à* 3 *pieds.*

LIEU NATAL. Sur les champs cultivés. Elle est assez commune dans ce pays, sur les terreins argileux.

USAGE ECONOMIQUE. Cette Plante, qui vient abondamment dans les blés, est une mauvaise herbe, que l'on doit arracher tant qu'on peut, parce que ses graines gâtent le blé et communiquent à la farine une couleur bleuâtre et un goût amer. (ERHART). Les poules et les pigeons n'en mangent point; c'est pour cette raison, que GATTENHOFF croit ces graines suspectes, quoique ordinairement on suppose qu'elles ne sont pas nuisibles. Aussi at-on vu en Allemagne provenir des fievres malignes chez des pauvres, qui avoient cueilli ces graines, pour en faire de la farine et du pain. Les fleurs fournissent beaucoup de miel aux abeilles. Tout agriculteur connoît la difficulté qu'il-y-a d'exstirper cette plante dans les champs.

AGROSTEMMA githago.

Gemeene Bolderik.

Hoogd. Gemeines Rhaden, Kornäglein, Marien-Rozen.

Engelsch. Corn Cockle.

Nederd. Bijnamen. Zwart Koorn-Vlam, Bol, Koorn-Rozen, Nagel-Bloemen.

Bloeit in Zomer- en Hooimaand. ♃

DECANDRIA PENTAGYNIA, TIENMANNIGEN VIJFWYVIGEN.

Natuurl. Rang volgens LINN. XXII. *Caryophyllei*, Anjelierbloemigen.

GESLACHTS-KENMERKEN. Calyx 1. phyllus, coriaceus; *eenbladige Kelk, lederachtig.* Petala 5, unguiculata, Limbo obtuso, indiviso; *vijf Bloembladen met nagels, met een stompen, enverdeelden boord.* Capsula 1. locularis; *eenhokkige Zaaddoos.*

SOORTELIJKE KENMERKEN. hirsuta; *ruig.* Petalis nudis, calyce brevioribus; *met naakte Bloembladen, korter dan de Kelk.*

De Kelk a a. *twee Meeldraden aan den nagel van elk Bloemblad gehecht* b. *Vruchtbeginzel en Stampers* c. *Zaaddoos* d, *doorgesneden* e. *Het kantige zwarte Zaad* f. *Kelk en Bladen zijn met lange grijze hairen bezet. De Plant is minder ruig op ligte gronden; zijnde de afgebeelde van kleigrond genomen. De vijf Kelk-slippen heb ik met* PERSOON *altijd langer dan den Bloemkrans gevonden; schoon dezelve bij* LINNEUS *en anderen, onder de soortelijke kenmerken, van gelijke grootte als die van den Bloemkrans worden opgegeven. De Bloembladen zijn fraai geaderd en eenigzins uitgerand. De Zaaddoos is langwerpig-eirond, met eenige ribjes voorzien. De Steng rond. De Bladen zijn, gelijk de Kelk-slippen, lijn-lancetvormig, staande tegenover elkander, en vormen bij derzelver zamenvoeging aan den Steng eenen knoop. De Wortel is wit en penvormig, zoo als dezelve ook is afgebeeld. -- De Plant hoog één tot 3 voet.*

GROEIPLAATSEN. Op Graanlanden.

Algemeen over het geheele Rijk, bovenal op Kleigronden.

HUISHOUDELIJK GEBRUIK. Dit tusschen de Granen sterk wassend onkruid, verdient daarvan naauwkeurig gezuiverd te worden, om dat het Zaad aan het Meel eene hemelschblaauwe kleur, en een scherpen en bitterachtigen smaak geeft. (ERHART) De Hoenders en Duiven zijn er afkerig van, en schoon het doorgaans voor onschadelijk wordt gehouden, komt het uit dezen hoofde aan GATTENHOFF verdacht voor, te meer, om dat men in *Duitschland* kwaadaardige koortsen had ontdekt bij behoeftigen, die dit Zaad uit het Graan gezocht hadden, om er Meel van te winnen en Brood van te bakken. -- De Bijen halen veel Was uit de Bloemen. De moeilijkheid der uitroeijing dezer Plant op den akker, is elken Bouwman bekend.

Agrostemma Githago.

Polygala vulgaris.

POLYGALA vulgaris.

Gemeene Kruisbloem.

Hoogd. Gemeine Kreutzblume, Milchblume.
Engelsch. Milkwort.

Bloeit in Bloei- en Zomermaand ♃

DIADELPHIA OCTANDRIA, TWEEBROEDERLIJKEN ACHTMANNIGEN.

Natuurl. Rang volgens LINN. XXXIII. *Lomentaceæ*, Hulzevruchtigen.

GESLACHTS-KENMERKEN. Calyx 5-phyllus; Foliolis duobus alæformibus, coloratis; *Kelk van vijf Blaadjes, zijnde twee Blaadjes wiekvormig, gekleurd.* Legumen obcordatum, biloculare; *Peul eivormig, tweehokkig.*

SOORTELIJLE KENMERKEN (*naar* WILLDENOW). Floribus cristatis, racemosis; *met gekuifde, takvormende Bloemen.* Alis calycinis trinerviis, obtusis, longitudine corollæ; *Kelkwiekjes, drienervig, stomp, even lang als de Bloemkrans.* Caulibus procumbentibus; *neervallende stengjes.* Foliis lineari-lanceolatis, acutiusculis; *lineaal-lancetvormige, spitsachtige Bladen.*

Bij A *eene Plant verkleind afgebeeld, om hare liggende of kruipende gestalte te doen zien.* DE GORTER *zegt, dat zij in ons vaderland doorgaans nederligt, schoon wij haar nimmer anders gezien hebben. Een afzonderlijk Bloempje met de twee uitgespreide wiekjes* a. *vergroot* b. *behoorende deze wiekjes eigenlijk tot den gekleurden Kelk, te zien bij* c. *De Bloemkrans is rolrond, pijpvormig, aan den rand gekuifd; het zogenoemde vlagje, of liever boordje, op het pijpje zittende, is tweespletig: alles te zien bij* b. *Elk Bloempje heeft twee schutblaadjes, die spoedig afvallen. Meeldraden en Stamper* d. *Vrucht eginzel en Stamper afzonderlijk* e. *Zaaddoosje* f. *Loodregt doorgesneden* g. *Het Zaad* h. *De voortgroeijende Kelk, welke het Zaaddoosje beschut, op de afbeelding te zien. De Bladen digt bij den wortel zijn eirond-lancetvormig. De Plant hoog van 2 tot 8 duimen, op de Heigronden groeijen zij zeer laag en armoedig.*

Verscheidenheden. *Met hemelsblaauwe, paarsche, vleeschkleurige en witte Bloemkransen: ook verschilt het getal der Meeldraden, volgens* DE GORTER, *van* 8 *tot* 10. — *De twijfeling door* ST. J. V. GEUNS *geopperd, of de* Pol. amara *ook tot deze soort zou moeten gebragt worden, bevestigt zich onzes inziens niet, daar dezelve ongetwijfeld soortelijk onderscheiden is, gelijk ook de meeste Schrijvers dezelve voor twee afzonderlijke soorten houden.*

GROEIPLAATSEN. Op schrale zandgronden.

In lage *Duingronden* †. en is aldaar in den meest volkomen staat. Op de Heide achter de *Bilt* en *Renswoude* in het departement *Utrecht* †. — Verder bij het *Heerenveen*, op het *Orangewoud* bij *Dragten*, *Ureterp* en *Sijgerswolde* in *Vriesland*, bij *Zwol*, op de vruchtbaarste heivelden in het kwartier van *Zutphen*, op de stadweide bij *Harderwijk*, op de heide bij *Hulsen* buiten *Nijmegen* en verder door geheel *Gelderland* en elders.

KRACHT EN GENEESKUNDIG GEBRUIK. Hoewel veel minder kracht bezittende, dan de *Polygala amara*, wordt een afkooksel der Bladen in Borstdranken nuttig bevonden, terwijl de wortel bij uittering (Atrophia) wordt aangeprezen.

HUISHOUDELIJK GEBRUK. Wordt door Runderen, Schapen en Geiten gegeten, maar door Varkens geweigerd (LINN. *Par. Suecus*, en doet het Vee veel melk geven (MATTUSCHKA.)

POLYGALA Vulgaris.

Polygale Commun.

Allemand. Gemeine Kreutzblume, Milchblume.
Anglois. Milkwort.

Elle fleurit aux mois de Mai & de Juin. ♃

DIADELPHIE, OCTANDRIE.

Ord. N. de LINNÉ. XXXIII. *Lomentacées.*

CARACTERE GENERIQUE. Calice à cinq folioles, dont deux en forme d'ailes, colorées. Capsule en coeur renversé et à deux loges.

CARACTERE SPECIFIQUE. (selon WILLDENOW) Fleurs barbuës, disposées en grappe; les ailes du calice à trois nervures, obtuses, et de la longueur de la corolle; les tiges plus ou moins couchées; les feuilles linéaires-lancéolées, peu aiguës.

La figure A, *représente une plante, réduite au petit pied, pour faire voir comment elle est couchée.* DE GORTER *dit, que, dans notre patrie, elle est ordinairement couchée; nous ne l'avons jamais vue autrement. Fleur séparée, avec les deux ailes écartées* a. *grossie en* b. *Les ailes font partie du calice coloré, comme on voit en* c. *La Corolle est cylindrique, tubulée, barbue au bord. L'étendard, ainsi nommé, ou plutôt la lame placée sur le tube, est divisée en deux; on voit tout ceci en* d. *Chaque fleur est munie de deux bractées caduques. Etamines et pistil* d. *Pistil séparé* e. *Capsule* f. *La même, coupée verticalement* g. *Semence* h. *On voit encore dans la figure le calice persistant, dont la Capsule est recouverte. Les feuilles les plus inférieures sont ovales-lancéolées. La plante est haute de 2 à 8 pouces. Dans les bruyères elle est très grêle.*

Variétés. *La couleur des fleurs varie beaucoup; on en trouve de bleues, de pourprées, d'un rouge pâle, et des blanches. Le nombre des étamines change aussi de 8 à 10. Quant à l'opinion de* M. ST. J V. GEUNS, *qui suppose, que la* Polygale amère *pourroit bien n'être qu'une variété de l'espèce, dont nous traitons, nous ne voyons pas, que cette supposition ait été confirmée; car la plûpart des auteurs distinguent l'une et l'autre plante comme des espèces très différentes.*

LIEU NATAL. Dans les terreins sablonneux et stériles.

Dans les vallées des dunes, †. ou elle se trouve dans l'état le plus vigoureux. Dans les bruyères près du *Bilt* et *Renswoude*, départ. d' *Utrecht*; †. près de *Heerenveen*; à l' *Oranjewoud*, aux environs de *Dragten*, *Urctenjo*, et *Sygerswol* en *Frise*. Aux environs de *Zwol*; dans les lieux les plus fertiles et gazonnés des bruyeres du quartier de *Zutphen*, ou plutôt de toute la GUELDRE.

VERTUS ET USAGE MEDICINAL. Quoiqu'elle soit moins efficace que la *P. amere*, on a pourtant reconnu que la décoction des feuilles étoit utile comme tisane pectorale; on recommande aussi la racine comme un bon remède dans l'atrophie.

USAGE ECONOMIQUE. Les boeufs les brebis et les chevres la magnent, mais les cochons la refusent. (LINN. *Pan Suecus.*) Les vaches, qui la broutent, donnent beaucoup de lait. (MATTUSCHKA.)

TUSSILAGO Hybrida.

Tusſilage Hybride.

Allemand. Pestilenzwurz, groſser Huflattich.
Anglais. Long Stalked Butter-Bur.

Fleurit en Avril. ♃

SYNGENESIE, POLYGAMIE SUPERFLUE.

Ord. Nat. de LINNE XLIX. Compoſées.

CARACTERE GENERIQUE. Réceptacle nu. Aigrette ſimple. Les écailles du calice égales, de la hauteur du disque et peu membraneuſes.

CARACTERE SPECIFIQUE. Thyrſe oblong; fleurons femelles nues, nombreuſes.

Les fleurs viennent avant les feuilles; la figure A. *repréſente une hampe en fleur; cette figure est réduite au petit pied, ainſi que* B. *repréſentant une plante en feuilles. Le calice* a. *la Sommité de la fleur, dont on à enlevé le calice* b. *Cette fleur ne contient que* 2 *à* 3 *fleurons hermaphrodites, placés au centre du disque; on en voit un, peu groſſi en* c. *fleuron femelle, peu groſſie* d, *et dont le ſtigmate est diviſé en deux parties. En* e *on voit le calice, duquel ſortent les aigrettes des graines parvenues à maturité. Une ſeule graine ſe voit en* f.

La Tige ou la hampe est fiſtuleuſe; elle est couverte de beaucoup de feuilles en forme d'écailles grandes et lancéolées, à l'exception de la baſe, près de la hampe, où elles ſont plus larges; la ſommité de la pointe effilée de ces parties porte une lame ou un petit collet, qui montre quelque rapport avec les feuilles de la plante. Tout ceci n'a pas ſeulement lieu dans pluſieurs espèces de ce genre, mais on obſerve auſſi quelque choſe de ſemblable dans quelques plantes de la famille des ombelliferes. On peut voir les parties, que nous venons de décrire, à la hampe réduite en A; *une autre, priſe de la partie inférieure de la hampe, est repréſentée de grandeur naturelle en* g. *On peut donner le nom de bractées à ces parties, qui ſont placées au thyrſe, ou à celles qui ſupportent les pédoncules. Toutes ces parties, auſſi bien que les calices, ſont d'un rouge foncé. En eté les feuilles gagnent une grandeur conſidérable, et ont* 3 *à* 4 *pieds de largeur. De toutes nos plantes indigènes celle-ci porte les plus grandes feuilles; elles ſurpaſſent beaucoup celles de la Bardane;* LINNE *fait la même obſervation à l'égard de la Suede.*

WILLDENOW *regarde cette plante comme une ſeule variété de la* Tusſilage Pétaſite; *il nomme la nôtre la variété femelle, l'autre la variété hermaphrodite. Cependant, pluſieurs caractères diſtinctifs, ſavoir: les fleurons femelles, qui manquent quelquefois entièrement dans l'espèce Hybride; et enfin la forme du ſtigmate, ſimple et cunéiforme dans l'une, et diviſée en deux parties dans l'autre; — tout cela ne paroît laiſſer aucun doute ſur la différence ſpécifique de ces deux plantes. Nous penſons même, que la* T. hybride *a les ſtigmates diviſés, afin que ceux-ci ne puiſſent manquer de ſaiſir la pouſſière fécondante du petit nombre des etamines qui ſe trouvent dans chaque fleur; ce qui ſeroit moins facile, ſi les ſtigmates avoient la même ſtructure que dans la* T. Pétaſite. *Cette forme du ſtigmate n'étoit pas néceſſaire pour la dernière plante, où chaque piſtil est pourvu de cinq anthères, dont la colonne est percée par le ſtigmate même, ce qui doit rendre la fécondation preſque infaillible.*

LIEU NATAL. Aux bords des digues, des remparts, des foſſés et des canaux.

Les feuilles de cette espèce étant parfaitement ſemblables à celles de la *T. Pétaſite*, et la différence de ces deux espèces ne pouvant être connue que par les fleurs, qui viennent avant les feuilles, au commencement du mois d'Avril, ſaiſon, dans laquelle on s'applique encore peu aux obſervations botaniques: il paroît, que peu de botaniſtes ont eu l'occaſion d'obſerver les fleurs auſſi bien que les feuilles de chaque espèce ſur les différens lieux. Du moins nous croyons pour cette raiſon devoir peu compter ſur les indications de DE GORTER à l'égard des endroits, où les deux espèces ſe trouvent. Mais nous pouvons annoncer comme certains les lieux ſuivans pour la *T. Hybride*, ſavoir: près du bois de *Haarlem*, le long du foſſé qui entoure la prairie nommée *het Hazepatersveld*; † DE GORTER nomme cet endroit pour la *T. Pétaſite*; mais nous nous ſommes bien aſſurés du contraire par des obſervations réitérées faites ſur le lieu même, et ſur des plantes en fleur. Le Catalogue de COMMELIN porte, que la *T. Pétaſite* vient entre *Breukelen* et *Nieuwerſluis*; mais DE GORTER aſſure, que c'est la *T. hybride*. Au reste nous indiquerons encore d'après DE GORTER les lieux, où l'on trouve nôtre espèce. Ce ſont: le long des petites digues dans le *Witteſteeg* à *Haren*, près de *Groningen*. Au baſtion de *Leeuwaarden*; † près de *Herbajum* et *Dronryp* en *Friſe*; à *Harderwyk* dans le *Weiſteeg*, près des fermes, et au hameau *Biſſel*; à *Arnhem*, ſur le Glacis; au Fort de *Weſtervoort*; le long du canal qui est entre *Rotterdam* et *Overſchie*; près de *Delft*. Je puis encore ajouter que j'ai trouvé l'une ou l'autre espèce le long du Canal de *Koedyk* près d' *Alkmaar*; † à *Loosduinen*; † et ſur les remparts de *Willemſtad*, † mais comme je n'y ai vu que les plantes en feuilles, je ne ſaurois pas déterminer, à quelle espèce on doit rapporter ces endroits.

USAGE ECONOMIQUE. Le bétail ne broute pas les feuilles entières de cette plante; cependant il en mange volontiers, lorſqu'on les coupe et qu'on les mêle avec la pâture ordinaire. (GMELIN) Ceci mérite bien d'être remarqué, parceque les feuilles fourniront une grande quantité de nourriture, qu'on peut ſe procurer ſans beaucoup de peine. Cependant, lorqu'elle ſe trouve dans les prairies il ſera plus avantageux de la déraciner, parcequ'elle étouffe la bonne herbe. LINNE obſerve, que les poules et autres oiſeaux ſe cachent ſous les feuilles pour ſe mettre à l'abri de la pluie. (FLOR. SUEC.)

TUSSILAGO hybrida.

Bastaard Hoefblad.

Hoogd. Pestilenzwurz, grofser Huflattich.
Engelsch. Long-ſtalked Butter-bur.
Nederd. Bijnamen. Pestilentie-wortel, Podde-bladen, Dokke-bladen

Bloeit in Grasmaand. ♃

SYNGENESIA, POLYGAMIA SUPERFLUA; ZAMENTELENDEN, OVERBODIGE VEELWYVERY.

Natuurl. Rang volgens LINN. XLIX. Compoſitæ, *Zamengeſtelden.*

GESLACHTS KENMERKEN. Receptaculum nudum; *naakt Ontvangbed.* Pappes ſimplex; *eenvoudige Zaadkuif.* Calycis ſquamæ æquales, discum æquantes, ſubmembranaceæ; *de Kelkſchubjes gelijkvormig, evenlang als de ſchijf, vliesachtig.*

SOORTELIJKE KENMERKEN. Thyrſo oblongo; *met een langwerp'gen Bloemſpies.* Floſculis foemineis nudis, plurimis; *veelvuldige, naakte vrouwelijke Bloempjes.*

Daar de Plant bloeit, eer hare Bladen uitkomen, zoo is bij A *afgebeeld een Steng en Bloemſpies, gelijk dezelve zich bloeijende vertoont, en bij* B. *mede verkleind, een Struik met eerst uitkomende Bladen. — Een Kelk bij* a. *Eene Bloem van den Kelk ontdaan, van boven gezien* b, *waaraan de veelvuldige vrouwelijke, en de zeer weinige tweekunnige Bloempjes, die ſlechts ten getale van* 2 *of* 3 *in het middenpunt van de Bloem ſtaan, zigtbaar zijn. Een tweekunnig Bloempje, eenigszins vergroot* c. *Een vrouwelijk Bloempje, mede iets vergroot* d, *hebbende een tweeſpletigen Stempel. De Zaadkuif, zich nog in den Kelk bevindende* e. *Een Zaad afzonderlijk* f. — *De Steng is pijpachtig en geheel hol: dezelve heeft, gelijk aan meerdere ſoorten van dit geſlacht eigen is, vele en zware lancetvormige ſchubben, doch welke ſchubben, beneden aan den Steng, aan derzelver voet eirond zijn; bovenwaards zich vernaauwen, en verder zich in een hoogje uitbreiden, van gelijke gedaante als de Bladen, zoo als ook iets dergelijks plaats heeft bij ſommige Zonneſcherm-bloemige Planten. Men zie de beſchreven ſchubben aan den verkleinden Steng* A, *en één der onderſte ſchubben van natuurlijke grootte bij* g. — *De ſchubben aan den Bloemſpies en Bloemſtelen moeten als ſchutbladen gerekend worden. De Stengſchubben en Kelken zijn allen roodkleurig. — De Bladen groeijen in den Zomer tot eene aanmerkelijke grootte, zelfs veelen tot eene breedte van* 3 *en* 4 *voeten. Deze ſoort en de* T. Petaſites *hebben de grootſte Bladen van alle onze Inlandſche Planten, zijnde ook grooter dan die van de gemeene Klis,* Arctium Lappa. *Hetzelfde merkt ook* LINNEUS *aan wegens Sweden.*

WILLDENOW *heeft deze ſoort ſlechts aangemerkt als eene verſcheidenheid der* T. Petaſites, *en de onze genoemd* foemina, *en de* T. Petaſites *van* LINNEUS, hermaphrodita. *Doch het onderſcheid, dat bij beide plaats heeft, te weten: van langwerp'ge en eironde Bloemſpies; van veelvuldige, of zeer weinige, of zelfs geheel geene vrouwelijke Bloempjes, en van het geſpletene of knodsvormige van den Stempel, ſtelt het onzes inziens buiten twijfel, dat zij voor twee onderſcheide ſoorten moeten gehouden worden. — Zou in het tweeſpletige van den Stempel der* T. hybrida, *niet eene wijze voorzorg gelegen zijn, dat, namelijk de Stempel hierdoor te gereeder zou kunnen opvangen het Stuifmeel van de weinige Meeldraden, die in elke bloem voorhanden zijn; terwijl deze opvanging minder gemakkelijk is voor den knodsvormigen Stempel der* T. Petaſites, *maar zulks ook minder noodig was, om dat ieder Stempel vijf Meeldraden heeft, om hem het Stuifmeel toetedienen.*

GROEIPLAATSEN. Aan kanten van dijken, wallen, ſlooten en vaarten.

Daar de Bladen van deze ſoort en van de *T. Petaſites*, volkomen gelijk, en de beide ſoorten alleen door de bloeiwijze zijn te onderkennen, die echter voor het uitkomen der Bladen in het begin van Grasmaand, wanneer nog weinige plantkundige waarnemingen geſchieden, kan nagegaan worden; zoo ſchijnen weinige Plantkundigen in de gelegenheid geweest te zijn, om, zoo wel bloemen als bladen van elke ſoort, op onderſcheide plaatſen waartenemen. Wij gelooven ons hierom weinig te kunnen verlaten op DE GORTER's opgave van groeiplaatſen dezer beide ſoorten. — Wij kunnen als zeker melden, dat de *T. hybrida* gevonden wordt langs de ſlooten om het *Hazepatersveld*, buiten *Haarlem* bij den Hout †, van waar de afgebeelde genomen is, doch welke plaats door DE GORTER niet vermeld, maar wel bij de *T. Petaſites* wordt opgegeven, ſchoon onder de menigte, door ons aldaar in den bloeitijd nagegaan, nimmer gevonden. — COMMELIN had de *Petaſites* aangeteekend te groeijen tusſchen *Breukelen* en *Nieuwerſluis*, maar DE GORTER verzekert, deze de *T. hybrida* te zijn: voorts laten wij de plaatſen door DE GORTER, voor onze ſoort opgegeven, hier volgen, als: aan de dijkjes in de *Witteſleeg* te *Haren* bij *Groningen*; aan het Bolwerk te *Leeuwaarden*; † bij *Herbajum* en *Dronrijp* in *Vriesland*; bij *Harderwijk* in de *Weiſleeg* aan de Hoven en omtrent *Biſel*; te *Arnhem* op het Glacis; te *Westervoort* op de Schans; aan de Vaart tusſchen *Rotterdam* en *Overſchie*; en bij *Delft*. — De Bladen van eene van beide ſoorten, heb ik aan de *Koedijkſche* Vaart bij *Alkmaar*; † te *Loosduinen* bij de Buurt, † en op de wallen van de *Willemſtad*, † in den Zomer aangetroffen, zonder dus te kunnen bepalen, tot welke ſoort dezelve behoorden.

HUISHOUDELIJK GEBRUIK. De Bladen geheel gelaten, zijn onaangenaam voor het Vee, maar klein geſneden en met ander voeder vermengd wordende, zijn ze voor hetzelve aangenaam; (GMELIN) 't geen zeker wel aanmerking verdient, om dat zij eene groote hoeveelheid voeder, die met weinig moeite te verkrijgen is, zullen opleveren: anders behoort zij wegens de grootte der Bladen, welke alle bijſtaande Planten onderdrukken, op weiden uitgeroeid te worden. LINN. merkte op, dat Hoenders en ander klein gevogelte bij zwaren regen onder de Bladen ſchuilen. (*Flora Suec.*)

Tussilago hybrida.

Senecio vulgaris.

S E N E C I O vulgaris.

Gemeen Kruiskruid.

Gewoonlijk *Senecio.*
Hoogd. Gemeines Kreutzkraut.
Engelsch. Common Groundsel or Simpson.
Nederd. Bijnamen. Kruiswortel, klein Grindkruid, Schaaps-teentjes.

Bloeit het geheele Jaar, ook in den Winter, wanneer het niet streng vriest. ⊙

SIJNGENESIA, POLIJGAMIA SUPERFLUA. ZAMENTELENDEN, OVERRODIGE VEELWIJVERIJ.

Natuurl. Rang volgens LINN. XLIX. *Compositæ*, Zamengestelden.

GESLACHTS-KENMERKEN. Receptaculum nudum, *naakt Ontvangbed.* Pappus simplex, *eenvoudig Zaadpluis.* Calyx cylindricus, calyculatus; Squamis apice sphacelatis: *Kelk rolrond, zelve gekelkt, de schubben aan den top als ingebrand.*

SOORTELIJKE KENMERKEN. Corollis nudis; *met naakte Bloemkransen.* Foliis amplexicaulibus, pinnatifidis; dentatis; *Bladen den Steel omvattende, als in vinnen gedeeld, getand.*

Het naakte Ontvangbed a. *Hetzelve met het Zaad daarop zittende* b. *De buiten Kelkschubjes van onder tegen het Ontvangbed, zijn aan den top als ingebrand; maar dit is niet altoos het geval aan de slippen van den binnen Kelk, die de bloempjes geheel omvatten, en dezelve boven sterk zamendringen. Wanneer het volkomen rijpe Zaad zich door middel van zijn pluis, van het Ontvangbed verwijderd heeft, buigen de Kelkslippen zich geheel om, en sluiten zich om den Bloemsteel, zoo als te zien is bij* a *en* b. *Een Zaad* e, *vergroot* f. *Een enkel vrouwelijk bloempje van den rand, 't welk zonder lint is, bij* c. *Een tweekunnig bloempje van den schijf* d. — *De Wortel heeft vele draden. De Steng is meest paarsachtig en altoos doorschijnende, rond, glad. De Bladen zijn vlak en glad. — De grootte en hoogte der plant verschilt aanmerkelijk naar den grond, waarin zij wast, en naar deszelfs ligging: De Plant komt zelden hooger dan één voet.*

GROEIPLAATSEN. Aan wegen, maar vooral op moes- en bouwlanden.

Eene der meest algemeene Planten, en op alle soorten van onze gronden.

KRACHT EN GENEESKUNDIG GEBRUIK. Men zou dezelve als eene verkoelende en oplossende Plant, even als de gemeene Paardebloem, *Leontodon Taraxacum*, kunnen gebruiken.

HUISHOUDELIJK GEBRUIK. Runderen, Geiten en Varkens eeten het, maar Paarden en Schapen raken het niet aan. (LINN. *Pan Suec.*) Vogelen worden 'er mede gevoerd, bij welke het eene zachte ontlasting geeft. Kanariën en Vinken zijn 'er zeer gretig naar, vooral op het Zaad. De Bijen azen 'er gaarne op. (GMELIN, MATTUSCHKA.) Een zeer algemeen onkruid op teel- en moeslanden, en door BRUGMANS onder de onkruiden der weiden opgegeven.

S E N E C I O vulgaris.

Seneçon commun.

Allemand. Gemeines Kreutzkraut.

Anglais. Common Groundsel or Simpson.

Il *Fleurit* en tous tems, même en hyver, quand il ne gèle pas. ⊙

SYNGENESIE, POLYGAMIE SUPERFLUE.

Ord. Nat. de LINNE XLIX. Composées.

CARACTERE GENERIQUE. Réceptacle nu; aigrette simple; calice droit, cylindrique, caliculé à la base, ou entouré d'écailles fanées ou noirâtres à leur sommet.

CARACTERE SPECIFIQUE. Fleurs nues; feuilles amplexicaules, pinnatifides, dentées.

On a représenté le réceptacle nu en a. *le même pour montrer les semences, placées dessus* b. *Les écailles du calicule, placées a la base du calice contre le réceptacle sont toujours noirâtres à la pointe, ce qui n'a pas constamment lieu dans les divisions du calice, par lesquelles les fleurons sont entourés et serrés. Les graines parfaitement mures étant enlevées du réceptacle par le secours de l'aigrette qu'elles portent, les divisions du calice se recourbent, et se serrent contre le pedoncule, comme on le voit en* a *et* b. *Une semence* e, *grossie* f. *Seul fleuron femelle du bord de la fleur* c; *on voit par là, que cette espèce n'a pas des demi fleurons. Fleur hermaphrodite du disque* d. *La racine est très fibreuse. La tige est ordinairement pourprée, toujours transparente, cylindrique et glabre. Les feuilles sont planes et glabres; La grandeur et la hauteur de la plante differe considérablement suivant la différence et l'exposition du sol, qu'elle habite; cependant sa hauteurs surpasse rarement celle d'un pied.*

LIEU NATAL. Le long des chemins, et surtout dans les lieux cultivés.

C'est une des plantes les plus communes en toute sorte de terrein.

VERTUS ET USAGE MEDICINAL. On pourra se servir de cette plante comme d'un remède rafraichissant et résolutif, car elle a des vertus semblables à celles du *Leontodon Taraxacum.*

USAGE ECONOMIQUE. Ce senecon est mangé par les boeufs, les chevres et les cochons, mais les chevaux et les brebis n'y touchent pas. On en nourrit aussi les oiseaux, qu'il purge légèrement; les serins de Canarie es les pinçons en sont même friands, surtout de la graine. Les fleurs sont beaucoup fréquentées par les abeilles. (MATTUSCHKA) De toutes les mauvaises herbes des lieux cultivés c'est la plus commune; M. BRUGMANS dit, qu'elle appartient aussi à l'ivraie des prairies.

Lolium perenne.

L O L I U M perenne.

Gemeen Raij-gras.

Hoogd. Wiesen-Lolch, Susser-Lolch, Englisch Ray-gras.

Engelsch. Perennial darnel-grass, Ray-grass.

Nederd. Bijnamen. Overblijvende, ook roode Dolijk, Rogge-gras, Muizenkoorn, lange Smeelen, Phoenix.

Bloeit in Zomer-, Hooi- en Oogstmaand. ♃

TRIANDRIA DIGYNIA. DRIEMANNIGEN TWEEWYVIGEN.

Natuurl. Rang volgens LINN. IV. *Gramina*, Grassen.

GESLACHTS KENMERKEN. Calyx 1-phyllus, fixus, multiflorus; *éenbladige, stevige, veelbloemige Kelk.*

SOORTELIJKE KENMERKEN. Spica mutica; *met eene ongenaalde Air.* Spiculis compressis, multifloris; *zaamgedrongene, veelbloemige Airtjes.*

Een Airtje met het éene lange Kelkblaadje afzonderlijk a. *Het tweekleppige Bloemkransje* b. *Meeldraden* c. *Stamper* d. *Zaad* e, *vergroot* f.

De Wortel heeft vele vezelen. De Halm kruipt eenigzins over den grond, en rigt zich verder overeind; is glad en met drie knoopen voorzien. De Bladen bij den Wortel zijn smal en glad; aan den Halm breeder en zwaarder, en van boven een weinig ruw. Het Kelkblaadje en de Airtjes, staan evenwijdig met de buigingen van den Halm, en zijn hiertegen zoodanig aangedrukt, dat dezelve uitgehold zijn. Deze uitgeholde gedeelten van den Halm vervangen de plaats van het tweede Kelkblaadje, bij de andere grassen aanwezig. Het bovenste Airtje, op den top des Halms geplaatst, konde dezen dienst van den Halm niet ontvangen, en is hierom ook door twee Kelkblaadjes beschut. Het Kelkblaadje is doorgaans korter dan het Airtje. — De Airtjes zijn overdwars geplaatst. Ik heb die van 4 tot 12 bloemigen gevonden. Dit gras groeit ter hoogte van 2 en 2½ voeten.

De talrijke verscheidenheden, *welke dit gras meer dan eenig ander in Holland oplevert, zijn door* DE GORTER *naar* 16 *verscheidenheden, door* RAINVILLE *verzameld en aan Hem medegedeeld, zeer juist aldus opgegeven: „Het verschilt door brede en smalle Bladen; door eene brede, ineengedrongene, „tweespletige, pluimvormige Air; door dikke, tengere, lange, korte, eironde, stompe, zaamgeschaarde, „enkele, tegenoverstaande, naar éene zijde gedraaide, of als naar één kant gekeerde Airtjes; met een „Kelk, evenlang als het Airtje, of langer dan hetzelve", van welke verscheidenheden ook velen door ons zijn gevonden. — De door* RAINVILLE *aan* DE GORTER *toegezondene, met twee Kelkblaadjes, is waarschijnelijk eene* Festuca loliacea; *schoon* W. CURTIS *in zijne* Observat. on the Brittisch grasses p. 42. *wien deze* Festuca *wel bekend was, een Raij-gras met een twe kleppigen Kelk opgeeft, onder den naam van* Lolium arvense. — *Het Raij-gras is onderhevig aan roest of brand, gelijk de granen, en heeft ook een misgewas van zaad, bekend onder den naam van Hanespoor.*

GROEIPLAATSEN. Op natuurlijke Weiden, langs kanten van Akkers, langs Wegen en op Dijken, vooral op stijve gronden, door geheel Holland. †

HUISHOUDELIJK GEBRUIK. Dit is het echte, vermaarde Raij-gras der Engelschen. De beroemde RAY gaf er reeds den grootsten lof van, als het beste en voedzaamste voeder voor paarden. Er zijn in Engeland vele konstweiden van aangelegd, en het zaad is daar algemeen verkrijgbaar. In de nieuwe wijze van Landbouwen D. IV. bl. 63 env. is hetzelve ook als zeer voordeelig aan onze natie opgegeven, doch zeker met te veel ophef. De groote HALLER heeft het veel van zijn lof doen verliezen, en volgens waarnemingen in Duitschland gedaan, is het hard en stroachtig, doch zoo lang het jong is, een goed voeder voor paarden. Op schrale gronden slaagt het wel, gelijk het ook op onze bekorste Duinen van zelve voorkomt: ook is het bij *Nijmegen* op ontgonnen heigrond gezaaid met de *Medicago lupulina.* (Zie Magazijn van Landb. D. IV. bl. 314.) ST. J. VAN GEUNS oordeelde dit gras, gezaaid met *Festuca ovina*, op zulke gronden goed voor schapen; doch in eene Weide nabij den Haag, welke door een groote troep schapen werd afgeweid, zag ik de veelvuldige halmen Raij-gras onaangeroerd staan, schoon het land anders kaal was gegeten. De bovengenoemde W. CURTIS, die ten dezen zoo veel aanmerking verdient, schrijft de klagten wegens dit gras toe aan eene verkeerde keuze van den grond, welke eene vruchtbare Weide behoort te zijn. De snelle en rijke groei der bladeren en de gedurige uitspruiting der halmen, prijzen hetzelve zeer aan, en het geeft alsdan een aangenaam en voedend gras. — Het korthouden van dit gras schijnt vooral gevorderd te worden, daar de opschietende halmen hard zijn: het zal hierom bij stalvoedering, waartoe het gras gedurig moet gesneden worden, inzonderheid aanmerking verdienen.

L O L I U M perenne.

Yvraye vivace, Ray-grafs.

Allemand. Ausdaurender Lolch, Süfser Lolch, Englisch Ray-grafs.

Anglois. Perennial Darnel-grafs, Ray-grafs.

Fleurit en Juin, Juillet, et Août. ♃

TRIANDRIE, DIGYNIE.

Ord. Nat. de LINNE IV. *Graminées.*

CARACTERE GENERIQUE. Calice à une valve, multiflore, fesfile.

CARACTERE SPECIFIQUE. Epi fans barbes; les épillets comprimés, multiflores.

Un épillet avec la valve du calice est repréfenté féparément en a. *La corolle bivalve en* b. *Les étamines* c. *Le pistil* d. *La femence* e, *la même grofsie* f.

La racine est très-fibreufe. Le chaume est plus ou moins couché vers fa bafe, au reste il est dreffé, glabre et à trois noeuds. Les feuilles inférieures font étroites et glabres; celles du chaume font plus grandes et plus larges, et un peu rudes vers le fommet. Les épillets à calice univalve font difpofés alternativement et à distance égale le long de l'axe commun; un des côtés s'appuie contre le creux de cet axe flexueux, et celui-ci remplace par là la feconde valve, qui fe trouve ordinairement aux épillets des autres graminées; aufsi l'épillet porté au fommet de la tige n'ayant point cet appui latéral de l'axe, est-il pourvu d'un calice à deux valves. La valve du calice n'a pas tout à fait la longueur de l'épillet. Le nombre des fleurs dans les épillets varie de 4 à 12. Cette graminée a la hauteur de 2 à 2½ pieds.

Les nombreufes variétés que préfente cette graminée plus qu'aucune autre de celles, qui croifsent en Hollande, ont été indiquées avec beaucoup de précifion par DE GORTER, *d'après feize variétés, qui lui avoient été communiquées par* RAINVILLE: „*D'abord*," *dit-il*, „*cette plante varie beaucoup dans* „*les feuilles, qui font tantôt larges, tantôt étroites; puis dans la largeur de l'épi, lequel est en outre* „*quelquefois très ferré, ou double, où paniculé. Les épillets varient autant; ils offrent beaucoup de* „*différence quant à la grofseur et quant à la longueur; ils font encore ovales où obtus, ferrés où ifolés, quelquefois oppofés, où tournés de différens fens; enfin le calice est tantôt de la longueur de* „*l'épillet, tantôt plus long.*" *Nous avons nous mêmes obfervé plufieurs de ces variétés. Mais celle à calice bivalve, communiquée à* DE GORTER *par* RAINVILLE, *est vraifemblablement la* Festuca loliacea. *Cependant* W. CURTIS, (*dans fes* obfervat. on the britisch grasfes, p. 42.) *qui connoifsoit très-bien cette* Festuca, *fait mention d'un* Ray-grafs *à calice bivalve, qu'il nomme* Lolium arvenfe. *Au reste cette graminée est fujette à la nielle comme les blés, et on obferve quelquefois à la graine cette excroifsance, qui est connue fous le nom* d'ergot de coq.

LIEU NATAL. Dans les prairies naturelles, et le long des champs, des chemins, et des digues; elle aime furtout un terrain dur et affermi; elle est très commune dans toute la Hollande.

USAGE ECONOMIQUE. C'est le véritable Ray-grafs des Anglois, dont ceux-ci ont tant relevé les qualités. Le célèbre RAY l'a déjà loué comme la meilleure nourriture pour les chevaux. En Angleterre on en a formé beaucoup de prairies artificielles, et on y peut fe procurer partout la graine. Dans l'ouvrage intitulé: *nieuwe wijze van Landbouwen*, Tom. IV. pag. 63. cette plante est aufsi recommandée comme très utile pour notre pays; mais il est certain que ceci est beaucoup exagéré. Le grand HALLER a déjà révoqué en doute les vertus prétendues de cette herbe, et d'après des obfervations, faites en Allemagne, elle est dure comme la paille, et ne donne aux chevaux une nourriture bonne et tendre, que tant qu'elle est jeune. Elle réusfit asfez bien dans les lieux ftériles, et provient fpontanément dans les endroits gazonnés de nos dunes; près de *Nimegue* on l'a femée avec la *Medicago lupulina* fur une bruyère défrichée. (voy. *Magazijn van Landb.* IV. p. 314.) ST. J. VAN GEUNS jugeoit, que, femée avec la *Festuca ovina*, elle feroit bonne pour les brebis; cependant j'ai obfervé dans une prairie près de la Haye, qu'une grande quantité de cette graminée n'avoit pas été mangée, tandis que le reste du terrain étoit entièrement brouté par un troupeau de moutons, qui paisfoient dans ce lieu. W. CURTIS, que nous venons de citer, et dont à ce fujet l'autorité est d'un grand poids, attribue les plaintes touchant cette herbe au mauvais choix du fol; car elle exige un bon fonds de terre. En effet elle pousfe vite et abondamment, donne bientôt un gazon très touffu, offre une bonne nourriture, et est fort récommandable pour cela. Il est utile de la couper fouvent, car les tiges longues font moins tendres; elle mérite furtout une attention particuliere dans le cas, qu'on ait continuellement befoin d'herbe fraiche pour du bétail établé, et qu'on ne mène pas au pâturage.

Convolvulus Sepium.

CONVOLVULUS sepium.

Haag Winde.

Hoogd. Zaun-winde, Hecken-winde.

Engelsch. Great Bindweed.

Nederd. Bijnamen. Groote-winde, groote zachte Winde, groote Blokjes-winde, Slinger-roos.

Bloeit in Hooi-, Oogst- en Herfstmaand. ♃

PENTANDRIA MONOGYNIA. VYFMANNIGEN EENWYVIGEN.

Natuurl. Rang volgens LINN. XXIX. *Campanaceæ*, Klokbloemigen.

GESLACHTS KENMERKEN. Corolla campanulata, plicata; *klokvormige, geplooide Bloemkrans.* Stigmata 2, *twee Stempels.* Capsula 2-locularis, loculis dispermis; *Zaaddoosje met twee hokjes, elk met twee zaden.*

SOORTELIJKE KENMERKEN. Foliis sagittatis, postice truncatis; *met pijlvormige Bladen, van achteren geknot.* Pedunculis tetragonis, unifloris; *vierzijdige, éénbloemige Bloemstelen.*

De vijfspletige Kelk a, *welke omvat wordt door twee zware, langwerpig eironde Schutbladen, te zien bij* b. *Meeldraden en Stamper met de twee stempels, zoo als zij beneden in den Bloemkrans geplaatst zijn* c. *De volkomen rijpe Zaaddoos met den verdorden Kelk, waar in dezelve besloten is* d; *van den Kelk ontdaan* e: *het Zaad, dat eenigzins kantig is* f. — *De Bloemkrans heeft tien plooijen. Het afgeknotte der Bladen, te zien bij* g g. *Dezelve zijn gelijk de Schutbladen, aan de randen bruinachtig. De Steng slingert zich om de boomen, tot de hoogte van* 10 *voeten: als de vrucht rijp is, verdort de Steng, maar de Wortels kruipen sterk voort, en elk stuk daarvan afgesneden spruit weder uit.*

Verscheidenheid *met paarsche bloemen.*

GROEIPLAATSEN. Aan heggen, en om het hout langs slooten en vaarten overal. ♄

De *Verscheidenheid* is door COMMELIN gevonden in een haag van een Boomgaard buiten *Haarlem* bij het *Kraaijennest.*

HUISHOUDELIJK GEBRUIK. Paarden, schapen en geiten, eten de plant. (*Pan Suec.*) De wortel wordt door de varkens opgezocht. (HALLER) Voor heggen en hakbosschen, vooral op lage gronden, is dezelve wegens de sterk omslingerende stengen en de voortkruipende wortels, die het voedsel rooven, een dadelijk onkruid: ook op hoppe-landen is het een der bezwaarlijkste onkruiden, en het is naauwlijks uitteroeijen om de reeds gemelde gedurige uitspruiting der wortels.

CONVOLVULUS sepium.

Liseron des haies.

Allemand. Zaunwinde, Heckenwinde.

Anglois. Great Bindweed.

Fleurit en Juillet, Août et Septembre. ♃

PENTANDRIE, MONOGYNIE.

Ord. Natur. de LINNE XXIX. *Les Campanulacées.*

CARACTERE GENERIQUE. Corolle campanulée, à limbe plié. Deux Stigmates. Capsule à deux ou à trois loges, chaque loge ordinairement à deux graines.

CARACTERES SPECIFIQUES. Feuilles sagittées, à lobes tronqués. Pédoncule tétragone, portant une seule fleur.

Le calice à 5 divisions est représenté fig. a; *il est entouré de deux bractées grandes, oblongues-ovales, comme on voit en* b. *Les étamines et le pistil à double stigmate, tels qu'ils se trouvent au fond de la corolle,* c. *La capsule parfaitement mure, renfermée dans le calice fané,* d. *La même, dont le calice est enlevé,* e. *La semence, un peu anguleuse,* f.

La corolle est à 10 *plies. Les lobes tronqués des feuilles sont représentés fig.* g. *Le bord des feuilles aussi bien que des bractées est brunâtre. La tige s'entortille autour des arbres à la hauteur de dix pieds. Les tiges périssent et se séchent lorsque le fruit est parvenu à maturité, mais la racine vivace rampe fort loin sous la terre, et elle repousse même encore lorsqu'elle a été coupée en plusieurs morceaux.*

Il-y-a une Variété *à fleurs purpurines.*

LIEU NATAL. Partout dans les haies, et le long des fossés et des canaux. ♄

La variété à été trouvée par COMMELIN dans la haie d'un verger aux environs de *Haarlem* près du *Kraayennest.*

USAGE ECONOMIQUE. Les chevaux, les brebis et les chevres broutent cette plante. (PAN *Suec.*) La racine est recherchée par les cochons. (HALLER) C'est une mauvaise herbe pour les haies et pour le bois taillis, qui en sont enlacés fortement, et dont le sol est épuisé par les racines rampantes de ce liseron. Celui-ci est encore très nuisible dans les champs, ou l'on cultive le houblon, et on a beaucoup de peine à déraciner cette hérbe, parceque ses racines repoussent continuellement.

CAMPANULA perſicifolia.

Campanule à feuilles de pêcher.

Allemand. Pfirſichblättrige Glockenblume.

Anglois. Peach-leaved Bellflower.

Fleurit en Juin et Juillet. ♃

PENTANDRIE, MONOGYNIE.

Ord. Nat. de LINNE XXIX. *Campanulacées.*

CARACTERE GENERIQUE. Corolle campanulée, dont le fond est fermé par les filamens très élargis à leur baſe. Stigmate à trois diviſions. Capſule inférieure, s'ouvrant par des ouvertures latérales.

CARACTERE SPECIFIQUE. Les feuilles radicales ſont ovées à rebours, celles de la tige lancéolées-linéaires, légèrement ſerratées, ſesſiles, distantes.

Le calice à 5 diviſions longues, linéaires, très ouvertes, a. *Etamines et piſtil*, b; *les mêmes groſſis*, c. *Les filamens ſe ſerrent fortement contre l'ovaire anguleux, mais au delà ils s'éloignent du piſtil, placé au milieu. La capſule*, d, *dont les ouvertures latérales ſont viſibles dans la figure; elle a* 4 *loges; on la voit coupée horizontalement dans la fig.* e. *La graine*, f. — *Les feuilles radicales ſont ovées*, g. — *Les dents du bord des feuilles caulines ſont ordinairement blanchâtres. La tige est un peu ſillonnée. Les fleurs ſont portées par des pédoncules longues, ordinairement uniflores; quelquefois on en voit pluſieurs ſur un même pédoncule. La plante est entièrement glabre et atteint la hauteur de* 2 *à* 2½ *pieds.*

LIEU NATAL. Le long des champs ſablonneux et des remparts.

Elle a été trouvée par DE GORTER près de la campagne *Ulenpas*, ſituée entre *Doesburg* en *Doetichem* †. Je l'ai trouvée moi-même à *Oosterwyk* dans la *Mairie de Bois le Duc*, près de l'égliſe; c'est d'après une plante trouvée en ce dernier lieu que le deſſin a été exécuté. J'ai auſſi trouvé cette plante dans le village de *Halfteren* près de *Bergen op Zoom.*

USAGE ECOMOMIQUE. Les moutons aiment les jeunes feuilles de cette plante. (GLEDITSCH) celles-ci ſont très-nourriſſantes, ſurtout pour les vaches qui allaitent. (MATTUSCHKA) Les fleurs ſont fréquemment recherchées par les abeilles. — Cette plante est cultivée comme plante d'ornement dans les jardins.

CAMPANULA perſicifolia.

Perſikbladig Klokje.

Hoogd. Pfirſichblättrige Glockenblume.

Engelsch. Peach-leaved Bell-flower.

Bloeit in Zomer- en Hooimaand. ♃.

PENTANDRIA MONOGYNIA. VYFMANNIGEN EENWYVIGEN.

Natuurl. Rang volgens LINN. XXIX. *Campanaceæ*, Klokbloemigen.

GESLACHTS KENMERKEN. Corolla campanulata, fundo clauſo valvis ſtaminiferis; *klokvormige Bloemkraus, zijnde de hals door meeldraad-dragende klepjes geſloten.* Stigma 3-fidium, *drieſpletige Stempel.* Capſula infera, poriis lateralibus dehiscens; *Zaaddoos onder den Kelk, aan ter zijde ſtaande poriën openſpringende.*

SOORTELIJKE KENMERKEN. Foliis radicalibus obovatis; caulinis lanceolato-linearibus ſubſerratis, ſesſilibus, remotis; *met eirondachtige Wortel-bladen; lancetswijs-lijnvormige, bijna zaagtandige, vastzittende, verwijderde Steng-bladen.*

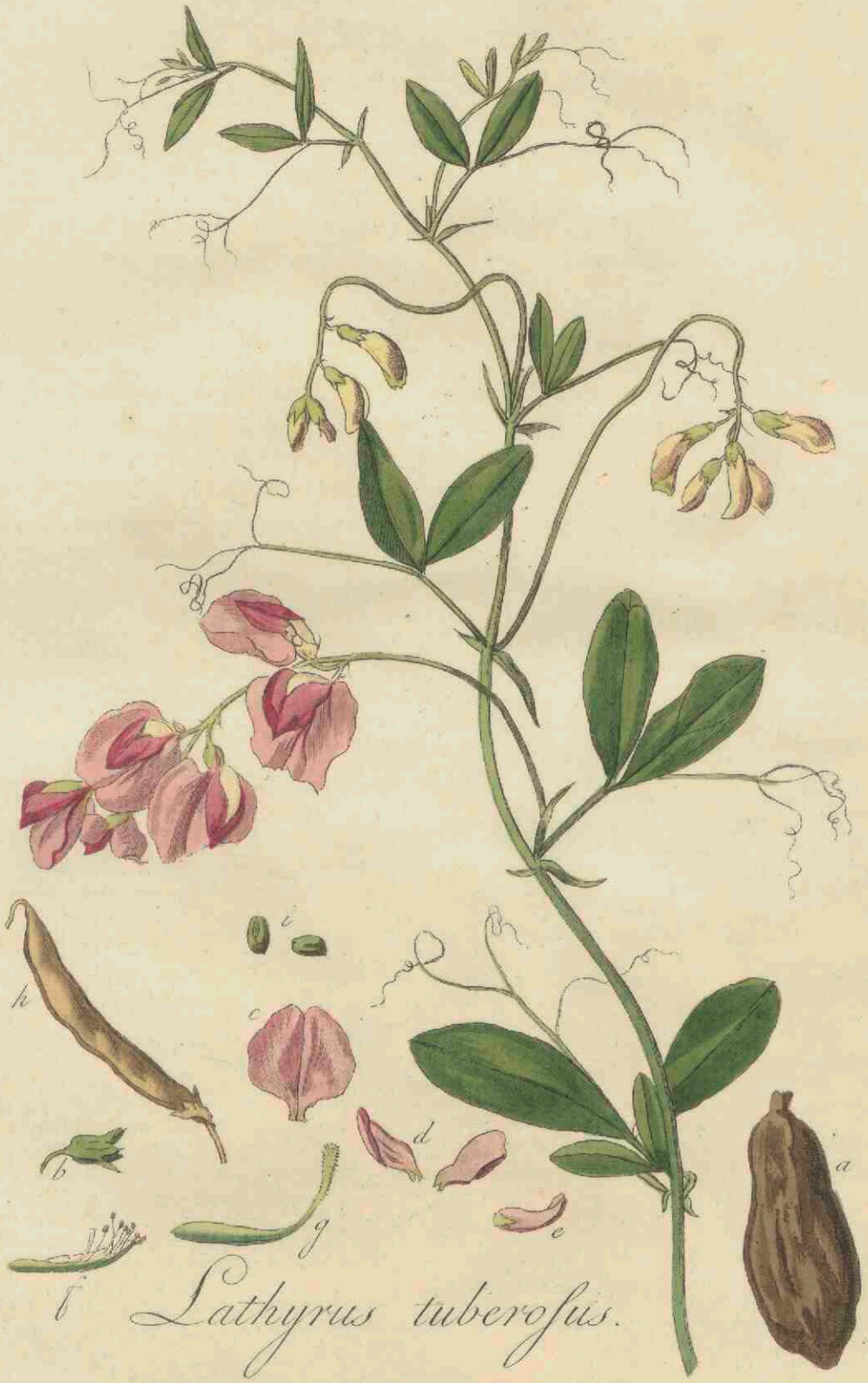
De Kelk met deszelfs vijf lange, lijnvormige, wijd-openſtaande Bladjes a. *Meeldraden en Stamper* b, *vergroot* c. *De Helmdraden ſluiten dicht om het hoekige vruchtbeginſel, en verwijderen zich daarna met de lange Helmknopjes van den ſtijl. De Zaaddoos, waaraan de opengaande poriën ter zijde, duidelijk zigtbaar zijn, bij* d: *dezelve is vierhokkig, horizontaal doorgeſneden bij* e. *Het Zaad* f. — *De eirondachtige Wortel-bladen bij* g. *De Steng-bladen hebben kleine zaag-tandjes, die doorgaans witachtig zijn. De Steng is eenigzins gefleufd. De Bloemen rusten op lange, meestal éénbloemige Bloemſtelen, doch drogen ook ſomtijds meerdere Bloemen. De geheele Plant is glad, en groeit ter hoogte van 2 tot 2½ voeten.*

GROEIPLAATSEN. Langs zandige Akkers en aarden Wallen.

Bij *Uilenpas*, tusſchen *Doesburg* en *Doetichem* gelegen, door DE GORTER †; te *Oosterwyk* in de *Meijery* van *'s Hertogenbosch*, niet ver van de Kerk, van waar de afgebeelde genomen is, als ook in het Dorp *Halsteren*, bij *Bergen op Zoom*, door mij gevonden.

HUISHOUDELIJK GEBRUIK. De jonge Bladen zijn aangenaam voor de ſchapen (GLEDITSCH) en zeer voedzaam, vooral voor zoogende ooijen. (MATTUSCHKA) De Bloemen worden zeer gezocht door de Bijen. Zij wordt met regt onder de fraaije Tuinplanten aangekweekt.

Campanula persicifolia.



Lathyrus tuberosus.

L A T H Y R U S tuberosus.

Aard-Aker Latijrus.

Hoogd. Knollige Platterbse, Erdnusz, Ackernutz, Erdmäuschen, Erdmandeln.
Engelsch. Earthnut, Eart-Peas.
Nedred. Bijnamen. Aard-Eikels, Aard-Nooten, Muizen met staarten.
Bloeit in Zomer- en Hooimaand. ♃

DIADELPHIA DECANDRIA. TWEEBROEDERLIJKEN TIENMANNIGEN.

Natuurl. Rang volgens LINN. XXXII. *Papilionaceæ*, Vlinderbloemigen.

GESLACHTS KENMERKEN. Stylus planus, supra villosus, superne latior; *vlakke Styl, van boven langhalrig, aan het boveneind breeder.* Calycis Laciniæ superiores 2 breviores; *de twee bovenste Kelkslipjes korter.*

SOORTELIJKE KENMERKEN. Pedunculis multifloris, *met veelbloemige Bloemstelen.* Cirrhis diphyllis; *tweebladige Klawieren.* Foliolis ovatis, internodiis nudis; *eironde Blaadjes, naakte tusschenstanden.*

De puntige Knobbel-wortel bij a. *dezelve zijn met kruipende vezels aan elkanderen gegroeid. De Kelk* b. *De vlag van het bloempje, die groot en uitgerand is* c. *De beide Wieken* d. *Kiel* e. *Meeldraden en Stamper* f. *De Stamper afzonderlijk, eenigzins vergroot, ter aanwijzing van het Geslachts-Kenmerk, bij* g. *Peul* h. *Zaad* i. *De algemeene Steng is bijna vierhoekig en eenigzins bochtachtig; en houdt zich alleen door de klawieren, wanneer deze zich aan andere planten hechten, overeind. De Bloemen staan aan lange Bloemstengen, en rusten op kleine Bloemstelen, die met kleine smalle Schutbladen gedekt zijn. De Bladen staan bij paren. De Bladstelen eindigen in drie-bladige of driegaffelige klawieren; schoon* LINNEUS *en* WILLDENOW *de klawieren als twee-bladig opgeven. De Stoppels zijn half pijlvormig. De Plant groeit ter hoogte van* 3 *en meer voeten.*

GROEIPLAATSEN. Op Klei-Bouwlanden.

In *Overyssel; Gelderland* †; het Departement *Utrecht* †; in de Landen van *Voorne* en *Putten* †; in *Zeeland* † — ook, naar DE GORTER's opgaaf, bij den *Haag*, doch zeldzaam, zoo als zij ook door mij in dien omtrek niet gevonden is.

HNISHOUDELIJK GEBRUIK. In ons Vaderland van een gelijk gebruik op onze tafels als de Kastanjes, en wordt hiertoe algemeen van de akkers opgezameld en verkocht *Zeeland* levert de beste op. Gekookt zijnde, geven zij een gezond, ligt verteerbaar en aangenaam voedsel op: somwijlen worden zij ook als Kastanjes gebraden. Door PARMENTIER en anderen, zijn ze wegens het meelstof, dat zij bevatten, en 't geen meer is dan in de Aard-appelen, aangeprezen; als ook om er Brood van te bakken. — Derzelver gebruik als plaatsvervanger der Koffij, is onlangs door J. L. CHRIST opgegeven in een Duitsch werkje, vertaald in het Hollandsch door R. J. BROUWER. Door misvatting had men dezelve genomen voor het Amandel Cyper-gras, (*Cyperus esculentus*), het welk reeds eenigen tijd in plaats van Koffy gebruikt wordt: men nam met de Aard-aker gelijke proeven, wier gelukkige uitkomst in het bovengenoemde werkje vermeld wordt. Gesneden in kleine stukjes, 't zij geschild of ongeschild, en als Koffij gebrand, moet zij volgens CHRIST, verder als Koffij gekookt en gebruikt worden. De Heer BROUWER nam 6 deelen van dezen gebranden wortel; 3 deelen Indiaansche Koffij, en 2 deelen gebrande Siroop, 't welk nog geen 18 st. 't pond beliep: Hij verklaart deze Koffij in smaak, naauwlijks van ware Koffij te kunnen onderscheiden.

De wortel wordt door varkens gretig opgedolven, en de plant is voor paarden, Runderen en geiten aangenaam en gezond, waarom MATTUSCHKA opzettelijk eenige wortels in de weiden wil geftoken hebben.— De Bijen lezen uit de Bloemen Was en Honig. In het Hanov. Magaz. 1773. was voorgeslagen: de Bijen in den herfst met fijngestoten Aard-akers, bij Honig gevoegd, te voederen, om dezelve te bedwelmen tot besparing van het winter-voeder, maar volgens BECKMAN behoort dit nog nader bevestigd te worden.

Op den Akker is zij een der ergste onkruiden, het best door opdelving en het laten omwroeten door varkens, uitteroeijen. Wegens derzelver aankweeking zie men PONSE Landb. Schoolb. D. I. bl. 78.

L A T H Y R U S tuberosus.

Gesse tubéreuse; Gland de terre.

Allemand. Knollige Platterbse, Erdnuss, Ackernuss, Erdmäuschen, Erdmandeln.
Anglois. Earthnut, Earth-peas.

Fleurit en Juin et Juillet. ♃

DIADELPHIE DECANDRIE.

Ord. Nat. de LINNE XXXII. *Papilionacees.*

CARACTERE GENERIQUE. Style plane, élargi et velu au sommet. Les deux divisions supérieures du calice plus courtes.

CARACTERE SPECIFIQUE. Pédoncule multiflore; vrilles à deux feuilles ovées; tiges sans ailes.

La racine tubéreuse, pyriforme a. *Ces tubercules sont attachées l'une à l'autre par des fibres rampantes. Le calice,* b; *l'etendard de la corolle; il est grand et échancré,* c. *Les deux ailes,* d. *La racine,* e. *Les étamines et le pistil,* f. *Le pistil séparé et un peu grossi, pour montrer le caractère générique,* g. *La gousse,* h. *La semence,* i. *La tige commune est presque quadrangulaire et un peu flexueuse, se soutenant par les vrilles, qui s'attachent aux plantes voisines. Les fleurs sont portées par de longues pédoncules, auxquels elles tiennent par des pédoncules partiels très courts, et munis de petites bractées linéaires. Les pétioles sont terminés en vrilles trifides. Les stipules sont demi-sagittées. La plante est de la hauteur de 3 à 4 pieds.*

LIEU NATAL. Dans les terrains argileux et cultivés:

En *Overyssel* et dans la *Guèldre* †; dans le département d'*Utrecht*; dans les pays de *Vöorne* et *Putten* †, en *Zélande*; d'après DE GORTER elle se trouve aussi près de la *Haye*, mais elle y est rare; aussi ne l'ai je pas trouvée dans ces environs.

USAGE ECONOMIQUE. Les racines sont d'un usage très commun dans notre patrie, et on les sert de la même manière que les marrons; elles sont cherchées pour cet effet dans les champs, et on les vend partout. La *Zélande* fournit les meilleures. Lorsqu'elles sont cuites, elles donnent une nourriture agréable, saine et facile à digérer. Quelquefois on les rôtit comme les marrons. PARMENTIER les à même recommandées pour en faire du pain, car elles contiennent un principe farineux plus abondant et de meilleure qualité que celui des pommes de terre. J. L. CHRIST, dans un petit ouvrage allemand, traduit en hollois par R. J. BROUWER, les à proposées comme propres à remplacer le caffé. C'est par une erreur, et en les prenant pour les racines du souchet comestible, qu'on leur a trouvé cette qualité. On sait que depuis quelque tems les racines de celui-là sont préparées en caffé artificiel; Celles de la gesse, dont nous parlons, étant traitées de la même manière, fournissent un pareil produit, comme le prouvent les essais communiqués dans le dit ouvrage. Pour cet effet il faut couper en petits morceaux les racines, que l'on peut peler auparavant, si l'on veut; mais elles s'employent aussi avec la pelure. Après cela on les torréfie, et on les fait bouillir avec de l'eau comme à l'ordinaire. M. BROUWER prenoit six parties de ces racines grillées, deux parties de sirop brulé, et trois parties de caffé des Indes; le prix de ce mêlange vient à peine à 18 sous la livre. M. BROUWER assure, que ce composé, après avoir été préparé, pouvoit à peine être distingué par le goût du véritable caffé. Les cochons, en fouillant la terre, cherchent avec beaucoup d'avidité les racines de cette plante; l'herbe fournit encore une nourriture bonne et agréable aux chevaux, aux boeufs et aux chevres; c'est pourquoi MATTUSCHKA veut qu'on plante exprès quelques racines de cette gesse dans les pâturages. Les fleurs fournissent de la cire et du miel aux abeilles. Dans le *Magasin d'Hanovre* pour l'an 1772 on a proposé, de nourrir les abeilles pendant l'automne avec des glands de terre hachés, et mêlés à du miel, afin d'engourdir ces animaux de bonne heure, et de ménager a insi la nourriture, dont ils ont besoin pendant l'hyver. Mais d'après BECKMAN ce prétendu effet à besoin d'être constaté par des expériences ultérieures.

Au reste cette plante est une des plus mauvaises herbes dans les lieux cultivés; on peut l'extirper soit en exploitant les racines soit en faisant fouiller le terrain par les cochons. Quant à la culture de cette plante on peut consulter l'ouvrage de PONSE: *landbouwkundig schoolboek D.* 1. *bl.* 78.

SPARGANIUM ramosum.

Rubanier rameux.

Allemand. Aestiger Igelskopf, Knospengras, Riedknospen.

Anglois. Great or branched Bur-reed.

Fleurit en Juillet et en Août. ♃

MONOECIE, TRIANDRIE.

Ord. Nat. de LINNE III. *Calamaires.*

CARACTERE GENERIQUE. Les fleurs disposées en chatons presque globuleux; elles ont un calice à trois folioles, et point de corolle. Dans les fleurs femelles le stigmate est bifide. Le fruit est un drupe sec à une seule semence.

CARACTERE SPECIFIQUE. (selon SMITH) Feuilles triangulaires à la base, et creuses de côté. Le pédoncule commun est rameux; le stigmate linéaire.

Les fleurs mâles sont disposées en chatons globuleux et terminaux au pédoncule commun, à peu de distance, aa. *Une fleur mâle est représentée séparément dans la figure* b, *et la même grossie* c. *Les trois folioles, qui composent le calice, sont très serrés, et celui du milieu surpasse un peu les autres en longueur. Les chatons des fleurs femelles sont placés au dessous des mâles, voycz* dd; *ils sont moins nombreux, mais* 4 *à* 5 *fois plus grands. Une fleur femelle seule est représentée à la fig.* e, *grossie* f. *Dans celles-ci je n'ai pas pu decouvrir le calice triphylle.*

Le pistil séparé, g. *Le fruit* h *est un globe très dur et ferme, composé de drupes très serrés, comme les fleurs femelles. Le drupe est mucroné; on voit la figure d'un seul en* i. *Le petit noix, retiré de son enveloppe* k. *Le même, coupé perpendiculairement* l. *Les pédoncules communs sont tellement serrés par les chatons mâles, et surtout par les femelles, qu'ils sont tournés par-là de différens sens, comme on le voit dans la figure. Les feuilles radicales et caulines inférieures sont montantes, mais celles, qui se trouvent aux premieres ramifications du pédoncule commun, ont une direction presque horizontale. La hauteur de la plante est de trois pieds.*

C'est à raison qu'on à séparé les deux espèces distinctes, que LINNE *comprenoit sous le nom de* Sparganium erectum.

LIEU NATAL. Dans les marais et autres eaux croupissantes.

Elle est très commune dans toute la Hollande.

USAGE ECONOMIQUE. D'après le PAN *Suec.* cette herbe est mangée par les chevaux et par les cochons, mais non par les brebis et les chevres. Cependant MATTUSCHKA dit que les chevaux la refusent, mais qu'elle est broutée par les boeufs, qui l'aiment, et n'en ressentent aucun mal. On assure encore, que la racine cuite et prise en poudre est utile contre la morsure des serpents. Dans les rivieres les poissons aiment à se cacher sous le feuillage de cette herbe.

SPARGANIUM ramosum.

Getakte Egels-kop.

Hoogd. Aestiger Igelskopf, Knospen-grass, Ried-knospen.

Engelsch. Great or branehed Bur-reed.

Nedard. Bijnamen. Getakt Riet-gras, driekantig Lies, Duikers.

Bloeit in Hooi- en Oogstmaand. ♃

MONOECIA TRIANDRIA. EENHUIZIGEN DRIEMANNIGEN.

Natuurl. Rang volgens LINN. III. *Calamariæ*, Biesachtigen.

GESLACHTS KENMERKEN. Mannelijke Bloem. Amentum subrotundum; *bijna rond Kattenstaartje*, Calyx 3-phyllus, corolla o; *driebladige Kelk, zonder Bloemkrans.*

Vrouwelijke Bloem. Amentum subrotundum; *bijna rond Kattenstaartje.* Cal. 3-phyllus, cor. o; *driebladige Kelk, zonder Bloemkrans.* Stigma bifidum; *tweespletige Stempel.* Drupa exsucca, 1-sperma; *drooge, éénzadige Steenvrucht.*

SOORTELIJKE KENMERKEN. (volgens SMITH) Foliis basi triquetris, lateribus concavis; *met Bladen aan den voet driekantig, aan de zijden hol.* Pedunculo communi ramoso; *de algemeene Bloemsteel getakt.* Stigmate lineari; *lijnvormige Stempel.*

De Mannelijke Bloempjes zijn in kogelronde Kattenstaartjes, aan de algemeene Bloemstelen, op kleine afstanden geplaatst, a a. *Een Mannelijk Bloempje afzonderlijk* b, *vergroot* c. *De drie Kelkblaadjes sluiten dicht aanéén, en verwijden zich naar boven, en het middelste steekt boven uit. — De Vrouwelijke Kattenstaartjes, onder de Mannelijke geplaatst, zie* d d, *zijn minder in getal, maar vier- en vijfmaal grooter dan de Mannelijke. Een Vrouwelijk Bloempje afzonderlijk* e, *vergroot* f. *Den driebladigen Kelk heb ik aan dezelve niet kunnen ontdekken. Het vruchtbeginsel afzonderlijk, vergroot bij* g. *De Vrucht* h, *bestaat uit een zwaren vruchtknods van Steenvruchten, die even als de Vrouwelijke Bloempjes gedrongen tegen elkanderen zitten. De Steenvrucht is gepunt, één afzonderlijk bij* i. *Het nootje van zijn bekleedsel ontdaan* k, *loodregt doorgesneden* l.

De Bloemstengen worden door de vasthoudende Mannelijke, maar inzonderheid door de Vrouwelijke Kattenstaartjes zoo sterk geprangd, dat zij hiernaar over- en weder buigen, zoo als aan de afbeelding te zien is. De Bladen uit den Wortel voortkomende, en ook onder aan den Steng, rigten zich naar boven. De Bladen onder de Bloemstengen staande, steken regtuit. De Plant hoog tot 3 voeten.

Met regt is de Sp. erectum. (LINN.) *in twee soorten onderscheiden.*

GROEIPLAATSEN. In stilstaande Slooten en Poelen.

Zeer algemeen door geheel Holland.

HUISHOUDELIJK GEBRUIK. Volgens den *Pan Suec.*, wordt dit door paarden en varkens, maar niet door schapen en geiten gegeten. Volgens MATTUSCHKA weigeren het de paarden, maar eten het de runderen gaarne, en zonder nadeel. Ook zou de Wortel, gekookt en als poeder gebruikt, van nut zijn tegen den slingenbeet. In vijvers schuilen er de visschen gaarne onder.

Sparganium ramosum.

Avena flavescens.

A V E N A flavescens.

Geelbloemige Haver.

Hoogd. Gelblicher Hafer, Gold Hafer.
Engelsch. Yellow Oat-grafs.

Bloeit in Zomer- en Hooimaand. ♃

TRIANDRIA DIGYNIA. DRIEMANNIGEN TWEEWYVIGEN.

Natuurl. Rang volgens LINN. IV. *Gramina*, Grasfen.

GESLACHTS KENMERKEN. Calyx 2-valvis, multiflorus; *tweeklepptge, veelbloemige Kelk.* Arista dorfali contorta; *eene omgeda aaide Naald op den rug.*

SOORTELIJKE KENMERKEN. Panicula laxa; *met eene wijde Pluim.* Calycibus trifloris brevibus; *driebloemige korte Kelken.* Flosculis omnibus aristatis; *alle de Bloempjes genaald.*

Een Airtje afzonderlijk en vergroot, bij a, *zijnde flechts tweebloemig, zoo als ik die meest heb aangetroffen, echter heb ik ook driebloemige gevonden, beide in Zomermaand.* SCHREBER *en* LEERS *verzekeren, dat zij in Bloeimaand bloeijende, tweebloemige, en in Hooimaand drie- en vierbloemige Kelken hebben, dat ik uit de ondervinding noch bevestigen noch ontkennen kan. De twee klepjes of kafblaadjes van den Kelk* b, *vergroot* c, *zijn zeer ongelijk van grootte: het kleinste is meer dan de helft korter dan het andere, en ligt onder het onderfte Bloempje, te zien bij* a. *het langste Kelkklepje is bovenaan goudgeel en eindigt in een lange punt. Het onderfte Bloempje, dat ongefteld is, vergroot bij* d, *het buitenfte Bloemblaadje is aan den top tweefpletig. Het bovenfte Bloempje, vergroot bij* e, *rust op een hairig Bloemfteeltje: ook zijn de Bloempjes van onder hairig. Meeldraden en Stampers, vergroot bij* f. *Het Zaad is mij niet gelukt te kunnen zamelen, om dat dit gras telkens voor de rijping van het Zaad gefneden was. De Halmen hebben meest drie knoopen. De Bladen zijn zachthairig. Dit gras doet zich fpoedig kennen door de goudgele Bloem-pluimen: het groeit niet hooger dan tot* 3 *voeten.*

GROEIPLAATSEN. Op Weiden en op hooge Gronden.

Op den muur van den Dijk bij *Rotterdam*, en op Heigronden bij *Nijmegen*; door RAINVILLE, en verder om *Nijmegen* door DE BEYER; in niet zeer vochtige Weiden bij den *Haag* en elders door mij gevonden.

HUISHOUDELIJK GEBRUIK. Door BECKMANN onder de beste grasfen opgegeven, en ook door PH. MILLER hoog geroemd, vooral tot het aanleggen van fijne en digte grasperken. Zeker is het een aangenaam en gezond gras voor het vee, maar door deszelfs tederheid en kleinte brengt het weinig op. SCHREBER en CURTIS houden het op hooge gronden, te gelijk met andere grasfen voor de fchapen groeijende, voor eene goede fchaapweide.

A V E N A flavescens.

Avoine jaunâtre.

Allemand. Gelblicher Hafer; Goldhafer.
Anglois. Yellow Oat-grass.

Fleurit en Juin et Juillet. ♃

TRIANDRIE DIGYNIE.

Ord. Nat. de LINNE IV. *Graminées.*

CARACTERE GENERIQUE. Le calice est une bâle à deux valves, multiflore. La valve extérieure de la corolle porte une barbe géniculée, inférée sur le dos de la valve.

CARACTERE SPECIFIQUE. Panicule lâche; épillets courts, à trois fleurs, toutes barbuës.

Un épillet séparé et grossi, fig. a. *Il n'a que deux fleurs, comme je l'ai observé le plus souvent; mais j'ai vu aussi des épillets de trois fleurs; les uns et les autres au mois de Juin.* SCHREBER *et* LEERS *assurent, que les individus qui fleurissent, en Mai, ont les épillets à deux fleurs, tandis que ceux du mois de Juillet en ont à trois où à quatre; je ne saurois nier ni confirmer cette observation par expérience. On voit les deux valves du calice en* b. *les mêmes grossies,* c. *elles différent beaucoup en grandeur; l'une est de moitié plus petite que l'autre, et placée sous la premiere fleur,* a. *l'autre, plus longue, terminée en pointe, est d'un jaune doré à son extrémité. La fleur inférieure sessile se voit grossie dans la fig.* d. *La valve extérieure de la corolle est fendue en deux au bout. La fleur supérieure, représentée grossie fig.* e, *est portée par un petit pédoncule velu. Les fleurs sont de même velues à la base. Les étamines et le pistil grossis, fig.* f. *Je n'ai pas encore pu réussir à cueillir les semences, parce qu'ordinairement cette graminée est coupée avant la maturité de la graine. Les tiges ont communément trois noeuds. Les feuilles sont un peu veluës, Cette graminée peut être connue de loin par la couleur d'un jaune doré des panicules. Elle ne surpasse guère trois pieds en hauteur.*

LIEU NATAL. Dans les près et les lieux élevés.

Trouvée par RAINVILLE sur un mur à la haute digue près de *Rotterdam*, et dans les bruyeres près de *Nimegue*. M. DE BEYER l'a aussi observée aux environs de cette dernière ville. Enfin je l'ai cueillie moi-même près de la *Haye* et ailleurs dans des près peu humides.

USAGE ECONOMIQUE. D'après l'avis de BECKMAN c'est une des meilleures graminées; PH. MULLER dit, qu'elle est excellente lorsqu'on désire un gazon fin et serré. Il est certain qu'elle fournit au bêtail une nourriture aussi agréable que saine; mais comme c'est une herbe petite et délicate, elle n'en donne pas en assez grande abondance. SCHREBER et CURTIS croyent, qu'elle procure un bon pâturage aux brebis, lorsqu'elle se trouve sur des lieux élevés et avec d'autres graminées.

Campanula Speculum.

CAMPANULA Speculum.

Spiegelvormend Klokje.

Hoogd. Schönblühende Glockenblume.

Engelsch. Corn Bell-flower.

Nederd. Bijnamen. Vrouwen-ſpiegel.

Bloeit in Zomer- en Hooimaand. ☉

PENTANDRIA MONOGYNIA. VIJFMANNIGEN EENWIJVIGEN.

Natuurl. Rang volgens LINN. XXIX. *Campanaceæ*, Klokbloemigen.

GESLACHTS KENMERKEN. Corolla campanulata, fundo clauſo valvis ſtaminiferis; *klokvormige Bloemkrans, zijnde de hals door meeldraad-dragende Klepjes geſloten.* Stigma 3-fidum; *driespletige Stempel.* Capſula infera, poriis lateralibus dehiscens; *Zaaddoos onder den Kelk, aan terzijde ſtaande poriën openſpringende.*

SOORTELIJKE KENMERKEN. Caule ramoſisſimo, diffuſo; *met een ſterk-getakten, verſpreiden Steng.* Foliis oblongis, ſubcrenatis; *langwerpige, eenigzins gekartelde Bladen.* Floribus ſolitariis; *alleenſtaande Bloemen.* Capſulis prismaticis; *kantzuilvormige Zaaddoozen.*

De Bloemkrans, eer dezelve volkomen geopend is, of wanneer die zich s'avonds of bij regen ſluit, plooit zich bevallig in vijf evenwijd van elkanderen ſtaande wiekjes, te zien bij a a. *De geopende keel van den Bloemkrans ter aanwijzing van de plaatſing der Meeldraden, bij* b. *Een Stamper met deszelfs drieſpletigen Stempel* c. *Het vruchtbeginſel* d. *Een volkomen rijpe Zaaddoos, met de overblijvende omgebogen Kelkſlipjes gedekt,* e; *Deze is driehoekig, en derzelver kantzuilvormige gedaante onderſcheidt deze ſoort en de* Camp. hybrida *zeer gemakkelijk van de overige ſoorten van dit geſlacht. Het Zaad is zeer klein en menigvuldig, te zien bij* f. — *De Steng is iets geſleufd. Sommige Bladen, vooral digt bij den Wortel, zijn eenigzins getand. De Plant groeit ter hoogte van* 1½ *en* 2 *voeten.*

GROEIPLAATSEN. Op Bouwlanden.

Om *Zwol*, bij *Twello* op *de Veluwe*, bij *Harderwyk*, *Zutphen*, *Lochem*, *Doesburg*, *s'Heerenberg*, om *Nymegen*, in de *Betuwe*, om *Tiel*, bij *Wyk* te *Duurſtede*, om *Utrecht* † en elders.

HUISHOUDELIJK GEBRUIK. Wordt met regt in Tuinen als eene fraaije Plant gezaaid.

CAMPANULA Speculum.

Campanule doucette, miroir de Vénus.

Allemand. Schönblühende Glockenblume.

Anglois. Corn Bellflower.

Fleurit en Juin et Juillet. ⊙

PENTANDRIE, MONOGYNIE.

Ord. Nat. de LINNE XXIX. *Campanulées.*

CARACTERE GENERIQUE. Corolle campanulée, dont le fond est fermé par les filamens très élargis à leur base. Stigmate à trois divisions. Capsule inférieure, s'ouvrant par des ouvertures latérales.

CARACTERE SPECIFIQUE. Tige très rameuse, diffuse. Feuilles oblongues, un peu crénelées. Fleurs solitaires. Capsules prismatiques.

La corolle, avant d'être éclose, ou en se fermant le soir et à un tems pluvieux, est régulierement pliée en cinq parties saillantes, en forme d'ailes, d'une égale distance; voyez fig. a. *L'entrée de la corolle ouverte, pour montrer l'insertion des étamines, fig.* b. *Le pistil, dont le stigmate est divisé en trois parties,* c. *L'ovaire,* d. *La Capsule parfaitement mûre, recouverte des cinq divisions récourbées du calice,* e; *elle a trois loges; par la forme prismatique de la capsule cette espèce, ainsi que la* Camp. hybrida, *est assez distinguée des autres espèces de ce genre. Les semences sont très petites et en grand nombre, on en voit une représentée en* f. *La tige est un peu sillonnée. Quelques feuilles inférieures sont un peu dentées. La plante croît à la hauteur d'un à deux pieds.*

LIEU NATAL. Dans les champs.

Aux environs de *Zwol*; près de *Twello*, dans le quartier de la *Véluwe*; en général elle est assez commune dans *la Guelre*, et a été trouvée près de *Harderwyk*, *Zutphen*, *Lochem*, *Doesburg*, *s'Heerenberg*, *Nymegue*, dans la *Bétuwe*, près de *Tiel*, *Wyk* te *Duurstede* etc. aux environs de *Utrecht* †; et ailleurs.

USAGE ECONOMIQUE. On ne fait aucun usage de cette plante, si ce n'est à la décoration des jardins, car elle donne beaucoup de fleurs, très agréables à la vue.

Sedum album.

S E D U M album.

Wit Huis-look.

Hoogd. Weisses Sedum.

Engelsch. White-flowered Stone-crop.

Nederd. Bijnamen. Klein Huislook, Schot-kruid, Tripmadam.

Bloeit in Hooi- en Oogstmaand. ♃

DECANDRIA PENTAGYNIA. TIENMANNIGEN VIJFWYVIGEN.

Natuurl. Rang volgens LINN. XIII. *Succulentæ*, Sappigen.

GESLACHTS KENMERKEN. Calyx 5-fidus, *vijfdeelige Kelk.* Corolla 5-petala, *Bloemkrans van vijf Bloembladen.* Squamæ nectariferæ 5 ad basin germinis, *vijf honigdragende Schubjes aan den voet van het vruchtbeginsel.* Capsulæ 5, *vijf Zaadloosjes.*

SOORTELIJKE KENMERKEN. Foliis oblongis, obtusis, teretuisculis, sessilibus, patentibus; *met langwerpige, stompe, rondachtige, vastzittende, wijdstaande Bladen.* Cyma ramosa; *getakte halve Bloemscherm.*

De Kelk, die sappig is, vergroot bij a. *Eene Bloem afzonderlijk, veel vergroot* b. *De Helm-knopjes zijn violet-kleurig. Vruchtbeginsel afzonderlijk en vergroot* c. *waaraan de honigdragende Schubjes bij* d. *Aan de rijpe Zaaddoosjes zijn nog de Bloembladen overgebleven, te zien bij* e, *vergroot. Een Zaadhokje en afzonderlijk, vergroot* f. *Het Zaad, vergroot* g. *Een gedeelte van den Steng met een Blad, vergroot bij* h, *om het sappige daarvan te doen zien. De Bladen hebben fraaije paarsche stippen. Eer de Plant bloeit, is de halve Bloemscherm inéengedrongen en geheel voorover gebogen. De Plant groeit ten hoogste tot één voet.*

GROEIPLAATSEN. Op oude Muren en Daken.

Op de Muren van *Utrecht*, en elders buiten de Stad; om *Nymegen* en op meerdere plaatsen.

HUISHOUDELIJK GEBRUIK. Levert eene eetbare verfrisschende Salade op, die door sommigen wordt gebruikt. (GATTENHOFF) De Plant wordt gegeten door geiten; niet door schapen (*Pan. suec.*)

SEDUM album.

Orpin à fleurs blanches ; Vermiculaire.

Allemand. Weisses Sedum, kleine weisse Hauswurz.

Anglois. White-flowered Stonecrop.

Fleurit en Juillet et Août. ♃

DECANDRIE, PENTAGYNIE.

Ord. Nat. de LINNE XIII. *Les Succulentes.*

CARACTERE GENERIQUE. Calice à cinq parties. Corolle à cinq pétales. Cinq ovaires, entourés à la base de cinq écailles nectariferes. Cinq capsules.

CARACTERE SPECIFIQUE. Feuilles oblongues, obtuses, presque cylindriques, sessiles, ouvertes. Cime rameuse.

Le calice succulent, grossi, fig. a. *Une fleur séparée, beaucoup grossie,* b. *Les anthères sont violettes. Les ovaires séparés et grossis,* c. *auxquels se trouvent les écailles nectariferes,* d. *Les pétales restent attachés aux capsules mures, comme on voit dans la figure grossie,* e. *Une capsule séparée, grossie* f. *La semence, grossie,* g. *On a encore représenté dans la fig. grossie* h. *une partie de la tige avec une feuille, pour montrer l'épaisseur de ces parties. Les feuilles sont ordinairement chargées de points violets. Avant la floraison la cime est serrée et penchante. La plante atteint à peine la hauteur d'un pied.*

LIEU NATAL. Sur de vieux murs, des troits et autres lieux secs et pierreux.

Sur les murs de la ville d'*Utrecht*, et autre part dans les environs de la même ville; près de *Nimegue*, *Arnhem*, *Zutphen*, et en plusieurs autres endroits.

USAGE ECONOMIQUE. Cette plante rafraichaisante peut fournir une bonne salade; aussi est-elle employée à cet effet par quelques personnes. (GATTENHOFF) Elle est mangée par les chevres, mais les brebis la refusent. (*Pan succus.*)

Mentha : sylvestris.

M E N T H A ſylvestris.

Bosch Munt.

Gemeenlijk Mentha ſylvestris.

Hoogd. Wald Münze.
Engelsch. Horſe Mint.
Nederd. Bijnamen. Wilde Munt.
Bloeit in Hooi- en Oogstmaand. ♃

DIDYNAMIA GYMNOSPERMIA. TWEEMACHTIGEN MET BLOOTE ZADEN.
Natuurl. Rang volgens LINN. XLII. *Verticillatæ*, Kransbloemigen.

GESLACHT KENMERKEN. Corolla ſubæqualis, 4-fida; laciniæ latiore emarginatæ; *bijna gelijkvormige, vierſpletige Bloemkrans; zijnde het breedſte Slipje uitgerand.* Stamina erecta, diſtantia; *regtſtandige, van elkander verwijderde Meeldraden.*

SOORTELIJKE KENMERKEN. Spicis oblongis; *met langwerpige Airen.* Foliis oblongis tomentoſis, ſerratis, ſeſſilibus; *langwerpige, vilthairige, zaagtandige, vastzittende Bladen.* Staminibus corolla longioribus; *Meeldraden langer dan de Bloemkrans.*

Kelk bij a. *Bloemkrans afzonderlijk*, b. *Een Meeldraad afzonderlijk*, c. *De Meeldraden zijn tweemaal langer dan de Bloemkrans. Vruchtbeginſel en Stamper met deszelfs tweeſpletigen Stempel*, d. *Het Zaad, vergroot* e. *De Airen zijn lang en rolrond: zij beſtaan uit digt aan elkanderſtaande kransjes van Bloemen. De Steng is vierkantig. De Bladen zijn grijsachtig, en vooral aan de onderzijde viltachtig. De zaagtantjes zijn fijn, maar dat zij ongelijk zouden zijn, heb ik niet ontdekt, en hierdoor zou deze dan overeénkomen met een ſoortelijk kenmerk, door* WILLDENOW *van de* Mentha nemoroſa *opgegeven, doch waarvan zy ten duidelijkſte verſchilt, omdat de Meeldraden niet evenlang zijn als de Bloemkrans, zoo als van de* M. nemoroſa *wordt gemeld. De Plant groeit doorgaans ter hoogte van* 3 *voeten.*

GROEIPLAATSEN. Aan de kanten van Akkers, langs Wegen en op Wallen.

Langs de Dijken in *Gelderland*, om *Nymegen*, om *Utrecht* op de Wallen van den *Biltweg* bij de *Maliebaan*, en verder langs de Wegen in dat Departement †, en op andere plaatſen van Holland.

KRACHT EN GENEESKUNDIG GEBRUIK. Deze Plant heeft een ſpecerijachtigen reuk, en bitteren ſmaak. Zij bevat veel olie, en men wint er zelfs op ſommige plaatſen olie van door distillering, zoo als van de Kruizen-Munt, (*Mentha crispa*) zij deelt ook in de Geneeskrachten der overige ſoorten van dit geſlacht. TOURNEFORT verzekert, dat een drank van deze Munt zeer goed is tegen opblijgingen. Zij is ook een voortreffelijk windbrekend en wormdrijvend Middel; bevordert de ſpijsvertering, en gaat de brakingen tegen. Daar zij echter van minder kracht geoordeeld wordt, dan vele andere ſoorten van dit geſlacht, wordt zij niet dan zeer zelden gebruikt, en verkiest men algemeen de Kruizen-Munt. MURRAY geeft zelfs aan de Water-Munt, *M. aquatica* ten gebruike der Armen, den voorrang boven onze ſoort.

HUISHOUDELIJK GEBRUIK. Wordt niet door het vee gegeten; (MATTUSCHKA) zeker uit hoofde van den ſterken reuk en ſmaak, en ook door BRUGMANS als een ſchadelijke plant op hooge Weiden opgegeven. Men zal om de gezegde rede niet veel gevaar loopen, dat het vee, daarvan etende, een melk zou geven, waarvan geen boter is te maken, zoo als dat aan deze plant wordt toegeſchreven in de *Oeſ. Haſte* van Januarij 1804. p. 20.

MENTHA sylvestris.

Menthe sauvage, Baume sauvage.

Allemand. Wald-Münze.
Anglois. Horse-Mint.

Fleurit en Juillet en Août. ♃

DIDYNAMIE, GYMNOSPERMIE.

Ord. Nat. de LINNE XLII. *Les Verticillées.*

CARACTERE GENERIQUE. Corolle à quatre lobes, presqu'égaux; un des lobes plus large; Etamines droites, distantes.

CARACTERE SPECIFIQUE. Epis alongés. Feuilles oblongues, cotonneuses, servatées, sessiles. Etamines plus longues que la corolle.

Le calice, a. *La corolle, séparée*, b. *Une étamine, séparée*, c; *les étamines sont deux fois plus longues, que la corolle. Pistil, auquel on voit le stigmate divisé en deux*, d. *La graine grossie*, e. *Les épis sont longs et cylindriques; ils sont composé de plusieurs petits verticilles très serrés. La tige est quarrée. Les feuilles sont blanchâtres et cotonneuses, surtout en dessous; au bord elles ont des dentetures très petites, mais, tant que j'ai pu observer, d'égales grandeur; caractère par lequel cette espèce s'approche de la* Mentha nemorosa, *à laquelle* WILLDENOW *attribue le même caractère; Cependant cette dernière espèce est toujours facile à distingues de la nôtre par les etamines, qui ne suppassent par la corolle en longueur dans la* M. nemorosa.

LIEU NATAL. Aux bords des champs et des chemins, ainsi qu'aux remparts.

Le long des digues en *Gueldre*; aux environs de *Nimegue*; aux remparts *d'Utrecht*; au chemin, qui conduit de la même ville au *Bilt*, près du mail; et ailleurs le long des chemins dans le même département, ainsi qu'en différens autres endroits de la Hollande.

VERTUS ET USAGE MEDICINAL. Cette plante a une odeur aromatique et un goût amer; elle contient beaucoup d'huile, est catielle, et en quelques endroits on en rétiré même celle-ci par la distillation, comme on fait de la *M. frisée*. Elle partage aussi avec les autres espéces de ce genre les vertus médicales. TOURNEFORT assuré, que la tisaune de cette menthe est bonne pour les vapeurs. Elle est encore un excellent remède carminatif vermisage et hystérique; elle facilité la digestion et arrêté le vomissement. Cependant, comme elle est jugée plus foible que plusieurs autres expèces de ce genre, on ne s'en fert que très rarément, et la *M. frisée* est généralement préférée. MURRAY lui préfère même la *menthe aquatique* pour l'usage des pauvres.

USAGE ECONOMIQUE. Le bétail ne mangé point de cette plante; (MATTUSCHKA) apparemment à cause de son odeur et de son goût très forts. M. BRUGMANS la régarde comme une mauvaise herbe dans les prés élevés. Ainsi nous n'avons pas à craindre de cette herbe, ce qui en est dit dans les *oeconom. Hefte*, Janv. 1804. p. 20. savoir, que les vaches, après l'avoir broutée, donnent un lait, qui ne fournit point de beurre.

Epipactis palustris (Willd.)
Serapias longifolia (Linn.)

E P I P A C T I S palustris. (Serapias longifolia, LINN.)

Langbladig Nieskruid.

Hoogd. Bleiche Sumpfwurz.
Engelsch. White-flowered Bastard Helleborine.
Nederd. Bijnaam. Wild wit Nieskruid.

Bloeit in Hooimaand. ♃

GYNANDRIA MONANDRIA. MANWIJVIGEN EENMANNIGEN.

Natuurl. Rang volgens LINN. VII. *Orchideæ*, Standelkruiden.

GESLACHTS KENMERKEN. Corolla pentapetala, erecto-patens; *Bloemkrans van vijf Bloembladen, regtstandig wijd openstaande.* Labellum ecalcaratum; *ongespoord Lipje.* Anthera opercularis, persistens; *Helmknop dekselsgewijze, overblijvende.* Pollen pulvereo-granulatum; *Stuifmeel, bestaande uit poeder-korrels.*

SOORTELIJKE KENMERKEN. (volgens WILLDENOW) Foliis lanceolatis, amplexicaulibus; *met lancetvormige, den Steelomvattende Bladen.* Bracteis flore brevioribus; *Schutbladen korter dan de Bloem.* Floribus pendulis; labello crenato, obtuso, petalis æquali: *neerhangende Bloemen; het lipje gekarteld, stomp, gelijkvormig aan de Bloembladen.* Germinibus pubescentibus; *zachthairige vruchtbeginsels.*

De Wortel a *is vezelachtig, strekkende de vezelwortelijes zich veelal horizontaal uit. De drie buitenste Bloembladen* b b, *zijn van eene andere gedaante, van de twee binnenste Bloembladen; lancetvormig en starvormig op het vruchtbeginsel geplaatst; van gelijke kleur als het vruchtbeginsel en eenigzins gestreept. De twee binnenste Bloembladen (zie bij* c) *staan bovendan naast elkander; zijn eirond en fraai gekleurd. De Lip, als een zesde Bloemblad te rekenen, kenmerkt deze soort bovenal; één afzonderlijk bij* d. *Dezelve is langer dan een der Bloembladen en bestaat uit twee aaneengevoegde bootjes, waarvan het tweede smaller is en meer opstaande randen heeft, aan welk tweede bootje het hartvormige, zich eenigzins ombuigende lipje gehecht is. De geheele lip is met paarsche of rooskleurige streepen geteekend, waardoor in het midden eene streep loopt, door het Stuifmeel geel gekleurd. — Het Honigvaatje met de deelen der vruchtmaking, hebbende bovenaan de gedaante van een doosje met een openstaand deksel, ziet men, ontdaan van Bloembladen en lip, op zijde bij* e, *vergroot* f; *van voren bij* g, *vergroot* h. *De Helmknopjes bevinden zich in het onderste gedeelte van het Honigvaatje. — De rijpe Zaaddoos met de verdorde lip bij* i, *is donkerbruin, en aan de naden of hoeken eenigzins grijshairig.*

De Steng verkrijgt bij de bloemen gelijke bruine kleur als het vruchtbeginsel. De Bladen hebben zware nerven. De Schutbladen zijn lancetvormig, somtijds langer dan de Bloemen, en worden door het neerhangend vruchtbeginsel neergedrukt. Eer de Bloemen uitkomen, gelijken zij veel naar paalwormen. De Plant hoog 1 *en* 1½ *voet.*

GROEIPLAATSEN. In vochtige Duinvaleijen.

Onder *Bergen*; bij *Egmond aan den Hoef*; onder *Overveen* en de *Vogelenzang*; achter *Zorgvliet*; bij den *Haag*; aan het *Staalduin*, bij *'s Gravesanden*. Tusschen *Voorthuizen* en *Hoeflaken*, in *Gelderland*.

HUISHOUDELIJK GEBRUIK. Is hiervan nog niet bekend.

EPIPACTIS PALUSTRIS. (Serapias longifolia LINN.)

Elléborine des marais.

Allemand. Bleiche Sumpfwurz.

Anglois. White-flowered Bastard Helleborine.

Fleurit en Juillet. ♃

GYNANDRIE, MONANDRIE.

Ord. Nat. de LINNE VII. *Les Orchidées.*

CARACTERE GENERIQUE. Corolle à cinq pétales, entre-ouverte; la division inférieure sans éperon. Anthère en forme d'opercule, persistante; le pollen est granulé.

CARACTERE SPECIFIQUE. (selon WILLD.) Feuilles lancéolées, amplexicaules. Bractées plus courtes que les fleurs penchantes; lanière inférieure de la corolle crénulée, obtuse, et de la longueur des autres pétales; les ovaires couverts d'un duvet blanchâtre.

La racine a *est fibreuse; les fibres prennent ordinairement une direction horizontale. Les trois pétales extérieurs* b b *diffèrent dans la forme des deux intérieurs; ils sont lancéolés, et placés en étoile sur l'ovaire; ils sont encore de la couleur de l'ovaire, et marqués de quelques lignes. Les deux pétales intérieurs* (*voyez* c) *sont placés plus haut, et rapprochés; ils sont ovales, et colorés. La lèvre, que l'on peut considérer comme un sixième pétale, caracterise surtout cette espèce; celle-là est représentée séparément par la fig.* d; *elle est plus longue que les autres pétales, et composée de deux carènes joints ensemble, dont le second, plus étroit, a les bords plus saillants, et auquel la petite levre cordiforme et un peu récourbée est attachée. Toute la lèvre est marquée de lignes couleur de pourpre ou de rose, divisées au milieu par une raye, à laquelle le pollen communique une couleur jaune. Le nectaire, ainsi que les parties de la fructification, dont on a oté les pétales, sont représentés de côté dans la fig.* e. *grossie en* f. *les mêmes vûs par devant,* g; *grossis h. Le nectaire, vu d'en haut, a la forme d'une petite boëte, à opercule entr'ouvert. Les anthères se trouvent dans la partie inférieure du nectaire. La capsule dans sa maturité avec la lèvre fanée, fig.* i, *est d'un brun foncé, et couverte sur les angles ou sutures d'un duvet grisâtre.*

La tige prend la couleur brunâtre de l'ovaire là où les fleurs sont attachées. Les feuilles ont de grosses nervures. Les bractées sont lancéolées, quelquefois plus longues que les fleurs, et déprimées par les ovaires penchants. Les fleurs, avant d'être écloses, ont quelque rapport avec les tarets. La plante a la hauteur d'un pied à un et demi.

LIEU NATAL. Dans les vallées des dunes et autres lieux sablonneux et humides.

Aux environs de *Bergen*, près de *Egmond aan den Hoef*; à *Overveen*; au *Vogelenzang*; derrière *Zorgvliet* près de la *Haye*; au *Staalduin* près de *'s Gravesande*. En *Gueldre* entre *Voorthuizen* et *Hoevelaken*; près de *Zutphen*, *Lochem*, et *Roerlo* et autres endroits du même département.

USAGE ECONOMIQUE. On ne fait aucun usage de cette plante.

Aira flexuosa.

A I R A. flexuosa.

Bochtige Wind-Halm.

Hoogd. Flitter, geschlängelte schmiele.
Engelsch. Fair panicled Bent-grass.
Neaerd. Bijnamen. Bent of Bentgras.

Bloeit in Zomer- en Hooimaand, ♃.

TRIANDRIA DIGYNIA, DRIEMANNIGEN TWEEWYVIGEN.

Natuurl. Rang. volgens LINN. IV. *Gramina*, Grassen.

GESLACHTS KENMERKEN. Calyx 2-valvis, 2-florus; flosculi absque interjecto rudimento; *Kelk, bestaande uit 2 Klepjes, 2-Bloemig, zonder het beginsel van een derde Bloempje tusschenbeide.*

SOORTELIJKE KENMERKEN. Foliis setaceis, *met borstelachtige Bladen.* Culmis subnudis, *bijkans naakte Halmen.* Panicula divaricata, *zich wijd-uitspreidende Pluim.* Pedunculis flexuosis, *bochtige Bloemstelen.*

De Airtjes hebben een zilverkleurigen glans: een afzonderlijk bij a., *vergroot* b. *De Kelk afzonderlijk* c., *vergroot* d., *welks klepjes niet gelijkvormig zijn. Even boven den hairigen Voet van het buitenste Bloemblad komt eene naald voort, die in het midden zich met een knokkel omdraait, waarom deze soort door sommigen tot het geslacht der Haver is gebragt. De Bloemkransjes zijn bruinachtig; de Helmknoppen paarsch. De Halm buigt zich van onderen en heeft beneden twee, zeldzaam drie Knoopen, en strekt zich verder boven de Bladen, zonder Knoopen en naakt, regt op. Dit Gras groeit tot de hoogte van* 3 *en* 4 *voeten.*

Het schijnt nog niet uitgemaakt, of de Aira montana, berg Windhalm, eene afzonderlijk soort, of slechts eene verscheidenheid zij van de A. flexuosa: de eerste schiet hooger op.

GROEIPLAATSEN. In Bosschen, op hooge Heigronden aangelegd, zeer algemeen in *Holland.* Door DE GORTER aangeteekend, overvloedig te groeijen in den Haarlemmer Hout, en in de Duinen, bij *Haarlem;* doch op beide plaatsen heb ik dezelve nimmer gevonden.

HUISHOUDELIJK GEBRUIK. Het word gegeten door Paarden, Runderen, Schapen, Geiten: (*Pan suecus*) door BECKMANN, onder de beste voortdurende Grassen opgenoemd, en ook door MILLER hooggeroemd; doch beter wordt het onzes inziens door SCHREBER opgegeven, als inzonderheid nuttig voor Schaapsweide op hooge Zandgronden, daar dit tengere Gras op andere Gronden en voor ander Vee weinig zou opbrengen.

A I R A flexuosa.

Canche flexueuse

Allemand. Geschlängelte Schmiele, Flitter.
Anglais. Fair panicled mountain-Bent-Grass; Waved-hair-Grass.

Fleurit en Juin et Juillet, ♃.

TRIANDRIE, DIGYNIE.

Ord. Nat. de LINNÉ IV. Graminées.

CARACTÈRE GÉNÉRIQUE. Calice, bale à deux valves et à deux fleurs, sans aucun rudiment d'une troisième fleur.

CARACTÈRE SPÉCIFIQUE. Feuilles setacées; tige presque sans feuilles; panicule divariquée à pédoncules tortueuses.

Les épillets sont luisants & argentés. La fig a. *en représente un seul, séparé, grossi à la fig.* b; *le calice* c, *le même grossi* d; *cette figure fait voir, que les valves du calice sont inégales. Un peu au dessus de la base de la valve extérieure, où se trouvent quelques poils soyeux, la corolle porte une barbe retortillée au milieu, caractère qui a fait ranger quelque fois cette plante dans le genre des avoines. La corolle est brunâtre, et les anthères sont d'une couleur violette. La tige est courbée à la partie inférieure, où elle porte deux noeuds, rarement trois. Les feuilles n'ont point de noeuds, & sont droites. La hauteur de cette graminée est de quatre à cinq pieds.*

Il paraît qu'il n'est pas encore bien décidé, si la canche de montagne (aira montana) *est une espèce différente de celle-ci, ou si elle n'en est qu'une variété. Celle dont nous parlons est ordinairement plus grande.*

LIEU NATAL. Elle est très commune aux bois, plantés dans les bruyères élevées. DE GORTER dit, qu' elle se trouve aussi dans le bois de HARLEM & dans les dunes aux environs de cette ville, mais je ne l'y ai jamais trouvée.

USAGE ECONOMIQUE. Cette graminée est broutée par les chevaux, les boeufs, les brebis & les chèvres (PAN SUECUS); BECKMANN marque, qu'elle est une des meilleures graminées vivaces; et elle est de même beaucoup louée par MILLER; mais nous croyons avec SCHREBER, que cette canche très tendre est surtout utile aux brebis dans les lieux sablonneux et élevés, et qu'elle ne sera pas d'un bien grand rapport dans d'autres lieux pour les autres bestiaux.

Erysimum cheiranthoides

ERYSIMUM cheiranthoides.

Violierachtig Steen-Raket.

Hoogd. Leucoijen artiger Hederich, langschotiger Leindotter.
Engelsch. Treacle Wormseed.
Neerd. Bijnaam. Groote wilde Kers.

Bloeit in Zomer- en Hooimaand, ☉, ♂.

TETRADYNAMIA SILIQUOSA, VIERMAGTIGEN MET HAAUWEN.

Natuurl. Rang. volgens LINN. XXXIX. *Siliquosæ*, Haauwdragenden

GESLACHTS KENMERKEN. Siliqua columnaris, exacte tetraëda; *zuilvormige Haauw, volmaakt vierkantig.* Calyx clausus; *gesloten Kelk.*

SOORTELYKE KENMERKEN. Foliis lanceolatis, integerrimis; *met lancetvormige, geheel gave Bladen.* Siliquis patulis; *wijdstaande Haauwen.*

De gesloten Kelk a. *eene Bloem afzonderlijk, vergroot* b. *Het vruchtbeginzel, dat reeds van den beginne af vierkantig is, met Stamper en Meeldraaden, veel vergroot bij* c. *De Helmknoppen steken even boven den Bloemkrans uit, te zien by* c. *Zij worden door den gesloten Kelk naar boven gedrongen, en zwaar en breed zijnde, konden zij ook in den gesloten Kelk niet geborgen worden, zonder het zwellen van het Vruchtbeginsel te verhinderen. — De volmaakt vierkantige Haauw bij* d.; *volkomen rijp en van onderen opengaande, alsmede het Zaad aan het Middenschot gehecht, bij* e. *Een gedeelte van het Middenschot veel vergroot* f. *aanwyzende, hoe het Zaad daaraan gehecht is. De Haauwen zitten op korte Bloemstelen, verwyderd van den Steng. De Bladen hebben eenige wijdafstaande Tanden vooral bij forsche Planten. — De Plant verschilt aanmerkelijk in grootte en hoogte, naamlijk van 4 en 6 Duimen tot 1 Voet. Volgens* MILLER *duurt de Wortel op schrale Gronden en op Muren verscheide Jaren; maar vergaat spoedig in vetten Grond.*

Verscheidenheid *met weinig getakte, bijkans eenvoudige Steng.*

GROEIPLAATSEN. Op Bouwlanden en in Heggen, vrij algemeen door geheel Holland, vooral op Zandgronden.

HUISHOUDELIJK GEBRUIK. Is een dadelijk Onkruid op de Bouwlanden. De vogels vallen veel op het Zaad, volgens MATTUSCHKA.

ERYSIMUM Cheiranthoides.

Velar Giroflier.

Allemand. Leucojenartiger Hederich, langschotiger Leindotter.
Anglois. Treacle hedge-mustard, Treacle Wormseed.

Fleurit en Juin et Juillet, ⊙, ♂.

TÉTRADYNAMIE SILIQUEUSE.

Ord. Nat. de LINNÉ XXXIX. *Siliqueuses ou Crucifères.*

CARACTÈRE GÉNÉRIQUE. Silique en colonne exactement tétraëdre; calice fermé.

CARACTÈRE SPÉCIFIQUE. Feuilles lancéolées très entières; Siliques droites.

Calice fermé a. *Fleur séparée grossie* b. *L'ovaire est déjà quarré dans la fleur; la fig.* c *le représente très grossi. Les anthères surmontent un peu la corolle; on les voit dans la fig.* b; *elles sont pressées vers le haut par le calice serré; car, étant très larges, elles empêcheraient l'accroissement de l'ovaire si elles restaient enfermées dans le calice. La silique mûre exactement tétraëdre se voit en* d. *elle s'ouvre à la base; on voit aussi les semences attachées à la cloison dans la fig.* e. *Une partie de cette cloison, grossie en* f., *fait voir, comment les graines y sont attachées. Les siliques sont portées sur des pédoncules courts et en direction horizontale. Les feuilles sont un peu denteleés au bord, à dents éloignées l'une de l'autre; on les voit ainsi surtout dans des plantes vigoureuses. L'herbe varie considérablement en grandeur; on la voit de 4 à 6 pouces jusqu'à un pied & demi. D'après* MILLER *la racine est vivace pendant plusieurs années dans un terrain stérile & sur les murs, tandis qu'elle périt bientôt dans un sol engraissé.*

Elle varie aussi dans la ramification; quelquefois sa tige est presque simple.

LIEU NATAL. Dans les champs et le long des haies. Elle est assez commune dans toute la Hollande, surtout dans les lieux sablonneux.

USAGE ÉCONOMIQUE. C'est une véritable Ivraie dans les champs. Les oiseaux en aiment beaucoup les graines. MATTUSCHKA.

Lathyrus pratensis.

LATHYRUS. pratensis.

Veld Latijrus.

Hoogd. Gelbe Platterbse.
Engelsch Common yellow Vetchling.
Nederd. Bynamen. Geelbloemige Latijrus, gele Wikken of Linsen.

Bloeit in Hooimaand, ♃.

DIADELPHIA DECANDRIA, TWEEBROEDERLIJKEN TIENMANNIGEN.

Natuurl. Rang, volgens LINN. XXXII. *Papilionaceæ*, Vlinderbloemigen.

GESLACHTS KENMERKEN. Stylus planus, supra villosus, superne latior; *vlakke Stijl, van boven langhairig, aan het bovenéinde breeder.* Calycis laciniæ superiores 2 breviores, *de twee bovenste Kelk-Slipjes korter.*

SOORTELIJKE KENMERKEN. Pedunculis multifloris, *met veelbloemige bloemstelen*, Cirrhis diphyllis, simplicissimis; *Tweebladige, zeer eenvoudige Klawieren.* Foliolis lanceolatis, *lancetvor-Blaadjes.*

De kelk a. *het vlagje* b. *de wieken* c. *de kiel* d. *meeldraden en stamper* e. *een der twee stoppel-bladen, hebbende van onder twee oortjes, afzonderlijk bij* f. *De peul* g. *geopend* h. *Het Zaad afzonderlijk* i. *De steng is kantig en flaauw vierhoekig. De bladen zijn eer langwerpig ovaal en puntig uitloopende, dan lancetvormig, en hebben eene zware nerf. Verre op elken bladsteel staat een paar bladen, tegen elkander aansluitende als hazen-oor en. De bladsteel eindigt boven de bladen in eene klawier, die meestal, gelijk aan de afgebeelde, eenbladig, maar ook dikwijls twee-en driebladig is, zoo als wij die meermalen gevonden hebben. De plant groeit ter hoogte van* $1\frac{1}{2}$ *tot* 2 *voeten.*

GROIEPLAATSEN. In drooge Weiden en hooge Gronden, zoo op Klei- als Zand-gronden. In het *Goregt* om *Groningen;* in de Wouden en op de Klei, in *Vriesland.* Bij *Borculo*, *Zutphen*, *Uitenpas* en het *Loo*, in *Gelderland.* Bij *Nijmegen;* om *Utrecht;* langs de *Vecht*, te *Loenen*, *Hinderdam*, enz. Te *Overveen* bij *Haarlem*, aan den begroeiden Duinkant; bij de *Beverwijk;* om *Leijden*, den *Haag*, en elders

HUISHOUDELIJK GEBRUIK. Is zeer aangenaam aan het Vee; reeds door LINNEUS als een voortreffelijk Voeder opgegeven; door BECKMANN, onder de goede Voeder-Kruiden opgenoemd, en door HALLER aangeprezen, om ten dienste van het Vee opzettelijk gezaaid te worden, zijnde het Voeder zoo gedroogd als groen voortreffelijk. — In Tuinen wordt het uit hoofde van de sterke vermenigvuldiging door den kruipenden Wortel, door MILLER voor een lastig Onkruid gehouden. Bij schaarsheid kan men het Zaad tot Brood gebruiken (MATTUSCHKA.) De Bloemen worden veel door de Bijen gezocht, als zijnde rijk in Honig (GLEDITSCH.)

LATHYRUS pratensis.

Gesse des près.

Allemand. Gelbe Platterbse.
Anglais. Common yellow vetchling.

Fleurit en Juillet. ♃.

DIADELPHIE, DECANDRIE.

Ordre Naturel de LINN. XXXIII. *Papilionacées ou Légumineuses.*

CARACTERE GÉNÉRIQUE. Style plane, élargi et velu au sommet. Les deux divisions supérieures du calice plus courtes.

CARACTERE SPÉCIFIQUE. Pédoncules multiflores; vrilles simples à deux feuilles lancéolées.

Le calice a. *l'étendard de la corolle* b. *les ailes* c. *la quille ou la carène* d. *les étamines et le pistil* e. *Une des deux stipules portant deux oreillettes à la partie inférieure* f. *la gousse* g. *la même, ouverte,* h. *les semences* i. *La tige est anguleuse à quatre angles peu distincts. Les feuilles ne sont pas exactement lancéolées, mais plutôt oblongues-ovales; elles ont une nervure très grosse. Le pétiole porte deux feuilles assez éloignées de la tige, opposées et rapprochées de sorte qu'on peut les comparer à des oreilles de lièvre; au dessus des feuilles le pétiole est alongé dans une vrille la plupart simple, comme on la voit dans la plante figurée, mais quelquefois à deux ou à trois ramifications. La plante acquiert la hauteur d'un pied et demi jusqu'à deux pieds.*

LIEU NATAL. Les prairies sèches et les terrains élevés, tant argileux que sablonneux. Près de *Groningue*, dans le *Goregt*; en *Frise*, dans les bois, ainsi que dans les terrains argileux du même département. En *Geldre*, près de *Borkelo*, *Zutphen*, *le Loo*, et *Ulenpas*. Près de *Nymegue*; aux environs *d'Utrecht*; le long du *Vecht*, à *Loenen*, *Hinderdam*, &c. à *Overveen*, près de *Haarlem*, sur le chemin qui conduit aux Dunes; à *Beverwyk*; aux environs de *Leiden*, de la *Haye*, et ailleurs.

USAGE ECONOMIQUE. C'est une nourriture très agréable pour les bestiaux. Elle a déjà été recommandée comme telle par LINNÉ. Elle n'est pas omise dans le nombre des plantes de fourrage, publié par BECKMANN; et HALLER dit, qu'elle mérite bien d'être cultivée pour le même effet, puisque, étant séchée, elle n'est pas moins excellente. Dans les jardins c'est une mauvaise herbe, car elle se répand partout très vîte par les racines rampantes. Dans des tems de disette on peut se servir de la graine pour en faire du pain. (MATTUSCHKA). Les fleurs sont fort recherchées par les abeilles, qui en sucent beaucoup de miel. (GLEDITSCH).

Picris hieracioides.

PICRIS, hieracioides.

Ruwbladig Bitterkruid.

Hoogd. Habichts-Krautartiges Bitterkraut.
Engelsch Yellow succorij or rough Hawkweed.

Bloeit in Hooimaand, ♃.

SIJNGENESIA, POLIJGAMIA AEQUALIS; ZAMENTELENDEN, GELIJKE VEELWIJVERIJ.

Natuurl. Rang. volgens LINN. XLIX. Compositæ, *zamengestelden.*

GESLACHTS KENMERKEN. Receptaculum nudum, *naakt ontvangbed.* Pappus plumosus, stipitatus; *gepluimd, gestamd Zaadpluis.* Semina transversim striata, *Zaden overdwars gestreept.* Calyx calyculatus. *Kelk zelve gekelkt.*

SOORTELIJKE KENMERKEN. (*volgens* WILLDENOW.) caule erecto scabro, *met een regt opstaanden, scherphairigen steng.* Foliis amplexicaulibus, lanceolatis, dentatis; *den steng omvattende, lanceetvormige, getande Bladen.* Floribus corymbosis, *getuilde Bloemen.* Calyce exteriore laxo, *wijden Buiten-kelk.*

Een afzonderlijk Bloempje a. *vergroot* b. *Een Zaad met deszelfs gepluimde Zaad* c. *vergroot* d. *Het Zaadpluis is vastzittende en niet gestamd. — De Steng, Bloemstelen, Bladen en Kelk zijn allen scherphairig; de steng is dikwijls paarsch, vooral aan de eene zijde. De Bladen zijn golvende; somwijlen zoo sterk en diep getand, dat zij bijkans leeuwentandvormig zijn. De Buitenkelk is als een schermdeksel, dat uit onregelmatige blaadjes bestaat; althans de Bloemsteel is meest met elsvormige schubben bezet tot bij den kelk, waar zij dan den gezegden Buiten-kelk vormen. De Plant hoog tot 4 voeten.*

GROEIPLAATSEN. Op hooge drooge Gronden.
Aan den begroeiden Duinkant, in *Holland*, †. Omtrent *Zwol*, *Hattem*, *Harderwijk*, *Arnhem*; *Cuilemborg*, in de *Betuwe*, te *Muiderberg*, en elders.

HUISHOUDELIJK GEBRUIK is hiervan nog niet bekend.

PICRIS hieracioides.

Picride épervière. *Herbe aux vermi seaux.*

Allemand. Bitterkraut, Koſtenkraut, gelbe Zichorie, Wullhabichtskraut.
Anglais. Yellow Succory, Hawkweed Oxtongue.

Fleurit en Juillet, ♃.

SYNGÉNÉSIE, POLYGAMIE ÉGALE.

Ord. Nat. de LINNÉ, XLIX. Compoſées.

CARACTÈRE GÉNÉRIQUE. Réceptacle nu. Semences ſtriées transverſalement, à aigrette plumeuſe pédiculée. Calice calyculé.

CARACTÈRE SPÉCIFIQUE. Tige dresſée, chargée de poils durs et rudes au toucher; feuilles amplexicaules, lancéolées, dentées; fleurs en corymbe; calyce extérieur ouvert.

Un fleuron à part a. *le même groſſi* b. *Une graine ſurmontée de l'aigrette plumeuſe* c. *la même groſſie* d. *l'aigrette n'est point pédiculée, mais ſeſſile. La tige, les pédoncules et les feuilles ſont couverts de poils très rudes. La tige est quelquefois pourprée, ſurtout d'un ſeul côté. Les feuilles ſont ondulées; quelquefois les dentelures du bord ſont ſi fortes, que les feuilles reſſemblent à celles du piſſenlit. Le calice extérieur a quelque rapport avec une ombellule; il est compoſé de folioles linéaires inégales, comme on en trouve encore pluſieurs éparſes ſur le pédoncule. La tige est de quatre pieds environ.*

LIEU NATAL. Terrain élevé et ſec.

Le long du bord des Dunes, où naiſſent d'autres plantes; †. aux environs de *Zwol*, *Hattem*, *Harderwyk*, *Arnhem*, *Muiderberg*, et ailleurs.

USAGE ECONOMIQUE. On ne fait aucun emploi de cette plante.

Gnaphalium (Filago) arvense.

GNAPHALIUM. (Filago) arvense.

Akker Roer-Kruid.

Hoogd. Acker Ruhrkraut.
Engelsch. Cudweed.

Bloeit in Hooimaand, ☉

SYNGENESIA, POLYGAMIA SUPERFLUA; ZAMENTELENDEN, OVERBOODIGE VEELWIJVERIJ.

Natuurl. Rang, volgens LINN. XLIX. Compositæ. *Zamengestelden.*

GESLACHTS KENMERKEN. Receptaculum nudum, *naakt Ontvangbed.* Pappus pilosus s. plumosus, *hairig of gepluimd Zaadpluis.* Calyx imbricatus, Squamis marginalibus rotundatis, scariosis, coloratis; *de Kelk met over elkander liggende Schubben, van welke die aan den rand gerond, verdroogd, gekleurd zijn.*

SOORTELIJKE KENMERKEN. (*volgens* WILLD.) herbaceum, *kruidaardig.* Caule erecto, paniculato, *met eene regtopstaande, pluim-makende Steng.* Foliis oblongo-lanceolatis, lanuginosis; *langwerpig-lancetvormige, wollige Bladen.* Floribus congestis lateralibus, terminalibusque, tomentosis; *zaamgeschaarde, viltdragende Bloemen, op zijde en aan den top der stengen.*

De Kelk, eer de Bloem nog volkomen in Bloei is, sluit zich boven aan zeer digt en vormt een Kegel, zie bij a., *vergroot* b. *De Bloem in Bloei bij* c., *vergroot* d. *Zij opent zich slaauwelijk voor de Vruchtmaking geschied is, welke zeer spoedig op den Bloei volgt.* — *Bij* e. *ziet men het naakte Ontvangbed met den Tienbladigen Kelk, waarvan de 5 binnenste Blaadjes de helft smaller dan de 5 buitenste en eenigzins genaald zijn. Een Tweekunnig Bloempje van den Schijf, vergroot bij* f. *De geheele Zaadpluis* g.; *één afzonderlijk Zaad met het hairige Pluis* h., *vergroot* i. *De verdorde Kelk, nadat het Zaad denzelven verlaten heeft* k. *De Steng draagt een wit Vilt gelijk de Bladen, bovenal digt bij de Bloemen. Meestal heeft deze Plant, ten opzigt van hare Bladen, een even schraal aanzien, als de grond waarop zij groeit, en die hare Bladen spoedig doet verdroogen, vooral na de Vruchtmaking. Dikwijls groeit zij spillig op, en de gedaante der Bladen is dan te moeijelijker te ontdekken: hierom verkoos ik voor de afbeelding der geheele Plant, eene, die nog maar weinig in bloei was, en welker Bladen vooral volkomen en frisch waren. Zij groeit van* $\frac{1}{2}$ *tot* $1\frac{1}{2}$ *voet.*

GROEIPLAATSEN. Op hooge Zandgronden.
In de Duinen bijzonder om den *Haag* en op hooge Heigronden zeer gemeen; bovenal in het kwartier van *Zutphen* en verder in *Gelderland.*

HUISHOUDELIJK GEBRUIK. Is hiervan nog niet bekend.

GNAPHALIUM (Filago) arvense.

Gnaphale des champs, la cotonnière des champs.

Allemand. Acker-Ruhrkraut.
Anglais. Cudweed.

Fleurit en Juillet, ♃.

SYNGÉNÉSIE, POLYGAMIE SUPERFLUE.

Ord. Nat. de LINNÉ XLIX. Composées.

CARACTÈRE GÉNÉRIQUE. Réceptacle nu. Aigrette des semences simple ou plumeuse. Calice embriqué d'écailles, dont les supérieures sont arrondies, scarieuses, colorées et luisantes.

CARACTÈRE SPÉCIFIQUE. (Selon WILLD.) Tige herbacée, dressée, paniculée; feuilles oblongues, lancéolées, cotonneuses; fleurs ramassées axillaires et terminales, cotonneuses.

Le calice, avant de s'ouvrir, est très fermé & forme un petit cone, comme on voit à la fig. a., *Le même grossi* b. *La Fleur ouverte* c., *La même grossie* d.; *cette fleur n'est que très peu ouverte pendant la fécondation, après laquelle les graines viennent bientôt à maturité. La fig.* e. *fait voir le réceptacle nu entouré d'un calice à dix folioles, dont les cinq intérieures sont plus étroites & presque en alènes; en* f. *on voit un fleuron central hermaphrodite, grossi. La fleur entière avec toutes les semences,* g.; *seule semence, surmontée de l'aigrette capillaire* h., *la même grossie* i., *le calice fané après les graines sorties,* k. *La tige est couverte d'un duvet blanc, surtout vers le sommet, ainsi que les feuilles.*

La stérilité du sol, dans lequel cette plante se plaît, se fait déja connaître en quelque sorte par le port particulier de cette plante même; aussi les feuilles se fanent-elles bientôt après la fructification; quelquefois l'herbe est si effilée, qu'on a de la peine à reconnaître la forme des feuilles; c'est ce qui m'a fait choisir pour le dessin une plante dont la floraison ne fut pas beaucoup avancée, et dont les feuilles fussent encore parfaites et fraiches. On trouve cette plante d'une hauteur d'un demi pied jusqu'à un pied et demi.

LIEU NATAL. Terre sablonneuse élevée.

Elle est très commune dans les Dunes, surtout aux environs de la *Haye*; elle est aussi abondante dans les bruyères de toute la *Guelre*.

Elle n'est d'aucun usage dans l'économie.

Myosotis Scorpioides.

M Y O S O T I S scorpioides.

Water Muizen-Oor.

Hoogd. Sumpf Mäuze-Ohr, glatt vergiſs mein nicht.
Engelsch. Mouſe-Ear, Scorpion-Graſs.
Nederd. Bijnamen. Water Scorpioen-Kruid, vergeet mij niet.

Bloeit in Zomer- en Hooimaand ♃. RAEUSCHEL geeft dezelve op als ☉.

PENTANDRIA MONOGYNIA, VIJFMANNIGEN EENWIJVIGEN.

Natuurl. Rang volgens LINN. XLI. *Asperifoliæ*, Scherpbladigen.

GESLACHTS KENMERKEN. Corolla hypocrateriformis, 5. fida, emarginata; fauce clauſa fornicibus; *Bekervormige, 5 ſpletige uitgerande, Bloemkrans, welks hals door Schubjes gewelfs wijze is geſloten.*

SOORTELIJKE KENMERKEN. Seminibus laevibus, *met gladde Zaden.* Caule ſubſimplici, *bijna eenvoudigen Steng*, Foliis lanceolatis, obtuſis; *lancetvormige, ſtompe Bladen.*

Kelk bij a, *hebbende naauwlijks de lengte van den Bloemenkrans. De Bloemkrans van boven gezien* b. *Dezelve geopend met de Meeldraden, zoo als die door de gewelfswijze ſchubjes geſloten is* c. *Vruchtbeginſel en Stamper* d. --- *De Wortel blijkt duidelijk overblijvende te zijn, en voortkruipende, ſchietende vele veſels uit tot hoog aan den Steng, zoo als bij de afbeelding te zien is. De Steng is glad, hoekig en boven aan getakt. De Bladen zijn glad.* --- *De* M. arvenſis, *eertijds als eene verſcheidenheid van deze aangemerkt, is echter te regt tot eene afzonderlijke ſoort gebragt.* LEERS *geeft als eene bijzondere onderſcheiding van beide op, dat bij de water Muizen-Oor, het Zaad rijp zijnde, de Kelk openſtaat, doch bij de akker Muizen-Oor alsdan geſloten is.*

Verſcheidenheden. *Met Bloemkranſen eenigzins witachtig.*

GROEIPLAATSEN. In Slooten en lage waterachtige Gronden, vooral aan de Slootkanten der G.a landen.

Zeer algemeen door geheel Holland, zoo in de Klei-, Veen-, als Zandſtreken.

HUISHOUDELIJK GEBRUIK. Wordt niet door het Vee gegeten, dan zeer zelden door Geiten, (GMELIN). Volgens LINNEUS, *Pan Suec.* wordt het door al het Vee geweigerd, behalven door Schapen; doch misſchien is door LINN. de akker Muizen-Oor bedoeld, naar dien Schapen zelden Waterplanten zullen aanraken: men zal dus niet behoeven te vreezen voor het gevaar van de Water Muizen-Oor voor de Schapen, welke Plant ſommigen zelfs voor hun doodelijk houden. Zeker ſchijnt het, dat dezelve in poelen en moerasſige Gronden eene ſcherpte verkrijgt, die nadeelig is voor het Vee, en is dus door BRUGMANS te regt onder de ſchadelijke Weideplanten opgenoemd: ook is zij zeer nadeelig voor Paarden.

MYOSOTIS scorpioides.

Scorpionne des Marais. Vulgairement: *Souvenez vous de moi.*

Allemand. Sumpf-Mäuse-ohr; glattes Vergiss mein nicht.
Anglais. Mouse-ear, Scorpion-Grass.

Elle *Fleurit* en Juin & en Juillet ♃. (d'après RAUSCHEL ⊙.)

PENTANDRIE, MONOGYNIE.

Ord. Nat. de LINNÉ XLI. *Les Borraginées.*

CARACTÈRE GÉNÉRIQUE. Corolle hypocratériforme, à limbe divisé en cinq lobes échancrées, et à ouverture du tube munie d'écailles creuses en dedans.

CARACTÈRE SPÉCIFIQUE. Semences lisses; Tige simple; Feuilles lancéolées, obtuses.

Le Calice est représenté par la fig. a. *il égale à peu près la corolle en longueur. On voit la corolle, vue d'en haut* b. *la même, ouverte, pour montrer les étamines et les écailles qui forment une voute au bout du tube*; c. *Ovaire et pistil* d.

La racine est certainement vivace & rampante; elle pousse beaucoup de fibres, qui sortent même en partie de la tige, comme on voit dans la figure. La tige est anguleuse, glabre & divisée en branches au sommet. Les feuilles sont glabres.

La Scorpionne des champs a été regardée autrefois comme une variété de celle-ci; mais elle diffère assez pour former une espèce particulière. LEERS *dit, que les deux espèces diffèrent encore par ce que dans la Scorpionne des marais la graine, étant mûre, le calice est ouvert, tandis que dans celle des champs il reste fermé.*

Variétés. *La couleur de la corolle est quelquefois rougeâtre; on la trouve aussi presque blanchâtre.*

LIEU NATAL. Elle est très commune dans les lieus bas et humides, aux bords des eaux douces, et dans les près aquatiques.

USAGE ECONOMIQUE. Cette plante n'est pas mangée par les bestiaux; il n'y à que les chévres qui la broutent, quoique très rarement. (GMELIN). d'après LINNÉ (*Pan Suecus*), ce sont les Brebis seuls, qui la broutent; il se peut cependant qui LINNÉ à voulu indiquer la Scorpionne des champs, parceque les brebis ne touchent guères aux plantes aquatiques; ainsi on ne doit craindre aucun danger de la Scorpionne aquatique pour les brebis, quand même elle causerait la mort à ces animaux par l'acrimonie qu'elle prend dans les eaux corrompus et croupissants, comme le disent quelques auteurs. C'est dont avec raison que Mons. BRUGMANS la met au nombre des plantes nuisibles des prairies; elle est de même funeste aux chevaux.

Symphytum officinale.

SYMPHYTUM officinale.

Gemeene Smeerwortel.

Gewoonelijk. Confolida major.
Hoogd. Gemeine Schwarzwurz, Schmeerwurz.
Engelsch. Comfrey.
Nederd. Bijnamen. Groot Smeerkruid, Waalwortel, Heelwortel, Scheurwortel, Felje.

Bloeit in Bloei- Zomer- en Hooimaand ♃.

PENTANDRIA MONOGYNIA, VYFMANNIGEN EENWIJVIGEN.

Natuurl. Rang volgens LINN. XLI. *Asperifoliæ*, Scherpbladigen.

GESLACHTS KENMERKEN. Corollæ limbus tubulato-ventricofus, fauce claufa radiis fubulatis; *de Boord van den Bloemkrans buisvormig gebukt, welks Hals door elsvormige ſtralen is geſloten.*

SOORTELIJKE KENMERKEN. Foliis ovato-lanceolatis, decurrentibus; *met eirond-lancetvormige, neerloopende Bladen.*

De ſcherphairige Kelk met den Stamper a. *De Boord van den Bloemkrans is vijftandig: dezelve doorgeſneden en uitgeſpreid bij* b. *waardoor de Meeldraden en de wijze waarop dezelve aan den Bloemkrans zijn gehecht, zigtbaar zijn geworden. Bij* c. *is de boord van den Bloemkrans omgeſlagen, om de ſtralen, welke tusſchen iedere Meeldraad geplaatst zijn, te doen zien. Deze ſtralen zijn met kleine gele, als kristal glinſterende Kliertjes fraai gewenkbraauwd, en maken in den naauwen boord eenen kegel, die denzelven ſluit, doch door welken de Stamper heendringt. De Helmknopjes onder den gemelden kegel beſloten zittende, kan het ſluifmeel bezwaarlijk aan den ſtempel komen, het geen, volgens* C. K. SPRENGEL *alleen door middel van Insekten, inzonderheid van Hommels, zou kunnen geſchieden. Vruchtbeginſel en ſtamper afzonderlijk* d. *De vier rijpe, zwarte, glinſterende Zaden op den voortgegroeiden Kelk* e. *Twee zaden afzonderlijk* f.

De wortel heeft een zwarten huid gelijk dezelve is afgebeeld; is van binnen wit, vleesig en ſlijmerig. De Bladen zijn ruw en ſcherp en loopen ter wederzijde van de kanten van den Steng ſterk neer. De Plant groeit ter hoogte van 4 *voeten.*

Verſcheidenheden. *Met hemelsblaauwe, roode, witte en bleek gele Bloemen. Volgens de opmerking van* PERSOON, *zijn bij de witte Bloemkranſen de Kelkſlippen bijna aangedrukt; terwijl zij bij de paarſche, die de doorgaande kleur is, wijd openſtaan.*

GROEIPLAATSEN. In vochtige beſchaduwde Gronden; aan de kanten van Vaarten en Slooten.

Zeer algemeen door geheel Holland, gelijk ook de verſcheidenheden. PH. MILLER verzekert, dat de paarſche en witte nimmer bij elkander groeijen. Dit kan in Engeland het geval zijn, maar in Holland vindt men geene witte dan bij de paarſche: hier zijn de paarſche de meest algemeene, daar dit in Engeland de witte of bleekgele zijn.

KRACHT- EN GENEESKUNDIG-GEBRUIK. De Wortel dezer Plant bevat veel ſlijm- of gomachtig Zap, en wordt uit dien hoofde veelvuldig en met nut gebruikt, als een verzachtend en *inſolverend* middel, om ontſtekingen en pijnen te doen bedaren, vooral als pijnſtillend middel in verzachtende omſlagen. Het afkookſel van dezelve is ook zeer nuttig in Borſtkwalen, gelijk ook tegen ontſtekingen der Ingewanden, en in de roode Loop.

HUISHOUDELIJK GEBRUIK De Wortel is zeer dienstig tot Leerlooijen: volgens opgaaf in de *Swed. Abh. th.* VI. kookt men 10 pond Wortels, in Wijnmaand gedolven, met eene hoeveelheid Water van eenen Emmer vol, tot dit op de helft verkookt is: met deze Brij overſtrijkt men het Leder 't geen dan duurzamer is, dan op de gewone wijze bereid; zijne zachtheid behoudt, en niet hard wordt. — Ook bevat de Wortel eene roode paarſche, of bruine Verwſtof in zich (HALLER). De Bloemen zijn rijk in Honig, (GLEDITSCH). Door de ruwheid van Blad en Steng is de Plant niet geſchikt tot Voeder, en verdient hierom op Weiden uitgeroeid te worden, daar het ook andere nuttige planten verdringt.

SYMPHYTUM officinale.

Consoude officinale. Grande Consoude.

Allemand. Gemeine Schwarzwurz, Schmeerwurz.
Anglais. Comfrey.

Fleurit en Mai, Juin, et Juillet. ♃.

PENTANDRIE, MONOGYNIE.

Ord. Nat. de LINNE XLI. *Les Borraginées.*

CARACTÈRE GÉNÉRIQUE. Corolle à limbe tubuleux et enflé, fermé en dedans par cinq écailles oblongues, subulées.

CARACTÈRE SPÉCIFIQUE. Feuilles ovées-lancéolées, décurrentes.

Le calice est couvert de poils roides; il est figuré avec le pistil fig. a. *le limbe de la corolle a cinq dents; on le voit fendu selon la longueur et en dedans à la fig.* b. *ce que fait voir en même tems les étamines, et la manière dont elles sont attachées à la corolle. La fig.* c. *montre le limbe retourné de la corolle; on y voit plus distinctement les écailles placées entre les étamines; le bord de ces écailles est entouré de petites glandes, jaunâtres d'un éclat crystallin. Les écailles mêmes se rapprochent par les pointes, et forment un cône au milieu de la corolle, par lequel passe le pistil. Les anthères étant ainsi couvertes, et enfermées par ce cône, il serait difficile de concevoir, comment le pollen est transporté au sommet du pistil, si ce n'est à l'aide des insectes, surtout des bourdons, comme le suppose* C. K. SPRENGEL. *Le pistil est figuré fig.* d. *Les quatre semences mûres noires et luisantes sont attachées au fond du calice, qui est devenu beaucoup plus gros après la floraison.* e. *Deux semences séparées* f.

La racine est couverte d'une écorce noire, comme on le voit dans la figure; intérieurement elle est blanche, charnue, et très muqueuse. Les feuilles sont très rudes au toucher, et fortement décurrentes aux deux côtés opposés de la tige. La plante croît à la hauteur de quatre pieds.

Variétés. *On en trouve à fleurs de couleur bleue, rouge, blanche et d'un jaune pâle.* Mr. PERSOON *remarque, que dans les fleurs à corolle blanche les dents ou divisions du calice sont plus serrées contre la corolle, tandis que ces parties sont ouvertes dans les fleurs pourprées; c'est cette dernière couleur, qui est la plus commune.*

LIEU NATAL. Dans les lieux humides & ombragés, aux bords des canaux et des fossés.

Cette plante et toutes ses variétés est très commune en Hollande. PH. MILLER assure que la variété à fleurs blanches ne se trouve jamais avec la plus ordinaire à fleurs pourprées. Il se peut que cela ait lieu en Angleterre; mais en Hollande on ne rencontre jamais la première variété sans la seconde; c'est encore celle-ci, qui est la plus commune en Hollande, tandis qu'en Angleterre c'est la variété blanche au jaunâtre.

VERTUS et USAGE MÉDICINAL. La racine de cette Plante renferme beaucoup de mucilage, c'est pourquoi elle est employée fréquemment et avec succès comme remède adoucissant, relâchant et invisquant pour calmer l'inflamation, l'irritation et la douleur; c'est surtout comme topique qu'on la fait entrer dans les cataplasmes calmants et émollients. Sa déconction est encore très utile dans les maux de poitrine, ainsi que dans les inflamations douloureuses des intestins et dans la dysenterie.

USAGE ECONOMIQUE. La racine peut être employée avec succès pour tanner le cuir; elle est recommandée à cet effet dans les *Mémoires de Suède Tom. VI.* Voici la manière de l'employer. On fait bouillir dix livres de cette racine, qui doit être exploitée en Octobre, avec un seau d'eau jusqu'à évaporation de la moitié; après cela on passe la bouillie sur le cuir, qui en devient plus durable que celui qui est préparé de la manière ordinaire; il conserve en même tems sa souplesse, et ne s'endurcit pas. La racine renferme aussi un principe colorant rouge, violet ou brunâtre, selon HALLER. Les fleurs contiennent du miel. (GLEDITSCH) Les poils durs et rudes, dont la tige et les feuilles sont couvertes, empêchent que cette plante puisse servir de nourriture, ainsi elle doit être détruite dans les prairies, surtout comme par sa nature trançante elle met un obstacle à la végétation d'autres plantes plus utiles.

Polygonum · aviculare.

POLYGONUM aviculare.

Vogel Duizendknoop.

Hoogd. Vogel Knötrig, Wegetritt, Anger-Kraut, Taufend-Knoten
Engelsch. Knot-Grafs.
Nederd. Bijnamen. Varkens-Gras, Weg-Gras, Kreupel-Gras. In Noord-Holland Yzer-Kruid.

Bloeit Zomer- tot Herfstmaand ☉.

OCTANDRIA TRIGYNIA, ACHTMANNIGEN DRIEWIJVIGEN.

Natuurl. Rang volgens LINN. XII. *Oleraceæ*, Moesgewasfen.

GESLACHTS KENMERKEN. Calyx o; Corolla 5 partita, calycina; *zonder kelk; de Bloemkrans 5 deelig, kelkvormig.* Semen unum angulatum; *één zaad, hoekig.*

SOORTELIJKE KENMERKEN. Floribus octandris trigynis, axillaribus; *met achtmannige, driewijvige Bloemen, in de okfels der Bladen zittende.* Foliis lanceolatis, *lancetvormige Bladen.* Caule procumbente herbaceo; *neerliggenden, kruidaardigen Steng.*

Bloemkrans van natuurlijke groote bij a. *vergroot* b. *Meeldraden en Stampers vergroot* c. *Stampers afzonderlijk vergroot* d. *Het Zaad* e. *De vliesige, stompe, en als gefcheurde fcheden bij* f. f. *De Bloemen staan alleen of bij paren, fomwijlen drie bij een, en zijn bijna vast zittende. De Plant groeit van* 4 *of* 6 *duim tot* 1½ *voet en hooger.*

Verfcheidenheden. 1. *Met een regtflandigen Steng* 2. *met korte en fmalle Bladen* 3. *met langwerpige en fmalle Bladen.* 4 *met paarfche Kelken.*

GROEIPLAATSEN. Langs de kanten der Wegen, in Graspaden, Weiden, op den Akker, tusfchen Straatfteenen en op Muren.

Eene der meest algemeene Planten, door geheel Holland. Velden en Wegen, die veel begaan worden, zijn dikwijls hiermede geheel bedekt.

HUISHOUDELIJK GEBRUIK. Het Zaad kan in tijden van gebrek tot voedfel voor Menfchen dienen. (MATTUSCHKA.) De Plant gefchikt tot Blaauw-Verwen. (THUNBERG.) Het Zaad wordt fterk door de Vogels gezocht, en is een voornaam Voedfel voor dezelven. Met de Bladen kan men Varkens mesten. De Plant is voor de Schapen nadeelig, als krijgende hierdoor verftopping. (MATT.) ook door BRUGMANS als fchadelijk in Weilanden opgegeven. Wanneer het op den Akker fterk vermenigvuldigt, is het best door varkens uitteroejen. (MATT.)

POLYGONUM aviculare.

Renouée centinode; Traînasse.

Allemand. Vogel-Knöterich, Wegetritt, Angerkraut, Tausendknoten.
Anglais. Knotgras.

Fleurit depuis le mois de Juin jusqu'en Septembre. ☉.

OCTANDRIE TRIGYNIE.

Ord. Nat. de LINNÉ. XII. *Oléracées.*

CARACTÈRE GÉNÉRIQUE. Point de calyce. Corolle à cinq divisions, semblable à un calice. Semence solitaire anguleuse.

CARACTÈRE SPÉCIFIQUE. Fleurs axillaires à huit étamines, et à trois pistils; Feuilles lancéolées; Tige herbacée, étalée sur la terre.

Corolle, en grandeur naturelle Fig. a. *la même grossie* b. *étamines et pistil, grossis* c. *pistil, à part, grossi* d. *Les gâines sont membraneuses et comme déchirées,* f. f. *Les fleurs sont solitaires ou à deux, rarement à trois et presque sessiles; la longueur de la plante est de quatre à six pouces jusqu'à un pied et demi ou au delà.*

Variétés. 1. *à Tige dressée.* 2. *à feuilles petites et étroites.* 3. *à Feuilles oblongues et étroites.* 4. *à calices violets.*

LIEU NATAL. Le long des chemins et des sentiers gazonnés, dans les prés et les champs, entre les pavés, et sur les murs.

C'est une des plantes les plus communes dans toute la Hollande. Les chemins surtout et les champs très battus sont quelquefois entièrement couverts de cette plante.

USAGE ECONOMIQUE. Aux tems de disette la graine peut servir à la nourriture des hommes. (MATTUSCHKA.) La plante même est bonne pour teindre en bleu. (THUNBERG.) La graine est très recherchée par les oiseaux, auxquels elle sert de principale nourriture. On peut engraisser les cochons avec les feuilles; la plante est nuisible aux brebis, auxquelles elle cause des obstructions; elle est de même du nombre des plantes indiquées nuisibles aux prés par M. BRUGMANS. Lorsqu'elle multiplie trop dans les champs, on peut la détruire par les cochons. (MATT.)

Ononis arvensis.

O N O N I S arvensis.

Akker Stalkruid.

Hoogd. Stinkende Hauhechel.
Engelsch. Corn Rest-harrow.

Bloeit in Hooi- en Oogstmaand ♃.

DIADELPHIA DECANDRIA, TWEEBROEDERLIJKEN TIENMANNIGEN.

Natuurl. Rang volgens LINN. XXXII. *Papilionaceæ*, Vlinderbloemigen.

GESLACHTS KENMERKEN. Calyx 5-partitus, laciniis linearibus; *5 deelige Kelk, de slippen lijnvormig.* Vexillum striatum, *het vlagje gestreept.* Legumen turgidum, sessile; *de Peul gezwollen, vastzittende.* Filamenta connata absque fissura; *de Helmdraden zamengegroeid, zonder gesplitst te zijn.*

SOORTELIJKE KENMERKEN. Floribus geminatis, *met tweelings gepaarde Bloemen.* Foliis inferioribus ternatis, ellepticis, serratis, pubescentibus; *de onderste Bladen drievoudig, ovaal, gezaagd, hairig.* Caule inermi villoso-viscoso; *ongedoornden steng met lijmerige vlokjes.*

Deze soort is bij AITON *en* WILLDENOW On. hircina *genoemd: de soortelijke kenmerken zijn volgens den laatstgenoemden opgegeven. — De Kelk is met lange witte hairen bezet, zie bij* a. *Het vlagje* b. *De wieken* c. *Het Kieltje* d. *Meeldraden en Stamper* e. *Het enkele stoppelblad, dat onder aan den Bloemsteel is gegroeid* f. *De rijpe Zaaddoos met den Kelk* g. *Het Zaad* h. *De Steng is groen, en wel verre dat dezelve volgens* ROTH *regtstandig zou zijn, heb ik dien niet dan liggenden gevonden. De geheele Plant is lijmerig en klevende, zoo dat dezelve in het zand neerliggende, er moeilijk van is afstekrijgen. Dikwijls heb ik de Bloemen gevonden, niet tweelings gepaard, maar enkel, zoo als ook aan de afgebeelde te zien is. Het onderscheid tusschen deze soort en de* On. spinosa, *afgebeeld en beschreven in dit deel der Flora, uitg.* 31. *No.* 167. *en eertijds voor dezelfde soort gehouden, zal nu bij eene vergelijking van beider afbeelding en beschrijving niet twijfelachtig zijn, waaromtrent reeds bij de* On. spinosa *eenige opmerkingen zijn bijgebragt. Wij voegen 'er bij dat de* O. arvensis *ook meer uitgespreide takken en breeder blaadjes heeft. Het is mij echter niet gebleken, dat de Bloemen der* O. arvensis *tweemaal grooter zouden zijn.*

Deze Plant heb ik nimmer dan in Duingronden gevonden, waarvan ook de afgebeelde genomen is. Misschien veranderen sommige deelen der Plant in andere gronden, en hierin zal waarschijnelijk het verschil met andere waarnemers ten dezen opzigten moeten gezocht worden. De Plant heeft de lengte van één voet.

GROEIPLAATSEN. Op Duin- en Zandgronden.

In de Duinen van *Overveen* en *Vogelenzang*, bij *Haarlem*; zelfs somwijlen op hooge schrale Duinen. — Door de *Bijer* bij *Nijmegen* gevonden.

HUISHOUDELIJK GEBRUIK. De jonge uitspruitsels zijn eetbaar voor Menschen. De Plant heeft de reuk van een Bok. Met zout ingelegd, kan dezelve als Zuurkool tot toespijs gebruikt worden, zijnde de Bladen zoetachtig van smaak, (HOUTTUIJN.) De Plant bevat veel Mineraliesch Alkali en verdient hiertoe aangebouwd te worden. *Gott. Anz.* 1804. p. 1426. De jonge Plant is aangenaam voor het Vee (ERHART.)

O N O N I S arvensis.

Bugrane des Champs.

Allemand. Stinkender Hauhechel.
Anglais. Corn Rest harrow. Cammock.

Fleurit en Juillet et Aout ♃.

DIADELPHIE, DÉCANDRIE.

Ord. Nat. de LINNÉ XXXII. *Papilionacées.*

CARACTÈRE GÉNÉRIQUE. Calice à cinq divisions linéaires. Etendart de la corolle strié. Gousse enflée sessile, filaments réunis dans un seul corps; qui n'a pas de fissure.

CARACTÈRE SPÉCIFIQUE. Fleurs géminées. Les feuilles inférieures à trois folioles elliptiques, serrulées, velues. Tige sans épines, velue et visqueuse.

Cette espèce a été nommée On. hircina *par* AITON *et* WILDENOW; *c'est de ce dernier que nous avons emprunté les caractères spécifiques. Le Calice est couvert de poils longs et blancs, fig* a. *L'étendart* b. *Les ailes* c. *La carène* d. *Les étamines et le pistil* e. *La stipule solitaire, attachée au dessous du pédoncule* f. *La gousse mûre avec le calice* g. *La semence* h. *La tige est verte, et il s'en faut beaucoup qu'elle soit dressée, comme le dit* M. ROTH; *je n'en ai jamais vu, qui ne fût couchée. Toute la plante est visqueuse, de sorte qu'on à de la peine à en detacher le sable, dans lequel elle est couchée. Les fleurs ne sont pas toujours géminées; je les ai vu souvent solitaires, comme dans notre figure. La différence entre cette espèce et la* BUGRANE EPINEUSE, *dont nous avons donné la figure et la déscription dans ce volume, livrais.* 31ème *No.* 167. *et qui était au refois rapportée à cette espèce, ne sera plus douteuse, lorsqu'on aura confronté les déscriptions et les figures de l'une et de l'autre; nous avons déja parlé de cette différence à l'endroit que nous venons de citer; nous pouvons encore ajouter ici, que la* Bugrane épineuse *a les branches plus étenduces, et les folioles plus larges. Cependant je n'ai pu observer, que les fleurs de l'espèce épineuse soient plus grandes du double de celles de l'autre espèce. Je n'ai jamais trouvé cette plante autre part que dans les dunes; celle, dont nous donnons ici la figure, est du même endroit. Il se peut que quelques parties de la plante changent dans un terrain différent, ce qui peut avoir causé la différence, que nous rencontrons entre nos observations et celles de quelques autres botanistes. La plante a la longueur d'un pied.*

LIEU NATAL. Dans les dunes et autres terrains sablonneux.

Dans les dunes de *Overveen* et *Vogelenzang* près de *Haarlem.* Quelquefois elle se trouve sur les dunes élevées et stériles. Mr. DE BEYER l'a trouvée près de *Nymegue.*

USAGE ECONOMIQUE. Les jeunes pousses de cette plante peuvent être mangées par les hommes. La Plante a une odeur forte et désagréable. On peut de même la confit au sel, et s'en servir comme des choux salés, vû que les feuilles ont un gout douçâtre. (HOUTTUIN) La jeune plante est agréable au bétail. (EHRHART) Elle contient beaucoup de soude, et mérite pour cela d'être cultivée. GÖTTING. ANZ. 1804. p. 1426.

Lapsana communis.

L A P S A N A communis.

Gemeene Akker-Kool.

Hoogd. Gemeiner Rainkohl, Haasenkohl.
Engelsch. Nipple Wort.
Nederd. Bijnamen. Lampsana, basterd Hazen-Latouw.

Bloeit in Zomer- Hooi- en Oogstmaand ☉.

SYNGENESIA, POLYGAMIA ÆQUALIS; ZAMENTELENDEN, GELIJKE VEELWIJVERIJ.

Natuurl. Rang volgens LINN. XLIX. *Compositæ*, Zamengestelden.

GESLACHTS KENMERKEN. Receptaculum nudum, *naakt Ontvangbed.* Calyx subcalyculatus, squamis singulis interioribus canaliculatis. *De Kelk bijna zelve gekelkt, alle de binnenste Schubjes gesleufd.* Pappus nullus, *geen Zaadpluis.*

SOORTELIJKE KENMERKEN. Calycibus fructus angulatis, *met hoekige Vrucht-Kelken.* Pedunculis tenuibus, ramosissimis; *tengere, zeer getakte Bloemstelen.*

Eene Bloem afzonderlijk bij a. *De Kelk met den kleinen buiten Kelk* b. *vergroot* c. *geene der Kelk schubjes buigt zich om, maar houden zich allen regtstandig. Een afzonderlijk Bloempje van natuurlijke grootte op zijde* d. *van voren* e. *vergroot* f. *Het ongekroonde naakte zaad* g. *vergroot* h. *De steng en de geheele Plant houdt zich regtstandig. De onderste Bladen, waarvan één afzonderlijk is afgebeeld bij* c, *zijn liervormig en vlak; de hooger staande Bladen eirond, getand en hebben kleine Bladstelen: de bovenste Bladen loopen puntig uit. De gedaante der Bladen verschilt somtijds aanmerkelijk naar de standplaats van de Plant. Men vindt sommige jonge Planten in de schaduw groeijende, met bijna cirkel ronde, geheel ongetande, gave Bladen. Steng-, Bladen en Bloemstelen zijn donker groen. Volgens de waarneming van* C. K. SPRENGEL, *openen zich de Bloemen s'morgens ten 7 uren en zijn om* 11 *uren voormiddags reeds gesloten, zelfs in de Zon. De Plant groeit ter hoogte van* 3 *en* 4 *voeten.*

GROEIPLAATSEN. Aan Dijken, in Bosschen en Heggen; ook tusschen de Granen. Zeer algemeen in Holland.

HUISHOUDELIJK GEBRUIK. Is eene eetbare Plant: in Turkijën worden de Bladen als Moesgewassen gekookt en gegeten. (ERHART) Schoon het door BRUGMANS, onder de schadelijke Weideplanten wordt genoemd, geeft echter LINNEUS in zijn *Pan Suec.* op, dat al het Vee de Plant eet, uitgenomen Geiten.

L A P S A N A communis.

Lampsane Commune.

Allemand. Gemeiner Rainkohl, Haasenkohl.
Anglais. Nipple Wort.

Fleurit en Juin, Juillet et Août ☉.

SYNGÉNÉSIE, POLYGAMIE ÉGALE.

Ord. Nat. de LINNÉ XLIX. *Composées.*

CARACTÈRE GÉNÉRIQUE. Réceptacle nu; Calice caliculé d'un petit calice extérieur très court; les écailles intérieures canaliculées. Semences sans aigrette.

CARACTÈRE SPÉCIFIQUE. Dans le fruit le Calice est angulleux. Les pédoncules sont grêles et très rameuses.

Une Fleur à part, fig. a. *Le calice entouré à la base d'un autre plus petit* b. *Le même grossi* c. *Aucune des écailles du calice ne se retourne, mais elles restent toutes dressées. Fleuron séparé, vu de côté et de grandeur naturelle* d. *Le même, vu en face* e. *Le même grossi* f. *La semence nue et sans aigrette* g. *La même grossi* h. *La tige et toute la plante est droite. Les feuilles inférieures, dont une est représentée séparement fig.* i. *sont lyrées et planes; les feuilles supérieures sont ovées, dentelées et portées sur de petits pétioles; enfin celles du sommet de la tige sont acuminées. La forme des feuilles varie quelquefois considérablement selon les lieux. Quelquefois, surtout lors que la plante croît dans des lieux ombragés, et lorsqu'elle est encore jeune, on ne lui voit que des feuilles rondes, entières et sans dentelures. La tige, les feuilles et les pédoncules sont d'un vert foncé. Suivant l'observation de* C. K. SPRENGEL *les fleurs s'ouvrent dans la matinée à sept heures, et se ferment avant midi vers les onze heures; ceci arrive même au Soleil. La plante acquiert une hauteur de trois à quatre pieds.*

LIEU NATAL. Le long des digues, dans les bois et dans les haies, ainsi que dans le blé. Elle est très commune en Hollande.

USAGE ECONOMIQUE. Cette plante peut être mangée par les hommes. En Turquie c'est une herbe potagère, que l'on prépare pour la table. (EHRHART) Quoiqu'elle soit comprise par M. BRUGMANS dans le catalogue des plantes, qui sont nuisibles aux près, cependant LINNEUS rapporte dans son PAN SUEC. qu'elle est broutée par les bestiaux, à l'exception des chèvres.

Scabiosa Succisa.

SCABIOSA Succisa.

Moeras Schurftkruid.

Gewoonlijk. Succisa.
Hoogd. Sumpf Scabiose, Teuffel abbiss.
Engelsch. Devil's bit.
Nederd. Bijnamen. Duivels-Beet.
Bloeit in Hooi- en Oogstmaand ♃.

TETRANDRIA MONOGIJNIA, VIERMANNIGEN EENWIJVIGEN.

Natuurl. Rang volgens LINN. XLVIII. *Aggregatæ*, Trop-Bloemigen.

GESLACHTS KENMERKEN. Calyx communis, polyphyllus; *algemeene Kelk van veel Bladdjes.* Calyx proprius; duplex, superus: *de eigen Kelk; dubbel, boven het Vruchtbeginsel.* Receptaculum paleaceum, *stoppelig Ontvangbed.*

SOORTELIJKE KENMERKEN. Corollulis quadrifidis, æqualibus; *met vierdeelige, gelijke Bloemkransjes.* Caule simplici, *eenvoudigen Steng.* Ramis approximatis, *digt by één staande Takjes.* Foliis lanceolato-ovatis, *lancetvormige-eironde Bladen.*

De algemeene Kelk met het stoppelig Ontvangbed a; *ontdaan van de Stoppels, welke lancetvormig zyn,* b. *Een afzonderlijk Bloempje* c.; *vergroot* d. *De afzonderlijke Kelk* e.; *vergroot* f. *Het Buitenkelkje, dat als een wandje den Binnen-Kelk digt omsluit en 4-tandig is* g.; *vergroot* h. *Het 5-deelige Binnen-Kelkje* i.; *vergroot* k. *Eene geopende Bloemkrans met Meeldraden en Stamper* l, *welks bovenste Bloemblad uitgetand is, 't geen* ROTH *als eene verscheidenheid aanmerkt: hetzelve vergroot* m. *Het door den Kelk gekroonde Zaad* n.; *vergroot* o. *Bladen en Bloemstelen zijn scherpharig. De Wortel-Bladen loopen neer en eindigen in den Bladsteel. De Stengbladen zijn veel kleiner, enkel lancetvormig en staan tegen over elkander aan elken knoop van den Steng. De Stengen zijn voor het meerendeel naakt. De Wortel is aan het eind als afgebeten, van waar de naam van Duivels-Beet ontstaat. De Plant hoog 2 en meer voeten.*

Verscheidenheden. 1) *Met gladden Steng en Bladen.* 2) *Met witte Bloemen.*

GROEIPLAATSEN. Op lage Weiden en vochtige Gronden.

Overvloedig omtrend Harderwijk †. Aan den Linie-Dijk bij Woudenberg †. In onafgeveende Gronden bij de Waver, niet verre van den Voet-Angel aan den Amstel †. — Bij Haren buiten Groningen. Op Heivelden in Vriesland. In het Clarenbeeksche Bosch bij Arnhem; om Nijmegen; bij Wageningen; te Driebergen; om Utrecht. in Duinvalleijen bij Brederode onder Velsen, om den Haag en elders.

De verscheidenheid met witte Bloemen in Vriesland.

KRACHT- EN GENEESKUNDIG GEBRUIK.

Deze plant heeft weinig reuk en eenen geringen, zamentrekkenden en eenigzins bitteren smaak; echter werd ze eertijds voor een middel tegen de Pest, de Waterzucht en onderscheidene Ziekten der Keel gehouden. Men gebruikte daarvan den Wortel en de Bladen. (*Rad. & herb. Succisæ s. Morsus diabol.*) zoowel in een afkookſel tot inwendig gebruik, als ook in gorgeldranken; doch tegenwoordig wordt dit Gewas als geneesmiddel niet meer geacht.

HUISHOUDELIJK GEBRUIK. Het is een aangenaam voeder voor het Vee en wordt door Runderen, Paarden, Schapen en Geiten gaarne gegeten, maar door Varkens geweigerd. (*Pan Seuc.*) De verſche Bladeren geven aan het garen daar mede gekookt wordende eene groene kleur, waarvan de behandeling in de *Swed. Abh.* 4 band f. 34. wordt opgegeven. De gedroogde Bladen geven eene gele kleur (REUSS.) In Sweden heeft men opgemerkt, dat met het eerste bloeijen dezer plant, de Rogge rijp is; dit verdient ook hier te lande aangegaan te worden.

SCABIOSA Succisa.

Scabieuse Succise. Mors de Diable.

Allemand. Sumpf Scabiose. Teufels-Abbiss. Abbisskraut.

Anglais. Devils-Bit.

Elle *Fleurit* en Juin et en Juillet ♃.

TÉTRANDIE, MONOGYNIE.

Ord. Nat. de LINNÉ. *Aggrégées.*

CARACTÈRES GÉNÉRIQUES. Calice commun à plusieurs folioles. Calice propre supérieur double. réceptacle garni de paillettes.

CARACTÈRES SPÉCIFIQUES. Corolles quadrifides, égales en longueur. Tige simple; les branches approchées; les feuilles lancéolées ou peu ovales.

Calice commun et réceptacle garni de paillettes lancéolées a. *Le réceptacle, dont on a enlevé les paillettes* b. *Une seule fleur simple* c.; *la même, grossie* d. *Le calice propre, double* e. *le même, grossi* f. *Le calice propre extérieur, à quatre dentelures, entourant fermement l'autre qui est intérieur* g. *Le même grossi* h. *Le calice propre intérieur, divisé en cinq parties* i.; *le même, grossi* k. *Une fleur ouverte, avec les étamines, et le pistil* l. *La division supérieure de la corolle est échancrée, ce que* ROTH *regarde comme une variété. La même fleur, grossie* m. *La semence, couronnée du calice propre,* n. *la même, grossie* o.

Les feuilles et les pédoncules portent des poils rudes au toucher. Les feuilles radicales sont rétrécies en pétiole vers la base. Celles de la tige sont moins grandes, parfaitement lancéolées et opposées aux noeuds de la tige. Les tiges sont presque glabres. La racine est comme tronquée ou rongée à l'extrémité, ce qui a fait donner à cette plante le nom de succise ou de mors de diable. La tige est de deux pieds et dessus.

Variétés. 1) *à tiges et à feuilles glabres.* 2) *à fleurs blanches.*

LIEU NATAL. Dans les prairies basses, et dans les terrains humides.

Elle se trouve en abondance aux environs de Harderwyk †. A la digue de la ligne près de *Woudeberg* †. Dans les tourbières non exploitées près du Waver en passant du *Voetangel*, près de l'Amstel, à *Waverveen* †. Près de *Haren*, pas loin de *Groningue*. Dans les bruyères en Frise. Dans le bois de *Clarenbeek*, près de *Arnhem*. Aux environs de *Nimegue*, *Wageningen*, *Driebergen*, *Utrecht*, *Brederode* (quartier de *Velsen*,) de la *Haye* et ailleurs.

La variété à fleurs blanches se trouve en Frise.

VERTUS ET USAGE MÉDICINAL.

Cette plante est presque sans saveur, mais d'un goût amer et peu adstringent. Autrefois on l'estimait alexitère, sudorifique et utile contre l'hydropisie et les maux de gorge; on en faisait des décoctions ou des gargarismes; mais aujourd'hui elle n'est guères en usage.

USAGE ECONOMIQUE. C'est une nourriture très agréable pour les bestiaux; les boeufs, les chevres, les chevaux, et les brebis en sont très avides; mais les cochons s'y refusent. (PAN *Suec.*) On peut teindre en vert le fil, lorsqu'on le fait bouiller avec les feuilles fraîches de cette plante; cette manière de teindre se trouve décrite dans les *mémoires de Suede*, tom. IV. p. 34 Les feuilles séchées donnent une couleur jaune. En Suède on a observé, qu'au commencement de la floraison de cette plante le froment est parvenu à la maturité; il serait utile d'observer, si la même chose a lieu dans ce pays.

Anthericum ossifragum.

ANTHERICUM ossifragum.

Moeras Antericum.

Hoogd. Sumpf Zaunblume.

Engelsch. Bastard Asphodel.

Nederd. Bijnamen. Gele Water-Affodil, Egelgras. Beenbrekend Anthericum.

Bloeit in Hooi- en Oogstmaand ♃.

HEXANDRIA MONOGYNIA, ZEVENMANNIGEN EENWIJVIGEN.

Nat. Rang volgens LINN. X. *Coronariæ*, Kroonbloemigen.

GESLACHTS KENMERKEN. Corolla 6-petala, patens; *zesbladige, openstaande Bloemkrans.* Capsula ovata, *eironde Zaaddoos.*

SOORTELIJKE KENMERKEN. Folüs ensiformibus, *met degenvormige Bladen.* Filamentis lanatis, *woldragende Helmdraden.*

Eene Bloem met den Bloemsteel afzonderlijk bij a. *vergroot* b. *De Bloembladen hebben aan de buiten zijde een groen gestreept ribbetje. De Bloem meer geopend van binnen* c. *vergroot* d. *Meeldraden en Stamper* e. *vergroot* f. *De Lancetvormig puntig uitloopende, zeshoekige, driehokkige Zaaddoos* g. *vergroot* h. *Elk Zaad is van een draadje voorzien, waarmede het aan een der hokjes is gehecht. De Steng buigt zich even boven den Wortel om, en is roodachtig. De Bladen eindigen in platte scheden, die den Steng omvatten en hebben eenige overeenkomst met die van het geslacht* Iris. *De Bloemen zijn aan den top van den Steng en digt boven elkanderen geplaatst; de Bloemstelen hebben kleine Schutbladen. De Plant groeit ter hoogte van 6 tot 12 duimen.*

GROEIPLAATSEN. In moerasfige en veenachtige Heigronden.

In de Veenen bij Haren en elders in Groningen en de Ommelanden †. Op de Bergummer Heide en in de Veenlanden bij Staveren, in Vriesland †. Op de Gagelkamp bij 's Heeren-Loo, buiten Hardenwijk †. Op de Gagelkampen, onder Woudenberg en Leusden in het Sticht †. en op andere plaatsen.

HUISHOUDELIJK GEBRUIK. Volgens den *Pan Suec.* van LINN. wordt de Plant door Runderen en Paarden, maar niet door Schapen en Varkens gegeten: echter eten het de Schapen, maar niet zonder nadeel; zelfs BECKMAN telt dit op onder de Planten die voor hun gevaarlijk zijn. Eertijds werd aan deze Plant toegeschreven, dat de beenderen van Runderen, die dezelve aten, zwak en machteloos werden, zoo dat zij niet konden staan. BARTHOLINUS, LINNEUS en PALLAS hebben dit bevestigd en verklaard, dat zulks in het noordelijkst gedeelte van Europa plaats had, en is hier van de latijnsche soortnaam van beenbrekend ontstaan. GUNNER houdt dit in zijne *Flora Norvegica* voor eene fabel, en verzekert uit den mond van Noorweegsche Landlieden, dat het Rundvee dit gewas schuldeloos kan eten en er in de lente zeer gretig naar is; terwijl ook D. DE GORTER deszelfs onschadelijkheid voor het vee beweert en teffens verklaart, dat hier van bij ons geene ondervinding is. Nogtans heeft een zeer kundig waarnemer in ons land mij verzekerd, dat het Rundvee, 't geen op de Bergummer Heide, waar deze Plant beftendig in groote menigte groeit, gaat weiden; zeer zwak in de beendren wordt, zoo dat van sommigen de pooten breken, gelijk zulks door de Landlieden in die streek erkend wordt. Misschien verkrijgt de Plant deze nadeelige eigenschap van de scherpe zuurstof, welke in de lage moerasfige en somwijlen oerachtige Heide aanwezig is, hoedanigen grond dezelve inzonderheid verkiest; terwijl zij mogelijk in andere gronden deze eigenschap niet aanneemt, en alsdan zonder nadeel door het Vee kan gebruikt worden.

ANTHERICUM Ossifragum.

Anthéric des Marais. Le brise-os.

Allemand. Sumpf-Zaunblume; Beinbrechgras.

Anglois. Bastard Asphodel.

Fleurit en Juillet et Août. ♃

HEXANDRIE, MONOGYNIE.

Ord. Nat de LINNÉ X. *Cornaires.*

CARACTÈRES GÉNÉRIQUES. Corolle ouverte, à six pétales. Capsule ovale.

CARACTÈRES SPÉCIFIQUES. Feuilles ensiformes; filaments velus.

Une fleur avec le pédoncule a., *la même grossie* b. *A la surface extérieure des pétales on voit une nervure raijée. La fleur, plus ouverte, pour en faire voir l'intérieur* c., *la même, grossie* d. *Etamines et pistil* e., *grossis* f. *La capsule lancéolée, pointue, a six angles, et à trois loges* g; *la même, grossie,* h, *chaque graine est attachée dans une des loges moyennant un fil très petit. La tige est recourbée au sortir de la racine; elle est rougeâtre. Les feuilles forment une gaîne, qui embrasse la tige; elles ont quelque rapport avec celles des* Iris. *La tige est terminée par des fleurs serrées & placées l'une au dessus de l'autre. Les pédoncules sont munis de petites bractées à la base.*

La plante parvient à la hauteur de six à douze pouces.

LIEU NATAL. Dans les bruyères marécageuses et dans les tourbières.

Dans les tourbières prés de *Haren* et ailleurs en *Groningue* et dans les *Ommelanden.* † A la bruyère de *Bergum* et dans les tourbières près de *Staveren* en Frise. Elle se trouve souvent avec le galé, (MYRICA GALE) aux environs de *Harderwyk*, † de *Lunteren*, de *Woudenberg*, et ailleurs.

USAGE ECONOMIQUE. D'après le PAN *Suecus* de LINNÉ cette herbe est broutée par les vaches et les chevaux, mais elle ne l'est point par les brebis et cochons. Cependant les brebis la mangent, mais ils en sont fort incommodés, et M. BECKMANN la met au nombre des plantes qui sont nuisibles aux brebis. Autrefois on attribuait à cette plante la faculté d'affaiblir et d'amolir les os du bétail qui la broute, de sorte que celui-ci ne puisse se tenir debout sur les jambes. Cette observation a été confirmée par BARTHOLIN, LINNÉ et PALLAS, qui disent, que cela a particulierement lieu dans le nord de l'Europe; c'est ce qui a fait donner le nom de brise-os à cette plante. GUNNER (Flora Norv.) croit que c'est une fable, et il assure avoir été informé par les habitants de la campagne en Norvegue, que cette plante peut être mangée sans risque par les vaches, et que celles-ci en sont même très avides au printems. D. DE GORTER assure de même que cette plante n'est aucunement nuisible, et il déclare, que dans ce pays il n'existe aucun exemple d'un mauvais effet de cette herbe.

Néanmoins j'ai été informé par un observateur demeurant en Frise, que les bêtes, qui sont menées au paturage dans la Bruyère de BERGUM. où cette plante croît en abondance, contractent avec le tems une faiblesse considérable dans les o, au point d'être exposées à des fractures des jambes. Peutêtre cette mauvaise qualité est elle communiquée à la plante par quelque substance aigre, qui se trouve dans le sol bas et marécageux ou tourbeux; sol dans lequel cette plante se plait particulierement, tandis que dans un terrain différent elle ne prend pas cette qualité, et qu'ainsi elle peut y être broutée par le bétail sans aucun mauvais effet.

ORIGANUM Vulgare.

Origan commun, Origani.

Allemand. Gemeiner Dosten, Wohlgemuth, wilder Majoran.

Anglais. wild Marjoram.

Fleurit en Juillet ♃

DIDYNAMIE, GYMNOSPERMIE.

Ord. Nat. de LINNÉ. XLII. *Verticillées.*

CARACTÈRES GÉNÉRIQUES. Fleurs serrées en cône ou épi tétragone. Corolle à lèvre supérieure droite et plane, lèvre inférieure trifide, à divisions presqu' égales.

CARACTÈRES SPÉCIFIQUES. épis arrondis, paniculés, conglomérés; bractées ovales, plus longues que le calice.

La fleur avec une bractée a; *la même, grossie* b. *Le calice séparé et grossi* c. *Il est à cinq dentelures et velu en dedans; les dentelures sont colorées d'un pourpre foncé à la pointe, ainsi que les bractées. Une de celles-ci est représentée par la fig.* d, *et grossie* e. *Une corolle seule, vue de côté* f; *la même grossie* g. *La même vue d'en haut et grossie* h. *on y voit les caractères du genre, savoir la lèvre supérieure plane, et l'inférieure divisée en trois parties. La tige est carrée, couverte de poils, et ordinairement rougeâtre. Les épis nombreux sont d'un bel aspect tant par leur disposition au sommet de la tige, que par le pourpre foncé des bractées et des dents du calice. Les feuilles sont ovales, obtuses, opposées, et portées sur des pétioles très courts. La hauteur de la plante est de* 3 *à* 4 *pieds.*

LIEU NATAL. Le long des chemins et des haies.

Aux environs de Salk et de Herkelo. Entre Zutphen et Doesburg, et entre Nymegue et Gend. † Sur les murs & sur les remparts de Arnhem. Près de Voorst, village de la Veluwe; au Rhyndyk dans la Betuwe. Dans le Spoel entre Cuilenburg et Everdingen. † Le long des chemins près de Wyk by Duurstede, au nord de la riviere le Lek. Sur les dunes derriere Zorgvliet, près de la Haye.

VERTUS & USAGE MÉDICINAL.

Cette plante est d'une odeur aromatique et d'un goût amer, et par la distillation elle fournit une huile essentielle qui est excellente contre la douleur des dents cariées. L'herbe même est aromatique, résolvente, hystérique & stomacale, et utile contre les obstructions et les maux de poitrine. On en prend en infusion théiforme, et extérieurement dans les demi-bains et dans les fomentations; cependant d'autres espèces exotiques du même genre, qui possédent les mêmes vertus dans un plus haut degré, ont fait abandonner celle-ci.

USAGE ÉCONOMIQUE. LINNÉ a recommandé les feuilles comme bonnes à remplacer le thé de la Chine; et un autre Suédois, nommé WALBORG, avait même trouvé, qu'une infusion, préparée avec cet origan, ne différait guère de celle, faite avec le thé ordinaire. J'en ai fait l'essai, mais j'ai trouvé qu'il y a bien de la différence tant pour le goût que pour l'odeur. La bière ne s'aigrit pas bientôt, lorqu'on y met de cette plante. (LINN. *Flor Suec.*) Les feuilles et les fleurs peuvent servir pour teindre en rouge, en violet ou en brun, (PALLAS, D'AMBOURNEY) et les teinturiers de soie savent en retirer une couleur noire. (GATTENHOFF.) La plante est broutée par les chevaux et les brebis, mais les vaches ne la mangent pas. (PAN *Suec.*) Les fleurs fournissent beaucoup de miel de bonne qualité.

On peut chasser les fourmis avec cette plante.

ORIGANUM vulgare.

Gemeene Orego.

Gewoonlyk. Origanum.

Hoogd. Gemeiner Dosten, Wholgemuth, Wilder Mayran.

Engelsch. Wild Marjoram.

Nederd. Bijnamen. Wilde Orego, Wilde Majolein, ook Mariolein.

Bloeit in Hooimaand ♃.

DIDYNAMIA GYMNOSPERMIA, TWEEMANNIGEN MET NAAKTE ZADEN.

Nat. Rang volgens LINN. XLII. *Verticillatæ*, Kransbloemigen.

GESLACHTS KENMERKEN. Strobilus tetragonus spicatus, calyces colligens; *de kelken zyn vergaard tot een vierhoekigen, airvormigen kegel.* Corollæ labium superius erectum, planum; inferius tripartitum, laciniis æqualibus; *de bovenlip van den Bloemkrans regtstandig, vlak; de onderlip in drien gedeeld, met gelijke slipjes.*

SOORTELIJKE KENMERKEN. Spicis subrotundis, paniculatis, conglomeratis; *met rondachtige, pluimachtige, digt op eenzittende airen.* Bracteis calyce longioribus, ovatis; *eironde Schutbladjes, langer dan de Kelk.*

Een Bloempje met het Schutbladje a. *vergroot* b. *De Kelk afzonderlyk en vergroot* c. *zijnde vijftandig, van binnen withairig: de tanden zijn aan de punten van gelijke donker-paarsche kleur, als de Schutbladen, waarvan één bij* d. *vergroot* e. *Een Bloempje zonder Kelk of Schutblad, op zijde* f. *vergroot* g. *van boven gezien en vergroot* h, *blijkende daaraan de geslachtskenmerken van den vlakken bovenlip en driedeeligen onderlip. De Steng is vierkant, hairig, meest roodachtig. De Bloemtuilen maken door de donker-paarsche Schutbladen en kelktanden aan den top der Stengen eene fraaije bonte schakering. De Bladen zijn eirond, stomp, tegen over elkander staande en kort gesteeld. De plant groeit ter hoogte van 3 en 4 voeten.*

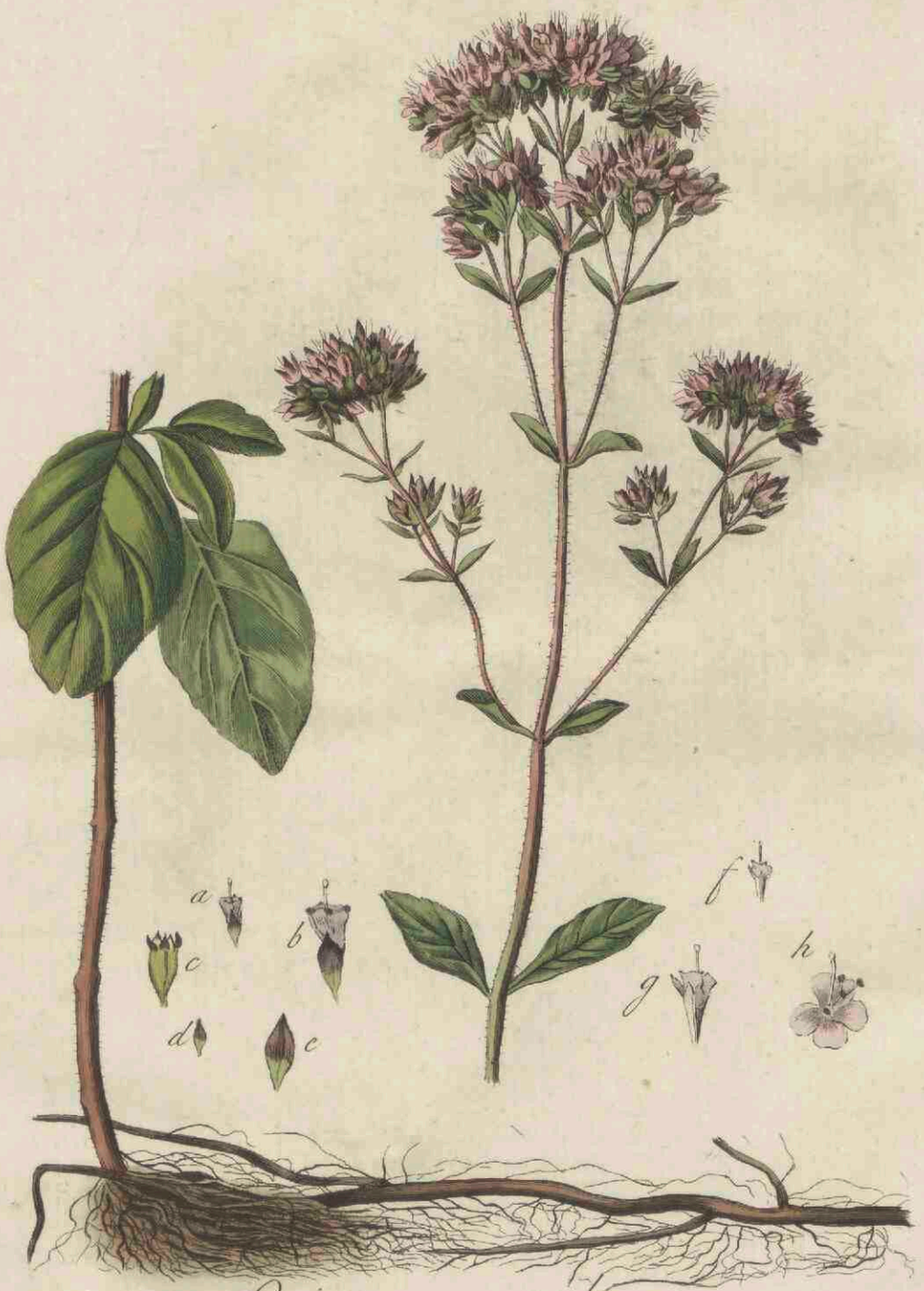
GROEIPLAATSEN. Langs Wegen en aan Heggen.

In de Salker en Herkeloerwaard, tusschen Zutphen en Doesburg, tusschen Nijmegen en Gend †. Op de Muren en Wallen te Arnhem. Bij Voorst op de Veluwe. Aan den Rhijndijk langs de Betuwe. In het Spoel tusschen Cuilenburg en Everdingen †. Aan de Wegen om Wijk bij Duurstede. Aan de Uitterwaarden aan de Lek onder 't Waal. Op de Duinen achter Zorgvliet bij den Haag.

KRACHT EN GENEESKUNDIG GEBRUIK.

Deze plant bezit eenen niet onaangenaam Specerijachtigen geur en bitteren smaak, en levert ook door destillatie eene wezenlijke olie op, welke met een goed gevolg tot stilling van kiespijn gebezigd wordt. Het Kruid zelve is ook een zeer goed verwarmend, oplossend en afdrijvend middel, dienstig in Borstkwalen en Verstoppingen. Het is ook een goed maagmiddel: men gebruikt het aftrekfel inwendig, en in Stovingen en Baden tot uitwendig gebruik; doch om dat andere uitlandsche soorten van dit geslacht krachtiger zijn, zoo wordt deze soort slechts zeer weinig gebruikt.

HUISHOUDELIJK GEBRUIK. LINNEUS heeft de Bladen dezer plant opgegeven, als de Chineesche Thee kunnende vervangen, zelfs was door eenen WALBORG in Zweden hiervan eene Thee bereid, die van de gewone weinig verschilde; echter is mij bij de proef gebleken, dat deze drank in smaak en geur niet evenaart aan de gewone Thee. Het Bier wordt minder zuur, wanneer men deze plant in het vat doet LINN. *Flora Suec.* De Bladen en Bloemen geven eene roode, paarsche of bruinachtige kleur, PALLAS DAMBOURNEIJ, en de Zijde Verwers kunnen er eene zwarte kleur van trekken, (GATTENHOFF). De Plant wordt door Paarden, Schapen, niet door Runderen gegeten, *Pan Suec.* De Bloemen zijn rijk in goeden Honig. De Mieren kunnen door deze Plant verdreven worden, GATTENH.



Origanum vulgare.

ACHILLAEA Millefolium.

Achillée Millefeuille. Herbe aux Charpentiers. Herbe à la Coupure.

Allemand. Schaafgarbe, Tausend-Blatt, Schaafribbe.

Anglais. Common Yarrow or Milfoil.

Fleurit depuis Juin jusqu'au Septembre ♃.

SIJNGÉNÉSIE, POLYGAMIE SUPERFLUE.

Ord. Nat. de LINNÉ XLIX. *Composées ou Corymbifères.*

CARACTÈRES GÉNÉRIQUES. Réceptacle garni de paillettes. Semences sans aigrettes. Calyce oval, embriqué. Rayon composé de 5 à 10 fleurons.

CARACTÈRES SPÉCIFIQUES. Feuilles bipinnées, presque glabres; les divisions des pinnes linéaires, dentées.

Une fleur grossie, et représentée d'en haut a. *La même, vue de côté et grossie* b. *Le calice embriqué* c; *le même, grossi* d. *Le réceptacle, portant des paillettes* e. *grossi* f. *Fleuron hermaphrodite tubuleux du disque* g; *fleuron féminin du rayon* h; *chaque fleur en a cinq dans son rayon, comme on voit en* a. *Semence oblongue, pourvue au milieu d'une ligne large,* i. *La même grossie* k.

Les fleurs sont réunies en grand nombre dans un corymbe touffu, qui termine la tige. Les feuilles sont divisées de plusieurs manières. Leur forme est très variée. Le pétiole ou la nervure principale est ordinairement ronde, mais elle est aussi souvent membraneuse ou ailée, comme l'observe M. WILLDENOW, *et comme je l'ai vue moi même.*

La plante parvient à la hauteur de 3 *à* 4 *pieds.*

Variétés. 1) *à fleurs pourprées ou incarnates.* 2) *à feuilles velues ou presque cotonneuses.*

LIEU NATAL. Elle vient abondamment dans les champs et dans les paturages, ainsi que le long des chemins en toute sorte de sol.

C'est une des plantes les plus communes de toute la Hollande.

La variété à fleurs pourpres se trouve sur les mêmes lieux avec celle à fleurs blanches, mais elle est moins commune. On trouve encore chez nous la deuxième variété.

VERTUS & USAGE MÉDICINAL.

Cette plante a un goût amer et adstringent, et une odeur aromatique, que l'on apperçoit particulièrement dans les fleurs; aussi peut-on en retirer une huile essentielle par la distillation. Autrefois elle était très renommée comme vulneraire et comme possédant de grandes vertus adstringentes et antispasmodiques; elle était employée pour arrêter toutes sortes d'hémorrhagies, accompagnées de spasmes; STAHL et HOFFMANN en faisaint grand cas; mais de nos jours elle n'est que très rarement en usage. Pour s'en servir, on peut en préparer une infusion, de la manière dont on prend le thé.

USAGE ECONOMIQUE. Dans une brochure allemande (MUND, *vom Unkraute*) on assure qu'en Allemagne les paysans font usage des feuilles en remplacement du thé. Dans le *Magazin de Hambourg*, cité par MATTUSCHKA dans sa *flor. siles.* SCHULZER a indiqué la manière dont on peut retirer du Camphre de la millefeuille. C'est encore, selonle rapport de PLINIUS, la même plante, avec laquelle ACHILLE a guéri les blessures de TELEPHUS; ce qui a fait donner le nom d'ACHILLAEA à cette plante. En Russie on prépare une liqueur spiritueuse avec les feuilles, en les distillant plusieurs fois avec de l'eau de vie. (HOUTTUYN). En mêlant cette herbe avec le houblon, on peut en faire une bière enivrante. — Cette plante est mangée par les chevaux, les brebis, et les cochons, mais les vaches et les chèvres la refusent quelque fois. (PAN SUEC.) SCHREBER et ET. VAN GEUNS rapportent, qu'elle est une nourriture très agréable pour le bétail, surtout pour les brebis, et ils la recommandent pour en faire des prairies artificielles dans un sol stérile et sablonneux. Dans les champs c'est toujours une mauvraise herbe, qui se multiplie beaucoup par les racines et par les graines. La variété à fleurs rouges, transplantée dans les jardins, ne conserve pas toujours cette couleur; ce qui a éte observé par MILLER.

Orchis bifolia.

ORCHIS bifolia.

Tweebladig Standelkruid.

Hoogd. Zweyblattrige Ragwurz.

Engelsch. Butterfly Orchis.

Nederd. Bijnamen. Welriekend Standelkruid, Balletjeskruid, Vosfenkulletjes, Muggen.

Bloeit in Hooimaand ♃.

GYNANDRIA, MONOGYNIA, MANWIJVIGEN, EENMANNIGEN.

Nat. Rang volgens LINN. VII. *Orchideæ*, Standelkruiden.

GESLACHTS KENMERKEN. (volgens *Swartz.*) Corolla pentapetala, petalo superiore fornicato; *5-bladige bloemkrans, het bovenste bloemblad gewelfd.* Labellum basi subtus calcaratum, *het lipje aan den voet van onderen gespoord.* Anthera terminalis adnata. *De aan den top staande Helmknop aangegroeid*

SOORTELYKE KENMERKEN. (volgens *Willdenow*) Labello lineari, integerrimo, obtuso; cornu germine duplo longiore; *met een lipje lijnvormig, geheel gaaf, stomp; de hoorn of spoor tweemaal langer dan het vruchtbeginsel.* Folüs caulinis vaginantibus, brevissimis; radicalibus binis oblongis, basi attenuatis: *met schede hebbende, zeer korte stengbladen; twee lanpwerpige wortelbladen, aan den voet naauwer toeloopende.*

Bij A. *ziet men de twee Bolwortels, met de dikke, vleesige wortelvezelen daar over liggende. Eene bloem afzonderlijk met de wijd openstaande bloembladen van voren gezien* a; *op zijde met het witte schutblad, waarvan elke bloem voorzien is, bij* b. *Eene bloem ontdaan van de buitenste bloembladen* c. *vergroot* d. *en daaraan bij* e. *aangewezen het schroefswijze gedraaide vruchtbeginsel. Het Lipje* f. *en de lange spoor* g. *Eene rijpe Zaaddoos* h. *Het zaad vergroot bij* i. *'t geen zoo fijn is als snuif. -- De steng is hoekig, bleek groen; deszelfs bladen kunnen niet gerekend worden eene schede te hebben zoo als* WILLD: *opgeeft, maar zijn slechts vastzittende, aangedrukt. De bloemen zijn vastzittende en weerkeerig in eene eironde air geplaatst. De plant groeit ter hoogte van* 1½ *voet.*

GROEIPLAATSEN. In lage Veenachtige Heivelden, en eenige Duinvalleijen.

Op Heivelden in de Vriesche Woudstreken. †. Op en om den Wildenborch en verder in het kwartier van Zutphen †. In eene Duinvlakte de Meente, bij de Koog op Texel †. In lage Veengronden bij de Waver niet ver van den voetangel aan den Amstel †. In Duinvalleijen achter Hillegom, en op Stalduin bij 's Gravesande.

HUISHOUDELIJK GEBRUIK. De bloeijende Plant geeft eenen zeer aangenamen reuk van vanille, vooral des nachts en vervult daarmede eene geheele kamer. De Bolwortels zyn met anderen van dit geslacht volgens BERGIUS en PALLAS volkomen goed tot salep te gebruiken. Door de wortels kunnen trage Stieren opgewekt worden tot het dekken der Koejen, *Flora Suec.* De Bloemen geven uitnemenden honig en zijn hierom door BECKMANN onder de voortreffelijkste Planten voor de Bijen opgenoemd. Wil men de Planten in Tuinen overbrengen, zoo moet dit volgens MATTUSCHKA niet geschieden in den Bloeitijd, maar eerst wanneer de Bladen verwelkt zijn.

ORCHIS bifolia.

Orquis á deux feuilles. Orquis blanc.

Allemand. Zweiblöthige Ragwurz.

Anglois. Butterfly Orchis.

Fleurit en Juillet. ♃

GYNANDRIE, MONOGYNIE.

Ord. Nat. de LINNÉ. VII. *Les Orchidées.*

CARACTÈRE GÉNÉRIQUE. (d'après SCHWARZ.) Corolle à cinq pétales; le pétale supérieur en voute; la lèvre ou division inférieure corniculée à la base. Anthère au sommet, et adnée.

CARACTÈRE SPÉCIFIQUE. (selon WILLDENOW.) lévre linéaire, très entiére, obtuse; éperon deux fois plus long que l'ovaire. Feuilles de la tige engaînantes, et courtes; celles qui sortent de la racine sont oblongues, rétrécies vers la base, et au nombre de deux.

En A. on voit les deux racines bulbeuses, couvertes de fibres épaisses et charnues. Une fleur vue séparement, à pétales distantes, vue du côté antérieur. a; *la même, vue de côté, avec la bractée, placée à la base de chaque fleur,* b. *Une fleur, dont on a enlevé les pétales extérieurs* c; *la même grossie* d. *L'ovaire, tourné en spirale* e. *La lèvre* f *et l'éperon très-long* g. *Capsule parvenue à maturité* h. *La graine grossie* i. *Les semences sont si petites, qu'elles ressemblent à de la poussiére.*

La tige est anguleuse, d'un vert pâle; elle n'est point engâinée par les feuilles, comme le porte la definition de WILLDENOW; *celles ci ne sont que sessiles, et serrées contre la tige. Les fleurs sont disposées alternativement, mais sans pédoncule, autour de la tige, et forment un épi de forme ovale.*

La plante parvient à la hauteur d'un pied et demi.

LIEU NATAL. Dans les endroits bas et tourbeux des bruyères, ainsi que dans quelques vallons des dunes.

Dans les bruyères de la partie forestière de la Frise †. au Wildenborch et ailleurs dans le quartier de Zutphen †. Dans les prairies humides autour de Harderwyk, ainsi que dans plusieurs autres endroits de la Gueldre †. Dans une plaine entre les dunes près du Kooy à Texel †. Dans un terrain humide et tourbeux près du Waver, a peu de distance du Voetangel, situé a l'Amstel †. Dans les vallons des dunes près de Hillegom, et à Staalduin près de la Haye.

USAGE ECONOMIQUE. Cette plante, lorsque'elle est en fleurs, répand une odeur de vanille très agréable, dont elle peut remplir tout un apartement. PALLAS et BERGIUS affirment que les bulbes de la racine, ainsi que ceux de quelques autres espèces de ce genre, peuvent très bien être employés comme du salep Les racines sont encore bonnes pour exciter les taureaux moins vigoureux à couvrir les vaches; FLOR. SUEC. Les fleurs donnent d'excellent miel, c'est pourquoi M. BECKMAN compte cette plante parmi les herbes les plus utiles pour les abeilles. Il est difficile de la transplanter dans les jardins au tems de la floraison; il est préférable de choisir ponr cela le tems, auquel les feuilles sont fanées.

Prunus avium.

PRUNUS avium.

Krieke Pruim.

Hoogd. Zwifelbeeren, Rafsbeeren, fusfe Kirfche, Wilde Kirfche.
Eng. Wild Black Cherry, Mazzard.
Ned. Bijnaam. Wilde Kerfeboom.

Bloeit in Bloeimaand ♄.

ICOSANDRIA MONOGYNIA, TWINTIGMANNIGEN EENWIJVIGEN.

Nat. Rang volgens LINN. XXXVI. *Pomaceæ*, Appeldragenden.

GESLACHTS KENMERKEN. Calyx 5-fidus, inferus; 5-*fpletige Kelk, onder het Vruchtbeginfel.* Petala 5; 5 *Bloembladen.* Drupæ nux Suturis prominulis; *de Noot van de Steenvrucht met uitpuilende naden.*

SOORTELIJKE KENMERKEN. Umbellis fesfilibus, *met vastzittende Bloemfchermen.* Foliis ovato-lanceolatis, fubtus pubescentibus, conduplicatis; *Bladen eirond-lancetvormig, van onderen zacht-hairig, dubbel-liggende.*

De opengegane Bloem- en Bladbotten dienen tot fteunfels van de jonge Bloem- en Bladftelen, en zijn in zoo verre de Schermdekfels van deze Bloemfchermen. De lange en vrij naaktftaande Bloemftelen meer vastigheid verkregen hebbende, en door de volgroeide Bladen genoeg befchermd wordende, vallen de Botten, thans van geen dienst meer zijnde, af. — De Bloembot, door LINNEUS *dadelijk Schermdekfel genoemd, en als 4-bladig opgegeven, heb ik bevonden 5 blaadjes te hebben, die gefcheurd zijn, zoo als bij* a *is afgebeeld. De Bloemftelen zijn lang en komen meestal ten getalle van drie uit elke Bloembot voort. De Kelk met de Meeldraden en Stamper bij* c, *waarbij de plaatfing en ongelijke grootte der Meeldraden zigtbaar is. Hier, gelijk bij de Peer- en andere vroeg bloeijende Ooft-Boomen, zijn de buitenste Meeldraden de langfte en krommen zich naar binnen over den Stamper, dien zij alzoo kunnen bevruchten; terwijl ook hierdoor de Stamper, zoo wel als de korte binnenwaards flaande Meeldraden kunnen befchermd worden tegen de Voorjaars-koude, waartoe de Bladen, die zich alsdan nog pas ontwikkelen, niet toereikend fchijnen. De Bloembladen zijn uitgerand: zie* d.

Zoo lang de Plant bloeit, zijn de Bladftelen rood, en hebben op het einde twee kleine roode Klieren, vergroot bij b. *De Bladen eindigen met eene aanmerkelijke punt: het dubbel liggen derzelve heeft plaats in de Bot, op de afbeelding te zien. De Bast der jonge bloeijende Takken is aschgraaaw. Volgens* WILLDENOW *zouden de takken van het vorig jaar niet bloeijen, maar hiertoe nog een jaar ouder moeten zijn. — De Vrucht is niet afgebeeld, om dat het mij na herhaalde pogingen gedurende vele jaren niet gelukt is, dezelve in de wilde natuur te vinden.* ROTH *zegt, dat vele Bloemen misdragen, waarin ik dus bij ondervinding bevestigd ben. De Vrucht wordt gezegd, klein, meest zwart, ook fomwijlen rood te zijn.*

GROEIPLAATSEN. In Bofchen.

Door de GORTER opgegeven, het Bosch van *Ullenpas*, boven Doesburg. Door den Hoogleeraar REINWARDT in de Bofchen op de *Veluwe*; door den Heer DE BEIJER omftreeks *Nijmegen*, en door mij in het *Haagfche Bosch* gevonden.

HUISHOUDELIJK GEBRUIK. De vrucht is eetbaar, en bij aankweeking levert deze Boom eene Kersfoort op, Kriek genaamd. Velen verkiezen op den Stam van dezen Boom te enten, om beste Kersfoorten te verkrijgen. (MATTUSCHKA) Van de vrucht wordt in Engeland en Duitschland eene goede Kers-brandewijn gemaakt. (BRYANT, MATT.). Het Hout wordt door Schrijnwerkers, Draaijers en Inftrumentmakers gebruikt. (MATT.). De Bijen azen op de Bloemen. (REUSS.) De Vogels zijn zeer begeerig naar de Vrucht: voor de Patrijzen zijn dezelve volgens LINNEUS doodelijk, om dat zij de Noot niet kunnen verteeren.

PRUNUS avium.

Le Merisier, le Secher.

Allemand. Zwifelbeere, Kasbeere, Wilde Kirfche.
Anglais. Wild Black Cherry, Mazzard.

Fleurit en Mai ♄.

ICOSANDRIE, MONOGIJNIE.

Ord. Nat. de LINNÉ, XXXVI. *Les Pomacées.*

CARACTÈRES GÉNÉRIQUES. Calyce inférieur, à cinq divifions; corolle à cinq pétales. Fruit charnu contenant un noyau à futures faillantes.

CARACTÈRES SPÉCIFIQUES. Ombelles fesfiles; feuilles ovales lancéolées, velues en desfous, doublées. —

Les boutons des fleurs et des feuilles, en s'ouvrant, soutiennent les pétioles et les pédoncules, et forment ainsi les enveloppes des ombelles; mais lorsque les pédoncules ont pris plus de force par l'accroissement et étant entourées par les feuilles développées, les boutons tombent, comme n'étant plus d'aucun service. Le bouton des fleurs, nommé effectivement enveloppe de l'ombelle par LINNÉ *dans un de ses ouvrages, et décrit comme étant composé de quatre feuilles, est formé, d'après mes observations, de cinq folioles laciniées; il est représenté par la fig.* a. *Les pédoncules sont longs, et sortent ordinairement à trois ensemble de chaque bouton. Le calyce, avec les étamines, et avec le pistil, fig.* e; *on y voit l'insertion des étamines, qui sont de différente longueur. Dans cet arbre ainsi que dans le Poirier et dans les autres arbres fruitiers, qui fleurissent au commencement du printems, les etamines extérieures sont les plus longues, et se courbent en dedans vers le pistil, afin de féconder celui-ci; par cette disposition le pistil ainsi que les filamens intérieurs plus courts sont munies contre le froid du printems; car les feuilles, n'étant point encore entièrement développées à cette époque, ne paraissent point suffire à cet effet. Les pétales sont échancrés* d.

Pendant la fleuraison les pétioles sont rougeâtres, et portent à l'extrémité deux petites glandes, grossies à la fig. b. *Les feuilles aboutissent en une pointe très alongée. La conduplication de la feuille a lieu lorsqu'elle est enfermée dans le bouton, comme on peut le voir dans la figure. L'écorce des branches, qui portent des fleurs, est d'une couleur cendrée.* Mr. WILLDENOW *dit, que les branches de l'année précédente ne fleurissent point, mais que ce ne sont que celles de la troisième année qui portent des fleurs. Le fruit n'est point représenté sur la planche, parceque malgré beaucoup de recherches, faites depuis plusieurs années, on n'a pu trouver le fruit sur un arbre sauvage; ce qui confirme un passage de* ROTH, *qui dit, que beaucoup de fleurs ne donnent point de fruit. Le fruit est noir, mais quelquefois il est rouge.*

LIEU NATAL. Trouvé par DE GORTER dans le bois de *Ulenpas*, au delà de Doesburg; par le Professeur REINWARDT dans les bois de la *Veluwe;* par Mr. DE BEYER aux environs de Nymegue, et enfin par moi-même dans le bois de la *Haye.*

USAGE ECONOMIQUE. Le fruit peut être mangé, et par la culture cet arbre fournit une espèce de cérises, que l'on nomme Kriek en Hollandais; ces arbres servent quelquefois de sujets pour la greffe des cérisiers (MATTUSCHKA). En Angleterre et en Allemagne on prépare une liqueur spiritueuse des fruits de cet arbre. (BRYANT, MATTUSCHKA). Le bois est employé par les menuisiers, tourneurs et autres artistes. (MATTUSCHKA). Les fleurs sont fréquentées par les abeilles. (REUSS). Les oiseaux sont très friands des fruits; LINNÉ raporte que ces fruits par le noyau qu'ils renferment, font mourir les perdrix.

Cochlearia Coronopus.

COCHLEARIA Coronopus.

Herts-Hoorn Lepelkruid.

Gewoonlijk. Coronopus silvestris.
Hoogd. Schlitzblättriges Loffelkraut.
Eng. Swine's Cresses, Crows Foot.
Nederd. Bijnamen. Kruipend Hertshoorn, Zwijnen-Kers.

Bloeit in Hooi- en Oogstmaand ☉.

TETRADYNAMIA SILICULOSA, VIERMAGTIGEN MET HAAUWTJES.

Natuurl. Rang volgens LINN. XXXIX. *Siliquosæ*, Haauwdragenden.

GESLACHTS KENMERKEN. Silicula emarginata, turgida, scabra; *het Haauwtje uitgerand, gezwollen, ruw.* Valvulis gibbis, obtusis; *met gebulte, stompe Klepjes.*

SOORTELIJKE KENMERKEN. Foliis pinnatifidis, *met Bladen als in Vinnen gedeeld.* Caule depresso, *neergedrukten Steng.*

Uit den Wortel komen te gelijk vele getakte Stengen voort, plat op den grond liggende en denzelven somwijlen als eene graszode bedekkende. De Bloemen zijn aan korte Bloemstelen, kluwsgewijze in de Oksels der Bladstelen en ook dikwijls in de Oksels der Stengen boven den Wortel geplaatst, zoo als aan de afbeelding te zien is. Een Bloempje afzonderlijk, de Bloembladen uitspreidende, bij a. *Het Zaaddoosje nog niet volkomen rijp* b. *vergroot* c. *Geheel rijp* d. *vergroot* e. *Het Zaad* f. *vergroot* g. *Het Zaaddoosje is merkwaardig; zijnde zamengedrukt, hard-huidig, sterk gepuist of gekuisd als een Hanekam, tweehokkig, maar zonder middenschot, doorgaans éénzadig.* JUSSIEU *geeft onzes inziens te regt in bedenking, of deze Plant om het bijzondere Zaaddoosje geen afzonderlijk geslacht behoorde uit te maken. Van de gedaante der Bladen is de eigenaardige soortnaam van Herts hoorn herkomstig.*

GROEIPLAATSEN. Op brakke Gronden.

Buiten *Franeker* aan den Leeuwaarder Trekweg en elders in Vriesland †. Buiten *Amsterdam* aan den Dijk naar *Zeeburg* †. Aan de Zeedijken en tusschen de Palen en Steenen om den Briel, bij Oostvoorn †. In den Lande van Steenbergen †. In den Lande van *Tholen* †. Bij *Nijmegen* en elders.

KRACHT- EN GENEESKUNDIG GEBRUIK.

Deze plant is een winddrijvend middel, en wordt tot dit einde zomtijds door de landlieden gebruikt. Zij is ook een der zamenstellende deelen van een middel tegen den steen, hetwelk in Engeland in gebruik is. Voor 't overige wordt van deze plant tegenwoordig in de Geneeskunde geen gebruik gemaakt.

HUISHOUDELIJK GEBRUIK. Het heeft een scherpen smaak, veel gelijkende naar Kers, en wordt ook in sommige Landen als zoodanig bij salade, of op zich zelve of met azijn ingelegd, als toespijs gebruikt. (GUNNER en RUELLIUS, aangehaald door HOUTTUYN).

COCHLEARIA coronopus.

Cranson Corne de Cerf. Vulgairement Coronopus Sylvestris.

Allemand. Schlitzblättriges Löffelkraut.

Anglais. Swine's Cresses, Crows Foot.

Fleurit en Juillet et Août ♃.

TÉTRADYNAMIE SILICULEUSE.

Ord. Nat. de LINNÉ XXXIX. *Siliqueuses.*

CARACTÈRES GÉNÉRIQUES. Silicule échancrée, renflée, scabre, à valvules ventrues et obtuses.

CARACTÈRES SPÉCIFIQUES. Feuilles pinnatifides; tige étalée sur la terre.

Les tiges rameuses sortent en grand nombre de la racine; elles sont couchées, et forment quelquefois un gazon sur la terre. Les fleurs se trouvent conglomerées dans les aiselles des feuilles, et elles sont portées par des pédoncules très courts; on en voit de même dans les aiselles des tiges, immédiatement au dessus de la racine, comme ce la est représenté sur la planche.

Une fleur à part, à pétales ouverts; a. *La silicule, avant la parfaite maturité;* b. *La même grossie,* c. *La même, parfaitement mure* d. *La même grossie* e. *La graine* f. *La même grossie* g. *La silicule est remarquable; elle est comprimée à valves très dures, et très scabre, ou plutôt crêtée en forme de crête de coq. Il n'y a point de cloison, et on y trouve ordinairement une seule graine. C'est avec raison, que* JUSSIEU *propose, de placer cette plante dans un genre séparé, à cause de la forme singulière de la silicule. La forme particulière des feuilles découpées a causé le nom spécifique* corne de cerf, *donné à cette plante.*

LIEU NATAL. Sur des terreins pénétrés d'eau salée.

Près de *Franeker* le long du Canal qui conduit à Leeuwaarden, et ailleurs en Frise †. Près *d'Amsterdam*, sur la digue qui mène à *Zeeburg* †. Le long des digues entre les pierres autour du Briel, et près de Oostvoorn †. Dans le pays de Steenbergen †. Dans celui de *Tholen* †. Près de *Nymegue* et ailleurs.

USAGE MÉDICINAL. Cette plante est diurétique, et employée quelquefois à cet effet par les paysans. On la fait entrer dans un remède contre la pierre, qui est en usage en Angleterre. Au reste elle n'est plus employée en Médecine.

USAGE ECONOMIQUE. Cette plante ressemble par son goût acre au cresson, c'est pourquoi elle est employée comme celui-ci avec la salade par quelques personnes; on la confit aussi au vinaigre pour les assaisonnements. (GUNNER et RUELLIUS cité par HOUTTUYN).

Trigonella corniculata.

TRIGONELLA corniculata.

Gekromde Hoorn-Klaver.

Hoogd. Gekrümmter Kuhhorn-klee.
Eng. Horned Fenugreec.
Nederd. Bijnaam. Gehoornde Klaver.

Bloeit in Zomer- en Hooimaand ☉.

DIADELPHIA DECANDRIA, TWEEBROEDERLIJKEN TIENMANNIGEN.

Natuurl. Rang volgens LINN. XXXII. *Papilionaceæ.* Vlinderbloemigen.

GESLACHTS KENMERKEN. Vexillum et Alæ ſubæquales, patentes, forma corollæ tripetalæ; *het Vlagje en de Wieken bijkans gelijkvormig, wijd van gedaante als een driebladige Bloemkrans.*

SOORTELIJKE KENMERKEN. Leguminibus pedunculatis, congestis, declinatis, ſubfalcatis; *met Peulen gefleeld, zamengeſchaard, neergebogen, bijna ſikkelvormig.* Pedunculis longis, ſubspinoſis; *lange, eenigzins gedoornde Bloemſtelen.* Caule erecto, *regtſtandigen Steng.*

Een Bloempje afzonderlijk op zijde a. *van onderen gezien* b. *vergroot* c. *De Kelk met zijne lange tanden, als haren uitloopende* d. *vergroot* e. *Stamper en Meeldraden* f. *vergroot* g. *De Peul* h. *geopend met de Zaden* i. *Eén Zaad* k. *Men zie den afgebeelden langen Wortel, dien de Plant vooral in Zandgronden maakt. De Stoppels zijn eenvoudig, bijna getand. De Bloemſtelen zijn vierkantig, niet gedoornd, maar ſlechts met zachte Borsteltjes voorzien, althans zoo als zij in Holland voorkomen. De Bloemen die zeer welriekend zijn, zijn in aartjes vergaderd. De Blaadjes zijn lancetvormig, uitgerand. De Plant groeit ter hoogte van 1½ voet.*

GROEIPLAATSEN. In vochtige Zandgronden; ook op de Klei.

DE GORTER heeft zeker uit COMMELIN overgenomen, dat dezelve groeit in vochtige Weilanden en aan de vochtige kanten van den Weg tusſchen *Haarlem* en *Overveen*, doch ik heb de Plant daar nimmer aangetroffen, maar wel, ruim twintig jaren geleden, aan den voet van het hooge beplante Duin, bij de Hofſtede *de Beek*, tusſchen *Overveen* en *Bloemendaal*, waar zij echter zedert eene vergraving van den Weg verdweenen is. Verder in het Spoel ten westen van *Cuilenburg* †, en ook aan den *Lekkendijk* bij *Everdingen*.

HUISHOUDELIJK GEBRUIK. Als Veevoeder weinig minder te achten dan de gewone Klaver, BRUGMANS *de Plant inut. &c. p.* 12. en zal hiertoe te meer aanmerking verdienen, om dat het eene Plant der Zandgronden is.

TRIGONELLA corniculata.

Fénugrec Corniculé, Trigonelle Corniculée.

Allemand. Gekrümmter Kuhhorn-klee.
Anglais. Horned Fenugrec.

Fleurit en Juin et Juillet ⊙ i

DIADELPHIE DÉCANDRIE.

Ord. Nat. de LINNÉ XXXII. *Papilionacées.*

CARACTÈRES GÉNÉRIQUES. L'étendard et les ailes de la corolle sont presque égales, et entr'ouverts, en forme d'une corolle à trois pétales.

CARACTÈRES SPÉCIFIQUES. Les gousses sont pedonculées, ramassées, inclinées presqu'en faulx. Les pédoncules sont longs, presqu'épineux.

Une fleur séparée, vue de côté a. *La même vue en dessous* b. *La même grossie* c. *Le calyce à dentelures très longues, terminées en poils* d. *Le même grossi* e. *Le pistil et les étamines,* f. *grossis* g. *Une gousse* h. *Ouverte, contenant les graines;* i. *La semence,* k. *On voit par la figure, que la racine de cette plante est longue et pivotante; c'est ce qu'on observe surtout dans un terrain sablonneux. Les stipules sont simples et peu dentelées. Les pédoncules sont quarrés, sans épines; mais couverts de soies tendres; c'est du moins ainsi qu'on l'observe en Hollande. Les fleurs, ramassées en petits épis, sont d'une odeur très agréable. Les folioles sont lancéolées, échancrées. La plante acquiert une hauteur d'un demi pied.*

LIEU NAT. Le terrain sablonneux et humide; on la trouve quelquefois sur un sol argileux.

Apparemment DE GORTER a copié COMMELIN, en disant, que cette plante croît dans des prairies humides, et sur les bords humides du chemin, qui conduit de Haarlem à Overveen; je n'y ai jamais rencontré cette plante; mais je l'ai trouvée, il y a vingt ans, au pied des dunes élevées et plantées près de la campagne *le Beek*, entre *Overveen* et *Bloemendaal*, mais elle en est disparue depuis qu'on a remué le sol de ce chemin. On la trouve aussi dans le Spoel à l'ouest de Cuilenburg † et sur le Lekkendyk près de Everdingen.

USAGE ECONOMIQUE. Cette plante est un fourrage dont on doit faire presqu' autant de cas que du trèfle commun; BRUGMANS *de plant inutil. &c. p.* 12; ce qui mérite d'autant plus d'être remarqué, qu'elle se plait surtout dans un terrain sablonneux.

Medicago lupulina.

MEDICAGO lupulina.

Hoppe Rupsklaver.

Hoogd. Hopfenartiger Schnecker-klee, Kleiner Hopfen-klee.

Eng. Melilot Trefoil.

Nederd. Bijnaam. Gele Veldklaver met kleine Hoofdjes.

Bloeit in Zomer- Hooi- en Oogstmaand, volgens RAEUSCHEL en anderen ☉. volgens WILLDENOW ♂.

DIADELPHIA DECANDRIA, TWEEBROEDERLIJKEN TIENMANNIGEN.

Natuurl. Rang volgens LINN. XXXII. *Papilionaceæ*, Vlinderbloemigen.

GESLACHTS KENMERKEN. Legumen compressum, cochleatum; *ineengedrongen, slakvormige Peul.* Carina corallæ a vexillo deflectens, *de Kiel van den Bloemkrans van het Vlagje afwijkende.*

SOORTELIJKE KENMERKEN. Spicis ovalibus, *met eironde Airen.* Leguminibus reniformibus, monospermis; *nierformige, eenzadige Peulen.* Foliolis obovatis, *eirondachtige Blaadjes.* Caulibus procumbentibus, *neervallende Stengen.*

Een Air of Bloemhoofd aanmerkelijk vergroot bij a. *De Bloemen zijn zeer klein; één afzonderlijk en vergroot* b. *Kelk afzonderlijk en vergroot* c. *Een Bloemkranzje afzonderlijk en vergroot* d. *Het eironde, niervormige Peultje bij* e. *vergroot* f. *Het is met ruige streepjes voorzien: rijp zijnde is het volkomen zwart en met kleine hairtjes bezet, te zien in zijne natuurlijke groote* k. *vergroot* l. *Het Zaad* g. *vergroot* h. — *De Peultjes zitten als aan trosjes op lange, wiekachtige Stelen. De Stengen en Bloemstelen zijn harig. De Blaadjes zijn stomp en hebben aan het einde kleine zaagtandjes. De Stoppels zijn eirond, te zien bij* i. *De Plant heeft de lengte van* 1½ *tot* 2 *voeten, en op een vruchtbaren grond tot* 3 *voeten en langer.*

GROEIPLAATSEN. In Graslanden en aan Wegen en Paden.

In *Vriesland* in Wei-, Bouw- en Moeslanden. Om *Utrecht*, *Nijmegen*, *Amsterdam*, *Leijden*, *'s Hage* en op zeer vele andere plaatsen.

HUISHOUDELIJK GEBRUIK. Het wordt door al het Vee gaarne gegeten. (*Pan Seuc.*) Door A. YOUNG en EHRHART als een zeer goed Voederkruid aanbevolen; ook voor een voortreffelijk Voeder gehouden door HALLER, welke nogtans aanmerkt, dat de Plant wegens hare lengte en liggende gestalte niet geschikt is, om er Hooi van te winnen; terwijl BECKMANN klaagt, dat zij voor Voeder te klein zou blijven. In Engeland wordt het echter opzettelijk hiertoe gezaaid, en is ook in het Kwartier van *Nijmegen* hiermede eene gelukkige proef genomen. Op Duitsche akkers moge zij klein blijven, en hierom door BECKMANN minder gunstig worden opgegeven, in onze goede en welbehandelde gronden zal zij vrij veel opleveren.

MEDICAGO lupulina.

Luzerne Lupuline, Minette.

Allemand. Hopfenartiger Sneckenklee, Kleiner Hopfenklee.

Anglais. Melilot Trefoil, Black Medick or Nonesuch.

Fleurit en Juin, Juillet et Août, d'après RAEUSCHEL et autres ⊙, selon WILLDENOW ♂.

DIADELPHIE DÉCANDRIE.

Ord. Nat. de LINNÉ XXXII. *Papilionacées.*

CARACTÈRES GÉNÉRIQUES. Gousse comprimée courbée ou tournée en spirale; la carène de la corolle écartée de l'étendard.

CARACTÈRES SPÉCIFIQUES. Fleurs en épis ovales; gousses réniformes à une seule graine. Folioles obovées; Tiges couchées.

Un épi, considérablement grossi a. *Les fleurs sont très petites; on en a représenté une grossie* b. *Calice séparé, grossi* c. *Corolle séparée, grossie* d. *La petite gousse ovale, réniforme* e. *grossie* f. *Elle est rude par des lignes très minces. Dans la maturité elle est entièrement noire, et couverte de petits poils, comme on voit par la fig.* k, *faite d'après la grandeur naturelle; la même gousse, grossie* l. *La semence grossie* h. *Les gousses forment par leur rapprochement de petites grappes, qui sont portées sur des pédoncules ailés. Les tiges et les pédoncules sont couverts de poils. Les folioles sont obtuses, et coupées au bout en petites dentelures. Les stipules sont ovales; fig.* i. *La plante a une longueur d'un et demi jusqu'à deux pieds; sur un sol fertile elle peut atteindre trois pieds et au delà en longueur.*

LIEU NATAL. Elle vient partout avec les graminées et le long des chemins et des sentiers.

En Frise dans les prairies, les champs et les jardins potagers †. Aux environs d'Utrecht, de Nymegue, d'Amsterdam, de Leyden, de la Haye, et en plusieurs autres endroits.

USAGE ECONOMIQUE. Tous les bestiaux mangent volontiers de cette herbe. (*Pan Suec.*) A. YOUNG et EHRHART la recommandent comme un très bon fourrage. Elle est de même beaucoup vantée par HALLER pour le même usage; cependant cet auteur remarque, que cette luzerne par sa longueur et par ses tiges courbées n'est pas propre à fournir du foin. BECKMANN se plaint aussi, qu'elle est trop petite pour être employée en fourrage. Cependant en Angleterre elle est semée exprès pour cet effet, et on a fait de pareils essais dans le quartier de Nymegue, qui n'ont pas été sans un heureux succès. Il se peut qu'en Allemagne elle n'obtienne point une longueur considérable, et que pour cela BECKMANN n'en fait pas grand cas; mais certainement elle serait d'un grand produit dans les terres bonnes et bien labourées de nos contrées.

Carduus crispus

CARDUUS crispus.

Gekrulde Distel.

Hoogd. Krause Distel, Kratz Distel.

Eng. Thistle upon Thistle.

Nederd. Bijnamen. Gekrulde Doorn; derde Wilde Distel.

Bloeit in Hooi- Oogst- en Herfstmaand. Volgens WILLD. en anderen ☉. Volgens BECKMANN ♂. volgens RAEUSCHEL ♃.

SYNGENESIA, POLYGAMIA AEQUALIS; ZAMENGESTELDEN, GELIJKE VEELWIJVERIJ.

Natuurl. Rang volgens LINN. XLIX. *Compositæ*, Zamengestelden.

GESLACHTS KENMERKEN. Calyx imbricatus, ventricosus, squamis spinosis; *Kelk met overelkander liggende Schubben, buikachtig, de Schubben gedoornd.* Pappus capillaris, Scabers; *het Zaadpluis als Hoofdhaar of scherp.* Receptaculum villosum, *volkkig ontvangbed.*

SOORTELIJKE KENMERKEN. (*volgens* WILLD.) Folüs decurrentibus oblongis, sinuatis, margine spinosis, subtus lanuginosis; *met nederwaards loopende, langwerpige, bochtige, aan den rand gedoornde, van onderen wolachtige Bladen.* Floribus pedunculatis, aggregatis, terminalibus; *gesteelde, zamengeschaarde aan den top staande Bloemen.* Calycinis squamis lineari-subulatis, mucronatis, patulis; *lijnvormige, elsvormige, puntige, zich verwijderende Kelkschubben.*

Het harig Ontvangbed met den Kelk a. *Een afzonderlijk Bloempje* b. *Het Zaad met het harig vastzittend Pluimpje* c, *van het Pluimpje ontdaan en aanmerkelijk vergroot* d. *De Steng is groen. De Bladen loopen geheel nederwaarts en hebben van onderen een wit vilt, duidelijk aan de afbeelding te zien, gelijk ook de Bloemstelen. De Kelkbladjes zijn glad, maar eindigen in een zacht doorntje. De Plant groeit ter hoogte van* 5 *en* 6 *voeten.*

Verscheidenheid. *Met vleeschkleurde Bloemen.*

GROEIPLAATSEN. Op Bouw-Akkers, aan Heggen, en langs Wegen.

Zeer algemeen door geheel Holland.

De *verscheidenheid* door DE GORTER aangeteekend, te groeijen aan de Bronsbergen, buiten Zutphen.

HUISHOUDELIJK GEBRUIK. Volgens LINNEUS (*Pan Seuc.*) zoude het onderscheide Vee deze Plant eten, zeker alleen terwijl dezelve nog zeer jong is; doch zij is met regt als schadelijk in Weiden door BRUGMANS, en op den Akker door BECKMAN gerekend. De Distelvinken of Putters zijn zeer gesteld op het Zaad. (MATTUSCHKA).

CARDUUS crispus.

Chardon Crépu.

Allemand. Krauſe Distel, Kratz Distel.
Anglais. Thistle Upon Thistle.

Fleurit en Juillet, Aout; elle est ☉ d'après WILLD. et autres; ♂ ſelon BECKMANN, et ♃ d'après RAEUSCHEL.

SYNGÉNÉSIE, POLYGAMIE ÉGALE.

Ord. Nat. de LINNÉ XLIX. *Compoſées.*

CARACTÈRES GÉNÉRIQUES. Calice embriqué, ventru, à écailles terminées par une épine. Aigrette capillaire ou scabre. Réceptacle velu.

CARACTÈRES SPÉCIFIQUES. (ſelon WILLD.) Feuilles décurrentes, oblongues, ſinuées, épineuſes au bord, laineuſes en deſſous; Fleurs ramasſées pédonculées, terminales; écailles du calice linéaires ſubulées, mucronées.

Le réceptacle velu et le calice a. *Fleuron séparé* b. *La semence portant une aigrette sessile, capillaire* c. *La même, privée de l'aigrette et grossie considérablement* d. *La tige est verte; les feuilles sont entièrement décurrentes, et elles sont couvertes en dessous d'un duvet très compacte, comme on voit dans la figure; ce duvet couvre encore les pédoncules. Les folioles du calice sont glabres, mais terminées en épine très mince. La hauteur de la plante est de cinq à six pieds.*

On en trouve une variété à fleurs de couleur incarnate.

LIEU NATAL. Dans les champs et le long des chemins et des haies.

Très commune dans toute le Hollande.

La variété se trouve selon DE GORTER sur les Bronsbergen près de Zutphen.

USAGE ECONOMIQUE. D'après LINNÉ (*Pan Suec.*) les bestiaux se nourrissent de cette plante; certainement cela n'aura lieu que lorsque la plante est encore très jeune; elle est plutôt une plante très nuisible dans les paturages, comme le remarque avec raison Mons. BRUGMANS; elle ne l'est pas moins dans les champs (BECKMANN); Les chardonnerets sont très friands de la graine. (MATTUSCHKA).

Arundo Phragmites.

ARUNDO. Phragmites.
Dek - Riet.

Hoogd. Gemeines Rohr, Schilf, Deck - Rohr, Teich Schilf.
Engelsch. Common Reed - Grass.
Nederd. Bijnamen. Bladriet, gemeen Riet.

Bloeit in *Herfstmaand.* ♃

TRIANDRIA DIGYNIA, DRIEMANNIGEN, TWEEWIJVIGEN.
Ord. Nat. LINN. IV. *Gramina*, Grasfen.

GESLACHTS KENMERKEN. Calyx 2 - valvis, *Kelk van twee klepjes;* Flosculi congesti, lana cincti; *de Bloempjes zaamgeschaard, met wol omzet.*

SOORTELIJKE KENMERKEN. Calycibus quinquefloris, *met vijfbloemige Kelken.* Panicula laxa, *wijde Pluim.*

Eenige Airtjes afzonderlijk bij A, *zomtijds zijn zij van* 4 *tot* 6 - *bloemig. De Kelk* a. *Bloemkrans* b, *vergroot* c. *Deszelfs binnenste Klepje is driemaal korter dan het buitenste en aan den top afgestompt. Meeldraden en Stamper bij* d. *Het Zaad met zijne lange haren, die niet wol-, maar zijdachtig zijn, bij* e.: *hierdoor leveren de Bloemen, in het Zaad geschoten zijnde, eene der fraaiste glinsterende Pluimen op, zoo als bij geen onzer overige grasfen gevonden wordt.*

Van den Wortel en zijne veelvuldige Zijtakken is een gedeelte afgebeeld: dezelve is genomen laat in den Herfst, wanneer hij reeds jonge uitspruitsels voortbrengt, gelijk aan de Afbeelding te zien is. — De Bladen zijn glad, vlak en staan aan de bloeijende Planten en vervolgens doorgaans horizontaal: zij zijn stijf, met nerven en scherpe randen, en eindigen in eene fijne punt, welke meestal eenigzins verdroogd is. De Bladscheden zijn glad en vrij ruim, waar door de Bladen, die eigentlijk weerkerig staan, bij zwaren wind in de rietbosschen zich allen naar denzelfden kant wenden, zoodat zij alsdan schijnen allen naar eene zijde te staan. De Plant groeit ter hoogte van 6 *en* 7 *voeten.*

GROEIPLAATSEN. Aan de kanten van Meren, Vaarten en Slooten, zoo van zoet als brak water.

Algemeen door geheel Holland.

HUISHOUDELIJK GEBRUIK. Bekend is het groote nut, dat hiervan getrokken wordt tot het dekken van de Woningen der Landlieden, van Schuren, Hooi- en Graanbergen; tot het maken van Wanden voor Hutten om het Leem daarop te doen hechten; tot het vervaardigen van Rietschuttingen en Rietmatten, dienende tot Windschermen en velerhande Bedekkingen. Tot alle deze einden wordt dit Riet op de meeste plaatsen zorgvuldig gesneden en opgezameld; zelfs worden in eenige streken, gelijk in den *Huigewaard*, *Berkmeer* en andere plaatsen van *Noord - Holland*, de laagste en slechtste Landen opzettelijk tot Rietbosschen of Rietvelden aangelegd en met Dijkjes omringd; wordende alles verder zoodanig ingericht, dat men naar welgevallen daar water in en af kan tappen. Men vindt bij zoodanigen aanleg goede rekening, gelijk dit alles met de wijze van behandeling naauwkeurig is opgegeven door L. MEENDERINK, in de *Verhandelingen van de Maatschappij van Landbouw D. V. St. I. bl.* 50—59.

In Schotland zou men van den Wortel brood maken, dat niet onsmakelijk is. In Sweden trekt men van de Bloem - Pluimen eene groene kleur, vooral op Wol. Men zegt, dat Paarden en Runderen zeer gretig zijn naar den Wortel. (GUNNER). — De Bladen zijn, noch versch noch gedroogd, dienstig voor het Vee, zijnde te scherp en te zwaar om te verteren: ook hebben zij eene afdrijvende kracht, en zijn dus bovenal schadelijk voor zwanger Vee; (MATTUSCHKA) nogtans telt BECKMANN het op onder de nuttige Grasfen voor Weiden, met bijvoeging, dat men dit Riet, zoo lang het jong is, in Gottingen tot voedering gebruikt: dit zou bijna ongeloofelijk zijn, werd het niet door dezen achtenswaardigen Hoogleeraar van Gottingen zelve verzekerd. — Van de nog niet bloeijende Bloem - Pluimen zijn gordjes gemaakt en aan den voormaligen Oeconomischen Tak aangeboden; bloeijende kunnen zij tot geschikte vliegenwaaijers dienen. Het pluizig Zaad in de ooren komende, kan doofheid verwekken, om dat het er moeijelijk is uit te krijgen. (LINNEUS).

ARUNDO phragmites.

Roseau commun. Roseau de Marais.

Allemand. Gemeines Rohr, Schilf, Deckrohr, Teichschilf.

Anglais. Common Reed - Grass.

Fleurit en *Septembre.* ♃

TRIANDRIE, DIGYNIE.

CARACTÈRES GÉNÉRIQUES. Calice à deux valves; fleurons ramassés, entourés de laine.

CARACTÈRES SPÉCIFIQUES. Calices à cinq fleurons; panicule lâche.

Epillets separés, A. *on en trouve aussi à 4 et à 5 fleurons. Le calice* a, *la corolle* b; *la même grossie* c. *La valve intérieure est trois fois plus petite que la valve extérieure, et tronquée à l'extrémité. Les étamines et le pistil sont figurés à la fig.* d. *La semence est entourée de poils longs, qui ne sont pas laineux mais soyeux;* e. *Ce sont ces poils, qui font que la panicule, lorsque les semences sont parvenues à la naturité, représente un très beau panache luisant, comme on n'en trouve de pareil en aucun de nos graminées indigènes.*

On a fait représenter une partie de la racine et de ses branches très nombreuses; elle a été prise vers la fin de l'automne; c'est dans cette saison que la racine pousse déjà des drageons, comme on peut le voir dans la figure. — Les feuilles sont glabres, planes, et disposées horizontalement le long de la tige pendant et après la fleuraison; elles sont roides, nerveuses, à bords très rudes, et terminées en pointe effilée et plus ou moins aride. Les gaînes des feuilles sont glabres, et assez larges, ce qui fait que les feuilles, quoique disposées alternativement, soient tournées vers un seul côté, lorsque les lieux plantés en roseaux sont agités par des vents très forts; ainsi elles prennent l'apparence d'être insérées à un côté de la tige.

La plante parvient à la hauteur de 6 à 7 pieds.

LIEU NATAL. Les bords des lacs, des marais, des canaux et des fossés remplis soit d'eau douce soit d'eau salée. Le roseau est une plante très commune en Hollande.

USAGE ECONOMIQUE, Tout le monde connait la grande utilité de cette plante, elle est employée à couvrir les maisons des paysans et les monceaux de foin et de blé; ou en construit les parois des cabanes auxquelles on met du torchis; elle sert à faire des clôtures et des nattes, soit pour détourner le vent, soit pour faire toutes sortes de couvertures. A cet effet le roseau est coupé et ramassé soigneusement en beaucoup d'endroits. Il y a même des environs, par exemple dans le *Huigernaard*, à *Berkmeer*, et ailleurs en Nord-Hollande, où le terrain mauvais et marécageux est employé exprès pour y faire multiplier le roseau; à cet effet un tel terrain est entouré de digues, de sorte qu'on puisse y faire entrer ou écouler l'eau à volonté. C'est l'emploi le plus avantageux qu'on puisse faire de ces sortes de terrain, comme on peut le voir dans un mémoire très bien écrit de L. MEENDERINK, sur la manière de les traiter; ce mémoire est inséré dans le cinquième vol. des *mémoires de la Société d'Agriculture d'Amsterdam*, pag. 50—59.

On dit qu'en Ecosse on fait une assez bonne espèce de pain de la racine. En Suede on retire une couleur verte de la panicule, surtout pour teindre en laine. On dit que les chevaux et les bestiaux mangent volontiers la racine (GUNNER). Mais les feuilles, soit fraiches soit séchées, ne peuvent être mangées par les bêtes, parcequ'elles sont dures, très scabres au bord, et indigestes; et comme elles sont purgatives en même tems, elles deviendroient très nuisibles aux vaches durant la portée. (MATTUSCHKA). Malgré tout cela BECKMANN la place au nombre des graminées les plus utiles, en ajoutant qu'à Göttingen les jeunes feuilles sont employées à nourrir le bétail; ce que nous aurions de la peine à croire si la chose n'était rapportée par ce Professeur respectable, qui a vécu lui-même a Göttingen. — On a présenté à la ci-devant société économique de *Haarlem* des vergettes faites des panicules de roseau avant le tems de la fleuraison; les mêmes panicules, en pleine fleur, peuvent servir d'éventail à chasser les mouches. — LINNÉ rapporte que la graine, qui est entourée de poils, portée par hazard dans les oreilles, peut causer la surdité, parcequ'elle ne peut être extraite qu'avec beaucoup de peine.

Rhamnus Frangula.

RHAMNUS Frangula.
Vuilboom, Wege-Doorn.

Hoogd. Faulbaum, Sprutzern, Schiesbeeren.
Engelsch. Black berry-bearing, Alder.
Nederd. Bijnamen. Stinke-Boom, Houtjeshout, Hondsboom, Sporkenhout, Pijlhout; bij de Groningers Jeupjes.
Bloeit in *Zomermaand;* de Beziën rijpen in *Herfstmaand.* ♄

PENTANDRIA MONOGYNIA, VIJFMANNIGEN, EENWIJVIGEN.
Nat. Rang, volgens LINN. XLIII. *Dumosæ*, Mergachtige Struikgewassen.

GESLACHTS KENMERKEN. Calyx tubulosus, *Pijpachtige Kelk.* Corolla: sq[illegible]æ stamina munientes, Calyci insertæ; *Bloembrans bestaande uit schubjes, die de Meeldraden beschutten en in den Kelk zijn gelascht.* Bacca, *heeft eene Bezie.*

SOORTELYKE KENMERKEN. Inermis, *ongedoornd.* Floribus monogynis, hermaphroditis; *met éénwijvige, tweekunnige Bloemen.* Foliis integerrimis, *volkomen gave Bladen.*

De Kelk a, *vergroot* b, *dezelve is vijfspletig en stevig en houdt meestal de Bloem gesloten, welke zich weinig anders dan bij zonneschijn en op het midden van den dag uitbreidt, zoo als dezelve met de vijf Meeldraden, door de Schubjes beschut, te zien is, van boven bij* c, *op zijde* d. *De Stengel is uitgerand. Deze Schubjes kunnen niet als Bloembladen gerekend worden, om dat volgens* GIESEKE Ord. Nat. *anders de Meeldraden volgens den gewonen regel niet met de Kelksliipjes, maar met de Bloembladen weerkerig zouden geplaatst zijn. De Bloemen zijn gesteeld; komen uit de Oksels der Bladstelen voort, en hebben zeer kleine Schutbladen. — Het Vruchtbeginsel* e, *vergroot* f. *De roode Bezie, nog niet volkomen rijp, aan de Plant te zien; doorgesneden bij* g, *vergroot* h. *Dezelve is twee-hokkig en tweezadig, somwijlen drie-hokkig, zoo als wij die ook hebben waargenomen. — De volkomen rijpe Bezie, welke zwart en het Sap blaauw is, bij* i. *Het Zaad is eenigzins plat, bij* k. *— De Bladen zijn eirond, gesteeld en hebben zwarte nerven. — Deze Heester groeit ter hoogte van 6 en 8 voeten.*

GROEIPLAATSEN. In Bosschen en onder Kreupelhout.

In het Gorecht buiten Groningen; omtrent Kuikhorne, in Swartzenburgs-Bosch, en bij het Orange-Woud, in Vriesland. Buiten Harderwijk, in Tonsel aan den Nijkerkerweg, bij Nimwegen, te Venendaal, bij Amerongen en Renswoude aan den Lieniedijk, buiten Utrecht, aan de Vuurst. In den Haarlemmerhout, in het Haagsche en vele andere Bosschen.

HUISHOUDELIJK GEBRUIK. De Bladen zijn een aangenaam Voeder voor Runderen, waarvan de Koeijen veel melk geven: ook zeer gezocht door Schapen, Geiten en Varkens, 't geen reeds door DODONEUS en anderen was opgegeven; maar niet door Paarden, (GUNNER). De Bloemen zeer aangenaam aan de Bijen, (SCHIRACH).

De Kolen van dit Hout zijn boven alle Hout te verkiezen tot het maken van Buspoeder, 't geen nog onlangs is aangetoond in het *Traité de l'Art de fabriquer la poudre par Riffaut et Bottée.* — De Binnenbast geeft eene gele; de onrijpe Beziën eene groene; (*Swed. Abh.*) de Bast en rijpe Beziën eene roode of paarsche kleur. (DAMBOURNEY). Het Hout spat sterk in het vuur. St. J. VAN GEUNS wil onderzocht hebben, of ook deze Boomen aan de Kanten der Weiden, zonder nadeel aan het Gras te doen, zouden kunnen geplant worden, maar daar dezelve geene opene plaatsen bemint, zou dit aldaar bezwaarlijk gelukken: ook moet men, volgens MILLER, bij den aanleg geene drooge plaatsen kiezen.

RHAMNUS Frangula.

La Bourdaine, le Bourgène; l'Aûne noir; la Rhubarbe des Paysans.

Allemand. Faulbaum, Spratern, Schiefsbeeren.

Anglais. The black berry-bearing Alder.

Fleurit en Juin; les baies mûrissent en Septembre. ♄

PENTANDRIE, MONOGYNIE.

Ord. Nat. de LINNÉ. XLIII. *les Nerpruns*, Dumosae.

CARACTÈRES GÉNÉRIQUES. Calice tubuleux. Corolle à pétales en forme d'écailles, insérées au calice, et entourant les étamines. Le fruit est une baie.

CARACTÈRES SPÉCIFIQUES. Sans épines, fleurs monogynes, hermaphrodites; feuilles très-entières.

Le calice a, *grossi* b; *il est* 5-*fide et dur*; *la fleur est serrée de sorte qu'on ne la trouve guère entièrement épanouie, si ce n'est au soleil et au milieu du jour; c'est ainsi qu'elle est représentée, vue d'en haut, munie de cinq écailles qui entourent les* 5 *étamines* c. *La même, vue de côté* d. *Le stigmate est émarginé. Les écailles ne peuvent pas bien être considérées comme des pétales, parceque dans ce cas, et dans la règle, comme pense* Mr. GIESEKE, Ord. Nat. *les étamines devaient être placées alternativement par rapport aux divisions du Calice. Les fleurs sont pédonculées; elles sortent des aisselles des pétioles, et sont munies de petites bractées. L'ovaire* e, *le même, grossi* f. *La plante figurée est couverte de baies rouges, qui ne sont pas encore entièrement mûres; une baie, coupée horisontalement* g, *la même, grossie* h. *Elle est biloculaire et à* 2 *graines, et quelquefois triloculaire, comme nous l'avons observée nous mêmes. La bai tout à fait mûre est de couleur noire, et contient un sur bleuâtre* i. *La graine est un peu applatie* k. *Les feuilles sont ovales, petiolées, à nervures très saillantes.*

Cet arbriseau atteint une hauteur de 6 *à* 8 *pieds.*

LIEU NATAL. Dans les bois et les buissons.

Dans le *Gorecht*, près de *Groningue*; aux environs de *Kwikhorne*; dans le bois de *Schwarzenburg*, et près de *Oranjewoud*, en Frise. Près de *Harderwyk*, en plusieurs endroits; aux environs de Nymegue; à Venendaal; près *d'Amerongen*, et du *Renswoude*, à la digue de la ligne; aux environs *d'Utrecht*; à *Vuurst*; dans les bois de Haarlem, de la Haye et autres.

USAGE ECONOMIQUE. Les feuilles sont une nourriture très agréable pour les bestiaux, et les vaches, qui en mangent, donnent beaucoup de lait. Elle cet également broutée avec appetit par les chèvres et les brebis, ce qui a déjà été observé par DODONEUS et autres; cependant les Chevaux la refusent, GUNNER. L'Ecorce intérieure a été louée comme un remède infaillible contre les obstructions des bestiaux. (MATTUSCHKA). Les fleurs sont fréquentées par les abeilles. (SCHIRACH).

Le charbon, que donne le bois de cet arbrisseau, est préférable à tout autre dans la fabrication de la poudre à canon; on vient d'en lire la confirmation dans le *traité de l'art de fabriquer la poudre*, *par* RIFFAUT et BOTTÉE. On peut teindre en jaune avec l'écorce intérieure, et en pourpre avec les baies cueillies avant leur maturité (*Swed. Abh.*) L'écorce et les baies mûres donnent une couleur rouge ou violette selon DAMBOURNEY. Le bois pétille beaucoup au feu. St. J. VAN GEUNS veut qu'on tâche de connaître par l'expérience, si cet arbrisseau peut être planté aux bords des prairies sans qu'il nuise á l'herbe; mais, comme la Bourdaine ne se plait point dans les lieux ouverts, on doit présumer, qu'elle ne réussirait pas dans les lieux indiqués. MILLER observe encore, que les lieux secs ne conviennent pas à cet arbuste.

Beta maritima.

BETA. maritima.
Zee Biet.

Hoogd. Meerstrands Mangold.
Engelsch. Sea Beet.
Nederd. Bijnaam. Wilde Beete of Kroote.

Bloeit in *Oogstmaand*, ♂ volgens Smith ♃.

PENTANDRIA DIGYNIA, VIJFMANNIGEN TWEEWIJVIGEN.

Ord. Nat. LINN. XII. *Oleraceæ*, Moesgewassen.

GESLACHTS KENMERKEN. Calyx 5-phyllus, Corolla 0; *Kelk van 5 Blaadjes, zonder Bloemkrans.* Semen reniforme, intra substantiam baseos calycis; *het Zaad niervormig, besloten tusschen de zelfstandigheid van den grond des Kelks.*

SOORTELYKE KENMERKEN. Floribus geminis, *met tweelings Bloemen.*

De tweelings Bloemen afzonderlijk bij a, *eene dezer Bloemen gezien boven* b, *op zijde* c. *De Kelk is als in* 5 *gedeeld. De Meeldraden liggen op de Kelkblaadjes, welker kiel gelijkvormig is. De Bloemen zijn niet* 2- *maar* 3-*wijvig. De Vrucht rijp zijnde, heeft deszelfs bekleedsel, 't geen uit de zelfstandigheid van den Kelk bestaat, eene hardheid als van been bekomen. Het Zaad, zoo als het zich in deze verharde zelfstandigheid ontbloot vertoont, bij* d, *vergroot* e. *Het niervormige Zaad op zichzelve* f, *vergroot* g.

Deze soort, die nog in geene andere Landen dan in Engeland en op de hier onder genoemde Plaatsen in Holland is waargenomen en nergens anders is afgebeeld, dan in the English Botany by J. E. SMITH, and J. SOWERSBY, *Vol. IV. Tab.* 285. *verdient eene bijzondere aandacht. Voorheen was dezelve alleen door de Engelsche Plantkundigen* RAY *en* PH. MILLER *beschreven en volgens dezen ook door* LINNEUS. *Dat zij eene eigene soort en geene verscheidenheid is, geeft de geheele houding en gedaante terstond te kennen. De levendige en helder groene kleur van Stengen, Stelen en Bladen wijst ook den eigen en natuurlijken staat der plant aan, als geene de minste ontaarding door aankweeking ondergaan hebbende.* MILLER *heeft ook deze soort bij verplanting altoos onverandert gevonden. De Wortel verschilt mede aanmerkelijk van dien der overige Bietsoorten, schoon ik denzelven niet, gelijk* SMITH, *en zoo als die door* SOWERSBY *is afgebeeld, zwartachtig van huid noch zoo rolrond, maar wel wit van vleesch heb gevonden.* LINNEUS *geeft ergens een vermoeden op, als of de gewone Biet,* Beta vulgaris, *zoo wel met roode als witte Worteis, van onze Zee-Biet zou afstammen. De Bladen hebben ook een zeer eigenaardigen stand, en staan allen scheef, terwijl zij in hunne scheve rigting zich stijf houden en zekere bocht maken. Zij zijn eirondlanceetvormig: de onderste Bladen zijn gesteeld; de bovenste vastzittende, welke laatste zich nog stijver houden en nog sterker bocht maken, dan de gesteelde: sommige staan vlerksgewijze. —* MILLER *en* SMITH *geven den Steng op als nederliggende, doch volgens* SOWERSBY'S *afbeelding nemen zij kort boven den grond spoedig eene regtstandige houding aan: van dit nederliggende heb ik niets waargenomen. De Plant groeit ter hoogte van* 3 *en* 3½ *voeten.*

GROEIPLAATSEN. Alleen door de GORTER aangeteekend aan den Zeekant, bij Hellevoetsluis, en door mij alleen gevonden op twee plaatsen bij Amsterdam, namelijk aan de Kattenburger-Haven, even door het Hek, in de laagte, ter zijde van den Stijger; doch waar ik dezelve drie achtereenvolgende jaren te vergeefsch weder gezocht heb. De andere Plaats is aan het begin van den Zeedijk naar Zeeburg, aan den voet van den Dijk, naar de buitenzijde.

HUISHOUDELIJK GEBRUIK. RAY geeft hetzelfde gebruik van den Wortel en de Bladen dezer soort op, als van de gewone Biet algemeen bekend is.

BETA maritima.
Bette Maritime.

Allemand. Meerstrands - Mangold.
Anglais. Sea - Beet.

Fleurit en *Juillet*, ♂; *Selon* Smith. ♃

PENTANDRIE, DIGYNIE.
Ord. Nat. de LINNÉ. XII. *Oléracées.*

CARACTÈRES GÉNÉRIQUES. Calice à cinq feuilles; point de corolle; semence réniforme, nichée dans la substance de la base du calice.

CARACTÈRES SPÉCIFIQUE. Deux fleurs à chaque aisselle.

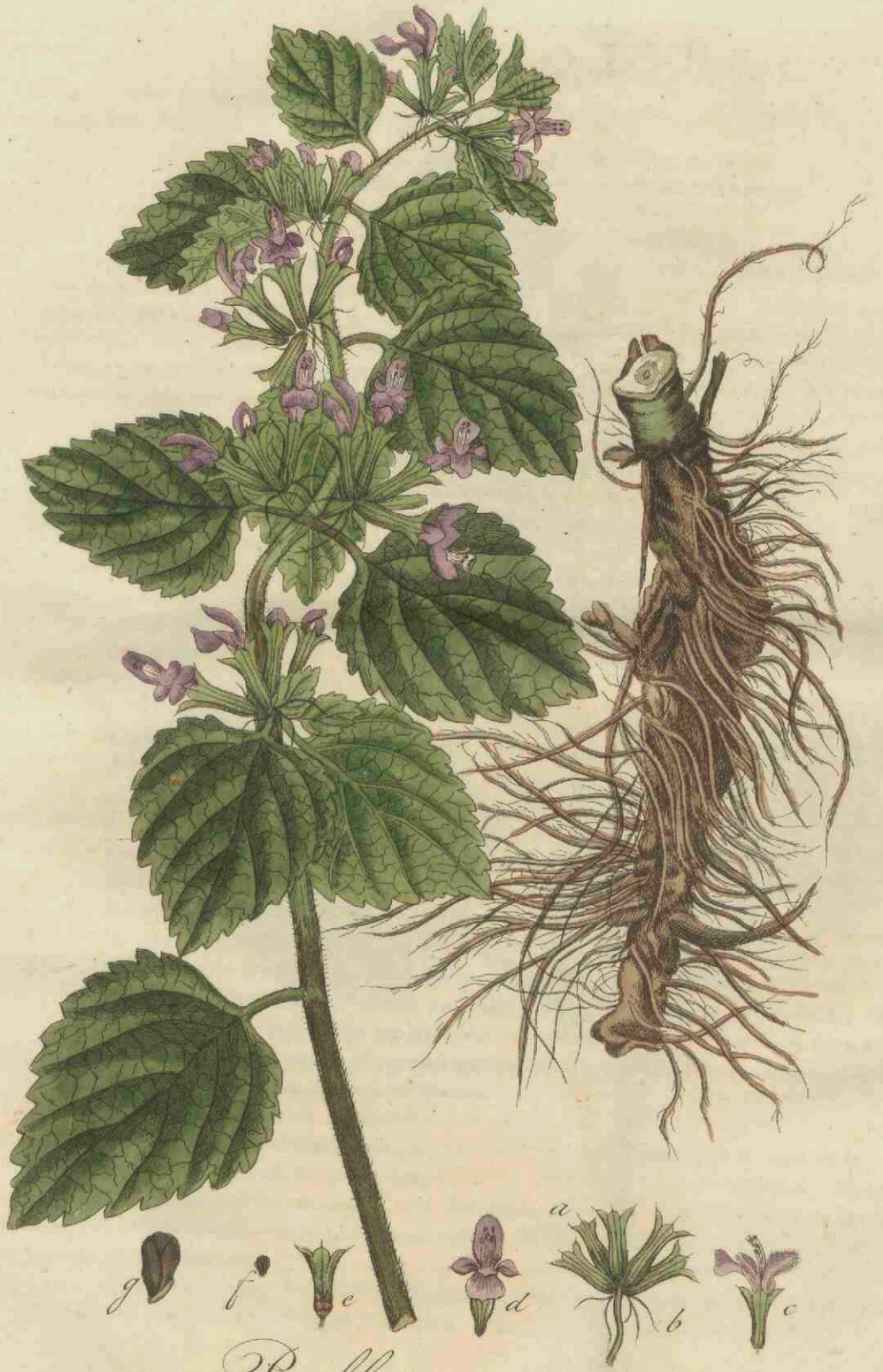
Les fleurs jumelles, à part a. *Une fleur seule, vue d'en haut* b, *vue de côté* c. *Le calice parait être à cinq divisions. Les étamines sont couchées sur les folioles du calice, dont la carène est uniforme. Les fleurs ne sont point digynes, mais trigynes; l'enveloppe du fruit, formée par la base du calice, prend, en mûrissant, une dureté presque osseuse. La graine, mise à nud dans cette substance endurcie* d, *grossie* e. *Elle est réniforme* f. *La même, grossie* g.

Cette espèce de Betterave n'a été trouvée jusqu'ici qu'en Angleterre et en Hollande dans les endroits ci-dessous nommés; on en trouve la seule figure dans l'ouvrage intitulé: English Botany, *by* J. E. SMITH and SOWERBY, Vol. IV. Tab. 285. *C'est une plante, qui mérite notre attention particulière. Autrefois on n'en avait d'autre description que celle des Botanistes Anglais,* RAY *et* MILLER, *dont* LINNÉ *a emprunté la sienne. Le port et la forme de cette plante nous apprennent assez au premier abord qu'elle n'est pas seulement une variété, mais très distincte des autres espèces de ce genre. Cette diversité est encore caractérisée par la couleur d'un vert vif et clair des tiges et des feuilles, qui prouvent assez, que cette plante n'a pas été produite par dégénération; et* MILLER, *en la cultivant, a trouvé qu'elle ne changeait point dans sa nature. La racine offre aussi un caractère, qui peut servir à distinguer la Bette maritime des autres espèces, quoique je ne lui aye pas trouvé cette couleur noire à l'extérieur, ni cette forme cylindrique, que présente la racine dans la figure de* SOWERBY, *en dont* SMITH *fait mention.* LINNÉ *dans un de ses écrits a émis l'opinion, que la Bette maritime pourrait bien être le type originaire de la Betterave commune, et des variétés rouges et blanches de cette plante potagère. Les feuilles sont disposées d'une manière particulière, dans une direction oblique, et courbées conflamment; leur forme est ovale lancéolée. Les inférieures sont pétiolées, les supérieures sessiles, plus roides et plus courbées que les premières; quelquesunes ont la forme d'ailes.* MILLER *et* SMITH *disent, que la tige est couchée; cependant d'après la figure de* SOWERBY *la tige prend bientôt une direction perpendiculaire peu au dessus de la terre. Les individus que j'ai observés n'étaient aucunement couchés.*

Sa hauteur est de 3 *à* 3½ *pieds.*

LIEU NATAL. DE GORTER est le seul qui dit que cette plante croît au bord de la mer, près de *Hellevoetsluis*; je ne l'ai trouvée qu'en deux endroits dans les environs d'Amsterdam, savoir au port de *Kattenburg*, au sortir de la barrière à côté du quai; mais je n'ai pu la retrouver sur le même lieu pendant trois années consécutives. Le second endroit est le côté extérieur de la digue, nommée *Zeedyk*, qui conduit à *Zeeburg*.

USAGE ECONOMIQUE. RAY rapporte que la racine et les feuilles de cette plante peuvent servir au même usage, que celles de l'espèce ordinaire, dont l'usage est généralement connu.



Ballota nigra.

BALLOTA. nigra.

Zwarte Ballote.

Hoogd. Schwarze Ballote.
Engelsch. Stinking Horehound.
Nederd. Bijnamen. zwarte Malrove, Stinkende Andoorn.

Bloeit in *Oogst-* en *Herfstmaand.* ♃

DIDYNAMIA GYMNOSPERMIA, TWEEMACHTIGEN MET NAAKTE ZAADEN.

Ord. Nat. LINN. XLII. *Verticillatæ*, Kransbloemigen.

GESLACHTS KENMERKEN. Calyx hypocrateriformis, 5-dentatis, 10-ſtriatus, *bekervormige*, 5-*tandige*, 10-*ſtrepige Kelk.* Corollæ labium ſuperius crenatum, concavum; *de Bovenlip van den Bloemkrans gekarteld, hol.*

SOORTELIJKE KENMERKEN. Foliis cordatis, indiviſis, ſerratis. *met hartvormige, onverdeelde, zaagtandige Bladen.*

Elk Kransje, dat uit drie tot zes Bloemen beſtaat, zit aan een algemeenen Bloemſteel in de Okſels der Bladſtelen, te zien bij a. *Iedere Bloem heeft een draadvormig Schutblaadje, tegen den Kelk aanzittende, zie* b. *De Kelktanden zijn genaald. Eene Bloem afzonderlijk van ter zijde* c; *zijnde de zachtharige Bovenlip des Bloemkrans omgeſlagen, en hierdoor de Meeldraden en Stamper zigtbaar geworden: eene Bloem van voren* d. *Het Zaad, gelijk dit in den Kelk is beſloten,* e: *Het zelve is hoekig en zwart; van natuurlijke grootte bij* f, *vergroot* g. *De Bladen beſtaan als uit een net van aderen en zijn zachtharig, gelijk ook de Steng en Stelen. De Plant groeit ter hoogte van* 5 *en* 6 *voeten.*

GROEIPLAATSEN. Langs Wegen, in Heggen en aan kanten van Vaarten en Slooten. Algemeen door geheel Holland.

HUISHOUDELIJK GEBRUIK. In Gothland in Sweden, als een goed geneesmiddel voor het Rundvee gehouden. (LINNEUS.) Schadelijk op de Weiden gerekend door BRUGMANS. Wegens den voortkruipenden Wortel zeer nadeelig aan den groei der Hegge. (BECKMANN).

BALLOTA nigra.

Ballote Fétide, Marrube Noir, Marrubin Noir.

Allemand. Schwarze Ballote, Schwarzer Stinkender Andorn.

Anglais. Black or Stinking Horehound.

Fleurit en *Août* et *Septembre.* ♃

DIDYNAMIE, GYMNOSPERMIE.

Ord. Nat. de LINNÉ XLII. *Verticillées.*

CARACTERES GÉNÉRIQUES. Calice hypocratériforme, à 5 dents et à 10 stries; Lèvre supérieure de la corolle crénulée et concave.

CARACTÈRES SPÉCIFIQUES. Feuilles cordiformes, entieres, serrulées.

Chaque verticille, composé de 3 à 6 fleurs, est porté sur un pédoncule commun, placé dans l'aisselle des feuilles, voyez la fig. a. *Chaque fleur est munie d'une bractée sétiforme, serrée contre le calice* b. *Les dents du calice sont en aléne. Une fleur, séparément, vue de côté* c. *La levre supérieure et velue de la corolle a été recourbée, àfin de faire voir les étamines et le stigmate. Une fleur, vue en face* d. *La semence, enfermée dans le calice,* e; *elle est anguleuse et noire,* f. *La même grossie* g. *Les feuilles, dont les nervures forment un réseau, sont velues, ainsi que la tige et les pétioles.*

La plante parvient à la hauteur de 5 à 6 pieds.

LIEU NATAL. Le long des chemins, dans les haies, et sur les bords des canaux et des fossés.

Elle est commune dans toute la Hollande.

USAGE ECONOMIQUE. A Gothland en Suède elle est employée contre les maladies des bestiaux. BRUGMANS la croit être nuisible aux prairies. Par ses racines traçantes elle nuit à la végétation des haies (BECKMANN.

SONCHUS oleraceus.

Laitron commun, Laiteron, Latron, palais de Lièvre.

Allemand. Gemüseartige Gansedistel, Saudistel, Milchdistel, Hasenkohl.

Anglais. Common Sow-thistle.

Fleurit en *Juillet*, *Août* et *Septembre*. ☉

SYNGÉNÉSIE, POLYGAMIE ÉGALE.

Ord. Nat. de LINNÉ XLIX. *Composées.*

CARACTÈRES GÉNÉRIQUES. Réceptacle nu; Calice embriqué, ventru; aigrette de poils simples.

CARACTÈRES SPÉCIFIQUES. (Selon WILLD.) pédoncules plus ou moins tomenteux, ombellés; Calices glabres; feuilles oblongues, lancéolées amplexicaules, denticulées, un peu sinuées.

Le réceptacle nu a. *Duvet du calice et du pédoncule* b. *Cependant ce duvet se perd après la floraison. C'est alors aussi que le calice acquiert cette forme ventrue, comme on voit à la fig.* c c, *forme particulière à ce genre, mais surtout à l'espèce dont il s'agit ici, et en même tems très distincte de la forme cylindrique que le calice présente avant la floraison. Le Calice n'est point glabre, mais ordinairement couvert de poils longs et déliés. Fleuron séparé, grossi considérablement* d, *l'aigrette* e. *Une semence séparée,* f. *Les pédoncules s'alongent beaucoup; ils sont sillonnés et d'une couleur rougeâtre. Les tiges et les pétioles renferment un suc laiteux, qui est d'un goût un peu astringent. La plante s'élève de 4 à 5 pieds. Les fleurs s'épanouissent depuis 6 à 7 heures, et elles se ferment entre* 11 *heures et midi.*

Variétés. *La variété, dont nous donnons ici la figure, est celle qu'on nomme le* laitron doux; (S. ol. laevis.) *dont les feuilles varient beaucoup dans la forme, selon la différence du sol, comme* LINNÉ *l'a déjà observé; plus ce sol est fertile et engraissé, d'autant moins les feuilles sont divisées ou sinuées, en s'approchant de celles de la salade; et au contraire les sinuosités des feuilles sont plus prononcées à raison de la stérilité du sol et elles prennent alors la forme de celles du dent de lion.* (Leontodon Taraxacum).

La seconde variété, le laitron rude, (S. ol. asper,) *a les feuilles bordées de spinules piquantes; elles sont en outre d'un vert plus sombre, et pinnatifides, à lobes spinuleuses.*

LIEU NATAL. Le long des chemins, les jardins potagers, et les champs.

Cette plante est très commune partout.

Les deux variétés se trouvent quelquefois sur le même lieu; cependant la seconde est moins commune; et elle se trouve particulièrement dans les terreins argileux et pénétrés d'eau salée.

USAGE ECONOMIQUE. Les jeunes feuilles se rapprochent par leur qualité de la salade, des Endives, et autres plantes potagères, et peuvent être employées de la même manière; aussi on s'en sert effectivement dans le Nord de l'Europe. Cette plante est aussi une nourriture très agréable et succulente pour les bestiaux et les brebis; les lièvres et les lapins en sont très friands, mais elle communique un goût desagréable à la viande de ces animaux. Les serins de canarie aiment aussi à manger de cette herbe. Les abeilles trouvent une source abondante de miel dans les fleurs.

Au reste cette plante est partout très incommode; BECKMANN la place à la tête des plantes nuisibles aux jardins, et MILLER, ayant égard à la facilité avec laquelle elle se multiplie par les semences que le vent le plus léger emporte, conseille, de l'extirper dans tout un quartier où elle se trouve. L'herbe, étant arrachée et séchée, peut-être donnée en nourriture aux brebis et aux chèvres pendant l'hyver. (MUND, *vom Unkraute*).

SONCHUS oleraceus.

Moes Melk-Distel.

Hoogd. Gemüseartige Gänse-Distel, Sau-Distel, Milch-Distel, Haasen-Köhl.

Engelsch Common Sow-Thistle.

Nederd. Bijnamen. Haze-Latouw, Haze-Distel, Ganze-Distel, Sogge-Distel, Daauw-Distel.

Bloeit in *Hooi-* *Oogst-* en *Herfstmaand.* ⊙

SYNGENESIA, POLYGAMIA ÆQALIS, ZAMENTELENDEN, GELIJKE VEELWIJVERIJ.

Ord. Nat. LINN. XLIX. *Compositæ*, Zamengestelden.

GESLACHTS KENMERKEN. Receptaculum nudum, *naakt Ontvangbed.* Calyx imbricatus, ventricosus, *de Kelk geschubd, gebukt.* Pappus pilosus, *harig Zaadpluis.*

SOORTELIJKE KENMERKEN. (Volgens WILLD.) Pedunculis subtomentosis, umbellatis; *met donsige, zonnescherm-vormende Bloemstelen.* Calycibus glabris, *gladde Kelken.* Foliis oblongo-lanceolatis, amplexicaulibus, denticulatis, subsinuatis; *langwerpig-lancetvormige, den Steng omvattende, met tandjes voorziene, bijkans inhammen hebbende Bladen.*

Het naakt Ontvangbed a. *Het donsachtige van den Kelk en Bloemsteel* b, *'t geen echter veel verloren gaat, na dat de Bloem heeft uitgebloeid: de Kelk verkrijgt dan eerst eene bulkachtige gedaante, te zien bij* c, c, *welke bij alle soorten van dit geslacht, maar bijzonder bij deze soort plaats heeft, en zeer verschilt van de rolronde gedaante van den Kelk, eer de Bloem bloeit. De Kelk is wel glad, maar meest met lange fijne haren bezet. — Een afzonderlijk Bloempje, veel vergroot* d. *De geheele Zaadkuif* e. *Een Zaad afzonderlijk* f. *De Bloemstelen schieten zeer lang uit; zijn gesleufd en roodachtig. De Steng en Stelen geven een melkachtig vocht, dat eenigzins zamentrekkend is. De Planten hoog 4 en 5 voeten. De Bloem opent zich tusschen 6 en 7 uur en sluit zich tusschen 11 en 12 uur voormiddags.*

Verscheidenheden. *De hier afgebeelde en beschrevene is de* lævis, *zachte, welker Bladen vele onderscheide gedaanten aannemen naar mate van den verschillenden grond, zoo als reeds* LINNEUS *heeft opgemerkt: hoe Vruchtbaarder en vetter de grond zij, hoe minder de Bladen gerceept en met inhammen zijn, en te meer de gedaante verkrijgen van Saladebladen; hoe schraalder grond, hoe sterker de inhammen zijn, bijna als van de gemeene Paardebloem.*

Bij de asper *ruwe, zijn de Bladen scherp, donkergroen, als in vinnen gedeeld. De inhammen met tanden, die scherp en doornachtig zijn.*

GROEIPLAATSEN. Langs Wegen, in Moeshoven en op Akkers.

Overal zeer algemeen. De *scherpe verschiedenheid* bij de *zachte*, maar niet zoo algemeen, en meest in Klei- en brakke Gronden.

HUISHOUDELIJK GEBRUIK. De jonge Bladen hebben in hunne hoedanigheid veel van Salade, Endivie en andere Moesgewassen, en kunnen als zoodanig gebruikt worden: in het Noorden van Europa trekt men er dadelijk dit nut van. — Het is een aangenaam en saprijk voedsel voor Runderen en Schapen, gelijk het ook zeer gezocht wordt door Hazen en Konijnen, maar hun vleesch bekomt hierdoor een onaangenamen smaak. — De Kanarijvogelen eten het mede zeer gaarne. De Bijen halen veel honig uit de Bloemen. (MATTUSCHKA).

Het is overal een zeer lastig onkruid. BECKMANN noemt het onder de Onkruiden in Tuinen het eerst op, en PH. MILLER houdt het wegens het vliegend Zaad zoo nadeelig, dat het volgens Hem in eene geheele nabuurschap behoorde uitgereeid te worden. — Het uitgerooide gedroogd zijnde, kan nog als Wintervoeder voor Schapen en Geiten dienen. (*Mund, vom Unkraute.*)

Sonchus oleraceus.

Valeriana Olitoria.

VALERIANA olitoria.

Salade Valeriaan.

Hoogd. Rapunze, Korn-Lattig, Lämmeren Salat, Fett-Kaufch.

Engelsch. Lambs Letuce or Corn Sallet.

Nederd. Bijnamen. Vet, Vetfla, Vettik, Vette-Kous, Veld-, Akker- of Koornfla, Veldkrop, Wit-Moes, Kleer-Ooge, Sprinkhaan-Kruid.

Bloeit in *Gras-*, *Bloei-* en *Zomermaand.* ⊙.

TRIANDRIA, MONOGYNIA. DRIEMANNIGEN, EENWIJVIGEN.

Nat. Rang, volgens LINN. XLVIII. *Aggregatæ*, Trop-Bloemigen.

GESLACHTS KENMERKEN. Calyx o. *zonder Kelk.* Coroila 1-petala, bafi hinc gibba, fupera; *Bloemkrans van één Bloemblad, aan den voet aan de éene zijde bultig, boven het Vrucht-Beginfel.* Semen unum, *één Zaad.*

SOORTELIJKE KENMERKEN. (*volgens* WILLD:) Floribus triandris, *met driemannige Bloemen.* Caule dichotomo, *een zich in twee verdeelenden Steng.* Foliis lanceolatis, integerrimis; *lancet-vormige, geheel gave Bladen.* Fructu nudo, *naakte Vrucht.*

Een afzonderlijk Bloempie met het Schutblad, bij a, *vergroot* b, *nog meer vergroot* c; *waaraoor het gebulte van den Buis des Bloemkrans te zigtbaarder worat. De Bloempjes zijn bij wijze van een Zonnefcherm op de in twee verdeelde ftelen geplaatst, welke eenigzins hoekig zijn. De Bladen ftaan tegenover elkanderen, den Steng omvattende, en zijn lijnvormig, lancetvormig. Het Zaad bij* d, *vergroot* e, *is naakt, aan de éene zijde zamengedrukt, en is met twee puntjes of hoorntjes gekroond.*

De door ons afgebeelde is de verfcheidenheid, wier Bladen midden aan den Steng getand zijn, anders zijn deze Bladen mede geheel gaaf; maar wij hadden geene gelegenheid om zulk eene Plant ter afbeelding te bekomen. — Deze verfcheidenheid moet echter wel onderfcheiden worden van de Valeriana dentata, *getande Valeriaan, welke vleeschkleurige Bloemen heeft, en waarvan het Zaad met een* 3, *fomwijlen* 5 *tandig kroontje voorzien is.*

GROEIPLAATSEN. Onder het Koorn en op befchaduwde plaatfen, in Klei-, Veen- en Zandgronden. In onderfcheide ftreken van Holland.

HUISHOUDELIJK GEBRUIK. Dezelve wordt in onze Moeslanden algemeen aangekweekt, en de jonge Bladen worden in het vroege voorjaar als falade gebruikt, bekend onder de namen hier boven opgegeven. Men zaait dezelve tot dat einde in Oogstmaand, om ze vroeg in het voorjaar te kunnen gebruiken. Zij moet zorgvuldig van onkruid gezuiverd worden. Zij wordt ook door Schapen en Geiten gegeten. (*Pan. fuecus*).

VALERIANA Olitoria.

Valériane Mâche. La Mâche; la Doucette.

Allemand. Rapunze, Korn-Lattig, Lämmeren Salat; Fett-Kausch.

Anglais. Lambs Lettice or Corn-Sallad.

Fleurit en *Avril*, *Mai* et *Juin*. ⊙.

TRIANDRIE, MONOGYNIE.

Ord. Nat. de LINNÉ XLVIII. *Aggrégées ou Dipsacées.*

CARACTÈRES GÉNÉRIQUES. Calice o. Corolle monopétale, gibbeuse à la base, vers un côté, supérieure. Une seule Graine.

CARACTÈRES SPÉCIFIQUES. (*selon* WILLD.) Fleurs à trois étamines; tige fourchue; feuilles lancéolées, très entières; Fruits nus.

Une Fleur à part, avec une bractée, vue vers a, *la même grossie* b, *la même, plus grossie* c; *dans cette figure on peut observer la partie enflée à la base du tube de la corolle. Les fleurs sont disposées en forme d'ombelle à l'extrémité des tiges fourchues; ces dernieres sont un peu anguleuses. Les feuilles sont opposées, amplexicaules et linéaires-lancéolées. La semence* d, *grossie* e; *elle est nue, comprimée d'un côté, et terminée en deux pointes ou cornets.*

La plante, dont nous donnons la figure, est la variété, qui porte au milieu de la tige des feuilles dentelées; ordinairement ces feuilles sont très-entières, ainsi que les autres, mais nous n'avons point pu nous procurer un tel individu pour le dessin; cependant cette variété ne doit pas être confondue avec la Valeriana dentata, *ou la Mâche dentée, qui a des fleurs d'un rouge pâle, et dont la graine est couronnée de* 3, *ou quelquefois de* 5 *pointes.*

LIEU NATAL. Les champs, et les lieux ombragés; les terrains argileux, tourbeux et sablonneux. En différens endroits de la Hollande.

USAGE ECONOMIQUE. Elle est généralement cultivée dans nos jardins potagers et on en fait des Salades au commencement du printems; ces Salades portent les noms, que nous venons d'indiquer ci-dessus. Au cet effet les graines sont semées en Août, à fin de s'en pouvoir servir au commencement du printems; il est nécessaire d'arracher la mauvaise herbe, qui pousse avec la mâche. — Cette plante est aussi mangée par les brebis & les chèvres.

Scabiosa columbaria.

SCABIOSA columbaria.

Duiven Schurftkruid.

Hoogd. Tauben Scabiose.

Engelsch. The lesser field Scabious.

Nederd. Bynamen. Middel Scabieuse, Schaaps Scabieuse, Schaaps Schurftkruid.

Bloeit in *Zomer-* en *Hooimaand* ♃.

TETRANDRIA, MONOGYNIA, VIERMANNIGEN, EENWIJVIGEN.

Nat. Rang, volgens LINN. XLVIII. *Aggregatæ,* Trop-Bloemigen.

GESLACHTS KENMERKEN. Calyx communis polyphyllus, *algemeene Kelk van veel Blaadjes.* proprius; duplex, superus: *de eigen Kelk; dubbeld, boven het Vrucht-Beginsel.* Receptaculum paleaceum, *stoppelig Ontvangbed.*

SOORTELIJKE KENMERKEN. Corollulis quinquefidis, radiantibus; *met vijfdeelige, stralende Bloemkransjes.* Foliis radicalibus ovatis, crenatis; *eironde, gekartelde Wortel-Bladen.* Caulinis pinnatis, setaceis; *gevinde, borstelharige Stengbladen.*

De algemeene Kelk, hebbende ongelijkvormige Blaadjes, bij a; *de eigen dubbelde Kelk, welke vijf lange regtstandige zwarte Borstelharen heeft, bij* b, *vergroot* c. *Het buiten-Kelkje met zijn vliesig boordje, afzonderlijk bij* d, *vergroot* e. *Een straal-Bloempje, van den rand bij* f: *deszelfs drie buitenwaards strekkende slipjes zijn meer dan eens zoo groot, als de twee anderen, en de middelste de grootste. Een Pijpbloempje uit het midden, welks slipjes mede ongelijk van grootte zijn* g, *vergroot* h, *hetzelve geopend, om de plaatsing van Meeldraden en Stamper te doen zien, bij* i, *vergroot* k. *Het ontvangbed, dat lancetvormige Stoppels heeft, bij* l. *Het Zaad met het gekroonde Kelkje* m; *na ontdaan te zijn van den Buitenkelk, die met het Zaad voortgroeit,* n, *vergroot* o. *Men ziet het Bloemhoofd geheel bij* A.

De hier afgebeelde is de verscheidenheid β, *in* ROTH's fl. germ. *opgegeven, doch van deze in* Holland *zeldzame Plant geene andere gevonden hebbende, meende ik dezelve te moeten doen afbeelden. Zij verschilt voornamelijk in de Bladen: die van den Wortel zijn niet onderscheiden van de onderste Stengbladen: zij zijn beide als in vinnen gedeeld, zijnde de vinnen zelve ingesneden en de eindigste verre de grootste en gekarteld. De Bladen boven aan den Steng zijn tweevinnig, en de Vinnen lancetvormig: één zoodanig Blad afzonderlijk bij* B. *De Bladen zoo bovenste als onderste staan tegen over elkanderen, en zijn zamengegroeid en schedevormig. De Bloem-Hoofden rusten op zeer lange Stelen van één voet en dikwijls langer: zij zijn even gesteufd en digt bij het Bloemhoofd zachthaarig.*

GROEIPLAATSEN. Op hooge Zandgronden.

MEESE teekent op in zijne *Il: Fris:* dat dezelve in *Vriesland* groeit, bij de *Succisa.* — De hier afgebeelde is in vrij groot aantal door mij gevonden tusschen *Cuilenburg* en *Everdingen,* in eene Zandstreek, het Spoel genaamd, digt bij de Lek, en ontstaan door eene doorbraak.

HUISHOUDELIJK GEBRUIK. Wordt door Paarden, Schapen en Geiten, en somwijlen door Runderen gegeten, *Pan Suecus;* maar BRUGMANS telt het op onder de schadelijke Planten der Weiden.

SCABIOSA Columbaria.

Scabieuse Columbaire.

Allemand. Tauben-Scabiose.

Anglais. The lesser Field-Scabious.

Fleurit en *Juin* et *Juillet.* ♃.

TETRANDRIE, MONOGYNIE.

Ord. Nat. de LINNÉ XLVIII. *Les Aggrégées ou Dipsacées.*

CARACTÈRES GÉNÉRIQUES. Calice commun à plusieurs feuilles; calice particulier double, supérieur; réceptacle garni de paillettes.

CARACTÈRES SPÉCIFIQUES. Corolles 5-fides, rayonnées; feuilles radicales ovales, crénelées; les caulinaires pinnées, sétacées.

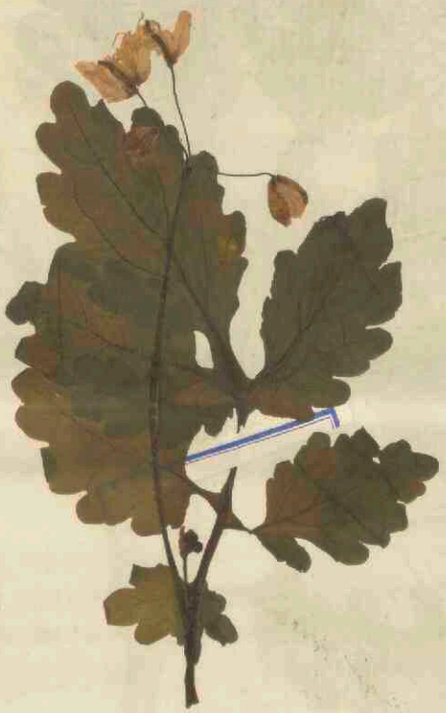
Le calice commun à folioles inégales, a; *le calice particulier, double; ayant cinq filets longs et noirâtres* b, *le même grossi* c. *Le petit calice extérieur à bord membraneux figuré séparément* d, *le même grossi* e. *Un fleuron rayonné de la circonférence,* f. *dont les trois divisions extérieures surpassent du double les deux autres en longueur; celle du milieu est la plus longue. Fleuron tubuleux au centre, il a aussi les divisions inégales,* g; *grossi* h, *le même fleuron, ouvert, à fin de faire voir dans son intérieur l'insertion des étamines et du pistil* i, *le même grossi* k. *Le réceptacle, couvert de paillettes lancéolées.* l. *La graine couronnée par le calice* m; *on en a enlevé le calice extérieur, qui ne fait qu'un seul corps avec la graine* n, *la même grossie* o. *Toute la fleur commune, portant des graines, est représentée, par la Fig.* a.

La plante, dont nous offrons la figure appartient à la variété β, *dont* M. ROTH, Flor. Germ. *a fait mention; n'ayant trouvé d'autre individu de cette plante qui est rare en Hollande, j'ai cru devoir publier la figure de cette variété. Elle est principalement caractérisée par les feuilles radicales, qui ne diffèrent point des caulinaires inférieures. Les unes & les autres sont pinnées et les pinnes ou folioles mêmes sont découpées; la foliole extérieure est plus grande et crénelée. Les folioles placées vers le sommet de la tige sont bipinnées, à pinnes lancéolées; voyez la fig.* B. *Toutes les feuilles sont opposées, et connées à la base, de sorte que la tige en est engaînée. Les Fleurs sont portées sur des pédoncules très longs, d'un pied et au de là; ceux ci sont légerement sillonés, et velus vers le sommet.*

LIEU NATAL. Les endroits sablonneux, élevés.

MEESE remarque dans la *Fl: Fris:* que cette Plante se trouve près de la *Scab. Succisa.* l'Individu, dont je donne ici la figure, a été trouvé par moi-même en grande quantité entre *Cuilenburg* et *Everdingen*, dans un endroit sablonneux nommé het Spoel, près de la rivière le Lek, et causé par le débordement de la rivière.

USAGE ECONOMIQUE. Les chevaux, les brebis & les chevres, quelquefois aussi les bestiaux, mangent de cette plante. *Pan Succ.* Cependant M. BRUGMANS la met au nombre des herbes qui sont nuisibles dans les près.



Chelidonium majus.

CHELIDONIUM majus.

Stinkende Gouwe.

Gewoonlijk. Chelidonium majus.
Hoogd. Schoelkrant, Blutkraut, Schwalben Wurz.
Engelsch. Celandine.
Nederd. Bijnamen. Schelkruid, Oogenklaar.

Bloeit in *Bloei-*, *Zomer-* en *Hooimaand.* ♃.

POLYANDRIA, MONOGYNIA. VEELMANNIGEN, EENWIJVIGEN.

Nat. Rang, volgens LINN. XXVII. *Rhœadeæ*, Papaverachtigen.

GESLACHTS KENMERKEN. Corolla 4 petala, *Bloemkrans van* 4 *Bloembladen.* Calyx 2-phyllus, *Kelk van* 2 *Blaadjes.* Siliqua 1-locularis, linearis; *éénhokkige, lijnvormige Haauw.*

SOORTELIJKE KENMERKEN. Pedunculis umbellatis, *met eene Zonnescherm vormende Bloemstelen.*

De Kelk bij aaa: *deszelfs twee Blaadjes zijn eirond en hol; zij dienen alleen als Bloemhot, want zij vallen terstond af, als de Bloem zich opent. De Bloembladen zijn eirond en stomp. De Haauw* b, *is regt en glad, en bevat vele Zaden. — De Wortel heeft eene zwarte Huid, doch heeft van binnen een saffraan-kleurig Vocht, welke er bij de doorsnede uitvloeit, gelijk ook uit de afgesnedene Steng, Bloem- en Bladsteelen, 't geen bij de Afbeelding is aangewezen. Door dit Vocht onderscheidt zich deze Plant, volgens* PERSOON, *van de meeste Europische Planten. De Steng heeft aan de oksels der Bloemstelen zeer gezwollene Knoopen. De Bladen zijn gevind, van boven glad, van onderen grijsachtig groen: de vinnen loopen in één en maken stompe Lobben uit.*

In de Bloembladen is veel verscheidenheid: dikwijls zijn zij vijf in getal, ook zijn van de vier Bloembladen meermalen twee, tegen over elkander staande, uitgerand: somwijlen is één der Kelkblaadjes in twee gespleten. De Plant groeit ter hoogte van 4 *voeten en hooger.*

GROEIPLAATSEN. Op beschaduwde Plaatsen en in Heggen.

Algemeen door geheel Holland.

KRACHT EN GENEESKUNDIG GEBRUIK. De geheele Plant, doch vooral de Wortel heeft eenen onaangenamen reuk, en het gele Sap van dezelve is scherp en bijtende; zij is een goed Geneesmiddel bij verstoppingen; ook worden aan dezelve pisdrijvende, zweetdrijvende en koortswerende Krachten toegekend. Eertijds werd zij als middel in de Geelzucht geprezen; doch daarvoor was naauwelijks eenige andere grond, dan de gele kleur van het Sap. Het verdikte Sap is thans nog de eenige bereiding, welke van deze Plant in de Geneeskunde in gebruik is.

HUISHOUDELIJK GEBRUIK. De Wortel, als ook de geheele Plant, geeft eene gele verwstof op. (REUSS). De Bijen winnen uit de Bloemen een citroenkleurig Was. (MATTUSCHKA). Al het Vee is afkeerig van deze Plant, wegens derzelver bitteren smaak: zelfs zou, volgens BRUGMANS, de Melk hierdoor zekere vergiftige eigenschap bekomen, even als van de *Euphorbia*, Wolfsmelk: ook zoude het, onder het voeder van Schapen en Geiten komende, voor dezelve doodelijk wezen. MUND *vom unkraute.* Een afkookfel der Plant doodt de wormen in de stinkende zweren der Paarden. (SCOPOLI). De Plant met reuzel gemengd, geeft een voortreffelijk smeersel op tegen het rotkreupel der Schapen, en wordt hiertoe in *Vlaanderen* gebruikt. Dit is opgegeven in een berigt aan Sociteit van Landbouw van de Seine.

CHELIDONIUM majus.

Chelidoine commune; Eclaire.

Allemand: Schölkraut, Blutkraut, Schwalben-Wurz.

Engelsch. Celandine.

Fleurit en *Mai*, *Juin* et *Juillet*. ♃.

POLYANDRIE, MONOGYNIE.

Ord. Nat. de LINNÉ. XXVII. Papavéracées.

CARACTÈRES GÉNÉRIQUES. Corolle à quatre pétales; Calice caduc à deux folioles. Silique linéaire, à une loge.

CARACTÈRES SPÉCIFIQUES. Pédoncules ombellés.

Le Calice a, a, a, *dont les deux folioles sont ovales et concaves; elles ne servent qu'avant que la fleur soit éclose, car elles tombent, dès que la corolle s'épanouit. La silique* b, *est droite et glabre; elle renferme beaucoup de graines; la même ouverte* c. *L'ecorce de la racine est noire à la surface, mais lorsque on coupe la racine, elle rend un suc jaune, qui est aussi contenu dans la tige, ainsi que dans les pétioles & les pedoncules, comme on le voit exprimé dans la figure; par ce caractère cette plante est distinguée de la plûpart des autres plantes de l'Europe, d'après la remarque de* M. PERSOON. *Les nœuds des tiges, d'où sortent les pétioles, sont très enflés. Les feuilles sont pinnées, glabres en dessus, d'un vert grisâtre en dessous; les pinnes se confondent à la base, et forment des laniéres obtuses.*

On remarque beaucoup de variation dans les pétales; quelquefois on les trouve au nombre de cinq, et lorsqu'il y en a quatre, ou en voit souvent deux opposés, qui sont échancrés; une des Folioles du calice est quelquefois divisée en deux. La plante ateint une hauteur de quatre pieds et davantage.

LIEU NATAL. Les lieux ombragés et les haies.

Très commune en Hollande.

VERTUS ET USAGE MÉDICINAL. Toute la plante, surtout la racine, a une mauvaise odeur, et son sucorangé est acre et caustique; on lui attribue les propriétés d'être apéritive, diuretique, féfrifuge, diaphorétique. l'Eloge, qu'on en a fait comme remède contre la jaunisse, n'est fondé que sur la couleur du suc. L'extrait de cette plante est la seule préparation, qui soit encore en usage en Medecine.

USAGE ECONOMIQUE. La racine ainsi que toute la plante fournit une couleur jaune. (REUSS). La cire des abeilles, qui picorent sur les fleurs de cette plante, a une couleur jaune de citron. (MATTUSCHKA.) Toute les betes ont de la repuguance pour cette plante, à cause de son goût amer; et M. BRUGMANS, rapporte que le lait des vaches prend de cette plante des qualités aussi venimeuses que de l'*Enphorbe;* on rapporte aussi que cette herbe, lorsque elle se trouve avec les bonnes herbes, fait périr les brebis et les chèvres. MUND *vom unkraute.* La décoction de cette plante tue les vers qui se trouvent dans les ulceres sordides des chevaux. (SCOPOLI). Mêléé avec du sain-doux, cette plante fournit une exellente graisse contre la pourriture aux pieds des brebis; en s'en sert pour cette fin en *Flandre*, d'après un rapport donné à la Société d'Agriculture de la Seine.

Ranunculus Flammula.

RANUNCULUS Flammula.

Egel Ranonkel.

Hoogd. Beisfender Ranunkel, Egelkraut, Sumpf Hahnefuſs, Gichtkraut.

Engelsch. Lesser Spearwort.

Nederd. Bijnamen. Egelgras, kleine Egelkolen, kleine Ranonkel.

Bloeit in *Zomer-*, *Hooi-* en *Oogstmaand.* ♃.

POLYANDRIA, POLYGYNIA. VEELMANNIGEN, VEELWIJVIGEN.

Nat. Rang, volgens LINN. XXVI. *Multiſiliquæ*, Veelhaauwigen.

GESLACHTS KENMERKEN. Calyx 5 phyllus, *Kelk van 5 Blaadjes.* Petala 5, intra ungues poro mellifero; 5 *Bloembladen, elk binnen den Nagel met eene honigdragende Porie voorzien.* Semina nuda, *naakte Zaden.*

SOORTELIJKE KENMERKEN. Foliis ovato-lanceolatis, petiolatis; *met eirond-lancetvormige, geſteelde Bladen.* Caule declinato, *nederhellenden Steng.*

Het geſlachts Kenmerk aan den Nagel van het Bloemblad is ſlechts klein, zie bij a, *en vormt in het midden van den Nagel een klein hol Beursje. Het Zaad bij* b. *De Bloemſtelen zijn éenbloemig. Het onderſte van den Steng roodachtig en eenigzins nederhellende, maar rigt zich ſpoedig opwaarts. De Bladen onder aan den Steng onderſcheiden zich zeer van de genen die boven aan geplaatst zijn: de eerſte hebben zeer lange Bladſtelen; houden zich in eene ſtijve rigting; maken bijna eenen regten hoek met den Bladſteel en zijn tongvormig. De bovenwaards ſtaande Bladen zijn langwerpig-eirond; eindigen in den Bladſteel, welke zeer klein is, en hebben van achteren eene zware nerf, die in eene ſchede eindigt en waarmede zij den Steng omvatten. De Plant is zelden hooger dan één of één en een half voet.*

GROEIPLAATSEN. In vochtige Weiden en moerachtige Gronden.

Zeer algemeen in de lage gedeelten der Heiden, ook in de Duin-Valeijen van *Wasſenaar*, *Zandvoort* en *Vogelenzang* bij *Haarlem*, en in vele lage Weiden, die gebrek aan afwatering hebben.

HUISHOUDELIJK GEBRUIK. Van alle de Ranonkels wordt deze door HALLER voor de ſcherpſte gehouden. Hare ſchadelijke eigenſchap, inzonderheid voor de Schapen, is hier te lande algemeen bekend: dezen worden hiervan waterzuchtig of gallig, en vele ſterven er van. Volgens BRUGMANS zou het Rundvee deze Plant zonder nadeel eten, doch anderen verklaren, dat geen Vee het aanraakt. LINNEUS zegt, dat het door Paarden wordt gegeten; doch HALLER verzekert dat het bij de Paarden een bederf in de Lever verwekt. — Gedroogd zijnde onder hooi, verliest het aanmerkelijk van zijne ſcherpte. In *Duitschland* bedienen er zich de Bedelaars van, om bij hunne kinders blaren en zweren te verwekken, ten einde de Lieden tot medelijden te bewegen. (GATTENHOFF en anderen). Gronden met deze Plant ſterk bezet, zijn inzonderheid te verbeteren, door aan dezelve eene goede afwatering te bezorgen.

RANUNCULUS Flammula.

Renoncule Flammette. Petite Douve.

Allemand: Beisfender Ranunkel, Egelkraut, Sumpf Hahnenfuſs, Gichtkraut.
Anglais. Lesſer Spearwort.

Fleurit en *Juin*, *Juillet* et *Août*. ♃.

POLYANDRIA POLYGYNIA.

Ord. Natur. de LINN. XXVI. *Multiſiliqueuſes ou Renonculacées.*

CARACTÈRES GÉNÉRIQUES: calice à cinq folioles; corolles à cinq pètales, dont les onglets portent à la ſurface intérieure une foſſette nectarifère. Semences nues.

CARACTÈRES SPÉCIFIQUES: Feuilles ovales-lancéolées, pétiolées; tige déclinée.

Le caractère générique, pris de l'onglet du pétale, n'est que peu visible, voyez a; *c'est une petite foſſette au milieu de l'onglet. La graine* b. *Les pédoncules portent une ſeule fleur; la partie inférieure de la tige est rougeâtre, et abaiſſée, mais bientôt la tige ſe redreſſe. Les feuilles, placées à la partie inférieure de la tige, diffèrent beaucoup des ſupérieures; les premières ont des pétioles très longues; elles ſont dreſſées, et forment un angle droit avec le pétiole; leur forme est ligulée; les feuilles ſupérieures ſont oblongues ovales, et ſe continuent dans le pétiole qui est très court; à la ſurface inférieure ces feuilles ont une nervure très forte, qui aboutit en gaîne dont la tige est embraſſée. La plante ſurpaſſe rarement la hauteur d'un pied ou d'un pied et demi.*

LIEU NATAL. Les près humides et les marais.

Très commune dans les endroits bas des bruyères ainſi que dans les vallons des dunes de Waſſenaar, Zandvoort, et Vogelenzang près de Haarlem. †. On la trouve ſurtout dans tous les près bas et humides d'où les eaux ne peuvent pas s'écouler.

USAGE ÉCONOMIQUE. Selon l'opinion de HALLER celle-ci est la plus acre de toutes les Renoncules; chez nous ſa qualité nuiſible est généralement connue; ce ſont ſurtout les brebis qui s'en reſſentent; elle cauſe à ces animaux l'hydropiſie ou des maladies bilieuſes ou même la mort. D'après M. BRUGMANS les bêtes à cornes peuvent manger ſans danger de cette plante; cependant d'autres aſſurent qu'aucun animal n'y touche. LINNÉ dit que les chevaux la broutent; mais HALLER dit que le foie des chevaux s'en trouve attaquée. Mêlée au foin, cette plante perd conſidérablement de ſon acreté par la déſiccation. En Allemagne les mendians, afin d'exciter la compaſſion, produiſent des veſſies ou des bleſſures ſur la peau de leurs enfants, en frottant ceuxaci avec cette herbe; (GATTENHOFF et autres). Les terrains où cette plante ſe trouve en trop grande quantité, peuvent être corrigés, en donnant un écoulement aux eaux, dont ils abondent.

Cnicus (Carduus) heterophyllus.

C N I C U S (Carduus) heterophyllus.

Ongelijkbladige Veld-Distel.

Hoogd. Verſchieden-Blättriges Kratzkraut.
Engelsch. The great English ſoft or melancholy Thistle.
Nederd. Bijnaam. Verſchilbladige Doorn.

Bloeit in *Zomer-* en *Hooimaand.* ♃.

SYNGENESIA, POLYGAMIA ÆQUALIS; ZAMENTELENDEN, GELIJKE VEELWIJVERIJ.

Nat. Rang, volgens LINN. XLIX. *Compoſitæ*, Zamengeſtelden.

GESLACHTS KENMERKEN. Calyx imbricatus, ventricoſus, ſquamis ſpinoſis; *Kelk met overelkander liggende Schubben, buikachtig, de Schubben gedoornd.* Pappus plumoſus, *het Zaadpluis gepluimd.* Receptaculum villoſum; *vlokkig Ontvangbed.*

SOORTELIJKE KENMERKEN. (*volgens* WILLDENOW) Foliis amplexicaulibus, cordatis, lanceolatis, ſerratis ciliatis, ſubtus tomentoſis; inferioribus ſubincifis; *met Bladen den Steng omvattende, hartvormig, lancetvormig, zaag-tandig, gewenkbraauwd, van onder viltig; de onderſte Bladen bijna ingeſneden.* Calycinis ſquamis lanceolatis, adpreſsis, ſubmucronatis; *lancetvormige, aangedrukte, bijna gepunte Kelkſchubben.*

Een Kelk Schubje a, *vergroot* b; *een der buitenſte Bloempjes* c, *een der binnenſte Bloempjes* d; *ontdaan van het vruchtbeginzel* e. *Het Zaad met zijn pluimachtig Pluis* f. *vergroot* g. *Het Zaad zonder Pluis* h, *vergroot* i. *De Wortel is voortkruipende. De Steng draagt doorgaans éene Bloem. De Wortelbladen zijn geſteeld; hooger aan den Steng zijn zij vast zittende, en nog hooger, gelijk bij* A *te zien is, omvatten zij den Steng.* LINNEUS *zegt in zijne* Ord. Nat. ed GIESEKE, *p.* 553, *dat bijna alle Schrijvers verſchillen in de opgave van de ſynonymen dezer Plant: dit ontſtaat waarſchijnelijk door het verſchil der Bladen, gave of ingeſnedene, waaraan plaatſelijke omſtandigheden veel ſchijnen toe te brengen, 't geen inzonderheid* GMELIN *in Siberiën heeft ondervonden. Wij hebben dezelve ſlechts op éene plaats hieronder vermeld, kunnen waarnemen, en kunnen dus niet opgeven of dit verſchil ook hier te lande plaats heeft. Zij is afgebeeld, gelijk zij aldaar voorkomt. Het met fijne Doorntjes gewenkbraauwde der Bladen, en het ſneeuwachtige Vilt of Dons aan derzelver onderzijde, valt inzonderheid in het oog. De Plant groeit ter hoogte van twee voeten.*

GROEIPLAATSEN. In opene en lage veenachtige Grasvelden.

In Heivelden op de *Mickelhorst* en elders, buiten *Groningen.* Door MEESE opgegeven te groeijen tusſchen *Tjetjerk* en *Bergum* en elders in de Vrieſche Wouden †. Door DE GORTER aan de Kleverlaan bij *Haarlem*, en door mij zeer vele gevonden in lage Veengronden bij de *Waver*, niet verre van den Voetangel, aan den *Amſtel.*

HUISHOUDELIJK GEBRUIK. De Bladen, nog jong en teder zijnde, worden door het Vee gegeten. (MATTUSCHKA). Van de Bladen kan men eene gele kleur trekken. (PALLAS, aangehaald door St. J. VAN GEUNS) De Bladen worden door de Landlieden in *Noorwegen* onder Tabak gemengd en als zoodanig gerookt. (GUNNER).

C N I C U S (Carduus) heterophyllus.

Chardon hétérophylle.

Allemand: Verſchieden-blättriges Krätzkraut.

Anglais: The great English ſoft or melancholy Thistle.

Fleurit en *Juin* et *Juillet.* ♃

SYNGÉNÉSIE, POLYGAMIE ÉGALE.

Ord. Nat. de LINNÉ: *Les Compoſées.*

CARACTÈRES GÉNÉRIQUES. Calice imbriqué, ventru, à écailles épineuſes; aigrette plumeuſe; réceptacle velu.

CARACTÈRES SPÉCIFIQUES. (ſelon WILLDENOW) feuilles amplexicaules cordées-lancéolées, dentées en ſcie, ciliées, tomemteuſes en desſous; les inférieures peu découpées; caſices à écailles lancéolées, ſerrées, et peu mucronées.

Ecaille du calice a, *la même groſſie* b, *fleuron de la circonférence* c, *fleuron du centre* d; *le même ſans ovaire* e, *la graine, portant une aigrette plumeuſe* f, *la même, ſans aigrette* h, *groſſie* i. *La racine eſt rampante; la tige n'a ordinairement qu'une ſeule fleur; les feuilles radicales ſont pétiolées; celles de la tige ſont ſeſſiles, mais les ſupérieures ſont amplexicaules; voyez Fig.* A. LINNÉ *dit* (Ord. Nat. de GIESEKE *p.* 553.) *que la plupart des auteurs ne ſont pas d'accord dans la citation des ſynonymes; apparemment cet embarras a été cauſé par la variation des feuilles, qui tantôt ſont entières tantôt découpées; différence, que les circonſtances locales ont pu produire, comme les obſervations de* GMELIN, *faites en Sibérie, paraiſſent confirmer. Nous n'avons obſervé cette plante que à l'endroit cité ci-deſſous, ce qui nous empêche de décider, ſi la même variation a lieu dans ce pays. Elle eſt repréſentée dans la figure telle qu'elle ſe trouve ſur ce lieu; on y remarquera facilement le bord cilié ainſi que le duvet blanc ſur la ſurface inférieure des feuilles. La hauteur de la plante eſt d'un ou de deux pieds.*

LIEU NATAL. Dans les Champs bas, tourbeux et ouverts.

Dans les Bruyères à *Mickelhorst* et ailleurs près de *Groningue.* Suivant MEESE elle ſe trouve entre *Tjetperk* et *Bergum*, et ailleurs dans les bois de *Friſe*, †; elle à été trouvée par DE GORTER au *Kleverlaan* près de *Harlem;* je l'ai trouvée moi-même en aſſez grande quantité dans les terrains bas et tourbeux près du *Waver*, à peu de distance du Voetangel ſur l'*Amſtel.*

USAGE ECONOMIQUE. Les feuilles très jeunes et tendres ſont broutées par le bétail. MATTUSCHKA). On peut auſſi rétirer une couleur jaune des feuilles. (PALLAS, cité par St. J. VAN GEUNS). En *Norwège* les Payſans mêlent les feuilles avec le tabac à fumer. (GUNNER.)